大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬九千五百七十四號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一至七
CABLE：8778 TELEX：72859 HKTKP HX
今日出紙五張半 零售港幣壹元
香港有利印務有限公司承印

從英法美日西德等國
中國去年引進技術 合同總值29億美元
今後五年引進能源交通技術為主

【據新華社北京九日英文電】中國在一九八六—一九九〇年期間，將加強能源、交通和通訊方面的技術引進，以及進口先進的設備和技術，以改善國內的產品質量和增加花式品種。

據將於明天出版最新一期的《北京周報》說，去年，單是對外經濟貿易部就批准了六百六十五項引進先進技術的合同。

該報指出，這些合約的總值達二十九億六千萬美元，較一九八四年的金額多兩倍。

目前，向中國出口技術的歐洲、亞洲、北美洲、大洋洲的國家和地區數目，已高達四十個。中國引進的七成技術項目，是來自英國、法國、聯邦德國、日本和美國。

由一九七九年至一九八五年，中國共入口了一千六百零四個技術項目及設備，總值九十五億美元。

技術性軟件的比例逐年上升，由一九七八年的百分之一‧一三增加到一九八四年的百分之三十四‧四。

昨在馬拉卡南宮羣衆集會講話
科拉桑祝賀婦女節 答允迅速降低糧價

【本報記者綜青拜馬尼拉九日專電】今天，成千上萬菲律賓羣衆今天第一次在前總統馬科斯官邸馬拉卡南宮的庭院舉行集會，一方面為慶祝國際三八婦女節，另方面為慶祝科拉桑・阿基諾夫人成立新政府。

科拉桑出席這次羣衆集會，是她上台十二天以來第二次公開參加羣衆集會，也是她第一次在馬拉卡南宮的院子裏對着成千上萬的羣衆發表講話。科拉桑穿上一襲黃色裙子，先後用他加祿語和英語講話，她的講話多次被羣衆的掌聲和歡呼聲打斷。

科拉桑說，這次菲律賓人民起來推翻世界上其中一位最強大的獨裁者，「我們向馬科斯表明，我們進行的革命比他更好，我們還表明，在重建國家方面也要做得比他更好」。

科拉桑是世界政壇上少有的從家庭主婦而變為總統的女子。她在這次三八婦女節上表示，這次勝利使「我們以婦女而感到光榮」。

她在今天的集會上又表示，她很快將給人民帶來好消息，那就是新政府將設法降低生活必需品和各種食物的價格。她這番說話激起羣衆熱烈的掌聲。

據說科拉桑即將遷進馬拉卡南宮的賓館內正式辦公。她今天再次表明，她不會遷入馬拉卡南宮馬科斯的官邸內居住，她會將馬科斯的官邸改為博物館，讓每一個羣衆都能夠有機會入內參觀。

穗續整頓社會治安
當前着重掃蕩賣淫 已逮捕了一批妓女淫媒

【本報廣州九日專電】正在舉行的廣州市第八屆人大四次會議，九日上午舉行法制工作座談會，座談如何抓好社會治安綜合治理問題。廣州市公安部門去年圍繞嚴厲打擊嚴重刑事犯罪為中心，取得較大成績。在繼續打擊了一批嚴重刑事犯罪活動同時，並掃蕩了一批社會醜惡現象，使社會治安得到進一步穩定。

據廣州市公安局透露，抓獲了一批各類犯罪分子、摧毀各種犯罪團夥，重大案件的破案率在百分之九十以上。全面掃蕩社會醜惡現象，取締賣淫嫖宿活動，抓獲一批賣淫嫖宿人員以及鴇婆和窩主。全面查禁取締淫穢物品，大力取締賭博，重點整頓公共場所的治安秩序。

廣州市公安局認為，當前，廣州治安基本穩定，但仍存在危害社會治安的因素，必須繼續掃蕩社會醜惡現象，減少誘發犯罪因素，將推行如下四項工作：一是堅持不懈地掃蕩取締賣淫嫖宿活動。配合司法部門辦好婦女教養所，堅決遏止賣淫嫖宿活動的蔓延。二是繼續取締查禁淫穢物品。堅決追繳仍然藏匿在單位和個人手中的淫穢音像及其他淫穢物品，發現和打掉傳播這些物品的黑窩點，從嚴懲處傳播淫穢物品的違法犯罪分子。三是堅決禁止賭博活動。四是收容流氓、乞討人員及流浪街頭的精神病人、殘疾人員。

中美兩企業合製機械人

【美聯社美國丹佛九日電】丹佛一間機械人公司不久可能成為全美國第一間與中國合作生產機械人的公司。「阿克羅比」自動化技術公司已簽定初步協議，生產AG—四小型工業機械人。

中孟元首舉行會談
強調發展睦鄰關係

【據新華社達卡九日電】中華人民共和國主席李先念今天在總統府同孟加拉國總統艾爾沙德舉行會談時指出，不斷鞏固和發展中孟睦鄰友好合作關係是中國的既定政策。

他表示，中國願同孟加拉國共同努力，積極推動雙邊關係的進一步發展，擴大合作領域，探討合資、合營、技術轉讓等方式。

艾爾沙德總統說，孟中的友好合作關係一直發展得很順利。他希望並相信這種關係必將不斷得到加強，兩國的貿易往來和經濟技術交流將不斷擴大。

中國生肖紀念幣

	金幣 HK$	銀幣 HK$	套裝 HK$
狗	2,400	—	2,800
豬	—	—	2,600
鼠	2,000	300	2,300
牛	1,700	300	2,000
虎	1,600	220	1,820

銷售辛亥革命、魯迅、陳嘉庚等紀念幣。
北京金幣有限公司
5~459059
地址：香港中環德輔道中88-98號華僑商業大廈701-2室

Pharmazeutische Fabrik Evers & Co. HAMBURG.
選購時請認明西德愛活葯廠出品

尿通 EVIPROSTAT®
西德尿通，經國際醫葯界專家化驗，最有科學根據，復原快速，安全可靠，選購時請認西德愛活大葯廠出品，各葯房葯行有售。
排尿無力，並非下元無火。男性中年期後常有尿意頻繁，流出緩慢，時出時停，欲淨還流，有時甚至排出時感覺急迫隱痛，倘如有上述感覺者，可能已患上攝護腺肥大症，請速往看醫生檢查，早期發現或不必要借助外科手術。西德尿通可使排尿暢通，本品不含荷爾蒙，絕無副作用。
根據STAUFFER, SCHMIDT以及TILLMANT等教授的臨床報告証實，其有效成份中的CHIMAPHILA UMBELLATA, POPULUS TREMULA對利尿及抗菌作用極強，而其他成份則對垂體，性腺和攝護腺異常肥大的肌肉組織獨具改進作用。
（臨床報告書，函總局郵箱13323號即寄）
Reg. HK-11889

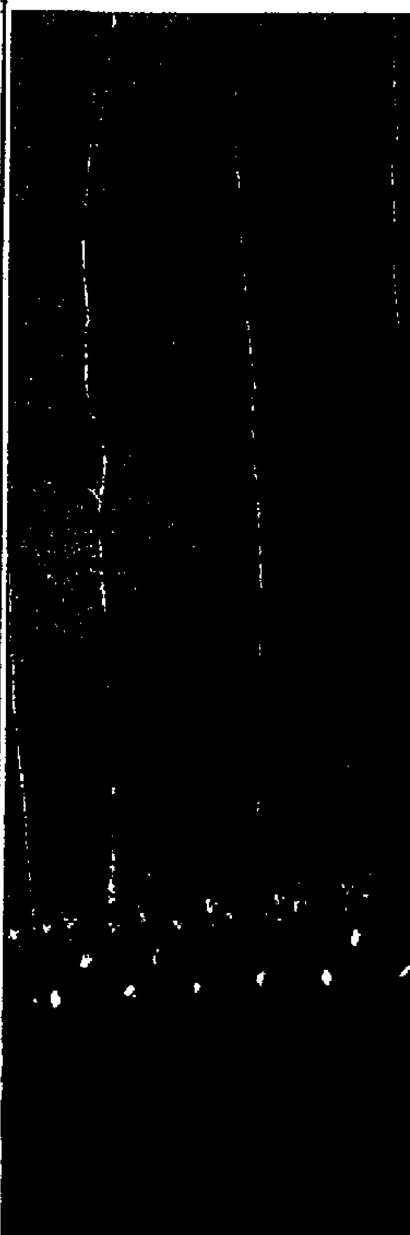
胆通 Hitrechol®
醫學新配方，安全又妥當，各藥房藥行有售。
（臨床說明書函索即寄）
胆固醇結體會損害胆囊壁和阻塞胆道，引致嚴重損害肝臟機能，患者疼痛難忍，苦不堪言，嚴重者要借助手術割治。結體一旦溶解，痛感即完全消失。「胆通」(HITRECHOL)乃德國漢堡愛活大藥廠研究室之醫學博士及藥理學家經多年悉心研究所得，復經德國各大醫院臨床使用，証明靈異。
「胆通」主要最新成份爲HEDERAE TERR.植物精煉製劑，對溶解胆固醇結體具卓越効果。根據J. HOFFMANN教授的報告，本品不含"鵝脫氧胆酸"和"烏蘇脫氧胆酸"，因此服後不會有嚴重腹瀉，也不會產生對肝功能的損害。本品全無副作用，安全可靠。
總代理：平堡洋行有限公司　電話：5-241556　郵箱：13323號
香港總經銷：祺昌葯業有限公司　電話：3-655335至7
澳門經銷：利華葯行　電話：573577, 77845　Reg. HK-2245

祝賀
河北省出口商品洽談會在深圳
隆重開幕

李春來　陳慶紹　源盛號　順泰行　誠德行　六成號　永利行　聯大行　建豐行　英發隆　中孚行　兆昌行　光華行　啓華公司　美康公司　廣德紙行　錦華公司　寶業銀行　光明公司　金心集團　明成公司　陳寶記欄　寶林公司　金華公司　聲威洋行　漢順公司　益華公司　時興機構　香港祥勝行　香港成興號　香港五豐行　英昌信公司　新麗製衣廠　廣豐皮草行　精藝貿易公司　凱福有限公司　展兆實業公司　紅明貿易公司　時代貿易公司　有利有限公司　五華貿易公司　金鷹貿易公司　鳳影製作公司　南豐貿易公司　東聯布業公司　賢仕企業公司　隆泰貿易行　僑源有限公司　益光有限公司　致發皮草公司　廈門貿易公司　香港星輝公司　旭泉有限公司　駿圖有限公司　香港運通企業　華大企業公司　華標有限公司　金水有限公司　華發有限公司　惠誠有限公司　海富企業公司　華林企業公司　華一有限公司　達興貿易公司　興棧食品公司　安興海味什貨　建宇有限公司　中大實業公司　冠志貿易公司　合順貿易公司　榮利貿易公司　澳洲貿易公司　環宇企業公司　振亞有限公司　裕隆貿易公司　榮球記有限公司　恒興隆有限公司　香港科學儀器社　天然皮革貿易行　江永吉皮革公司

福興隆貿易公司　建南行有限公司　嘉美國際貿易行　利源長有限公司　中國廣告有限公司　慶盛企業有限公司　香港洪橋有限公司　春源貿易有限公司　廣源紡織有限公司　珍藝抽紗有限公司　香港出口貿易中心　華達凍房有限公司　東南布行有限公司　富成紡織有限公司　冠領發展有限公司　培新綉花有限公司　恒達棉布有限公司　豐華布業有限公司　信昌醫藥有限公司　必華洋行有限公司　捷建工程貿易公司　世界能源企業公司　華昌足頭有限公司　潤邦企業有限公司　澳門東亞貿易公司　吉添萬有限公司　和光交易株式會社　大昌貿易行有限公司　安全貨倉有限公司　香港速發有限公司　香港柏高企業公司　中建國貨有限公司　東荃綢布有限公司　新源棉紗有限公司　現代貨倉有限公司　榮業皮草貿易公司　欣欣發展貿易公司　樂康企業有限公司　星洲貿易有限公司　金龍企業有限公司　香港日東企業公司　精工皮藝有限公司　捷鳴發展有限公司　遠大貿易有限公司　聯華物產有限公司　中港國際貿易公司　鎮安國際貿易有限公司　美國達利來有限公司　瑞士機械工程有限公司　中州物產發展有限公司　新中行網布有限公司　榮茂化學原料有限公司　大生行飼料有限公司　香港中旅貿易有限公司　永興醫藥化學有限公司　嘉瑪拉雅海外貿易公司　天怡華國際有限公司　隆通（香港）有限公司　捷興紡織品有限公司　乾豐染織廠有限公司　凱達（香港）貿易公司　菲因（香港）有限公司　香港皮草廠有限公司　永大行藥業有限公司　美國路脫斯公司（香港）　登寶山（香港）企業有限公司　秦皇島秦和塑鋼實業有限公司　僑泰成國際（香港）有限公司　海源參茸藥材行有限公司　溢禾國際（香港）有限公司　美利堅皮草（香港）有限公司　時富（集團）有限公司　永豐貿易（1972）有限公司　萬泰行（遠東）有限公司　宏發佳龍國際有限公司　德泰行糧油土產有限公司　新美泉（國際）貿易公司　新華海產（中國）貿易有限公司　（英美）布倫戴士集團遠東分公司　大進國際貿易（香港）有限公司　SOC ENTERPRISE(HK)CO.

同敬賀

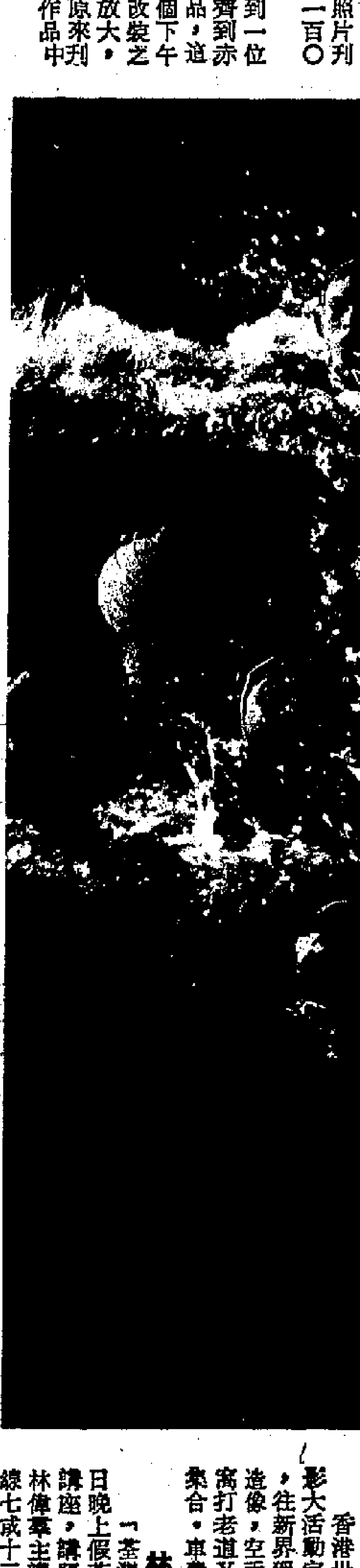


白衣裳，這張作品使我在攝影的進程中掀開了序幕，它像一具火把照耀着我的前路，給予無窮力量，使我勇往直前——

這張《風吹日曬》為何對我有這樣大的影響呢？請聽我慢慢道來：當年是一九六〇年間，市面出售之攝影刊物很少，真是鳳毛麟角，有一本月刊名為《新中華畫報》尺寸與目前之「八卦周報」大小相似，這本月刊每期必隨刊附送一本小册子《攝影俱樂

過的興奮，自從這照片刊出後，我的攝影發燒高至一百〇五度。

這張照片就是上文提到一位委員，提議帶我與大家一齊到赤柱獵影，第一次拍到的作品，這天一行十多廿人，拍了一個下午，利用長鏡180MM改裝之鏡頭拍下，回家馬上將它放大，在月會中僥倖獲得入選。原來刊登封面是該刊者編從月會作品中挑選出來的。



香港卅五米厘攝影研究會三月份春季攝影大活動定於三月二十三日（星期日）舉行，往新界獵影，屆時有美麗甫士時裝及古裝造像，空手道表演。集合地點：九龍油麻地窩打老道YMCA（青年會）上午八時卅分集合。車費：每位二十二元。

林偉章主講攝影漫談

「荃灣影藝攝影學會」謹定於三月十四日晚上假荃灣明愛中心二樓禮堂，舉辦攝影講座，講題為《攝影漫談》，邀請該會導師林偉章主講。查詢請電一〇四〇〇一三，內線七或十二。

團結一致反對保護主義

社評

二十三個發展中紡織品出口國家和地區的代表，在北京舉行歷時五天的協調會議，於上周末結束。代表香港赴會的貿易署長麥高樂昨天返港，表示會議開得成功，為應付新一輪「多種纖維協議」談判的預備工作，各與會代表取得了一致立場。

這次協調會議舉行的時機，對香港特別有利。本港出口業務繼去年實際減縮後，目前正處於恢復和發展的新情勢，同時又面對海外市場新的限制威脅。港府財政司彭勵治預計，今年本港出口可以增長百分之七點五，然而各地的保護主義情緒使人不安。紡織品和成衣是香港傳統的主要出口產品，以美國為最大市場。經美國方面提出，本月裏港美之間將提前舉行紡織品貿易雙邊談判。在這之前，北京協調會議取得的實質進展，使香港獲得有力支持，增強了在談判中的地位。

協調會議結束時發表新聞公報指出，儘管一些進口國的主要經濟指標出現積極的趨勢，卻仍在多邊和雙邊一級使用各種手段施加壓力，繼續要對發展中紡織品和服裝入口實行一個保護性的、限制性的而不是自由化的制度。與會代表同意共同抵制這些企圖。

美國是對發展中紡織品出口地區實行歧視性限制的突出例子。今年以來，美國各項先行經濟指標已出現好轉迹象，尤其是石油大幅度降價、銀行削減貼現率、以及美元匯價轉弱，都會刺激美國經濟增長。但是，就在這時侯，美國揚言對今年七月的「多種纖維協議」談判採取更強硬態度，並且提前與香港等地進行雙邊談判，有意在今後三年裏把紡織品輸美數量凍結於去年的低水平，還要取消靈活調配的規定，要限制得更僵硬。

香港絕對不能接受如此傷害經濟的措施。

美國經濟政策委員會上周末發表的研究報告就承認，去年美國進口紡織品激增，主要是多購了不受配額限制的產品。實際情形是，發展中國家和地區向美國出口的紡織品，百分之八十都受到限制，美國於是大量從發達國家進口。發達國家之間藉相互貿易進行討價還價時，卻加深南北之間的鴻溝，這很不公平而又十分不智。

對於本月稍後時間同美國的紡織品談判，香港認識到本身並非孤立。首先，美國並不只限於同香港談，繼香港以後，還準備同台灣、南朝鮮、東南亞五國，以至中國大陸等進行雙邊談判，香港不能被美國打開決口，各個擊破。毋庸諱言，香港與其他紡織品出口地區之間，存在着競爭關係；但是面對美國等發達國家的限制，紡織品出口地區的根本利益是一致的。上周參加北京協調會議的包括有亞洲、非洲和拉丁美洲多個重要國家，既是紡織品的出口國，也是進口各類先進產品的廣大市場。它們同香港等地取得了諒解，美國等若一意孤行，由香港開始而實施一連串新限制，則必然以損人開始，以害己告終，將遭受堅決的報復。

依照經濟增長的規律，發展中國家拓展出口，總是以紡織品起步的，但是多年來紡織品卻被視為「敏感商品」排斥於國際自由貿易體系以外。紡織品貿易領域中的原則性目標，應是取消對發展中國家出口的種種歧視性限制，回到關稅貿易總協定的自由化體制中。現實上「多纖協定」未能撤去時，必須逐步提高紡織品的增長率，減少限制範圍，以及消除各種含糊不清的情況。這正是上周北京會議對今夏日內瓦「多纖協定」談判所協調一致的立場。今後各發展中國家和地區進一步加強團結，從實力地位上據理力爭，可以有信心挫敗保護主義的新行動。

菲總統府遊人擠擁 載歌載舞形同遊園

花絮

▲連日來到菲律賓前總統府馬拉卡南宮參觀的人絡繹不絕。今天（九日）是星期日，參觀者更加擠擁。據說有很多人是從很遠的地方來到的。因為自從馬科斯於一九七二年頒布軍事管制法以來，總統府一直封閉。大閘三百碼以內閒人勿近，因此許多人都到來看看它究竟是怎麼樣子。

▲馬拉卡南宮的院子裏氣氛有如過節，科拉桑講話完畢後，有人敲鑼打鼓、有些載歌載舞，好不熱鬧。不少人還爬到樹上，或坐到車頂上去，取一個更好的觀看角度。有些人則闔家躺在地上，自由自在。這種情況恐怕在馬拉卡南宮是從未有過的。

▲馬拉卡南宮門外和院子內小販攤檔數以百計，出售各種各樣科拉桑紀念品。其中包括T恤、大小不同的L字手號標誌、襟章、黃色太陽帽、黃色絲帶、阿基諾紀念册等等，甚至賣的食物也是黃色的，那是黃色的粟米包。

▲售賣的黃色T恤，有大人穿的、有小童穿的，T恤上寫上各種標語，如「科麗是我們的總統」、「人民權力」、「我對身為菲律賓人民而感到自豪」、「我的父母參加了血肉長城」、「我參加了血肉長城」等等，十分醒目。

▲這些小販有些是從批發商手中取得貨品，自己售賣賺取佣金，有些小販則表示，他們是義賣，是為了籌募款項用來救濟菲律賓各地的貧民。

▲菲律賓人對科拉桑上台接替馬科斯擔任總統，反應非常劇烈，許多人都表示，他們臉上流露出的笑容是真實的，他們都感到現在心情輕鬆得多、舒暢得多、真真正正地感到自由。有些人則表示，他們對自己能夠參加這場非暴力的和平革命感到非常高興。其中一位小販說，我們感到非常開心、非常高興的，又說，他們有信心可以重建國家，恢復秩序，使國家經濟復甦。

本報記者 賴青萍（馬尼拉九日專電）

小販兜售紀念T恤 血肉長城標語醒目

宴請香港新聞界代表團 菲旅遊部長昨表示 重振業務吸引遊客

記者馬尼拉所見 氣氛平靜車水馬龍

【本報馬尼拉九日專電】菲律賓旅遊部長岡薩雷斯今晚在馬尼拉大酒店設宴款待來自香港的新聞界代表團時表示，菲律賓首都馬尼拉經過十天前震動全球的政治動亂後，社會生活現正逐漸回復正常。他說，目前新政府正大力重振深受打擊的旅遊業，希望吸引更多海外遊客前往欣賞這個熱帶千島之國的風光。

岡薩雷斯表示，過去幾年，海外遊客對前往菲律賓旅遊一直裹足不前，因為自從阿基諾事件發生後，菲國政局一直動蕩不穩，加上接連幾宗酒店大火，使遊客感到生命備受威脅。

菲律賓航空公司代理總裁博南也表示，菲航乘客正逐漸回升。過去，在泛太平洋航線，載客率最低跌至百分之三十，最高也只是百分之四十，而這幾天已平均回升至百分之六十。今天記者在馬尼拉所見，無論機場和市區，都不大看到穿制服軍隊的影子。各主要街道車水馬龍、行人很多，市面看不到緊張的氣氛。一般老百姓心情看來都很輕鬆，他們都興奮地和滔滔不絕地向遊客介紹十天前的政治事件。

多個成員國大幅減產 油國組織首季日產量 比上季減少一百萬桶

利雅得會議稱油價跌至無法接受

【路透社巴黎十日電】國際能源機構今天估計，石油輸出國組織在今年首三月的石油生產估計較一九八五年末季平均每天減少一百萬桶。它說，石油輸出國組織十三成員國在一月至三月的平均總出口量為每天一千六百八十萬桶，而上一季為一千七百六十萬桶。

伊朗、利比亞及阿爾及利亞希望油國組織恢復先前減少出口以支持油價的政策，而伊朗及利比亞分別把每日出口量減少三十萬桶及十萬桶的做法，正好反映出這項策略。

國際能源機構發現，油國組織的最大出口國沙特阿拉伯在一九八五年末季把出口量從每天四百二十萬桶增至四百三十萬桶，至於阿拉伯聯合酋長國及卡塔爾亦分別把每天出口量增加十萬桶。

下週開日內瓦會議 英國挪威將不參加

【路透社利雅得九日電】沙特阿拉伯和它的海灣盟友們今日說，油價已跌至無法接受的水平，只有油國組織內外的所有產油國通力合作，才可扭轉此局面。

海灣國家合作委員會的石油部長們，在此間舉行了五小時會議後，發表聲明說，石油市場「已惡化至無法接受的水平，我們希望這局面能令大家認識到合作的重要性。」

沙特阿拉伯、科威特、卡塔爾、阿拉伯聯合酋長國、阿曼和巴林的石油部長，為了在十三國油國組織於星期日在日內瓦召開會議之前研究出一致的政策，而舉行了今日的會議。他們的總產量每日接近七百五十萬桶，其中只有阿曼和巴林不屬於石油輸出國組織。

聲明說，「無論從目前或長遠的觀點出發，現時的形勢，對油國組織內外的產油國和消費者們都是有危害性的，因此，我們需要令油國組織內外的產油國們通力合作。

「不管是海灣國家合作委員會，石油輸出國組織，或其他任何組織，總之要一個組織來獨力去挽狂瀾，即使不是沒有可能，也是十分困難。」

沒有跡象顯示這些國家在支持油國組織於去年十二月所同意的政策上產生動搖，油國組織的政策是要取消每天一千六百萬桶的產量最高限額，以爭取在石油市場中獲得未有定義的「公平份額」。

預料兩個北海石油出口國（英國、挪威）將不會參加三月十九日在日內瓦舉行的油國組織與非組織產油國之間的會議，而可能會出席此會議的非油國組織產油國，包括了阿曼、埃及、馬來西亞、文萊和墨西哥。

科拉桑向婦女演說

阿基諾夫人星期日早上首次在馬拉卡南宮發表講話，向數千名婦女說，希望在一星期內，能為她們帶來有關減低物價的好消息。（美聯社）

瑞典悼念帕爾梅首相大會

數千名僑居瑞典的外國人，星期六在斯德哥爾摩集會，悼念遇弒的首相帕爾梅，並反對暴力行動。（路透社）

保衛馬科斯女兒上校 由檀香山飛返馬尼拉

【路透社馬尼拉九日電】兩名在總統馬科斯逃亡美國時負責保衛他的女兒的上校，已由檀香山返回菲律賓。

菲律賓調查委會 擬缺席審馬科斯

女兒辦公室搜出在美財產證據

【合衆國際社馬尼拉九日電】菲律賓一個調查委員會星期天考慮召開缺席審判前總統馬科斯的大會，控告他貪污，在對他女兒的辦公室的搜查中，發現了有關他在美國的財產的證據。

北歐羽毛球錦標賽 錢萍奪女單冠軍

丹麥的弗洛斯特獲男單第一

【法新社哥本哈根九日電】在星期日於此間舉行的斯堪的納維亞公開羽毛球錦標賽中，丹麥的摩爾頓．弗洛斯特奪得男子單打冠軍，而中國的錢萍則奪得女子單打冠軍。弗洛斯特以十五比五，十五比五的成績，擊敗了同胞對手卡爾森，而錢萍則以十一比四，十一比七的成績，擊敗了南朝鮮的選手。

美將發予巨額獎金 協助捕獲殺害海外美國人者

舒爾茨授權撥八十五萬美元應用

【美聯社華盛頓九日電】美國答允任何人協助捕獲殺害海外美國人的恐怖分子，美國將發予巨額獎金，但至今仍未有機會發出任何獎金。

自去年夏天開始，國務卿舒爾茨已授權撥出八十五萬美元給獎金計劃，希望能將兇手繩之於法，任何美國人或不是為任何政府工作的外國人都有資格獲得這些獎金。

國會於一九八四年十月同意懸紅緝捕恐怖分子，撥出五百萬美元予此項計劃，並保證有需要時會增加撥款。

已定的獎金計有：

——懸紅二十五萬美元緝拿涉嫌策劃於去年十月七日在地中海騎劫意大利郵輪「阿基利勞羅號」的巴勒斯坦人穆罕默德．阿巴斯。

——懸紅二十五萬美元緝拿於去年六月十四日在雅典騎劫一架環球航空公司的波音七二七客機，迫它飛往貝魯特的兩名黎巴嫩什葉派穆斯林人。

日航下月起採用 載六百人珍寶機

【法新社東京九日電】日本航空公司消息人士星期日說，日航四月將採用世界最大型的珍寶噴氣客機，它的最大載客量為五百九十一人。

消息說，日航只在國內採用這種超級珍寶飛機——短程波音七四七SR—三〇〇。

這種新機的主要特點是加長了飛機的上層，較目前使用的常規七四七SR—一〇〇長七米左右。最新的機號上層有八十一個廂座，而常規的型號為四十五。

里根組秘密委會 協調美軍事活動

《華盛頓郵報》稱該會又名「二〇八」委會

【美聯社華盛頓九日電】一家報紙星期日報道，里根政府已成立了一個秘密委員會，以協調美國全球秘密軍事活動日益複雜的局面。

據《華盛頓郵報》說，這個委員會有時又叫作「二〇八委員會」，因為它是在白宮旁邊的舊安全辦公大樓的二〇八號房開會的，在此處理全球性的美蘇利益衝突的一大堆地區衝突問題。

該報引述未透露姓名人士的消息來源說，這個委員會於最近幾個月開始工作，它的部分工作是確保白宮和國務院，而不是中央情報局，在美國秘密外交事務上的最終發言權。

白宮發言人德傑里吉安星期六晚上說，他不知道任何與此委員會有關的消息。他說，「我沒有聽說過。」

泰指責老撾 販賣海洛英

【路透社曼谷九日電】《曼谷郵報》今天報道，泰國國民警衛局局長巴頌指責老撾官方為籌集嚴重短缺的政府基金而販賣及走私海洛英。

該報引述巴頌接受獨家採訪時的話說，老撾把種植鴉片及販運海洛英作為官方經濟政策，剛好抵銷泰國掃毒行動造成的世界毒品供應下降。泰國法律規定，偷運海洛英二十克以上者的最高刑罰是槍決。

金無怠辯護律師 稟法院撤銷判決

圖使金的財產不會作刑事罰款

【美聯社華盛頓九日電】為中國作間諜而被判有罪後自殺的前美國中央情報局翻譯員金無怠的一位辯護律師星期六說，他將入稟一個聯邦法院以撤銷判決。

金無怠的律師格雷．科爾曼說，這一法律行動意謂着金的財產不會用作刑事罰款，並使他的家人得到精神上的安慰。

法電視台四人員 在貝魯特遭綁架

法盼駐貝魯特大使「竭力」營救

【法新社巴黎九日電】法國總理法比尤斯星期天上午說，星期六晚四個法國電視採訪隊人員在西貝魯特被綁架後，他已指示法國駐貝魯特大使「竭盡全力」營救。

法比尤斯總理說，他打電話給法國大使，要他「與黎巴嫩當局，官方及非官方，取得聯繫」，設法找出四名被綁架法國人的下落。

【路透社巴黎九日電】黎巴嫩裔法國醫生拉亞德，在昨天晚上四名法國電視人員遭綁架後，今天離開此間，出使中東。

機場人士說，兩度出任法國政府在黎巴嫩調停人的拉亞德醫生，在國際標準時間十時三十分（香港時間十八時三十分）乘坐敘利亞航空公司班機飛往大馬士革。

歡迎卡斯特羅 金日成昨設宴

【據新華社平壤九日電】朝鮮勞動黨中央總書記、國家主席金日成八日晚上說，朝鮮和古巴兩國黨和政府對重要的國際問題具有「一致的看法」，兩國正在國際舞台上「採取共同步調」。

據朝鮮《勞動新聞》今天報道，金日成是在為古巴領導人菲德爾．卡斯特羅舉行的歡迎宴會上講這番話的。

英女王訪問澳洲 傳有人試圖行刺

警方否認予說是「無中生有」

【路透社悉尼九日電】愛爾蘭衞民領袖今天控告報紙及保安官員，指他們散佈謠言說，愛爾蘭共和軍可能會在伊麗莎白女王在訪問澳大利亞期間襲擊她。

「一些地方報紙曾經報道，當局向海關人員發出防止恐怖主義活動的通告，在此之前有情報說，正在為擺脫英國在北愛爾蘭的統治而戰的愛爾蘭共和軍，可能企圖行刺女王。」

警方否定了這些報道，並說道都是無中生有的。

警方的一位高級官員說，對於女王訪問的嚴密保安措施並無不尋常之處。他說，「我們必須警惕任何意外的發生。」

貝魯特汽車炸彈爆炸

星期六，東貝魯特基督教徒區發生汽車炸彈爆炸，最少造成五人喪生，十二人受傷。這是最近兩星期來東貝魯特發生的第三宗汽車炸彈爆炸慘劇。圖為爆炸現場冒出濃煙的情形。（美聯社）

英外相月底訪印度 談售母艦競技神號

【法新社倫敦九日電】此間外交人士星期天說，英國外相賀維爵士本月底訪問新德里時，可能提出向印度出售英國皇家海軍最大航空母艦「競技神號」。

國防部發言人說，英國與印度官員就這艘航空母艦的前途已經舉行了「筋疲力竭」的談判，但迄今尚未簽訂任何協定。

英國航空母艦「競技神號」於一九五三年下水。一九八二年英國與阿根廷發生福克蘭羣島戰爭時，已經差不多「壽終正寢」的「競技神號」航空母艦，才真正投入戰鬥。

葡總統就職禮講話 答允保證澳門穩定

【合衆國際社里斯本九日電】前社會黨總理蘇亞雷斯，星期日宣誓就任葡萄牙六十年來第一位文人總統，保證努力令國家的政局穩定。

在就職典禮上，蘇亞雷斯的發言不斷被掌聲打斷，他保證會忠誠支持組成了僅四個月的席爾瓦總理的少數派政府，與之團結一致。

他說，「我將肩負起葡萄牙人民所授予我的責任，盡我之所能去保證政治上和制度上能得到穩定。」

在部分於他權限之內的兩項對外政策問題上，蘇亞雷斯說，他會特別關注葡萄牙在亞洲的屬地——澳門以及東帝汶的問題。

在里斯本準備將澳門的治權移交給中國之際，他答應予澳門「最大限度的穩定」，他並答應努力使在一九七五年被印尼吞併的帝汶能爭取到自主權。

韓敍大使為音樂會題辭

舊金山「黃河音樂會」紀盛

本報駐美記者 汪岐（舊金山八日專電）

當著名的舊金山歌劇院合唱團和樂隊在中國中央歌劇院指揮姚學言指揮下，唱完《黃河大合唱》最後的一章《怒吼吧》，全場爆發出雷鳴般的掌聲。三千名中外聽衆情不自禁地站起身來，長時間熱烈鼓掌，大家為中美兩國音樂家成功的合作演出歡呼喝采。即使指揮姚學言，三位來自中國的演唱家及樂隊再三謝幕，聽衆還是熱情鼓掌久久不願離座。

由「亞洲藝術演出中心」主辦的「黃河交響音樂會」這次在舊金山演出，備受各方關注。中國駐美大使韓敍為音樂會題辭，祝賀演出成功，並祝它為增進中美兩國人民的友誼做出貢獻。舊金山女市長范士丹．戴安娜亦表示，這個音樂會將是中美兩國人民友好交流的突出典範，能有這樣的演出，是舊金山這個城市的驕傲。

演唱會七日晚在戴維斯音樂廳作第二場演出。這座採合古典與現代藝術的圓形建築物就在舊金山市政府大樓的斜對角，很多國際著名的樂隊都曾到過這裏演出。當晚雖然下雨，但絲毫不減聽衆熱情，全場三千座位座無虛席。上半場演出由世界知名的舊金山歌劇院指揮艾德勒主持，演奏瓦格納的歌劇《湯豪塞》序曲。從中國遠道而來的男中音歌唱家傅海靜與樂隊合作，演唱莫扎特的《費加羅的詠嘆調》；另一位被東歐音樂界譽為「東方的百靈鳥」，曾獲國際歌劇比賽金獎的中國女高音歌唱家胡曉平演唱斯兆塔那的歌劇《被出賣的新嫁娘》中的《瑪琳卡的詠嘆調》，他們兩人優異的演出及其藝術才華特別獲得外國聽衆的讚賞。接着，艾德勒指揮樂隊演奏了中國作曲家瞿小松的作品《山與土風》交響組曲。三十四歲的瞿小松是近幾年冒起的一位有才華的年青作曲家，被西方譽為中國的艾倫．科普蘭。他的作品《谷》曾於一九八一年在紐約的一個中美交流音樂會上演奏過。《山與土風》在一九八三年四月由北京中央歌劇院交響樂隊首演。今次由舊金山歌劇院樂團演奏，一樣表達出濃厚的中國活力和質樸氣息。

「黃河大合唱」掀起高潮

下半場由中國指揮家姚學言指揮。姚學言是一九八一年來美的訪問學者，他於一九四九年加入北京中央歌劇團，演奏過各種樂器，五六年起擔任指揮。今晚，他首先指揮演奏了西比流士的《芬蘭頌交響詩》，然後由中國著名男高音歌唱家張建一演唱了歌劇《卡門》選曲《花之歌》。張建一優美宏亮的唱腔贏得滿場熱烈的掌聲。

最後的壓軸戲是《黃河大合唱》。當合唱團員列隊走出台時，場上的氣氛顯得更活躍了。一張張外國人面孔，手裏拿着唱譜，全部靠拼音方法。聽衆這時都屏息等待。舊金山歌劇院樂團在國際上負有盛名，被稱為世界十大歌劇團之一。這次參加《黃河》演出，一直引起外界的留意。

音樂響起，「划哟，衝上前！烏雲哪、遮滿天！波濤哪，高如山！……」他們咬字準確、吐音清晰。將一部氣勢磅礴、感情深厚的《黃河》詮譯表演得令人喝采。當唱至《保衛黃河》中「風在吼，馬在叫，黃河在咆哮」的輪唱時，激昂的歌聲將人們帶入中國烈火般的年代，掀起音樂會的高潮。歡聲不停在圓形建築物迴響縈繞，聽衆都被深深吸引，產生共鳴。

中美音樂家合作演出成功

「黃河交響音樂會」這次在舊金山舉行，還有一層更深刻的意義，它是配合在美華裔學者、教授籌組在中國境內黃河之畔興建全國第一所美式大學——黃河大學而舉行的音樂會。籌辦這所大學表達了海外華人學者為振興中華，搞好中國現代化建設而貢獻一分力量的意願。故具有現實的意義。

黃河是華夏文化的搖籃。冼星海、光未然創作的《黃河大合唱》自問世後，四十多年來一直伴隨中國人民走過艱苦卓絕的路程，而且它亦飛越國境、海洋，激勵着海外的炎黃子孫。四十年代初，《黃河》就曾在美國華僑主持下進行演出。在緬甸、東南亞一帶傳唱，一九六四年日本神戶的一個音樂團體及一九八三年加拿大多倫多的華人也都演出過這個作品。去年七月，香港舉行千人參加的黃河音樂節，一度盛況空前。這次舊金山中美兩國音樂家成功的合作演出，將為《黃河》的演唱史增添新的光彩。

整頓吏治 社會風氣好轉

海豐糾正走私歪風 各業興旺民生改善

北京開發地熱

北京的地熱資源豐富，熱異常面積達一千多平方公里，分布在城區和近郊區。目前北京市已打出熱水井一百口左右，水溫都在攝氏四十度以上……

劉均量藏畫在上海出版

【中國新聞社上海九日電】香港著名收藏家劉均量珍藏的明清書畫最近在上海出版。這是海外與港澳收藏家的珍藏第一次在國內出版。

劉均量曾師從黃賓虹、謝公展學習書畫。他將珍藏的明清書畫真蹟八十七件，送交上海人民美術出版社大型畫刊《藝苑掇英》分兩輯出版。其中有沈周、唐寅、文徵明等「吳門畫派」的精品，還有王翠的《仿古山水册》、吳歷的《湖山秋曉圖》等罕見名作。

京天主教舉行彌撒

淮陰新建體育館

【本報淮陰專訊】蘇北第一流的體育館——淮陰體育館（見圖）於近日落成，並於元宵佳節（二月二十三日）晚上正式開館。原中國女排教練、國家體委副主任袁偉民出席了開館式，並給新選出的江蘇省十佳運動員發了獎。

這座佔地三萬八千五百平方米、內設三千八百八十個觀衆席的體育館，由上海同濟大學設計，淮陰建築公司二處承建。整個建築採用抗震設防，四角樓梯間為抗剪筒體，比賽廳屋頂採用各為四十五度雙弧形鋼管球節點網架，懸掛一千多片吸聲片，並裝有由電腦……

整頓吏治 社會風氣好轉

海豐糾正走私歪風 各業興旺民生改善

去年工農業總產值增長近三成

【中國新聞社廣州九日電】撥亂反正後的廣東省海豐縣去年全縣工農業總產值達三億二千二百萬元，比上一年增長百分之二十八點五，全縣每人平均收入四百八十四元，比一九八三年增長百分之三十九點五。

一九八○年前後，海豐縣走私販私泛濫成災，不少幹部染指，原中共海豐縣委書記王仲和一名縣委副書記因參與走私及受賄被依法槍決。社會治安混亂，工農業凋零。一九八三年，中共把海豐作為全國五個「黨性、黨風、黨紀教育實驗區」之一，各級官員進駐海豐。他們整頓吏治，狠刹歪風。一九八四年，全縣立案六十八宗，結案五十五宗，追回贓款五十四萬多元，對各種犯罪份子繩之以法。

社會風氣由亂轉治，人民安居樂業，致力於生產。聯安區霞浦鄉，前幾年人民生活還十分困難，近兩三年來，羣衆安心發展養殖業，全鄉六百多戶中有一百三十七戶收入超萬元，鄉裏還興建了敬老院、幼兒園、電影院、學校等。汕尾鎮去年工農業總產值突破一億元，比前年增長百分之八十七點八，全年稅務收入三百一十萬元，社會治安和市容建設都有了很大的改觀。

為了切實改善羣衆生活，海豐縣政府近兩年致力於基礎建設和興辦公益事業，投資一千四百萬元，完成汕尾港聯檢大樓、碼頭、候船室等設施，實現了汕尾與香港通客船，投資一千一百萬元，開始興建惠東至海豐十一萬伏輸變電工程，同時完成田墘、赤坑兩個三點五萬千瓦變電站和公平、歸河、圓墩、沙海等七個小水電站；還完成了縣糖廠的擴建工程，海城、汕尾的自來水擴建工程。此外，還建成了彭湃中學私學樓、彭湃醫院傳染科大樓、縣婦幼保健院、縣電視差轉台和體育館，還採取多渠道的形式，集資一千多萬元發展了教育事業。

粵卅六市縣電話 闢直通香港線路

【本報訊】據《南方日報》消息：廣東省現已有三十六個市縣開闢了直達香港電話電路。它們是：廣州、深圳、珠海、佛山、汕頭、湛江、海口、肇慶、韶關、惠州、梅縣、江門、中山、東莞、潮州、南海、順德、開平、台山、新會、鶴山、三水、恩平、澄海、普寧、揭陽、潮陽、惠來、惠東、海豐、陸豐、博羅、四會、羅定、番禺、增城等。

這些市、縣打往香港的電話現在毋須經廣州接轉，加快了電話的接通速度。

廣州百六十名囚犯 確有悔改獲得減刑

【中國新聞社廣州九日電】廣州市法院最近公佈，有一百五十八名在押犯獲減刑，還有三名在押犯獲假釋。

據了解，這些被減刑或假釋的罪犯，都是在服刑期間確有悔改表現，有的還有立功表現的。在押犯鄭利雄，被依法判處有期徒刑十五年，在服刑改造期間，他認罪服法，接受改造，多次被評為接受改造積極份子。他在勞動中，想方設法解決生產技術難關，試製成功兩部油管專用壓合機，受到記功獎勵。根據《刑法》第七十三條規定，廣州市法院准予鄭利雄假釋。

在押犯羅仲興，接受改造，勞動積極，鑽研技術，熟練掌握電焊技術，還改進工藝，降低消耗，在製造鐵床中為國家節約一千三百多元，連續兩年受到表揚、記功等獎勵。法院依照《刑法》第七十一條規定，給予減刑二年。

福州反賭風 三萬人自首

【美聯社北京九日電】一份報章星期日說，福州發起反賭博運動，警方允諾運動期間自首者可獲寬大處理，當地已有三萬二千人投案。

《中國青年報》報道，一月十二日，警方提出，在十天內自首的賭徒可獲寬大處理，不自動投案者將獲嚴厲對待，被控刑事罪名。

該報說，投案者當中，百分之十三是賭博集團或賭窟的經營人。

據官方報道，在類似的反賭博運動中，上海十二月至一月初有五萬五千名賭徒向警方投案。

惠陽產黑皮乳豬 去年出口三萬頭

【本報訊】惠陽消息：惠陽地區生產的黑皮乳豬出口量增加，據統計，從一九八五年至今年一月，外銷近三萬頭，收入外匯三十多萬美元。惠陽地區的黑皮乳豬，皮薄骨少瘦肉多，廣受歡迎。

七年來靠注液保命

湖北「絕食」姑娘 進醫院治療怪病

【中國新聞社武漢九日電】湖北省麻城縣一位七年未進食的姑娘，最近住進武漢一家有名氣的醫院，接受治療，麻城縣鄉政府資助她一千五百元為她治病。

這位姑娘叫熊再定，今年二十三歲，幼年時期身體健康，活潑可愛。一九七八年四月，正在唸中學的熊再定突然生病，初期像感冒，數日後竟然任何食物不能下咽，一到喉部就打嗝兒，隨即全部吐出。經多方求醫無效。從此，姑娘改變了人類靠吃飯喝水來維持生命的常規，靠經常注射葡萄糖液維持生命。由於未進食物，她四肢無力，一直躺在病床上，從患病至今未解過大便，小便亦很稀少。但她並不明顯消瘦，仍然神志清楚，聽力、視力正常，言談中還對未來充滿着希望。

七年多來，湖北省和麻城縣有關方面的專家曾前往看望和鑒定，都說此病沒見先例，無法得出診斷結論。

現在，熊再定在醫生的悉心治療下，已能咽下少許液體。醫生認為：她這個「怪病」之謎，有希望得到解釋和治愈。

特稿

古本《水滸》引起新爭論

祝鳳梧　秦明

最近，在一些報刊上盛傳發現和重新出版了施耐庵原著百二十回《水滸》，即所謂《古本水滸傳》的新聞，引起了廣大讀者和學術界的關注。湖北大學《水滸》研究室主任、湖北省《水滸》研究會理事長張國光副教授在學術報告和新撰的文章中對此提出了他的見解。

研究專家張國光的見解

張國光在文章中指出：《水滸》一般認為是元末明初的施耐庵所作，但「施耐庵」其人並無可考，故魯迅以為他是明嘉靖年間繁本《水滸》作者之托名。現存最早的、藝術價值較高的本子。這種繁本即藝術價值較高的本子。這種繁本《水滸傳》約為十六世紀三十年代印本，署名《忠義水滸傳》，共一百回。其七十一回以後寫的是以宋江等一百零八將全夥受招安，然後去征遼、打方臘，直至幾乎同歸於盡的過程。此後，有的出版商為了偷工減料，任意把這種繁本加以不同程度的刪削，於是就出現了沒有文學價值的簡本，這裏可勿論。

十七世紀二十年代，蘇州出版了百二十回繁本《水滸》，就是在打方臘之前加入了打王慶、田虎的故事共二十回，並改書名為《忠義水滸全傳》。一六四一年小說理論家金聖嘆大膽砍去七十一回以後文字，並改書名為《水滸傳》，又對前七十回的文字作了加工，這樣，本是鼓吹「忠義」的小說，才變成宣傳鬥爭到底的古典名著，但金聖嘆當時不能公開講明是他腰斬了真正的古本《水滸》，故而偽稱施耐庵的原本《水滸》只有七十回，而七十一回以後乃是羅貫中這個「手閒面厚」之徒的「狗尾續貂」。此後，百回本、百二十回本都逐漸被淘汰。有的書商只好把七十一回以後文單獨印行，標題為《征四寇》。清朝後期俞仲華炮製了《蕩寇志》，又名曰《結水滸》，人們認為它是《水滸》的對立物，不能看作是《水滸》的續書。

梅寄鶴另續的五十回

到了本世紀三十年代，有梅寄鶴其人則從大聚義起另外續了五十回文字，企圖把宋江等寫得更有聲有色，但他不說是自己續的，卻詭稱是輾轉從某收藏家借到的一個抄本，並說道和金聖嘆本均出自施耐庵本人之手，只是因為這五十回文字更激烈，金聖嘆不敢再批下去，就棄而不用云云。但當時的中西書局以為只有這樣說方能使此書有銷路，就為之印行。而學術界明知它是偽托，故無人齒及。

一九八○年，有人企圖根據梅寄鶴的序言去證實施耐庵確於明初在江陰當過家庭教師。為此，張國光在一九八二年四月出版的《水滸爭鳴》第一輯中發文指出：一九三三年中西書局出所謂《古本水滸》，乃是梅寄鶴的續本。但當時北京某大學中文系學生蔣祖鋼卻撰文把梅本當作真古本宣傳，未得到《水滸爭鳴》編委的支持，他表示不滿，並說這是「壓制爭鳴」。蔣祖鋼畢業後，他「整理」的這種「古本」，由河北人民出版社接受出版。一九八五年八月蔣祖鋼在秦皇島舉行的第三屆全國《水滸》討論會上發言，宣傳這個「古本」。當時擔任大會秘書長的張國光勸告他不要把梅本當真古本出版，否則將來遭到批評會影響出版社的聲譽，但蔣說書已付型。《北京晚報》於去年發表的《水滸》討論會的報道中也指出：「權威人士對所謂梅氏藏本『古本』《水滸》持否定態度」。並寫道：「有的專家指出，有人對所謂梅氏藏本《水滸》津津樂道，其實這乃是三十年代梅寄鶴的偽托，決不能把它當作萬曆本出版。」

會對研究工作產生混亂

這一報道本來已引起學界注意，不料，河北人民出版社照樣在《光明日報》發出「《古本水滸傳》施耐庵著」的廣告，又通過《河北日報》發表消息說施耐庵原著《水滸傳》百二十回埋沒三百年重見天日。各地的一些報刊的轉載或摘登，此書的初印數是十四萬套，看來有供不應求之勢，這種偽古本的出版，將會造成《水滸》研究上一系列新的混亂。

（[illegible]）

錢穆與朱光潛

錢穆　朱光潛

八三年在香港留影。當時朱光潛應邀到中文大學講學。照片是錢穆夫人胡美琦提供，刊於台灣聯合報。

閩省級部門領導人 全部退還高級轎車

濫派人出國以權經商等歪風在整頓

【中國新聞社福州九日電】中共福建省委副書記賈慶林日前接受記者採訪時說，黨風不正，當前端正黨風，正是為了保證對外開放政策更好地實行。

賈慶林說，福建省黨政機關端正黨風一個多月，已取得初步成效。目前，省級領導部門的主要領導人已全部退出了他們乘坐的高級轎車，換乘普通型小車。省直屬各廳、局等也陸續把原來使用下屬單位的高級轎車退還給原單位。對濫派人員出國逛港，動用公款到處旅遊，請客送禮，謀取不正當收入，黨政機關、領導幹部及其子女經商辦企業等不正之風，各地區、各單位都在根據各自實際情況進行清理、整頓和處理。

賈慶林說，今後福建要紮紮實實做好對外經濟的各項工作。根據福建的實際情況，將考慮如何能給前來投資的客商更多的優惠條件，使他們能夠得到更多的好處。在對外貿易方面，有關部門應廣闢貨源，廣拓市場，廣交朋友，將對外經濟貿易工作推向新的水平，以促進福建經濟建設的發展。

中國與卅國地區 設郵件特快專遞

【中國新聞社北京九日電】中國速遞服務公司經理林耕先今天在接受本社記者採訪時透露，中國目前已經同分佈世界五大洲的三十一個國家和地區建立了郵件的特快專遞業務，總業務量已達六十多萬件。

據了解，香港、澳門、泰國、新加坡、馬來西亞、日本與中國內地之間的特快郵件往來一般一至二天即可到達用戶手中，美國和英國的也只需二至三天時間。

這位經理打算將來在其他一些城市也陸續開辦這項業務，擴大服務範圍。

北京開發地熱

北京的地熱資源豐富，熱異常面積達一千多平方公里，分布在城區和近郊區。目前北京市已打出熱水井一百口左右，水溫都在攝氏四十度以上。（上）郊區昌平水產養殖場利用地熱養殖淡水魚，圖中右下角為該場飼養的尼羅羅非魚。（下）小湯山一公司的溫室利用地下熱水作熱源種菜。（新華社）

隔海思故友

錢穆撰文章 悼念朱光潛

回憶在成都和香港交往

【本報訊】台北消息：著名國學家錢穆（賓四）教授九日在《聯合報》副刊發表題為《憶孟實》的短文，悼念最近在北京逝世的朱光潛（孟實）教授。

錢穆教授回憶了民國二十九年冬（一九四○年）在四川成都嘉定武漢大學講學時與朱光潛教授隔鄰而居的一段情誼，當時朱教授是武大的文學院院長，接着，回憶一九八三年朱光潛教授應香港新亞書院《錢賓四先生學術文化講座》之邀自京赴港講學時，兩人闊別四十多年後重逢相敘的情景。錢教授說：「不意相別三年，遽聞其去世噩耗。孟實也一世英豪，乃得此遭遇，隔海思之，誠不甚惋悼之至」。

台商收購一老虎 山君倖免成珍饈

【路透社台北九日電】在台灣，正當人們為老虎被屠殺抱不平之際，一隻孟加拉虎幸得一位富商的救助，否則已成碟上珍饈。

台北市長說，那隻不知從印度或孟加拉偷運入境的老虎，被一名商人以四十二萬台幣（一萬零七百美元）買下，現在存放於南部港口高雄一個動物園內。

內政部一名官員說，在過去三、四年，共有二十一隻老虎在台灣被宰食，但他表示，自九月起已沒有人把老虎非法運入境內。

劉均量藏畫 在上海出版

【中國新聞社上海九日電】香港著名收藏家劉均量珍藏的明清書畫最近在上海出版。這是海外與港澳收藏家的珍藏第一次在國內出版。

劉均量曾師從黃賓虹、謝公展學習書畫。他將珍藏的明清書畫真蹟八十七件，送交上海人民美術出版社大型畫刊《藝苑掇英》分兩輯出版。其中有沈周、唐寅、文徵明等「吳門畫派」的精品，還有王翠的《仿古山水冊》、吳歷的《湖山秋曉圖》等罕見名作。

京天主教舉行彌撒 昨為世界和平祈禱

傅鐵山將赴美費城參加世界和平祈禱

【中國新聞社北京九日電】天主教北京教區今天上午在位於北京西什庫的北堂舉行主教大禮彌撒，北京天主教徒在他們的教區主教傅鐵山帶領下，為世界和平祈禱。

傅鐵山主教將於近日赴美國費城出席一個國際和平會議，這是他行前為世界和平奉獻的祈禱。

彌撒開始前，這位主教講道說，今年是聯合國確定的國際和平年，耶穌基督的福音是和平的福音，維護和平是天主教人應盡的社會職責，熱愛和平、保衛和平是我們應具有的美德。我們中國的天主教徒既關心世界和平，也關注人類社會的發展。

這是三十年來北京天主教會首次舉行這樣的祈禱活動。

美欖球超級大賽 內地電視昨播映

觀衆對隊員的超級身材更感興趣

【合衆國際社北京九日電】威廉「冰箱」佩里與「芝加哥大熊」，星期天在中國電視屏幕上橫衝直撞。中國這個共產黨國家第一次嘗到美國橄欖球「超級碗」大賽狂熱的滋味。

據信，數以千萬中國體育愛好者觀看了這場電視錄影大賽，「芝加哥大熊」與新英格蘭愛國者隊之間的大賽，被報紙的電視之聲稱為「二十世紀美式足球超級碗決賽」的盛事。

中央電視台女發言人被問及中國運動愛好者是否完全欣賞美式足球，在中國稱為（橄欖球）的奧妙時說：「我們當然理解。」

她說：「我們現在有更高的文化教育水平。」

很多中國電視觀衆尤其感興趣，是美式足球員的身材，特別是芝加哥大熊隊威廉「冰箱」·佩里。

電視評述員介紹佩里時說：「他們叫他做冰箱，因為他每天吃整冰箱食物。他的體重一百六十公斤（三百五十磅）。」

谷正綱離台 赴美國活動

【本報訊】台北消息：谷正綱九日上午搭機前往美國，進行為期七日的活動。

廣州加強管制物價

年漲率將保持在百分之七左右 豬肉日前宣告降價幅度近一成

【本報廣州九日專電】廣州市當局今年將努力使零售物價總水平基本穩定在目前水平上，鞏固、消化、補充、完善一九八五年的物價改革措施，控制調整少數突出不合理價格，加強調查研究，為一九八七年價格改革再邁出重要一步作積極準備。

這是廣州市人大討論過的廣州市今年物價工作的主要任務。

廣州市物價局負責人說，去年物價水平上漲較多，職工羣衆對進一步漲價的承受能力已降低，因此今年要堅決保持物價基本穩定，今年零售物價平均指數的增長力求控制在百分之七，確保不超過百分之八。

【本報訊】廣州消息：廣州市食品公司從八日起降低豬肉和鮮蛋的批發、零售價格。

鮮豬有皮上肉每公斤零售價四元二角，無皮上肉每公斤四元六角，瘦肉每公斤七元。分別比現行價降低四角。凍豬有皮上肉每公斤零售價三元二角，無皮上肉每公斤三元六角，瘦肉每公斤六元。分別比現行價降低二角，鮮雞蛋每公斤零售價三元一角。

淮陰新建體育館

蘇北第一流的體育館

【本報淮陰專訊】淮陰體育館（見圖）於近日落成，並於元宵佳節（二月二十三日）晚上正式開館。原中國女排教練、國家體委副主任袁偉民出席了開館式，並給新選出的江蘇省十佳運動員發了獎。

這座佔地三萬八千五百平方米、內設三千八百八十個觀衆席的體育館，由上海同濟大學設計，淮陰建築公司二處承建。整個建築採用抗震設防，四角樓梯間為抗剪筒體，比賽廳屋頂採用名為四十五度雙弧形鋼管球節點網架，懸掛一千多片吸聲片，並裝有由電腦控制的記時記分裝置和先進的音響設備，可作為國際國內籃、排、乒乓、羽毛球和武術、體操、擊劍等項目的大型比賽場地。其外部建築及內部設備，在整個蘇北，無出其右。

歷史上以貧窮出名的蘇北淮陰，長期以來為溫飽問題纏繞，文化體育更無從談起。近幾年來，這個市的糧食生產一直名列全省，全國前茅。走上了富裕道路的淮陰人開始注重精神文化建設。從一九八三年五月起，市府確定興建這座大型體育館。

全國二十城市今天天氣預報

（中央氣象台供稿）

城市	溫度	氣候概況
北京	10—負2	多雲
成都	15—5	多雲
廣州	20—14	雨
杭州	12—7	多雲
香港	24—16	雨
昆明	18—3	多雲
上海	10—2	多雲
瀋陽	負4—負10	晴
台北	24—17	雨
天津	13—負2	晴
武漢	16—7	陰
西安	12—負2	晴

台灣原油批發價

【本報訊】台北消息：台灣經濟報八日表示，「中油公司」與台灣絕大部份顧客談妥優惠價格，初步估算，每桶進口原油約降價六點六五美元。經濟報說，「中油」最近已與印尼談妥新的購油價格。「中油」每天約自印尼進口一萬五千桶。

經濟部人士說，經濟部長李達海在「立法院」表示，目前台灣油價與鄰近國家比較已經低很多，加上未來油價走勢未見明朗，各界不宜有大幅度降價心態，以免未來國際油價回升後無法適應新的衝擊。

雲南一家養懶猴 下一代後繼成佳話

【據新華社昆明九日電】雲南省醫學生物學研究所職工白族李德松家庭飼養的一對懶猴，本月一日生下一隻小懶猴。

懶猴是國家重點保護動物，繁殖率比較低。有關專家說，家庭飼養的懶猴產下後代，是很罕見的。

嘉華銀行有限公司

通告

嘉華銀行有限公司（嘉華銀行）董事會謹宣佈自一九八六年一月八日通告發表後，現已與中國國際信託投資公司（中信）在有關嘉華資本重組及發行新股事宜達成具體協議，其主要協議如下：

1、為正確反映沒有資產之股本，嘉華銀行董事會決定提高壞、呆帳準備金，乃將現有"每股面值"港幣一元股本註銷至每股面值港幣五仙，再將其拆合為18,201,076普通股每股面值港幣一元，其所享有權益與行將發行配售與中信之普通股完全相同。上述減資及註銷股本，需要獲得嘉華銀行股東通過及香港高等法院核准。

2、依據上述資本重組綱要，中信將以現金港幣三億五千萬元認購嘉華銀行新發股權，新發股權分為每股面值港幣一元之普通股總值港幣二億元及總值港幣一億五千萬元每股面值港幣一元享有一分週息累積可轉換及可贖回之優先股。優先股只得享有有關該優先股事項之投票權，同時於三年內不得贖回。期滿後如贖回則以票面值為準，但可隨時以每一優先股轉換一普通股。新股發出後，中信在優先股未轉換前將會擁有嘉華銀行已發行股本百分之九十二。

3、上述資本重組，是要取得證券監理專員及香港證券交易所之同意現有嘉華銀行股票（註銷後餘值）及行將分配與中信之新普通股上市，嘉華銀行之意向是在分配新股給中信後，要維持將其已發行普通股本繼續掛牌。嘉華銀行將會向收購及合併委員會申請豁免中信依據香港公司收購及合併守則提出收購餘下之股本。

4、如行將擴充壞、呆帳準備金不足時，中信向嘉華銀行保證嘉華銀行及嘉華國際財務有限公司（嘉華財務）現有之貸款，於三年內全數收回。是項保證是由香港政府及中信達成原則協議，由香港政府外匯基金向中信提出相對保證。

在中信註資新股本完成後，中信將會負責嘉華銀行之管理及督作。除董事會改組外（詳情另行決定）其他嘉華銀行僱員仍保留。嘉華銀行將設立特別部門專責追收呆帳。

有鑑於中信之參與，而中信乃一享有國際聲譽之機構，加上得到香港政府之大力支持，嘉華銀行董事會確信嘉華銀行的財政及商業地位將會充實加強，中信已同意其在嘉華銀行之控權乃一長期投資。

嘉華銀行及中信已達成協議，盡快簽署上述建議之正式合約。協議詳細內容文件，將於六星期後，派發予股東參閱，文件內容包括嘉華銀行特別股東大會提出應有之議案以期通過資本重組及新發行之股本。

東亞華資有限公司在嘉華銀行是次建議擔任財務顧問，東亞華資有限公司推薦嘉華銀行董事會向股東建議通過所需之議案，以期推行上述之建議。現在香港擁有152,580,670股（約佔已發行股本百分之四十二）嘉華銀行股權之董事已同意贊成上述建議。

在香港之嘉華銀行董事，已採取合理之措施，以確保在這通告內容為真確，其所發表之意見亦已經小心考慮，並沒有遺漏任何重要資料。上述各董事（包括負責本通告之董事在內）並作出對本通告內容之責任承擔。

香港一九八六年三月九日

重振業務吸引遊客

記者馬尼拉所見氣氛平靜車水馬龍

【本報馬尼拉九日專電】菲律賓旅遊部長岡薩雷斯今晚在馬尼拉大酒店設宴款待來自香港的新聞界代表團時表示，菲律賓首都馬尼拉經過十天前震動全球的政治動亂後，社會生活現正逐漸回復正常。他說，目前新政府正大力重振深受打擊的旅遊業，希望吸引更多海外遊客前往欣賞這個熱帶千島之國的風光。

岡薩雷斯表示，過去幾年，海外遊客對……遊客感到生命備受威脅……

菲律賓航空公司代理總裁博南也表示，……過去，在泛太平洋航線，載客率最低跌至百分之三十，最高也只是百分之四十，而這幾天已平均回升至百分之六十。今天記者在馬尼拉所見，無論機場和市區，都不大看到穿制服軍隊的影子。各主要街道車水馬龍，行人很多，市面看不到緊張的氣氛。一般老百姓心情看來都很輕鬆，他們都興奮地和滔滔不絕地向遊客介紹十天前的政治事件。

由「亞洲藝術演出中心」主辦的「黃河交響音樂會」這次在舊金山演出，備受各方關注，中國駐美大使韓敍為音樂會題辭，祝賀演出成功，並祝它為增進中美兩國人民的友誼做出貢獻。舊金山女市長范士丹．戴安娜亦表示，這個音樂會將是中美兩國人民友好交流的突出典範，這個城市的驕傲。

演唱會七日晚在戴維斯音樂廳作第一場演出。這座採合古典與現代藝術的圓形建築物就在舊金山市政府大樓的斜對角，很多國際著名的樂隊都曾到過這裏演出。當晚雖然下雨，但絲毫不減聽衆熱情，全場三千座位座無虛席。上半場演出由世界知名的舊金山歌劇院指揮艾德勒主持，演……十四歲的瞿小松是近幾年冒起的一位有才華的年青作曲家，被西方譽為中國的艾倫．科普蘭。他的作品《谷》曾於一九八一年在紐約一個中美交流音樂會上演奏過。《山與土風》在一九八三年四月由北京中央歌劇院交響樂隊首演。今次由舊金山歌劇院樂團演奏，一樣表達出濃厚的中國泥力和質樸氣息。

「黃河大合唱」掀起高潮

本報駐美記者　汪岐　（舊金山八日專電）

……張張外國人面孔，手裏拿着唱譜，他們不懂中文，全部靠拼音方法。聽衆這時都屏息等待。舊金山歌劇院樂團在國際上負有盛名，被稱為世界十大歌劇團之一。這次參加《黃河大合唱》演出，一直引起外界的留意。

音樂響起，「划哟，衝上前！烏雲哪、遮滿天！波濤哪，高如山！……」他們咬字準確、吐音清晰。將一部氣勢磅礡、感情深厚的《黃河》詮釋表演得令人喝采。當唱至《保衛黃河》中「……

……現代化建設而貢獻一分力量的意願。故具有現實的意義。

黃河是華夏文化的搖籃。冼星海、光未然創作的《黃河大合唱》自問世後，四十多年來一直伴隨中國人民走過艱苦卓絕的路程，而且它亦飛越國境、海洋，激勵着海外的炎黃子孫。四十年代初，《黃河》就曾在緬甸、東南亞一帶傳唱，一九六四年日本神戶的一個音樂團體及一九八三年加拿大多倫多的華人也都演出過這個作品。去年七月，香港舉行千人參加的黃河音樂節，一度盛況空前。這次舊金山中美兩國音樂家成功的合作演出，將為《黃河》的演唱史增添新的光彩。

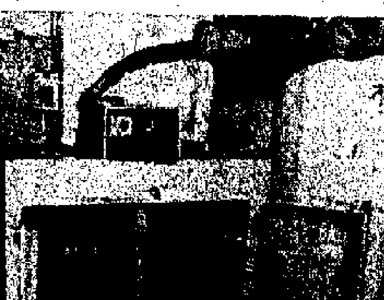
……九日電】朝鮮勞動黨中央總書記、國家主席金日成八日晚上說，朝鮮和古巴兩國黨和政府對重要的國際問題具有「一致的看法」，兩國正在國際舞台上「採取共同步調」。

據朝鮮《勞動新聞》今天報道，金日成是在為古巴領導人菲德爾·卡斯特羅舉行的歡迎宴會上講這番話的。

在尖沙咀深水埗 海關搜查破冒牌

檢獲冒牌貨

【本報訊】海關人員上星期五破獲一個製造及推銷冒牌皮帶扣的集團，檢獲大批冒牌貨，總值一百萬元，……



海關人員在牛頭角一間工廠內發現懷疑冒牌皮帶扣

公司法改革常委會昨建議 註冊公司招股章程應容許有照片插圖

資訊封鎖不利社會

魏德巍李儲文等昨往機場歡迎

柯在鑠率中方代表抵港

聯絡組明日起開會四天

柯在鑠對記者稱相信會議開得成功

【本報訊】由外交部港澳事務辦公室主任柯在鑠率領的中英聯合聯絡小組中方代表團昨日上午抵港，準備參加明日起在港舉行的聯絡小組第三次會議。柯在鑠抵埗時對記者表示，聯絡小組的工作是為了造福於香港同胞和服務於香港全體居民的根本利益，過去的幾次會議都開得很好，他相信這次會議也必定取得同樣成功。

中方代表團一行十一人，昨日上午十一時乘搭中國民航班機，由北京飛抵本港。代表團在機場受到聯絡小組英方成員魏德巍、布義德、何鴻鑾及港府常務司衛理欽的歡迎。

中方前往接機的有：新華社香港分社副社長李儲文、副秘書長喬宗淮、外事部代部長紀紹祥及中國外交部駐港簽證處主任陳世培、中英土地委員會中方首席代表孫延珩等。

柯在鑠與接機者逐一握手致意之後，隨即向新聞界發表談話。

他表示，他們這次來香港，是與英方成員一起參加十一日開始舉行的中英聯合聯絡小組第三次會議。這樣的會議是根據中英聯合聲明舉行的，過去在北京、倫敦都開過，現在輪到在香港，還是第一次，以後我們還要在香港開許多次這樣的會議。

柯在鑠強調：「聯絡小組的工作，是為了有效地實施中英聯合聲明，為了保證一九九七順利過渡和保持香港的繁榮穩定。換句話說，這一切都是為了造福於香港同胞，服務於香港全體居民的根本利益。所以我們非常高興能夠開這樣的會。我們在過去的幾次會議都開得很好，我們相信這次在香港開的會議也必定取得同樣成功。」

他最後通過新聞界，向全體的香港同胞及各界中外居民問好，並且致以衷心的致意。

當記者追問有關今次聯絡小組會議的議程時，柯在鑠及在旁的魏德巍都笑而不答。

昨日與柯在鑠一同來港的中方代表團成員包括：代表——鄭偉榮（國務院港澳辦公室司長）、陳滋英（駐英國使館參贊）、葉壽增（外交部港澳事務辦公室參贊）；專家——史久鏞（外交部條法司法律顧問）、王家驥（外交部港澳事務辦公室副主任）、唐玉峯（經貿部國際局副局長）、鄭韻（外交部國際司參贊）；工作人員——蔡啓泉（外交部港澳事務辦公室處長）、王維揚（外交部港澳事務辦公室二秘）、吳紅波（外交部翻譯室三秘）。他們將會同經已在港的代表喬宗淮，兩名工作人員張良棟（國務院港澳辦公室副處長）、李若和（新華社香港分社外事部副處長）參加十一日至十四日一連四天的聯絡小組第三次會議。

據悉，中方代表團成員昨日下午已舉行內部會議，準備明日會議的工作。柯在鑠一行入住新華社香港分社大廈。

機場內外保安嚴密

花叢垃圾房亦細查

貴賓出入處門前車輛盡被清離

【本報訊】中英聯合聯絡小組中方代表團昨日上午由北京飛抵本港，啓德機場內外保安嚴密。港九各傳播媒介逾三十名記者到場採訪。

此次來港參加會議的，除原來幾名中方代表外，還有多名專家，其中不少人第一次到香港。記者對這些新面孔都很不熟悉，因此，在場採訪的記者人人打醒十二分精神，生怕走漏任何一個成員。

上午十一時許，聯絡小組中方首席代表柯在鑠率先步出機場，受到小組英方首席代表魏德巍的歡迎，雙方握手並互用普通話問好。隨後，魏德巍指着早已放置好的「米高風」，請柯在鑠發表講話，而柯在鑠則謙讓魏德巍先講。魏德巍笑着表示，他在抵港那天已講過了。

為迎接中方代表團的到來，港府保安部門昨日實行嚴密的保安措施，機場貴賓出入處門前停泊的車輛均被清離現場，並調動一輛救護車到場。當代表團成員步出機場大樓前，港府政治部和警方的十多名人員在大樓內外進行了仔細搜索，甚至連垃圾房和花叢也檢查了多遍。

在未來幾天內，當局均將採取同樣嚴密的保安措施，以確保聯絡小組人員的安全和會議順利進行。

港府新聞處昨日已向各傳播媒介發出通知，參加採訪聯絡小組會議的記者，均必須預先報名，並辦理好證件登記手續。

聯絡小組部分活動安排

【本報訊】中英聯合聯絡小組第三次會議將於明（十一）日上午九時起，一連四天在域多利兵房舊英童校舍舉行，本港新聞界將按慣例獲安排採訪會議的各項活動。

另據記者獲悉，聯絡小組中方代表團一行在會議結束後，將會在港逗留五天，由於代表團部分成員以前未正式訪問過香港，有關當局準備為中方代表安排參觀活動，實地了解香港的情況。柯在鑠一行暫訂本月十九日（星期三）離港。

港府新聞處昨晚宣佈，聯絡小組部分活動的採訪安排：

三月十日（星期一）：港督府晚宴。記者可進入港督府花園拍攝中英雙方代表抵步的情況。

三月十一日（星期二）：聯合聯絡小組會議開始。記者可在會議室內拍攝五分鐘。

三月十一至十四日（星期二至五）：會議期間，每天均有固定位置拍攝中英代表抵達及離開時情況。

柯在鑠（左）昨日抵港後，與接機的英方首席代表魏德巍握手。後為中方代表喬宗淮（港府新聞處照片）

特稿

聯絡組會議重要課題

香港在關貿協定的地位問題

本報記者 雷競斌

新一輪的中英聯合聯絡小組會議，將於明日在港舉行，一般相信，香港在關稅貿易總協定的地位問題，將是今次會議的重要議題之一。

由於紡織品佔了香港製造業出口數量幾近一半，關貿總協定、多種纖維協定，一直被港商視作維持香港經濟的生命線。隨着發展中紡織品出口國和地區，剛在北京就如何共同對付七月的多纖談判取得一致立場後，本港居民難免對今次的聯合聯絡小組會議，如何解決香港在關貿總協定的地位問題，抱有較大的期望。

一九四八年訂立的關貿總協定，實際上是一個由八十多個國家和地區簽署實施的多邊條約，而透過一些特別的協議，另外二十多個國家和地區也實施着這條多邊條約。總協定的基本原則是：貿易應按照最優惠國條款，在不歧視的基礎上進行，只能通過關稅稅率而不能通過進口限額或其他措施來保護本國工業，應通過多邊談判削減關稅，稅率要受約束，成員國應共同協商解決貿易上的問題。

不少人將關貿總協定視作一個國際的論壇，論壇的成員可以討論世界貿易出現的種種問題，並希望通過在論壇上展開的談判解決彼此的糾紛。將總協定視作「論壇」的原因，主要是在這個論壇中作出的裁決，沒有甚麼約束力，例如八三年法國單方面限制港產石英表入口，香港儘管獲得關貿總協定裁決的支持，但法國仍然我行我素，繼續限制香港石英表的入口數量。

維持經濟繁榮的關鍵

不過，由於參加總協定的一百多個國家及地區佔了世界貿易數額的五分之四以上，加上香港是一個最支持貿易自由化的地區，差不多遵守了關貿總協定的全部規則，所以儘管關貿總協定的裁決沒有甚麼約束能力，但香港與總協定各成員展開談判時，總協定的各項規則，每每可以為香港爭取得更有利的談判地位，因此確保香港可以繼續在關貿總協定下，與各會員國的貿易關係，也就成為維持香港經濟繁榮的關鍵所在。

在關貿總協定中，香港迄今的地位，是英國作為締約的會員國而代表香港加入的。儘管英國加入共市以後，英國的立場已在共市成員國身份下，變為與共市採取一致的立場，但香港地位仍然沒有改變，香港仍在關貿會議上透過一個英國代表團成員來代表香港發言。傳統上，這位代表香港發言的英國代表必定是港府官員，他在發言時也是首先聲明「英國代表香港發言」，這樣他便可以為着香港的利益，發表與共市立場不同的言論。

香港大致有三種選擇

另外，根據關貿總協定的規則，香港作為一個獨立的關稅地區，具有獨立締約當事人的一般權力和義務。可以說，在關貿組織中，香港的對外關係由英國負責，而香港對外的商業關係方面則享有極大的自主權。

怎樣使香港可以透過關貿總協定，繼續維持與總協定成員間的貿易聯繫呢？根據總協定的規則，在理論上，香港大致上是有三種選擇的：㈠倘若九七年前，中國成為關貿總協定成員，香港可以透過中國代表加入總協定。㈡香港在九七年時以新的獨立地區身份，通知關貿總協定，希望繼續維持在組織內的地位，使香港成為沒有法律地位的會員，㈢英國根據總協定第二十六條第五節C款，宣稱香港是一個有外貿自主權的附屬地區，然後香港再按關貿總協定第三十三條的規定，以非獨立國家身份申請成為會員，只要在總協定大會上獲三分之二的會員投票贊成，香港便可成為總協定會員。

香港在九七年前後，都不可能是任何形式的獨立地區，因此上述的第二種選擇，實際上是不可能出現的。至於第一種選擇的可行性也較低，因為儘管八四年十一月中國已經以「觀察員」身份出席會議，但由於總協定遵守的是市場經濟制度，而過往一些實行計劃經濟制度的國家，例如波蘭、羅馬尼亞等，在加入關貿總協定時，都會碰上一定的困難，最後並須保證遵守總協定的各項規則，才能取得會員資格，以中國所實行的經濟制度，將來是否願意作出各種承諾呢？看來仍有待研究。

靠國際條款保持聯繫

據統計，目前適用於香港的國際條款多達三百多條，這些條款，大部分都是英國代表香港簽訂的，例如屬於關貿總協定的十條條款，便由英國代表香港簽訂。毫無疑問，若要維持繁榮穩定，香港是有需要透過這些國際條款，維持香港與世界各國及地區的聯繫，倘若能妥善解決香港在關貿總協定的地位，應該可以視作確保香港將來繼續維持現有國際聯繫的良好開端。

行李箱藏五磅半海洛英

兩港客悉尼被捕

另有四人在港協助調查

疑為較大販毒集團成員

【路透社悉尼九日電】悉尼警方今日表示，已經破獲一個與香港及曼谷有聯繫的販毒集團，搜獲價值二百五十萬澳元（一百八十萬美元）的海洛英。

警方於星期三在悉尼機場的一個行李箱內發現二點五公斤（五磅半）海洛英，有兩名男女被扣留調查。該行李箱從香港經曼谷運抵悉尼。

警方稱，另有兩名香港人士在悉尼被捕。此外，還有四人正在香港協助警方調查，他們被懷疑是一個較大的販毒集團的成員。

麥高樂自北京返港

稱紡織品會議成功

與會代表很多問題上意見一致

在日後續約談判中將討論數個具體問題

【本報訊】貿易署署長麥高樂出席為期五天的發展中紡織品出口國家及地區協調會議後，昨晨從北京返抵本港。

他在機場對記者表示，為了準備即將在日內瓦舉行的多種纖維貿易協定續約談判，今次與會的二十三個發展中紡織品出口國家及地區的代表，已經在很多的問題上達成一致的意見。雖然麥高樂未有詳說有關的內容，但他相信有了今次會議的成果後，發展中紡織品出口國家及地區可以在日後的續約談判中，與入口紡織品國家討論六至八個具體問題，包括如何將國際紡織品貿易自由化，以及未來在協定中紡織品數量的增長率等。

八六年英聯邦日

英女王發表文告

【本報訊】港府新聞處消息：英女王發表八六年英聯邦日文告。

英女王文告稱，她身為英聯邦的首長，在步入六十歲生辰的一年，回顧任內三十四年來英聯邦所經歷的變遷。

文告稱，英聯邦內有數以百萬計的年青人，佔整體人口數目過半。「我現在要向這些青年人講幾句話：我在世界各地都見到大家熱誠及富有冒險精神的表現，你們的勇氣、對受助者的關懷、以及交朋結友的量度，使我感動。我希望大家利用每個機會，加深認識其他英聯邦國家的人民，互相會面，互相幫助。大家團結一致，不但能鞏固英聯邦本身的精神，亦可以透過友好、忍讓及瞭解，緩和危及全人類的國際緊張局勢。我們同心合力，定能克服困難及貧窮，安享和平及自由的生活。」

編者的話

抵制色情刊物的呼籲

色情刊物死灰復燃，前一段時間，在深夜報攤試探性出現，最近更是光天化日也展售街頭。

取締色情刊物行動，前些時候有聲有色，後來卻似悄然收兵，無息無聞。

行動持續不下去的原因，據說有二：一是道德觀念與出版自由有衝突，有些人覺得對色情刊物的掃蕩，從道德標準上說得過去，但侵犯了出版方面的自由。此外，「色情」與「藝術」的界線也難以劃定，連暴露性器官的照片，加以高級裝潢，也就冠冕堂皇的成了「藝術刊物」。

在這種糾纏不清的情形下，一位學者提出重視身教，呼籲為人父母的不買不看色情書刊和電影，讓孩子在良好環境下成長。由市場抵制色情刊物，這是值得重視的建議。當然，對於泛濫街頭的黃色刊物，當局還是有責任取締的。

公務員工會代表團

今與銓敘司談補薪

黃偉雄稱讓步底線若被拒將採行動

【本報訊】公務員工會聯席大會代表團將於今日與銓敘司開會，提出他們經商討後決定的讓步底線。代表之一的黃偉雄表示，若港府不接受他們提出的追補加薪幅度，他們將發動工業行動。

黃偉雄表示，代表團昨日經過商討，決定降低原來提出百分之六點四追補加薪幅度的要求，但他不透露降低到什麼程度，原因是不想影響今日與銓敘司的會議。

黃偉雄解釋不再堅持追補百分之六點四的原因，是不想令一般公務員和市民認為他們太固執和強硬。

他補充說，若港府不接納他們提出的讓步底線，或再堅持只追補百分之二點七及從一月一日起計算，他們將發動工業行動，但他表示這次工業行動盡量不影響市民的日常生活。

專訪

「我要葵興第一座」

問題公屋悲劇主角夢寐之言

兩日前在葵興邨第五座跳樓重傷的婦人羅賽珠（四十歲），據說疑受「問題公屋」困擾而做出這傻事。記者為了解箇中情況，連續兩日往醫院探訪傷者。

脚敷石膏 左額隆起

前日，記者到達醫院時，見到羅賽珠雙脚裹了石膏，左額隆起一塊，縫了幾針。當時她神智仍有些模糊，口中不斷喃喃自語重覆地說：「我要葵興第一座，我要葵興第一座……。」記者見她這樣，不便打擾，慰問了她一番後便離去。

昨日，記者再往探她，她的情緒已顯得較為穩定，臉色亦比前日好。

問題公屋 擔心不已

據羅賽珠說，自從葵興邨被列為「問題公屋」之後，她便憂心不已，顧慮子女們上學問題，又怕不方便盛邨的姑媽照顧子女，於是她多次向房屋署申請，要求分配葵興邨第一座的單位給她一家人，但房屋署卻只答應分配大坑東邨及其他較遠的屋邨單位給她。由於未能獲得理想安置，所以她當為此而憂心。

兒女年幼 悲從中來

談着談着，羅賽珠的大姑奶和幾個街坊都來了。羅賽珠一見大姑奶，即問：「四個細路點呀？」話未說完，淚水已奪眶而出。她口中的「細路」，即是她的四個年僅七至十歲的子女。自從她出事後，幾個兒女便由他們的姑媽暫時照顧。

羅賽珠的大姑奶說起羅的家史，一把眼淚。原來，當羅七年前產下幼子不久，她丈夫朱志佛因在地盤工作吸入太多石灰，身體健康越來越差，後來更患上肺癌而死，此後便遺下年幼的三子一女，由她獨力照顧。

由於生活上全靠微薄的公共援助，羅要死慳死抵，才把四個子女養到現在那麼大。到現在，他們每個月的公共援助，亦只有一千七百四十元而已。

本報記者 方永怡

面對困難 實在太多

據記者了解，羅賽珠的傷勢非常嚴重，她兩條大腿骨均折斷，盤骨震碎、脊骨也有裂痕，將來能否行動，不敢樂觀。如果她將來行動不便，四個子女如何過活呢？這五母子，今後要面對的困難實在太多了。

葵涌一貨櫃輪上

警員帶走八疑人

包括六名持內地通行證男子

【本報訊】警方人員昨日在葵涌貨櫃碼頭一艘貨櫃船上，拘捕兩名非法入境者，並帶走六名持內地發出的雙程通行證來港的男子協助調查。

昨日下午六時許，葵涌貨櫃碼頭的護衛員，發現一艘停泊在第四號碼頭的巴拿馬註冊貨櫃船上，有數名可疑男子，於是報警。警方調查後，發現兩名男子為非法入境者，而另有六名男子則是持雙程通行證來港的，於是全部帶返警署調查。

據悉，昨日下午，一名姓汪的男子出示有效文件，帶着上述八人入貨櫃碼頭內工作。但事後，這名男子失去蹤影。這艘貨櫃輪是從新加坡來港，準備前往台灣的。

今天溫暖

【本報訊】今日繼續溫暖，下午氣溫將升至二十三度。

一道微弱低壓槽由西向東伸展，並且慢慢向南移動，天文台預測本港今日吹輕微至和緩東風，除清晨短暫時間多雲外，日間陽光充沛，天氣溫暖。

八六年第一本勁書 三月中旬隆重出版

李宗仁……

南粵出版社出版 利源書報社發行 K818251

國際輕工機械展覽會

展出日期：1986年6月1日-7日　在北京舉行

急需採購： 各種食品加工機械　玩具製造設備　特種紡織及製衣設備　各種包裝機械　裝飾材料製造設備　辦公及文具設備

各部贊助者鼎盛　引進項目繁多　外匯額度充盈

首次大型輕紡機械展

全國買家雲集項目齊

承展：北京國際展覽公司　展廳：北京農業展覽館

贊助：輕工部　商業部

北京市紡織局、糧食局、玩具公司、皮革公司、建材公司、工藝美術總公司等

組展：喜好國際展銷中心

九龍彌敦道490號18樓

電話：3-305281(4線)

電傳：57282 HEEOW HX

某中資銀行招請職工

一、櫃員、初級文員：二十三歲以下，中學會考及格（包括中、英、數）或預科及格，懂英文打字者優先考慮。

二、會計文員：二十三歲以下，中學會考及格（包括中、英、數）或預科及格，需輪班工作，具備會計知識者優先考慮。

三、男性服務生：四十五歲以下，具有一定文化程度，負責文件派送，辦公室雜務工作。

應徵者請親繕中、英文履歷（服務生免繕英文履歷）並附近照及會考證書影印本寄香港郵政總局第十九號信箱人事部收。

在尖沙咀深水埗和牛頭角多處

海關搜查商店工廠 破冒牌皮帶扣集團

檢獲冒牌貨值一百萬元 拘捕四男一女

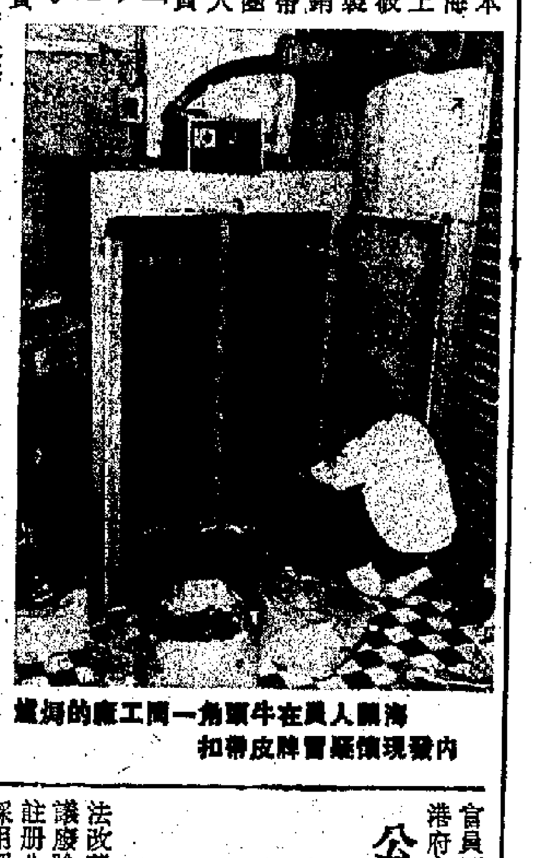
【本報訊】海關人員上星期五破獲一個製造及推銷冒牌皮帶扣的集團，檢獲大批冒牌貨，總值一百萬元，有四男一女被捕。

負責這項行動的是海關調查局屬下的版權科人員。當日，他們首先在尖沙咀區搜查三間商店，搜出小量冒牌皮帶及皮帶扣，並分別拘捕了兩男一女。

稍後，海關人員又搜查深水埗一間批發商店和牛頭角一間工廠，在兩處地方檢獲大批冒牌貨，包括四萬七千個冒牌皮帶扣，一萬五千個皮帶扣標籤，四千塊金屬片及一千五百個皮帶夾，分別刻有冒牌商標，此外尚有二千個附有假商品介紹的皮帶扣、十個有冒牌商標的鎖匙扣及六個製皮帶扣用的金屬模型。其中不少冒牌皮帶扣是從牛頭角一間工廠的焗爐內搜出的。在這行動中，海關人員又拘捕了另兩名男子。

海關相信，這批冒牌貨除了本銷外，還準備外銷，以印尼為主要海外市場。

被捕五人年齡三十至四十歲，均已獲准保釋候查。



海關人員在牛頭角一間工廠的焗爐內發現懷疑冒牌皮帶扣

官方秘密法例限制 社區協會建議廢除

訂立資訊自由法讓市民可索閱資料

【本報訊】香港社區組織協會公民權利教育中心昨日建議港府廢除官方秘密法例的限制，訂立資訊自由法，以「開放政府」為原則，使市民可透過這法例索閱有關港府的資料，保障市民的資訊權利。

社區組織協會昨日舉行記者招待會。發言人盧永好表示，本港現存的諮詢制度，並未能有效地制約及監察港府的行政權力，加上每一位公務員在就職前，均須宣誓遵守官方秘密法例第二則，使港府的行政決策成了習慣性的封閉，市民即使索取一般性的資料亦遭拒絕。

盧永好指出，要達致開放政府的首決條件是資訊開放，但資訊如何開放，則不應由行政官員決定而是由法律仲裁。

她說，資訊自由法有五項原則：㈠所有港府資料原則上全部開放，但容許部分文件保密，如國防保安等；㈡列明所有公開和不能公開的文件分類；㈢資料檔案公開，並定期發頓最新資料；㈣由一個獨立的系統監督法例的實行，例如法院，或設立資訊專員等；㈤簡化申請程序，例如市民可往就近的資訊中心申請，根據分類知道某類或某份文件的分類號碼向有關部門查問，而有關部門必須在法例指定的工作日內回覆。

盧永好續稱，為避免行政決定以閉門會議代替白紙黑字的文件，港府的會議也必須開放；此外，她又建議當局訂立個人資料保護法，使市民有權查閱自己在港府的檔案。

她說，上述建議只是初步的，社協民權中心將成立一個工作小組，進一步研究資訊自由法訂定，並會進行廣泛調查，了解市民對資訊開放的要求。

盧永好表示，是項建議將呈交兩局議員辦事處，基本法起草委員會及諮詢委員會參考。

赫德道一幢商廈 廿單位連環爆竊

【本報訊】昨日上午九時，尖沙咀赫德道二號一幢商業大廈四至十二樓的二十個單位，發現被人連環爆竊，這些單位多為旅行社和貿易公司，警員調查。

經過點算這些公司共損失約值二萬二千多元的財物。

港龍申請被否決 要求開辦港英包機

該公司正尋求法律途徑反對

【本報訊】香港民航處已拒絕港龍航空公司要求開辦香港至倫敦包機服務的申請，而港龍航空公司正尋求法律上的途徑反對港府的決定。

港龍航空公司執行董事米勒說，按照他們的資料，在去年六月至十一月期間，來往香港及倫敦的客位佔用率平均超過八成，在旺季有時高達九成半。港龍航空公司認為有需要開辦不定期的包機來往香港及倫敦。

港龍航空公司的申請是上月被民航處否決的，理由是該公司未能證實市場上有需要增加有關的服務。

米勒說，該公司在過去兩日與經濟科官員開會，試圖說服港府官員，同時，該公司亦尋求法律途徑反對港府的決定。但他希望這件事無須由法庭解決。

在狗展中獲得全場總冠軍的「百樂」與主人（本報攝）

逾二百狗隻昨在狗展爭名次 松鼠狗「百樂」獲得冠軍

其主人稱得獎秘訣是沖涼藥水得當

【本報訊】香港狗會有限公司昨日在跑馬地馬場舉行第五十屆狗展，二百多頭狗隻參賽，結果由三隻雄性狗分別奪得全場總冠軍，全場後備總冠軍及全場最佳幼犬獎。

全場總冠軍由一頭年僅歲半的松鼠狗奪得，牠的名字叫「百樂」，全身長滿金黃色的長毛，嬌小玲瓏，很討人喜愛。牠的主人曾慶謙表示，「百樂」非常貪玩，喜歡在地上打轉，她認為「百樂」得獎的秘訣是每星期用一次由英國買回來的藥水替牠沖涼，而這種藥水如人們的洗頭水一樣分不同性質，使用得當，狗兒的毛髮會長得更好。曾慶謙表示，這是「百樂」第三次參賽，上次是八四年底獲得最佳幼犬獎，至於去年秋季牠卻落敗，曾慶謙認為原因是當時沒有用好的藥水替牠沖涼。

獲得全場後備總冠軍的「阿寶」是頭英國種槍獵犬，主人張偉民認為，狗隻不需要吃牛扒、豬扒，只要平時注意牠的健康，多帶牠行山、游泳、打獵，讓牠有強健的體魄，就可吸收營養。「阿寶」喜歡吃狗餅和牛肉拌飯。

狗隻美容師吳瑪莉的「烏檀」Ebony獲得全場最佳幼犬獎，Ebony是一頭十一個月大的貴婦狗，喜歡吃狗餅和狗罐頭，每月需要剪毛一次。

昨日的比賽由英國十大評判之一的雅法夫人擔任評判。

註冊公司招股章程 應容許有照片插圖

委任調查員權力應擴大與英國一致

公司法改革常委會昨建議

【本報訊】公司法改革常務委員會建議廢除一項禁止本港註冊公司的招股章程採用圖片及插圖的規則，此外並建議那些由財政司委任負責調查公司的調查員的權力應與英國的規定一致。

這些建議詳載於委員會昨日（星期日）發表的第二號報告書。港府現正對這些建議加以研究。

委員會主席按察司康士解釋稱，自一九七二年以來，本港註冊公司發出的招股章程不得刊載任何圖片或插圖。這項規例在七二年開始實施，以對付在一九七一至七二年及較早時股票市場蓬勃期間某些公司招股章程所刊登的誤導性圖片及插圖。

常務委員會於考慮香港律師會及若干股票包銷機構的意見後作出決定，認為在招股章程內刊載圖片及插圖有時能令這些章程更易明白，特別是那些涉及先進科技公司的章程。

按察司康士又說，常務委員會因此建議，因應要求，廢除禁止刊登圖片及插圖這項規則，但必須清楚說明，一份招股章程假若刊有誤導性的圖片或插圖，公司註冊處處長仍有權拒絕為該份章程註冊。

至於由財政司委任負責調查公司的調查員，根據現時公司條例的條款，一間正被調查的公司屬下所有董事，其他僱員及代理商，有責任將公司的帳簿及文件交與調查員。調查員亦有權要求公司董事、代理商及僱員於宣誓後接受查問，若他認為是調查所需，他有權向法庭申請，要求任何其他人士於宣誓後接受查問。

康士續說，常務委員會收到的意見指出，假若公司的帳簿及文件分散在不同的第三者手上，而他們不是公司的董事、代理商或僱員，而其中有些拒絕與調查員合作，在這些情況下，調查員的權力便不足夠。在這種情形下，調查員須向法庭申請進行查問第三者，這種做法在緊急事件中可能引起嚴重延誤。

大圍電纜被鈎斷 火車服務昨受阻

【本報訊】沙田大圍火車站的架空電纜昨日發生故障，火車服務一度受阻。紅磡火車站內約二百名候車者一度鼓噪，要警員到場維持秩序。

故障發生於昨日上午十一時許，由大圍至沙田的北行線火車受影響，工程人員展開搶修，於中午十二時修妥，火車服務遂恢復正常。

據稱，電纜故障的原因疑是電纜被一列由內地來港的貨卡鈎斷。

特稿

資訊封鎖不利社會

社協主席馮可立列舉事例說明

本報記者 譚美鳳

社區組織協會主任馮可立批評說，「本港市民雖有『知的自由』，知沒有『知的權利』，在這種情況下，市民縱使參與政策的制訂，亦只會流於表面，在長遠會對本港社會不利。」

社協最近完成了一份「政府資訊立法之建議——開放政府」的研究報告，倡議訂立資訊自由法，使市民擁有法定的權利掌握港府的資料，監督港府的決策及行政權。馮可立表示，資料封閉除了方便行政官員在決策過程中不需向公衆交代外，對社會全無益處，相反地，偶爾洩露的資料，亦往往由於其片面性而嚴重影響港府的威信。

他並列舉數項例證來說明封鎖資料對社會所造成的損失。

（一）公屋結構問題事件。馮可立表示，根據他們搜集的資料顯示，早在去年三月，立法局財務小組基於資料不完整的情況下，已通過有關清拆（提早重建）的貸款及撥款建議，但事件的部份真相於去年底在報章披露後，立法局議員才如夢初醒，向有關方面施加壓力，資料才獲進一步公開，而最重要的是市民亦為這次事件蒙受超過十億元的損失。

（二）將軍澳環境問題。馮可立說，據環境保護處的報告顯示，將軍澳到目前為止，仍是最嚴重的空氣污染區。但去年十一月，報章披露位於將軍澳的寶林邨雖可在今年入伙，但對面兩所製造嚴重污染的金屬廠，卻要待居民入伙一年後始遷走，而事前環保處曾警告當局必須先搬離工廠，始能讓居民入住，結果港府需要與工廠負責人商討安裝防止污染設施。

（三）青衣島油庫事件。馮可立指出，港府早於八○年代初期，已委派顧問公司研究「青衣島的潛在危機」，並於八二年四月完成報告，但報告一直未有公開，直至當地居民於八四年初組織關注組，不斷向港府施加壓力後，港府始成立工作小組，結果在同年九月，港府宣佈擱置青衣島美景花園第三期的發展計劃，原因正是第三期的地點接近儲油設施，而有關的發展商可以地易地，在別處發展。

馮可立表示，凡此種種，實是不勝枚舉。他說，這些事例不單嚴重影響港府的信譽，更顯示出資料封閉將帶來民生受損、浪費公帑等弊病。

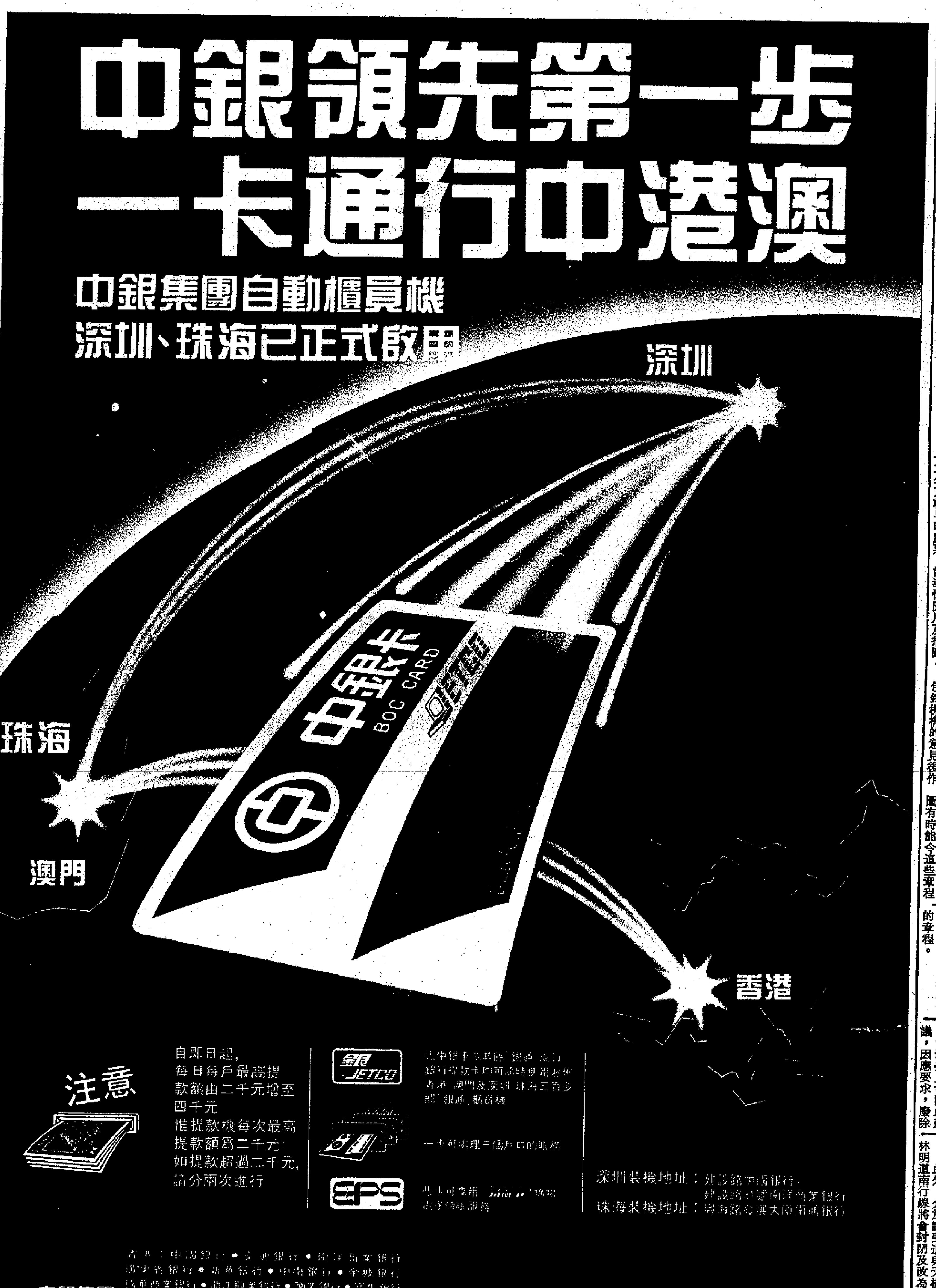
因此，他促請港府將資訊開放，而首要的任務是公開港府資料的分類，讓市民了解港府如何界定某些資料可以公開，某些需要保密。

他說，資訊自由法的精神在於「除非當局能提供充份的理由顯示某些文件必須保密，如國防保安等，否則一切資料應予公開，而絕不是以目前的運作形式，為着行政的方便先假設所有資料均應保密。」

菲林明道行車天橋 擬擴闊增一行車線

【本報訊】港府擬擴闊介於謝斐道與洛克道的菲林明道行車天橋南端，為該段天橋提供多一條南行車線。

此外，介於謝斐道與天橋南端的一段菲林明道南行線將會封閉及改為行人專區。



本港菲傭二萬五千名 不乏大學生專業人才

希望他日能重投祖國懷抱貢獻力量

菲聯就菲傭在港情況收集意見後函告科拉桑

明媚的春光，對本港約二萬五千二百名菲籍女傭來說，是「充滿希望及期待的開始」。

聚集在中區皇后像廣場的一些菲傭表示，菲律賓政權和平移交、科拉桑任職新總統，令她們感覺「充滿希望」。她們希望新政府能提供更多就業機會，搞好菲律賓經濟，同時改善海外僱傭政策，關注保障過埠勞工的利益。

「一名來港工作已有兩年的菲傭亞羅娜．費蘭特斯表示：「我們必須給科拉桑總統一段時間，去實踐她許下的承諾。我們需要觀察。」

亞羅娜稱，她曾在菲國任蔗糖廠工人，由於薪金低微才離鄉別井，到香港來打住家工。她認為，國家經歷過經濟危機，必須經過一段時間去整頓，希望科拉桑總統努力於恢復本國經濟。

但她憂慮科拉桑出身富裕家庭、政治經驗不足，對窮人疾苦難免缺乏深切認識。不過，她們還是期待着。

一些菲傭接受訪問時均表示，希望有朝一日能返回家鄉為本國服務。她們絕大部分是中學或大學畢業生，是專業人才，理應為祖國發揮專業才幹及知識。

由十三個菲律賓團體組成的菲律賓聯會主席伊瑪達．拉古伊丹則表示：「如果菲律賓有足夠就業機會，我相信她們（菲傭）會返國。」但她認為現時並非適當時候，她們需要期待，而目前首要關心的問題，是希望新政權能關注海外僱傭政策，她們並非脅急於任何大的改變。

菲律賓聯會正就非籍工人在港情況，面對那些難題、有什麼需要等問題發出問卷，待收集意見，經整理後，約於一周內寄給科拉桑。

菲傭覓職猶如博彩

遇上好僱主工作簡單時間好用 倒霉者日做夜做超過十二小時

誰無家庭？誰無父母？菲傭認為，來港工作最大的犧牲，就是遠離親人，苦樂無人分享。

中區皇后像廣場及大會堂附近，不知何時開始，已成為菲傭的聚腳點，她們閒坐聊天、寫家書、閱讀書刊報章，有些更會帶同要照顧的僱主子女一起，交流及分享工作上的苦樂。通常下午二時至四時半是她們可以停下工作，休息一會兒的黃金時間，之後，她們大都去接僱主的子女放學，或趕返僱主家中準備晚餐。每逢星期日則到教堂彌撒，而假日正好是她們相約逛街及購物的日子。

香港對菲傭來說是否一個值得逗留的好地方？在中區街頭接受訪問的十名菲傭所給的答覆均有所保留。她們一方面承認工資是一個吸引的因素，但生活在一個不同語言的地方，始終令她們產生隔閡，部分對僱主提供的食宿、工作時間及安排表示有些不滿，而有一些則慶幸自己找到一個好僱主，工作性質簡單，只服侍一對夫婦，或是只負責打掃房間、或洗熨等單一類工作。

一位專為菲傭服務的社會工作者珍娜．雅路晏尼表示，一般菲傭遇到的不合理待遇，是工作時間太長，往往每天超過十二小時。她們的工作合約沒有訂明工作時間。有時候早上六時左右起床準備早餐開始，至傍晚七時才能休息。有些更可能工作至晚上十一時或甚至更晚的時間，待僱主看完電視，收拾好客廳後才可以安睡。此外，亦有一些菲傭被要求做一些非家務助理員的工作，例如洗車、槳漆等。

菲律賓聯會主席伊瑪達．拉古伊丹則表示：「香港並非一個可長久逗留的好地方，因為我們不知道什麼事情會隨時發生在我們身上。」她對記者表示曾有一名姊妹在一宗發生在其僱主家中的劫案中被强姦，而在五個月前，有一名姊妹遭僱主毒打，兩宗事件都已報由警方處理。

休假之日，菲傭在皇后像廣場相聚訴心曲

菲傭在香港（港聞專訪）

本報記者 康秀瑛 劉培華

僱主選擇菲傭貼士

介紹公司兩類 女傭亦分兩種 優劣如何鑑定 竅門就在此中

據一位經營菲傭介紹所的人士稱，本港現時經營菲傭介紹業的公司大致可分為兩類，一是循正式途徑，按顧客要求，挑選及負責申請在菲的女傭來港，另一類則可說是走法律罅，專門介紹在港菲傭，即已遭僱主解僱或解約的非籍傭工。

一間菲傭介紹中心的負責人曾佩娟解釋為何聘用在港菲傭並不合法，她說正式僱用在港菲傭前必有一至兩周的試工期，期間雙方並未簽約，這是違法的，但是這種情況趨於普遍，港府當局也管無可管。不過，她指出，此類公司的比率不算高，只佔本港三十多間非傭介紹所約四至五間。

正式從菲律賓挑選和聘用菲傭的公司，已開始出現「難做」的情況。曾佩娟表示類似介紹所越開越多，尤其是介紹在港菲傭的公司，可隨時提供大量女傭，甚至有些更在廣告上大字標榜「任君選擇」和「貨如輪轉」等字眼。她忠告有意聘請菲傭的人士必須小心考慮為要。

究竟選擇菲傭要注意什麼呢？曾佩娟提供一個「貼士」：第一，注意她們來自馬尼拉還是鄉村。前者由於生活水準較高，對於如何使用家庭電器方面較為熟悉，而且頭腦精明些，但還要考慮到她們也因此而較蠱惑，要求多多；相反，來自鄉村的則大多不懂得如何使用電器，適應和學習能力較慢，英語鄉村口音較重，但卻較為純樸。第二，年紀較長還是年輕點。年齡在三十歲以上的做事較淡定，能妥善處理家庭的工作，可是思鄉病重、固執，適應能力也較低。至於二十至三十歲之間的菲傭，適應能力强，學習新事物的進度快，但僱主多顧慮她們不能獨立地處理家庭工作，以及認識男友，以致工作分心。

她指出，據以往經驗，本地的僱主多喜歡來自鄉村和較為年輕的菲傭，道也跟聘請菲傭的人士多為年輕夫婦的原因有關。

菲傭在港一月薪金 相等本國十個月糧

香港菲傭僱主協會主席容馬珊兒表示，當局規定菲傭月薪在一千八百元至一千九百五十元之間這個標準，對菲傭來說已相當合理。如果菲傭在其國家做同類工作，薪金折合約為五十港元至一百港元，即使任職醫生，月薪亦僅為九百港元左右。本港菲傭的薪酬相等於其在本國工作的十倍以上，加上她們食宿均由僱主支付，工資可說是「淨賺」，所以菲傭應該感到滿足。

他說，一般僱主感到氣惱的，是遇上中途悔約的女傭，一番心機教她如何工作，到最後「一聲「拜拜」，心機不但白費，而且家務無人打理。

她表示，菲傭中途悔約的原因，大部分是想另覓高薪僱主，小部份是因其家庭有事故，惦念子女或男朋友等。

容馬珊兒又表示，她不相信尚有黑市市場可提供月薪低於一千八百元的菲傭。菲傭月薪低於上述數額的情形，只會是因所簽舊合約尚未屆滿之故。

菲籍人士正談論科拉桑

菲籍女傭兼職屬違法 洋務工會促當局改善

菲聯主席承認有此情況但為數不多

洋務工會發言人表示，本港菲傭從事兼職鐘點女傭的情況已持續了兩、三年，未見有所改善。該會認為這不單對本地鐘點工人構成威脅，而且對本地全職長工亦有一定影響。

該會發言人說，據該會調查所得，一些菲傭多利用每天下午二時至四時這段時間，兼職找外快。這些兼職工作部分是菲傭自己找的，部分則由原僱主介紹。據了解，有部分菲傭與原僱主私下協議，收取比合約較低薪酬，而僱主則介紹兼職。

發言人表示，本地長工由於工作機會少，很多轉做鐘點工人，而菲傭從事兼職工作可說是與之「爭飯碗」。該會去年曾向勞工處反映情況，要求勞工處發信及在各大中西報章登廣告，提醒菲傭僱主，已有合約的菲傭做兼職工作乃屬違法。當時勞工處答覆並未接獲有關上述情況的投訴，未能作出起訴。

菲律賓聯會主席伊瑪達．拉古伊丹承認，有些菲傭兼職鐘點女傭，但為數不多。此外，她表示並未聽聞有菲傭與僱主協議兼職的情況。

對於指稱菲傭兼職鐘點工作而威脅本地鐘點女傭的說法，伊瑪達認為，由於菲傭工作勤力，所以僱主欲聘請鐘點女傭時，都會優先考慮菲傭。但她亦表示明白兼職是違法的，因為菲傭在合約期間不能轉換僱主。

菲傭是否因規定的薪酬不足以應付生活開支而兼職？

伊瑪達表示，由於最近菲國物價稍為上漲，所以菲傭都希望多掙一點錢，以作彌補。

香港菲傭僱主協會主席容馬珊兒表示，她相信此類兼職菲傭為數不多，而且她們利用休假做兼職，一般僱主大都不加理會。

月薪已釐定標準 換僱主必須申請

最近有廿人違例被檢控

入境事務處發言人表示，該處調查科人員最近兩次行動中，起訴了二十名違反居留條件，未經該處批准而轉換僱主的非籍女傭，其中十九人被判罰款一百五十元至一千元不等，其餘一人判入獄一天。

該處發言人强調，他們將繼續執行上述行動，任何違反居留條件的非籍女傭將會被起訴。

發言人說，入境事務處每月約接獲三百個轉換僱主的申請，是否批准視乎個別情況而定。但該處處理此類申請的基本原則，是未為同一僱主服務滿一年的菲傭，不會考慮其轉工申請。

根據法例規定，菲傭逗留在港有效的簽證期為六個月，期滿須換領新簽證。由去年三月十一日開始，現時當局釐定菲傭每月薪酬標準為一千八百元至一千九百五十元。

截至今年二月止，根據入境事務處紀錄，本港共有二萬五千二百名菲籍女傭。

外地女傭政策 港府現正檢討

保安司謝法新表示，港府目前正重新檢討外地女傭來港工作的政策。

保安科發言人表示，該科一個工作小組經常與勞工處及入境事務處開會，從社會及經濟角度研究非傭對社會的影響。

外地傭工勞資糾紛大減

由前年五百餘宗降至三百多宗 僱傭合約去年增至二萬三千份

勞工處發言人表示，去年有關海外僱傭的勞資糾紛個案顯著下降，由八四年的五百二十六宗，降至八五年的三百三十五宗。此外，該處批准的海外僱傭合約，由八二年開始連續四年上升，去年達二萬三千七百七十四份。

發言人說，該處接獲的投訴大部分由僱員提出，內容多涉及僱用條件如食物不足、福利欠佳，以及有關中止合約通知期不足等，至於投訴僱主虐待的個案則很少。

該處去年批准的海外僱傭合約，其中絕大部分為菲傭，其餘有泰傭及其他國籍僱傭等。由八二年至八四年批准的海外僱傭合約數字分別為：一萬五千一百三十七份，一萬七千二百五十二份，一萬九千八百八十三份。

菲傭也相信掌相

市委書記方苞表示 珠海投資環境漸完善 今年將全力發展生產

去年工農業總產值較八四年增長四成多

本報記者 陳永平

珠海市委書記方苞日前對記者表示，今年珠海市的工作計劃，是保持合理的發展速度，收縮基本建設投資，集中精力將已有的投資環境及基礎轉入生產，建設一批有實力的外向型企業，為珠海市在國家「七五」計劃期間的發展，打下堅實的基礎。

方苞表示，經過六年時間的建設，珠海經濟特區已形成一定的投資環境。由目前起，工作的重點將轉入以工業為主的經濟建設上，加速經濟特區向「外向型」的經濟結構轉化。另一方面，由於特區的一些設施目前仍未完善，今年，珠海市還集中人力、財力、物力加緊對交通、能源及通訊方面的建設。此外，還將會同內地的法律專家及有關部門一起，加緊制訂特區的對外經濟法。

他又說，特區至今引進了百多個合資、合作及外商獨資項目。今年將集中財力及物力，將一批投資少、成本低、產品出口比例高、投資回收快的工業項目建設好。這批新企業的投產，加上珠海原有的工業企業基礎，預計今年全市的工業產值將達七億五千一百萬元人民幣，較去年增長百分之二十七點八。

按規劃，珠海市工業將重點發展食品飲料、建材、裝飾、輕工紡織及電子四大類。由於珠海市面對南海油田的作業區，而且附近海島星羅棋布，珠海已準備將市屬的島嶼加以規劃，發展作為石油化工基地。

由於珠海市的工業基礎較薄弱，為了吸引外資及加快特區工業的發展，珠海今後仍將積極搞好「內聯」工作，邀中央企業部門在特區以自資或合資的形式設點生產，並在這基礎上，開拓引進先進生產技術和設備。

在農業方面，珠海將利用自然資源豐富、地理條件優越，以及毗鄰澳門的有利條件，今年將加速發展各類農副產品及海水養殖業，逐步將農業生產專業化、工廠化及商品化，並增加對澳門農副產品的輸出。珠海農業產值今年預計達到二億四千四百萬元人民幣，較去年增長百分之八。

回顧珠海去年的發展情況，方苞表示，珠海去年將基本建設，投資由人民幣十七億元收縮為人民幣八點二億元，另外，由於主管部門在較早時便有計劃地控制酒店、賓館、商業樓宇及大型商場一類非生產性建築，並集中力量在南山、吉大、北嶺三個工業區進行建設。因此，珠海去年儘管建設資金不足，也取得了頗大的成績。去年，珠海市工農業總產值達到五億七千三百多萬元人民幣，較八四年增長了百分之四十點五。

經濟特區（逢星期一出版）

深圳公開招聘幹部

使有才能者能為特區建設盡力

深圳經濟特區目前正公開招聘任命一批處局級幹部，以加强該級部門的工作能力。

由於深圳經濟特區是由原寶安縣發展起來，基礎十分薄弱。為了搞好特區的建設，深圳特區近年由內地各省市聘請了大批幹部到特區工作，使深圳市的幹部隊伍隨着特區的建設不斷發展壯大，但由於前幾年深圳幹部未能脫離舊的那一套做法，存有論資排輩的弊病，出現了在內地有職級的幹部一般都將官職帶到深圳，而無職級的知識分子調到深圳後，盡管有行政管理才能，也得不到合理的使用。

為此，深圳市委決心要從根本上解決特區用人問題，加强領導層幹部水平，以適應特區下一階段的發展。春節過後，深圳市有關部門便以各種途徑公佈公開招聘處局級幹部的決定，各方人士可以根據自己的條件應聘，參加深圳特區招聘委員會的考核，經過競選及專業答辯的程序，合符條件的人士即由深圳市委正式聘為處、局級領導，代替原來各部門的負責人。

汕頭特區顧問委員會香港分部顧問委員，日前視察已劃入特區範圍而尚未開發的沙丘地帶，並聽取特區領導人介紹特區發展規劃。（馬卡、羅斌攝）

汕頭在「七五」期間 積極開拓國際市場

劉峯向莊世平等介紹發展規劃

以香港南洋商業銀行董事長莊世平為首的汕頭特區顧問委員會香港組部分顧問，上月底到汕頭特區聽取特區在國家「七五」計劃期間的發展規劃。

汕頭經濟特區管委會主任劉峯向莊世平等人介紹時說，汕頭經濟特區在國家「七五」計劃期間，將主要集中精力發展「外引內聯」，積極改善特區的投資環境，開拓特區產品的國際市場，以各種途徑和方式引進國內外的資金、先進技術和管理經驗，優先發展投資少、見效快、創匯能力高的農業和水產優良產品和工業產品，積極將特區的企業管理、產品水平和科研水平推動達到國際八十年代水平。

顧問們聽取了介紹後，對其構想表示讚揚，並提出了一些見解。他們認為汕頭特區前幾年建設發展所走的路是對的，取得了頗大的成績。「七五」期間，特區建設仍要根據實際情況，量力而行，逐步開發，在條件允許的情況下，適當加快建設速度。下一步，汕頭特區應集中力量把交通、能源、電訊方面的建設搞好，加快改善投資環境，以吸引更多的投資。此外，特區還應加强溝通國際市場的信息，隨時修改引進項目內容，發展具有競爭能力的產品。

這次香港顧問聚會汕頭，是今年第二次。汕頭經濟特區顧問委員會於一九八四年成立，包括有香港工商界知名潮籍人士及在北京工作的潮籍人士。他們在過去的一年多來，經常聚會，為汕頭特區的建設出謀劃策。

堅持發展工業為主 廈門去年簽約152項 近半屬於工業項目

工業總產值達人民幣三億八千多萬元

廈門投資條件和投資環境的日臻完善。一九八五年。廈門經濟特區引進外資、技術和管理，均比一九八四年有了更大的進展。到廈門投資的客商，也從原來的港澳地區工商界人士，擴大至歐美和日本。特別是去年，還增加了東歐波蘭和匈牙利的客人，為廈門引進東歐技術，開闢東歐市場創造了條件。

去年，廈門經濟特區共與外商簽訂的合資、合作或獨資合同，達一百五十二項，計劃總投資為四億七千三百萬美元，其中外資為二億七千九百萬美元，比前年同期增長百分之十二。在去年的引進工作中，廈門堅持發展工業為主，並側重技術密集型和出口創匯型工業，力求與國家需要和出口創匯相結合，因而在去年已簽約的合同中，工業項目佔百分之四十六，居於首位。同時，在引進技術和管理方面，首先積極引進改造有出口能力的傳統工業，發展以出口為主的勞動密集型工業；其次，則發展中、小型項目，取其投資少、建設周期短、技術掌握快和外匯容易平衡的特點。去年簽約的項目，中資金在五百萬以下的，佔百分之九十三。其中不少做到當年簽約，當年投產和當年收益。

在體現引進與國家需要相結合方面，則着重解決廈門市對進口的依賴，增强企業的開發應變能力，積極發展了元器件和基礎件的生產。

為了更能吸引投資者，廈門經濟特區實行了低工資和低收費的政策，增强了外商來廈門投資信心。如三德興公司，在廈門辦廠後，由於工資和收費較低，降低了生產成本，使該公司的導電橡膠產品，在國際市場上增加了競爭能力。

在去年的引進工作中，廈門經濟特區有關單位堅持抓簽約項目的落實和投產，使已簽約的項目能更快地發揮效益。到去年底累計已建成投產（開業）的企業有一百零四家，其中去年建成的佔七成，工業總產值為三億八千萬元，出口產品金額達一千八百二十萬美元，上繳稅收一千四百萬人民幣。

為了開拓新的資金渠道，廈門市還有計劃地引進一批金融業。已批准開業的有中外合資的廈門國際銀行，批准設立分行，並已開業的尚有新加坡的大華銀行和香港的集友銀行。（向楓）

為一簽一張證 四渡羅湖橋

談事閒

「時間就是金錢，效率就是生命」，這句香港人的口頭禪，曾一度被深圳引用為鼓勵機關企業加强工作效率的口號。可是，筆者最近前往深圳辦理一項乘車出入文錦渡口岸的證件加簽手續，竟要跑了四趟，花了三天時間，其工作效率之慢，令人吃驚。

本來，證件加簽手續很簡單，只要填表、繳費、蓋印、簽字四道工序，為什麼要用三天時間跑四趟呢？說起原因令人哭笑不得。第一次是負責派發表格的工作人員提前下班了；第二次則是因機關臨時開會停止辦公；第三次，填表和繳費辦妥了，但卻必須三天後才能取證，於是只好「四渡羅湖橋」了。

筆者不大明白，作為一個為港澳人士而設的辦證機構，工作效率竟如此低。為什麼工作人員可隨意提前下班？機構開會，為什麼不留人值班？必須知道，港澳人士，特別是回內地投資的客商，他們的時間都是寶貴的，誰有時間為辦理一個證件而跑幾趟呢？有關方面應置身處地去考慮一下。

為加快工作效率，方便港商，筆者建議深圳有關方面可在香港設立一個機構或委託深圳在港的某一機構代辦該類手續，或者代辦部分手續，如派發表格、收費及審核批文等等，然後通知辦證者到深圳辦理蓋印手續。這樣，只需一次就可領到證件了。上述建議，未知深圳有關方面可否據以參考？

赤灣新雕塑

深圳赤灣宋帝昺墓旁，最近豎起一尊陸秀夫負帝殉海的雕塑像（劉廷芳攝）

第二張 一

記錄了一篇篇的歷史事實 加拿大戰爭博物院 林錦寬

很多人說，戰爭是殘酷，戰場是恐怖。但是從中外各國的歷史來看，戰爭也是一篇篇的史實，記載着一國的盛衰。近的如中國，漢朝、唐朝甚至元朝的開國始祖，都是依靠軍事力量而立國，而又因為國家的軍力衰退而亡，引至改朝換代。

用過的武器。由於展品實在太多，只能略為介紹重要有關的部分。

十六世紀前，北美洲是紅印第安人的樂土，不過他們各部落也經常互相攻打，佔據新領域。他們的進攻武器仍以弓箭為主，後來歐洲白人來

他們部分行程用火車而部分行程則用馬，很快將暴動平息。當年使用的機關槍也在博物院陳列。

加兵早年築戰壕 博物院依樣建造

加拿大也曾參加第一次世界大戰，在一九一四年八月四日……當時的情境建築一道戰壕，使人感到兵恐戰危的實況。

海港酒店快將啓業

海港酒店即將開幕。這間座落港島中區海傍的酒店，由新世界國際有限公司管理，樓高四十層，擁有酒店客房五百四十間

旅遊廣告 大公報

旅行代理商牌照號碼：350014

商用機票。快捷妥當。

$310 $270 $230 $290

出發 $588 $588 $788 $288 $318 $134

公司 商業大廈 灣仔軒尼詩道三四二號 七五七一八一五九

選擇星晨 不甘後人

星晨日本團，口碑全港最好，參加人數全港最多，遙遙領前！過去，已有數十萬計旅遊人士，親身體驗過星晨旅行團的優點。

首創較去遊埠「簡易旅遊分期計劃」歡迎查詢

星晨旅遊服務週到，免費代團友購買旅遊平安保險，保額最高達$100,000

本州

本州迪士尼六天$3,630
八天$4,390天天出發
北海道、迪士尼七天
$4,890逢星期五、日出發
東京迪士尼五天
$3,250逢四、六出發

● 暢遊：東京、箱根、富士山、濱名湖、白絲瀑布、京都、奈良、名古屋、大阪、東芝科學館及子彈火車等
● 747珍寶客機直航來回，早機去，晚機返，舒適省時
● 住宿太子酒店及最新Metropolitan Hotel，豪華舒適

九州、本州海陸空團

海陸空迪士尼、九州、東京
九天$4,890
逢星期一、五出發
海陸空九州、大阪、東京
九天$5,290
逢星期四出發
（乘坐豪華郵輪向日葵號）

● 乘搭逾一萬三千多噸的向日葵郵輪，船上設有泳池、網球場、遊戲機場、商場、哥爾夫球場等，設備齊全，並可沿途欣賞日本海岸美景。
● 暢遊：福岡、九州、熊本城、阿蘇火山、霧島、櫻島火山、指宿、鹿兒島、大阪、京都、奈良、東京及迪士尼樂園
● 多晚夜總會，住宿一流大酒店

鹿兒島、本州、迪士尼

鹿兒島九州八天 $4,500
逢星期二出發
九本州九天
$4,890 逢四、五、六出發
（由九州往本州乘搭內陸機）

● 暢遊福岡阿蘇火山、水前寺公園、熊本城、球磨川、霧島、鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、池田湖及東京迪士尼
● 多晚夜總會，住宿一流大酒店
● 享受溫泉浴及熱沙浴

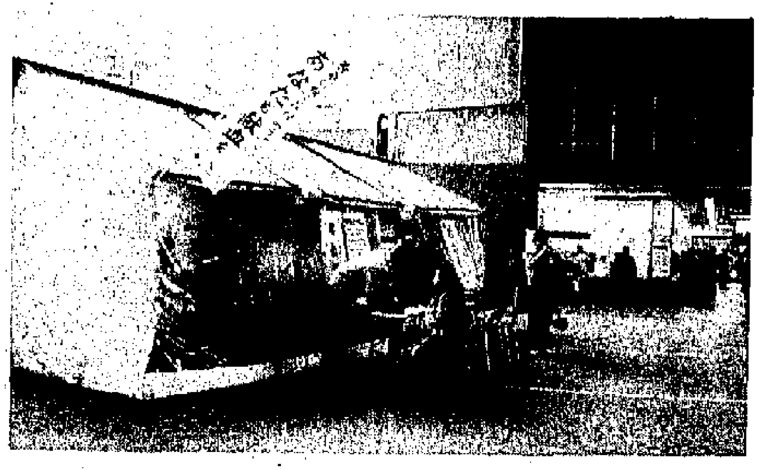
韓國本州迪士尼八天豪華團

$4,590
逢星期日出發
國泰早機

● 暢遊漢城、景福宮、民俗村、南山公園、國立博物館、華克山莊、516廣場、鹿兒島、櫻島火山、指宿、長崎鼻、池田湖、開聞岳等
● 住漢城華克山莊喜來登大酒店、皇宮大酒店及霧島林田溫泉酒店
● 乘日航豪華客機，早機去，晚機返

東京韓國九州九天豪華團
$5,190逢星期日出發
韓國九州九天豪華團
$4,890逢星期六出發 大韓早機
韓國、濟州五天豪華團
$3,290逢星期二出發
漢城、溫陽、華克山莊四天
$2,700逢星期二出發

旅行社牌照
號碼：350018



旅遊小景

寶娥

▶「你一撻、我一撻，孖孖合力搓麵粉！」日本街頭四名日本人持木槌搓麵粉，充滿韻律與動感。遊客經過時，可獲試嘗即製而成的荳沙甜餅，對方還會奉上一杯熱茶呢！

◀在大阪一個地鐵站出口，日本紅十字會架起帳篷作為臨時捐血站，工作人員則利用擴音器勸籲途人「獻血」。

咖啡之源

茶酒咖啡間 陸以樺

雖然東方也有種植咖啡，但咖啡作為一種飲品，卻是西方人從東方吸收過去的，就像茶的西傳那樣。

根據記載，最先以咖啡為飲品的是中東和近東的人。不過，據說歐洲的探險家發現南美洲時，曾在現在的巴西一帶，看見一些族人嚼一種赤色的漿果。歐洲的探險家也試嚼，發現這些漿果雖然苦澀，但卻有提神和消除疲勞之效。這種赤色漿果，就是咖啡豆。

這一說法似乎暗示咖啡是由西半球傳入歐洲的，其實不實不盡，因為歐洲的探險家只看見南美土著嚼咖啡豆，自己也試嚼，故事至此為止，並未說土著有沒有把咖啡豆煮來喝，也沒有說探險家如何把咖啡豆由嚼變為飲料。

然而，咖啡作為一種飲品由中東和近東傳入歐洲的經過和炮製的方法，卻在歐洲有詳細的記載。

不過，像茶傳入西方和日本之後變了質那樣，咖啡傳入歐美也變了樣，中東和近東喝的咖啡，只是粗經研磨，傾在泡後杯中，上面浮着一片咖啡粗粒，喝者要呵一下，喝一口，不然便連咖啡液和渣一起呷，在嘴中咀嚼。

中東和近東的咖啡不加糖和奶，保留咖啡原味，但傳到歐洲之後，卻因為歐洲上流社會愛弄花巧，而且吃不消那種苦澀，讓糖和奶奪了原味。

旅遊業士

（逢星期一出版）

記錄了一篇篇的歷史事實

加拿大戰爭博物院

林錦寬

很多人說，戰爭是殘酷，戰場是恐怖。但是從中外各國的歷史來看，戰爭也是一篇篇的史實，記載着一國的盛衰，近的如中國，漢朝、唐朝甚至元朝的開國始祖，都是依靠軍事力量而立國，而又因為國家的軍力衰退而亡，引至改朝換代。遠的如拿破侖，他遠征俄國而聲威大振，但可惜軍隊不能抵禦俄羅斯的寒冬而敗退。第二次世界大戰的希特拉，亦是拿破侖征俄的翻版。

法國有一個詩人說，和平是智者的夢想，戰爭卻是人類的歷史篇章。

提起戰爭當然要說武器，要看戰爭和歷史的演變，最好莫如參觀渥太華的「加拿大戰爭博物院」。

加拿大戰爭博物院（CANADIAN WAR MUSEUM）位於首府渥太華的市中心，由國會大廈步行二十分鐘可到達。由香港前往渥太華的航空交通十分方便，加拿大太平洋航空公司目前每周有三班客機往多倫多，到五月每周增至五班，而由多倫多往渥太華，加航每日均有多班客機來往，兩地航程是一小時。

加拿大戰爭博物院早在一八八零年成立，經過多年搜集資料和展品，直至一九四二年才開放，又由於展品太多，又在一九六七年建立新址，而在隔鄰的舊址改作附屬展覽館。

設立這個加拿大戰爭博物院的目的是使後人能夠知道前人如何去應付國家的危機。很多展出的實物是由熱心人士捐出，而其中不少是當事人穿着過的制服或是使用過的武器。由於展品實在太多，只能略為介紹重要有關的部分。

十六世紀榴彈炮 博物院內有陳列

十六世紀前，北美洲是紅印第安人的樂土，不過他們各部落也經常互相攻打，佔據新領域。他們的進攻武器仍以弓箭為主，後來歐洲白人來到北美洲擴展皮草貿易和新殖民地，因此一些部落與英國人結盟，而另一幫則與法國人聯盟，互相攻打，甚至美國獨立革命時，紅印第安人才大量使用槍械。

法人最初在一六〇四年在聖羅易絲堡成立新法國，是歐洲人最早在北美洲創立的殖民地，當年協助防守的榴彈炮，仍然保留着在博物院內展出。

維多利亞十字勳章是英皇給予的最高榮譽，接受這個榮譽的第一個加拿大人是羅拔頓少尉，他是參加一個英俄在黑海畔戰役中英勇過人而獲得授勳。他又曾參加英國的輕騎兵法對應和攻打拿破侖的重炮陣地。歷史中記載英國的騎兵，此仗全軍覆沒。

加拿大於一八八五年曾發生一次紅印第安人叛變事件，一千多人在西北地區嘩變騷亂，當時的指揮官畢道頓中將只有三百六十三名士兵，加上五千名民兵和五百五十名西北騎警（即加拿大皇家騎警隊的前身）迅速動員前往鎮壓。那時加拿大太平洋鐵路還未完成，他們部分行程用火車，而部分行程則用馬，很快將暴動平息。當年使用的機關槍也在博物院陳列。

在加拿大戰爭博物院內展出的德國火箭推進戰鬥機

加兵早年築戰壕 博物院依樣建造

加拿大也曾參加第一次世界大戰，在一九一四年八月四日起初參戰時只派兵三萬一千人，到後期增兵至六十萬人，其中六萬六千人陣亡。一九一五年初，加拿大兵被派往法國駐防，由北海起建一道戰壕直達中立國瑞士邊境，戰壕外佈有有刺的鐵線圈及地雷，攻戰中互有傷亡，並在一九一八年加拿大兵首次攻破德軍防衛線。在博物院特別依據當時的情境建築一道戰壕，使人感到兵恐戰危的實況。

第一次大戰是首次使用飛機作為武器，有二萬二千加拿大人加入英國空軍部隊，他們很多都作戰出色，其中有擊落七十二架敵機的紀錄，有擊落六十架，而第三名則擊落五十架，使用的駱駝海軍戰機，有擊落一千二百架敵機的紀錄。這架飛機也在院內展出。

航空技術發展史 細看展品可追尋

到了第二次世界大戰，航空技術十分進步，展出的噴火型螺旋槳推進機在不列顛空戰一役中大敗德軍機羣，使英國從崩潰中救回來。不過德國的航空科技也不弱，雖然受到地氈式轟炸的破壞，仍然有能力製造V一和V二火箭彈，大炸英國報復。戰爭後期，資源供應大受影響，他們選製造火箭推進守衛戰鬥機，這戰鬥機能夠在三分鐘內升到預定高度，攻擊入侵的盟機，使盟機大受打擊。幸而這戰鬥機只能在空中逗留十分鐘，否則戰果會全然不同。

加拿大兵在一九四一年協助英軍防衛香港的一段歷史在博物院內亦有記載，這加拿大兵團有一千九百七十五人，到了香港三周便遇到日本攻佔香港的戰事。結果五百五十七人陣亡，其他盡為戰俘。

海港酒店快將啟業

海港酒店即將開幕。這間座落港島中區海傍的酒店，由新世界國際有限公司管理，樓高四十層，擁有酒店客房五百四十間，及高級住宅單位三百三十間，是新近落成之信德中心的一部分，該酒店地點適中，只須經過一條行人道，便可直達中區心臟地帶。建築物的二十六至四十樓為酒店客房，九至二十四樓為高級住宅單位。全部有獨立室內空氣調節、私人浴室、收音機、電視機、國際直通電話、雪櫃、迷你酒吧、咖啡、茶調校器皿等。位於頂層的八個豪華套房，更設有獨立花園平台。

「維多利亞會所」是酒店的豪華專人接待層，有專用休憩廊，入住賓客更可免費享用歐陸式早餐及黃昏雞尾酒。酒店內有多間不同風格的餐廳酒吧；滿漢廳則提供精美粵菜。

海港殿是酒店的宴會廳，位於三樓，是舉行各式宴會、酒會時裝表演等社交活動的理想場所。酒店的康樂設施包括一個十八點七米的戶外泳池及兩個網球場等。

九龍倉委任三高層要員

▲香港九龍貨倉有限公司已宣佈附屬機構馬哥勃羅國際酒店集團之三項高層任命，由即日起生效。

首項任命為古雅倫被委為馬哥勃羅國際酒店集團副總裁，專責營業及推廣事務。

另一項任命是委任莫何敏儀為該集團的公關及廣告事務總監。

第三項任命為林德龍獲委為香港區營業總監。

富麗華委客務關係主任

▲富麗華酒店總經理蓋道爾最近宣佈委任吳崇德為客務關係主任，而現任客務關係主任賈利奧，將兼任為六洲會代表。

吳崇德畢業於英華女校，在未加入富麗華之前，曾擔任秘書工作。

賈利奧於一九八二年加入富麗華酒店為款接員，繼而擢升為高級大堂款接員及客務關係主任。

……僱主認定菲傭月薪在一千八百元至一千九百五十元之間這個標準，對菲傭來說已相當合理。如果菲傭在其國家做同類工作，薪金折合約為五十港元至一百港元，即使任職醫生，月薪亦僅為九百港元左右。本港菲傭的薪酬相等於其在本國工作的十倍以上，加上她們食宿均由僱主支付，工資可說是「淨賺」，所以菲傭應該感到滿足。

他說，一般僱主感到氣惱的，是遇上中途悔約的女傭，一番心機教她如何工作，到最後一聲「拜拜」，心機不但白費，而且家務無人打理。

她表示，菲傭中途悔約的原因，大部分是想另覓高薪僱主，小部份是因其家庭有事故，惦念子女或男朋友等。

容馬珊兒又表示，她不相信尚有黑市市場可提供月薪低於一千八百元的菲傭。菲傭月薪低於上述數額的情形，只會是因所簽約尚未屆滿之故。

……察已劃入特區範圍而尚未開發的
（馬卡、羅斌攝）

廈門去年簽約152項

近半屬於工業項目

工業總產值達人民幣三億八千多萬元

……作。

去年，廈門經濟特區共與外商簽訂的合資、合作或獨資合同，達一百五十二項，計劃總投資為四億七千三百萬美元，其中外資為二億七千九百萬美元，比前年同期增長百分之十二。在去年的引進工作中，廈門堅持發展工業為主，並側重技術密集型和出口創匯型工業，力求與國家需要和出口創匯相結合，因而在去年已簽約的合同中，工業項目佔百分之四十六，居於首位。同時，在引進技術和十三。其中不少做到當年簽約，當年投產和當年收益。

在體現引進與國家需要相結合方面，則着重解決廈門市電子工業對進口的依賴，增強企業的開發應變能力，積極發展了元器件和基礎件的生產。

為了更能吸引投資者，廈門經……投產，使已簽約項目能更快地發揮效益。到去年底累計已建成投產（開業）的企業有一百零四家，其中去年建成的佔七成，工業總產值為三億八千一百萬元，出口產品金額達一千八百二十萬美元，上繳稅收一千四百萬人民幣。

為了開拓新的資金渠道，廈門市還有計劃地引進一批金融業。國際銀行已批准開業，批准的有中外合資的廈門國際銀行，並批准設立分行，並已開業的尚有新加坡的大華銀行和香港的集友銀行。（向楓）

捷威 捷威旅遊 帶動旅程新享受

註冊號碼 350002
5-254596, 3-665335
3-320011, 4984448

北京 航空團六天 $2490
航空火車團七天 $2090
火車團八天 $1390
遊遍北京各個名勝古蹟。住宿北京最豪華之香山燕京華都酒店
天天出發

海南島 航空五天 $1490
暢遊：茂名、湛江、海口、文昌、興隆、鹿回頭、大東海、天涯海角、苗黎村寨、通什等名勝。
天天出發

桂林 桂林、陽朔五天 $1390
南寧、桂林、柳州七天 $1750
暢遊：南寧、桂林、陽朔、柳州等名勝古蹟。住宿位于熱鬧市區之丹桂、榕城酒店
天天出發

江南 宜興 鎮江 獨家安排遊覽宜興、鎮江、揚州
南京直航返港
八天直航$3190
九天航空$3190
逢星期二、三、四、六
杭州、上海、蘇州、無錫

香港皇后大道中31號陸海通大廈7字樓　九龍旺角彌敦道636號銀行中心1213室
九龍尖沙咀星光行517室　荃灣地鐵總站南豐中心1501B室

新天地旅行隊

高利 優質 周全 口碑載道
旅行代理商牌照號碼：240268
星期天何處去？最好神州一天遊
（星期日）共辦四線任君選擇
首創好食好玩新線
① $160 惠東九龍峰淡水一天遊野味團
直巴過境電火車返暢遊惠東九龍峯，譚公廟實景及進香豐富野味午宴，菜單如下：龍虎鳳會五蛇羹，七彩炒三蛇絲，紅燒果狸，紅炆菇筍山豬，正式鹽焗雞，東江釀豆腐，蛇汁油菜。加遊淡水龍岡龍田白花等墟鎮
② $150 中英街探秘深圳購物一天遊
直通巴來回（包豐富午膳及簽證）深圳購物巳保證賺回旅費，等於免費旅行。例：購廣花棉胎一張省三至四十元購臘味二斤約省二至三十元
③ $196 翠亨珍珠樂園珠海澳門五地一天遊
「珠江輪」早八時往，晚八時卅分返，全日冷旅車遊覽。包脆肉鯇魚宴。
④ $150 東莞大嶺山針織一天遊美食團
直巴過境，飽覽東莞腹地沃野千里之田園風景直如置身世外桃源豐富午膳旅遊獵影均宜

承國營東莞東引工程處委辦：番禺蓮花山旅行專線

用冷氣巴，華麗遊船，宿冷彩視套房。週六、日出發。
$360 蓮花山石龍東莞太平兩天逍遙遊
保證直巴來回，舒適快捷，全港獨有。遊遍蓮花山廿餘景。莞城、可園、石龍、太平……包海鮮餐，及正、早共四餐。
$366 白藤湖白蕉溫泉石岐澳門兩天遊
嶄新遊點，嶄新設計，加遊水鄉白蕉中山石岐。「珠江」輪往返一流食宿！
（星期六）舉辦
$488 肇慶七星岩廣州佛山天半遊
週六下午乘直巴往，週一下午返，絕不擠迫。遊遍肇慶、廣州、佛山名勝，宿一流賓館兩晚，包膳六餐。
惠城巴公司委託：
出售直通深圳雙層巴士車票（直接出票）
代售慶旋公司：
直通廣州冷氣大客車車票（直接出票）
報名處九龍旺角洗衣街62號得寶大廈地下13號店（旺角中旅社樓下）電話：③910231 ③902536 詳詢請電③305221叫6683
●歡迎商廠社校獨立組團折扣優待●

彩虹假期

機票部 專業旅遊顧問服務 全部採用電腦訂位
旅行代理商牌照號碼：350014
代訂世界各大航空公司經濟及商用機票。
專業代理中國民航火車、飛翔船、快捷安富。
中國及澳門酒店訂房服務

中國		澳門	
廣州中國	$380	東方	$310
廣州花園		凱悅	$270
深圳銀湖	$270	總統	$230
深圳東湖	$270	皇都	$290

旅遊廣告

大公報 五七五七一八一至九 灣仔軒尼詩道三四二號

華昇旅行社

3-322411 3-328844 3-328029 3-883553
旅遊代理商牌照號碼：350088
由廣州飛內地各大城市機票
請注意：現國內班機大部份採用空中巴士，波音767、747、737、707等大型客機，安全、舒適、快捷。
全港最平 香港取票

成都$438	西安$488	天津$468
重慶$368	武漢$238	南京$348
昆明$398	鄭州$368	上海$348
桂林$198	北京$468	杭州$338
海口$208	瀋陽$598	廈門$228
香港$368	哈爾濱$668	汕頭$168

以上票價以港幣計算（包括手續費在內）
總社：彌敦道580G彌敦中心1305至1306室 3—322411 3—883553
分社：官塘物華街51號地下 3—440828 3—425572
深水埗李鄭屋新區十二座468號地下 3—865205 3—602929

匯僑旅遊有限公司

地址：彌敦道589號805室
電話：③-301375，301376，313422，322203
辦公時間：9:30—6:00公眾假期：2:00—5:00

復活節惠州加班團
惠州、西湖、湯泉、羅浮山 2天
（住宿華樂園，溫泉水入室，直通巴士來回，3天行程2天做到，節目緊湊，復活節絕不加價）
3月28.29.30. $368
韶關、丹霞山、南華寺、寶晶宮 四天團
（直達交通來往港穗，住宿韶關風度園大酒店） 3月28日加班 $850
二人世界豪華遊
西麗湖、石岩湖渡假村
包餐 平日：350 不包餐 平日：210
套票 假日：380 套票 假日：240

錦繡河山

旅行代理商牌照號碼：350136

柏聯旅遊有限公司

地址：香港永樂街89—91號喜利商業大廈十樓B座 H415888

復活節加班團
27/3 28/3 29/3 30/3天天出發

蓮花山、從化、南昆山	$588
星湖、從化、廣州	$588
韶關、丹霞山	$788
西麗湖、香蜜湖二天	$288
惠州、西湖、湯泉二天	$318
西麗湖二人世界歡樂遊	$134

香港・廣州交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	上午 8.15	上午11.50	上午 8.40	上午11.31
	下午12.56	下午 3.59	上午10.15	下午 1.12
	下午 2.35	下午 5.25	下午 6.39	下午 9.29
巴士	上午 7.00	下午 1.00	上午 9.30	下午 6.30
	（逢雙日開）		（逢單日開）	

（飛機時間另見《中國民航來往各地時間》表內）

	香港開		廣州開	
飛翔船	上午 8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午 8.45	約3小時	下午 2.00	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午 2.00	約3小時

（上午8.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船）

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
星湖號	下午 9.00	上午 7.00	下午 9.00	上午 7.00

（星湖雙日由港開，單日由廣州開，31日停航）
天湖號（天湖單日由港開，雙日由廣州開，31日停航）

	香港開		廣州開	
北秀湖	上午 8.20	約3小時	下午 2.15	約3小時
嘉應湖	上午 9.20	約3小時	下午 2.30	約3小時

香港—上海線客輪

上海號：香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月七、廿二）上海開：中午十二時入閘（上海開三月十四、廿九）

海興號：香港開：中午十二時卅分入閘（香港開三月二、十七）上海開：中午十二時入閘（上海開三月九、廿四）

錦江號：香港開：下午三時（香港開三月十二、廿七）上海開：下午六時（上海開三月四、十九）

勞工處工廠督察總監葉玉麟昨表示
管制石棉規例八月生效
東主如違犯規例可被判罰款最高三萬元

【本報訊】勞工處首席工廠督察總監葉玉麟昨日表示，上月在立法局通過的一九八六年工廠暨工業經營（石棉）特別規例，將於今年八月一日起生效。

他說，鑑於石棉能危害健康，當局因此立例保障從事石棉工序的工人的健康。他指出，工人如長期在受污染的工場吸入石棉塵，可能引致石棉沉着病及間皮瘤。

葉玉麟說，新規例將禁止使用青石棉（藍石棉）及鐵石棉（褐石棉），及禁止噴射含石棉的物料。任何工業經營的東主如需使用石棉工序，則必須最少在二十八日前以書面通知勞工處處長。法例同時規定東主必須在石棉工序中提供抽氣設備，或如不可行，則應為工人提供呼吸防護設備及保護衣物，並確保所有工人均使用該等設備。東主亦須確保廠房清潔及不被石棉塵所污染，及密封容器收集或送發石棉碎塊或石棉廢料，而容器必須附有警告字句。

他又說，法例亦規定東主不得僱用十八歲以下人士從事任何石棉工序的工作，同時為從事該等工序的工人提供事前體格檢查及以後的定期體格檢查。由於裝設通風系統或購買保護設備需時，因此當局將法例的生效日期延至八月一日。東主如在該日期之後仍未按法例規定履行上述責任，則按違例事項的輕重，可被罰款由一萬元至三萬元不等。

受問題公屋重建影響
葵芳葵興三百居民 昨參觀竹園邨設施
房署已預留三百多個單位供他們申請

【本報訊】在房屋署安排下，三百多名來自葵芳邨第十、十一座及葵興邨第五座的居民，昨日前往黃大仙竹園邨參觀，了解該邨的有關設施及單位情況。

該批居民是受清拆重建影響的二十六幢公屋中的住戶。房屋署發言人表示，竹園邨已預留部分單位，給這些居民申請。昨日的參觀過程中，房署即場放映了一套錄影帶，介紹竹園邨的各項現代化設施，包括交通、教育及康樂等，此外還有圖片展覽。

房署發言人表示，竹園邨共有十五座各種類型的高層大廈，分五期興建，第二期工程經已完竣，這次預留單位共有三百多個，包括華園樓、麗園樓及稚園樓的部分單位。這些單位有二百多平方呎的三人單位至四百多平方呎的七人單位，租金由四百多元至八百多元。

竹園邨位於獅子山下，在邨中央有一座中國宮殿式商場，樓高四層，設有街市、酒樓、超級市場、診所及各類商店，邨內還有五間幼稚園及一所小學。

房署在下星期一還會安排三座公屋居民前往大坑東邨參觀示範單位，以便他們能作出最好的選擇。

魚迷叢書 經已出版

【本報訊】《魚迷叢書》，最近出版。第一集《龍吐珠特輯》，特別搜羅了龍吐珠的稀有品種圖片，及龍吐珠的飼養與繁殖方法，並介紹孔雀魚、鬥魚、食人鯧的習性與飼養法等。內容豐富，圖文並茂，印刷精美。各大書報攤有售，每本十五元。

專訪 青少年吸毒問題嚴重

本報記者　林爲三

「青少年吸毒問題是本港一個嚴重的社會問題。」助理禁毒專員鄒耀南日前接受記者訪問時，這樣直言指出。

香港的五百多萬人口中，約有五萬人淪為癮君子，與東南亞和西方國家比較，也算是嚴重的社會問題。

鄒耀南指出，大部份的吸毒者首次嘗試吸毒都在十五歲至二十四歲之間。所以若能控制這部分青少年吸毒，幫助他們戒毒，那麼，現有的癮君子就會減少。

鄒耀南稱，據藥物濫用資料中央檔案室的數字顯示，從八〇年至八三年的四年中，十五歲至二十四歲青少年涉及毒品案（包括吸毒、販毒和帶毒等）的數字有明顯上升的趨勢，這是令人擔心的社會問題。

鄒耀南認為造成青少年觸犯毒品案的因素有下列幾點（一）受物質和金錢的誘惑，青少年社會生活經驗不足，很容易走上犯毒的道路；（二）無心向學，結交損友；（三）家庭破裂，父母仳離，家庭教育不善；（四）貪圖安逸，以為販毒和帶毒易賺錢；（五）受廣告刻意宣傳享樂主義影響；（六）追求西方生活方式；（七）居住環境惡劣，舊型公共屋邨的青少年吸毒者比率特別高；（八）出身於低下階層的家庭，家境清貧；（九）接受教育程度低，數字顯示，所有吸毒者平均教育程度不超過六年。

鄒耀南提醒身為家長者，如發現其子女有下列行為，他們可能已開始吸毒（一）學業成績突然退步，工作失常；（二）行動可疑，經常無故外出；（三）經常向父母或親友索取金錢，或家中時常失去金錢飾物；（四）經常同可疑人物或吸毒者來往；（五）態度失常，精神不安或常發脾氣；（六）食慾不振，常打呵欠及流鼻水；（七）常穿長袖恤衫，用來遮掩手上注射毒品的針孔；（八）在不適當的場合戴太陽鏡（毒癮發作時，眼睛瞳孔放大，因而畏光。）

鄒耀南指出，家長平日應該關心子女成長，對子女行為要有適當的指導，留意子女的活動，與子女建立和睦關係，鼓勵子女培養良好興趣和參加有益身心的文體康樂活動。如果證實子女吸毒，不要過份責罵，不要趕子女出家門，也不該因感羞恥而隱瞞事實，因而拖延時間使子女毒癮加深，或把子女鎖起，帶往私家醫生處治療，這樣只能收到短期效果。

據有關法例，如販毒和製毒罪名成立，最高刑罰是判終身監禁及罰款五百萬元，而普通的吸毒或藏毒，通常判入獄三年和罰款十萬元。鄒耀南強調，只要觸犯毒品法例，盡管只是帶少量毒品，均會被拘控，法庭判案亦不受年齡限制，不會因年輕而從輕發落。

教育統籌會諮詢渠道 程介明認爲過於狹窄
楊寶坤稱容許直接提意見會造成混亂
港台昨辦座談會討論中六教育

【本報訊】兩位教育工作者昨天指出，現時教育界人士向教育統籌委員會提意見的渠道過於狹窄，而教育統籌委員會委員楊寶坤則就此表示，若容許教育工作者直接向統籌委員會提交建議，意見將十分混亂，況且，教育界人士仍可通過如教育委員會等途徑表達意見。他還透露，教育統籌委員會第二號報告書有可能於五月底至六月初完成。

香港電台昨日主辦一個題為《中六教育癥結何在？》的座談會，一位與會的大學講師在會上稱，教育統籌委員會從沒徵詢他們對中六教育的意見，另一位講者香港大學教育學院高級講師程介明亦指出，作為大學講師，如欲向該委員會提出意見，必先經大學當局、大學及理工教育資助委員會等機構的通過，意見方能到達教育統籌委員會，他認為報告書應有更廣泛的諮詢。

出席座談會的講者還有中文大學教育學院高級講師鄭肇楨、私立學校聯會會長譚萬鈞及津貼中學議會主席葉敬平，他們均認為本港中六教育的目標不協調，以往中六是為升大學而設，但隨着社會的發展，升讀中六也是為進入社會作好準備，可是課程過於學術化，缺乏實用性，使學生無所適從。他們還認為，由於兩所大學學制各異，為入學而準備的考試也分作高等與高級程度會考之別，重重考試，對學生造成極大壓力。

對於如何解決目前中六教育的問題，楊寶坤與葉敬平的意見大致相同，他們認為統一預科學制為兩年，取消高等程度會考，高級程度會考試卷可用中文或英文作答，持有高級試成績的學生可申請其他專上學院，中大可沿用暫取新生制，而持有高級試優異成績的考生可直接進入中大二年級。

程介明認為，中六教育應作為中學的終結階段，由於現時越來越多學生以中六作為步入社會的橋樑，因此該階段的課程應多元化和實用化，但如不會對擬升讀大學的人士造成障礙。

鄭肇楨與譚萬鈞均贊成成立中六學院，這樣既可因應學生的要求和程度設置課程，又可節省資源。譚萬鈞認為小學和中學以「六、三、三」制為佳，但鄭肇楨則指出這將推遲中學生的畢業年齡，因而提出「五、五、二」制。

鄭肇楨還建議，本港各學院應全面推行暫取新生制，使學生有目標地學習，減輕考試壓力。

八七年公衆假期

【本報訊】憲報公佈一九八七年公衆假期。

一月份第一個周日	一月一日
農曆年初一	一月二十九日
農曆年初二	一月三十日
農曆年初三	一月三十一日
清明節翌日	四月六日
復活節	四月十七日
復活節翌日	四月十八日
復活節星期一	四月二十日
端午節後的周日	六月一日
英女皇壽辰	六月十三日
英女皇壽辰後首個星期一	六月十五日
八月份最後一個星期六	八月二十九日
重光紀念日	八月三十一日
中秋節翌日	十月八日
重陽節	十月三十一日
聖誕節	十二月廿五日
聖誕節後第一個周日	十二月廿六日

鄰里守望計劃 警方有意推廣
已有一〇四幢大廈參加

【本報訊】自從去年十月警方推行一項「鄰里守望計劃」以來，參與的大廈治安情況有了很大改善，罪案幾乎絕跡，所以警方正考慮將這計劃繼續推廣。

目前，參加這項計劃的有一百零四座大廈，成立了一千一百五十七個鄰里守望單位，參加家庭共達一萬二千九百二十九戶。這些大廈包括六十九座公屋樓宇、三十四座私人大廈及一個臨時房屋區。這些大廈前均被視為治安黑點，現在這些地方，居民都感到很安全。

雲南同鄉會昨聯歡

【本報訊】旅港雲南同鄉會昨晚舉行春節聯歡會，到會者有雲南、貴州、四川同鄉會首腦，雲南省省長特委派的代表及雲南昆明市政協副主席胡平旭專程來港出席。

該會主席朱希賢致詞時透露，雲南、貴州、四川同鄉會，計劃在明年聯合舉行春節聯歡會，以增鄉誼。

胡平旭代表昆明市工商業聯合會及昆明興業公司，致送紀念旗予旅港雲南同鄉會，由會長伍集成代表接受。

新興同鄉會舉行新員就職

又：旅港新興同鄉會昨晚在敦煌酒樓舉行慶祝該會成立三十八周年紀念暨有限公司第十三屆理事就職禮及會員聯歡大會，由該會名譽會長盧志忠頒發選任證書。

應屆理事名單：理事長梁仲偉，副理事長梁文蔚，劉錦華，秘書鄭鍾靈，總務蘇洪森，副總務廖學芹，陳日光，財務葉子常，李生，福利黎鑑泉，副福利梁炎光，梁錦新，稽核彭鎮海，副稽核趙仲明、陳公耀。

黃大仙區議會昨有新春酒會

黃大仙區議會昨天舉行春節酒會，到會者有該區議員、分區委員會委員、街坊首腦、社團代表及港府官員等五百多人。

酒會在樂富中心天福酒樓舉行，黃大仙政務專員葉澤民應邀出席。黃大仙區議會主席鄭德健在會上祝酒，並頒發銘謝狀予十位區內人士，以表揚他們對地區建設的服務及貢獻。

接受銘謝狀的人士為周榮通，鄭滄源，蔡六乘，顧思聰，關培，李滿沂，李銳堅，裔色圖代表，尹廣中及黃石南。

沙頭角道路 當局擬擴闊

【本報訊】港府計劃在沙頭角市鎮展開道路工程，為這個新發展區設交通及行人新通道。

受計劃影響的道路為沙頭角公路長五百米的石涌凹段，將由現時的六米擴闊為七點三米。其他工程包括建築長約七百米的地區幹路，在郊區公共屋邨發展區與蓮麻坑西面設永久性停車場及在新路旁建造行人小徑及渠務工程。

工程在八月開始，建築期間，臨時通路及行人小徑將被保留，以減少不便。任何人士如反對上述建議工程，必須於五月六日之前以書面向地政工務司提出。

地鐵港島綫通車後 巴士小輪乘客減少
運輸署發表檢討統計數字
地鐵專線小巴火車乘客增電車影響少

【本報訊】據運輸署就地下鐵路港島線對其他公共交通工具的影響而發表的總結報告指出，在去年六月至十二月期間，巴士及渡海小輪每日的乘客數字分別平均下降了百分之十四及百分之七。

於三月份，即地下鐵路港島線通車前兩個月，巴士每日的乘客量為一百二十七萬五千六百人次，而渡海小輪則為三十一萬零三百人次。電車的乘客數目差不多完全沒有減少，於六月至十二月期間的電車乘客數字，若與三月份時的每日三十三萬五千四百人次相比，平均只下降百分之零點八。

另一方面，地下鐵路，九廣鐵路及專線小巴於檢討期間的乘客數字，則有良好的增長。

地下鐵路的乘客數字與三月份時的一百一十一萬一千六百人次相比，增加了百分之二十五。九廣鐵路增加了百分之十二，而專線小巴則增加了百分之八。

受影響最嚴重的是中巴沿港島北岸行駛的特快巴士服務，於六月至十二月期間，乘客比三月份平均減少了百分之四十四。其次是沿東區走廊行走的中巴服務，平均降幅達百分之三十。

至於中巴及九巴、隧道巴士服務的乘客，下降比率平均為百分之十七。於八月份，乘客減少的比率曾高達百分之二十二，但於十二月份，則回落至比三月份的數字減少百分之十二。

中巴接駁地鐵站的巴士線是唯一乘客有所增長的巴士服務，於檢討期間的七個月內，乘客平均增加了百分之十九。

運輸署發言人昨日說，雖然港島區乘客使用各種公共交通工具的模式似乎已在去年底趨於穩定，但該署仍會繼續監察一般交通情況，尤其是於五月份地鐵港島線伸展至上環之後。

蘭桂坊建市政樓

【本報訊】一所私人建築師樓，最近為市政局在中區蘭桂坊設計一座多用途的市政總署大樓，以配合這個地區的獨特環境。

新建築物樓高兩層，面對蘭桂坊的一層是一座新型設計的永久垃圾收集站和長隨處，至於面對懷德里的一層將取代現有的公廁。新建築物將於年底動工，需時一年建成。

通告

茲定於一九八六年三月十八日（星期二）下午三時，在本商會會所召開一九八六年度會員常年大會。凡本會會員務請依時出席爲荷。除分函外，謹此通告本會全體會員

香港土產原料商會會董會啓
一九八六年三月十日

祝賀
河北省出口商品洽談會
在深圳國際貿易中心舉行
裕德 致意

海城大酒樓夜總會
尖沙咀新世界中心三樓・訂座電話：3-699688（總機）

香港皇后大道中8618號地段
貼鄰地鐵上環站・旺中帶靜
超值住宅每呎僅售$680起
單位面積646呎至1043呎，設計新穎・伙伙單邊
分期付款辦法：
首期成半，二十年分期付款，
每萬元月供$85.20
利率偏低，購樓良機
按建築期付款，首期15%，
供樓平過納租。
特價發售
地下商場
面積由62呎—9580呎
適合銀行及各行各業
一樓商業
面積全層14811呎
適合酒樓、餐廳、
桌球會及超級市場
步行至中區僅需十分鐘，
交通往返便捷，巴士、
小巴、電車、穿梭來往。
洽購處：
浩城投資有限公司
香港文咸西街24號
南北行大廈2樓B
電話：
5-440183 5-432729
地盤假日照常
5-442792
策劃及興建
長江實業(集團)有限公司
福
陞閣

某大運輸機構誠聘理貨員
誠聘多名碼頭、貨倉理貨員，男女均可，無需經驗。待遇從優，供午膳，有醫療福利、年底雙糧及獎金。
應徵者請繕履歷及正面相片，寄香港堅尼地城西寧街十八號人事部收。來件一律恕不退回。

榮利（港深）運輸有限公司
WING LEE (KONG SHUM) TRANSPORTATION LTD.
（持有深圳市政府及香港政府出租車牌照）
HONG KONG — SHENZHEN
香港 — 深圳
直通豪華出租平治及轎車
LIMOUSINE CROSS BORDER SERVICE
★計程、時租、包月、包車★
歡迎預約、查詢電話 3-303385-9（五線）
九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓

徵求
規模宏大國內毛紡廠
徵求港方經銷，現產
32/2晴綸紗。電5 810
1330羅洽

深圳市榮利（港深）運輸有限公司
承運廣東省各地進/出口貨物專業運輸
即日提供各類密斗車、平斗車、吊機車
貨櫃車、重型排卡；搬廠、搬機械及各
類貨物，香港往來文錦渡及廣東省各地
提供收集散貨、儲倉及免費代客報關
營業電話：3-303385-9（五線）
增設無線電通訊系統、快捷妥當
總辦事處：九龍佐敦道渡船街文華樓八號二樓
文錦渡辦事處：深圳市文錦渡口　電話：39622 22451

祝賀
河北省出口商品洽談會
隆重開幕

燕山發展有限公司
地址：九龍尖沙咀東半島中心503室
電話：3-683194　3-7225375
電傳：41179 HBETP HX

祝賀
河北省出口商品洽談會
隆重開幕

燕山服裝（香港）有限公司
龍人國際開發公司
地址：九龍紅磡商業中心1213室
電話：3-662366

祝賀
河北省出口商品洽談會
隆重開幕

東豐貿易有限公司
地址：香港永樂街157-163號樂豐商業大廈十一樓
電話：5-452559　5-44100）5 451875-6
電報掛號：2868

祝賀
河北省出口商品洽談會
隆重開幕

榮興花紗公司
祥盛花紗公司
地址：九龍深水埗元洲街19號地下
電話：3 611107

香港公共圖書館 HONG KONG PUBLIC LIBRARIES

增設「歐洲貨幣單位」存款
利率較優·幣值較穩

"最低存款額：一仟個歐洲貨幣單位"

存期	歐洲貨幣單位	澳元	美元	英鎊
一個月	9.3750	15.6250	7.4375	12.0000
二個月	9.2500	15.5000	7.3750	11.7500
三個月	9.2500	15.5000	7.3125	11.5000
六個月	* *	15.1250	7.3125	11.1875

（利率如有變改、恕不另行通告）

查詢熱線：25233413

財經各樣事　省行合您意

廣東省銀行
中銀集團 THE KWANGTUNG PROVINCIAL BANK
香港分行地址：香港德輔道中21-23號　電話：5-8410410

熱烈祝賀
河北省出口商品洽談會
隆重開幕

大新公司
地址：德輔道中254號金融商業大廈1102室
電話：5—453155

新源棉紗有限公司
地址：九龍彌敦道688號旺角中心第一期803室
電話：3—922284

大豐行有限公司
地址：文咸西街64—66號永順大廈四樓
電話：5—460050

天安有限公司
地址：德輔道中東寧大廈1001室
電話：5—454090

天豐有限公司
地址：九龍加連威老道愛賓商業大廈1001室
電話：3—7236803

立森有限公司
地址：中環置地廣場公爵行3008至9室
電話：5—224141

興茂有限公司
地址：九龍尖沙咀星光行704室
電話：3—7238899

惠誠有限公司
地址：德輔道中香港商業銀行大廈14樓B座
電話：5—457421

浪淘花紗有限公司
地址：九龍長沙灣道244號
電話：3—705125

豐華布業有限公司
地址：干諾道中誠信大廈1005至6室
電話：5—449541

華安公司
地址：德輔道中48—52號裕昌大廈204至5室
電話：5—231698

建南行有限公司
地址：香港德輔道中永安集團大廈十六樓
電話：5—234131

廣源紡織有限公司
地址：香港港灣道26號華潤大廈35樓
電話：5—8937688

同敬賀

票房收入兩億美元 院商推選
《回到未來》奪殊榮 獲最受歡迎電影獎
該片導演史匹堡評為最佳導演

【合衆國際社洛杉磯九日電】史提芬・史匹堡的賣座喜劇《回到未來》，被電影院商一致選為一九八五年度最佳影片，而其男主角米高・霍士則獲選為最佳男主角，最佳女主角是主演《面具》的雪兒。

這個由RKO電視台通過收集全國電影院商的意見而選出各項獎狀結果之最受歡迎電影獎，今年已是第二十一屆。

截至二月十一日為止，票房收入已達一億九千九百萬美元的《回到未來》，在今年的演藝學院獎中未能獲得最佳影片的提名。

但電影院商卻一致認為它是今年最受歡迎的電影，其他角逐的影片包括《天蠶》、《色紫》，《非洲之旅》及《目擊證人》。

最佳男配角是《天蠶》的當・阿米奇，最佳女配角是《色紫》的奧帕拉・溫弗里。

頒獎典禮過程在電視上作全國聯播，司儀是影星伊利奧特・戈德和蓓蒂・杜克。

二十四歲的米高・霍士，擊敗了《目擊證人》的夏里遜・福積、《龍鳳俏冤家》的尼高遜、《非洲之旅》的羅拔烈福及《第一滴血續集》和《龍拳虎威》的史泰龍，成為最佳男主角。

最佳主題曲是《回到未來》的《愛之力量》。

【合衆國際社美國加州貝弗利希爾斯九日電】未能獲提名角逐演藝學院獎的史提芬・史匹堡，星期六在美國導演同業工會的第三十八屆頒獎禮上，奪得了他渴望已久的最佳導演獎。

興奮無比的史匹堡說，「我實在不敢置信，我從未想到會獲獎。」

在這個於貝弗利希爾斯的希爾頓酒店內舉行的頒獎典禮中，奪得最佳導演獎是最高的榮譽，大會由童星出身的導演積奇・谷巴主持。

導演同業工會，由近八千名影、視導演，廣告片導演和助理導演所組成。

最老・最高・最肥 （右圖）一百一十六歲的比努瓦太太可能是世界上有文件證明的最老婦女。她住在洪都拉斯特古西加爾巴的貧民區，有二十四名孫兒孫女、十二名曾孫和七名玄孫。（左圖）星期日在東京一電視台播映的「健力士世界紀錄大全」節目中，介紹了來自莫三鼻給，身高二四五・七公分的加布里埃爾・蒙雅，及體重來自奧地利，二九九公斤的艾伯特・珀尼舒，右為前日本棒球明星。（路透社）

哥倫比亞色魔逃獄 又在厄瓜多爾犯案
前後姦殺數十名女童日前再落網

【路透社基多七日電】一名因姦殺了十一名哥倫比亞女童而被判入獄的色魔，在逃獄後，又在鄰國厄瓜多爾姦殺了數十名女童。

五十六歲的丹尼爾・卡馬戈・巴爾沃薩，於一個星期前在基多被捕，當時他身穿血衣。那些血跡是最後一個僅在數小時前被他刺死的九歲女童所留下的。

卡馬戈是哥倫比亞人，一九六四年時，因姦殺了十一名女童而被判入獄三十年，十四個月前，他自守衛森嚴的戈貢納島監獄中逃脫。

蘇太空船韋加二號
昨與哈雷塵埃相撞
向地球拍回彗星最新資料圖象

【美聯社莫斯科八九日電】星期天，「韋加二號」太空探測器飛越哈雷彗星的軌道。太空探測器與哈雷彗星的塵埃高速相撞時受到某種損壞，但仍然向地面送回資料和圖像，以供太空科學家研究有關哈雷彗星構造的新理論。

「韋加二號」是蘇聯發射預定上星期飛近哈雷彗星的第二個太空探測器。「韋加二號」以每秒八十公里左右速度掠過哈雷彗星的前面，星期天上午十時十九分（香港時間十三時十九分）最接近哈雷彗星，離其核心只有八千二百公里（五千一百二十五英里）。

全世界約一百名科學家匯集蘇聯太空研究所大廳，觀看九分鐘後「韋加二號」發回地面的電子圖象。

【合衆國際社東京三月九日電】太空官員說，哈雷彗星在一個日本太空探測器的九萬三千英里（十五萬公里）外掠過。該探測器隨即在星期日把包圍這個「渾濁雪球」核心的氣雲數據拍返地球。

官員說，四英尺乘七英寸的「彗星號」人造衛星，星期六在東京時間下午十時與這顆最著名的太空巡迴訪客保持最近距離，並在地球以外八千一百萬英里（一億三千萬公里）處傳送無線電數據回地面。

由於訊號傳返地球時，日本接收站距離衛星較遠，這些數據由美國宇航局轉送，日本要在當地時間星期日上午四時三十分（國際時間星期六十九時三十分）才直接接收訊號。

星洲友好大使

被譽為新加坡友好大使的新加坡動物園蘇門答臘無尾猿「阿明」，一次吃完早餐後與遊客見面，熱情和小朋友打招呼，並且拖着自己收養的雌性小猿比恩特。（路透社）

冒着零下卅度嚴寒
蘇青年二十人 穿越北極腹地
脚踏滑雪板滑行卅八天

【新華社莫斯科八日電】十二名蘇聯青年在漆黑的北極夜裏，脚踏滑雪板穿越北極腹地，用三十八天時間滑行七百多公里，於三月七日勝利到達目的地——蘇聯二十七號北極科學考察站。

據蘇聯報紙今天報道，這次探險活動是一月二十九日開始的。探險隊員們從蘇聯二十六號北極科學考察站出發，每人背負五十公斤重的背包，冒着零下三十至五十度的嚴寒，在北極浮冰上滑行，歷盡艱難險阻，最後終於勝利到達了目的地。據報道，這是蘇聯人第一次在北極夜條件下穿越北極腹地。

一九七九年三月十六日至五月三十一日，七名蘇聯人曾乘滑雪板滑行七十七天，行程一千五百公里，越過北冰洋到達北極。但那次探險活動是在北極夜之後很久進行的。

電話亭內 英國空軍人員杰弗里斯，坐在一個倒放英國電話公司電話亭裏面看英國電話簿。這個電話亭，是英國懷特島縣送給美國弗吉尼亞州懷特島縣人民的禮物，作為英美兩個懷特島人民即將互換禮物的一部份。這個一千三百磅重電話亭，在北約舉行軍事演習期間由英國海軍補給油船「梅葉號」，三月六日運到美國弗吉尼亞州諾福克市。（美聯社）

美兩機相撞 兩乘客喪生

【法新社芝加哥九日電】聯邦航空署宣佈，兩架單引擎賽斯納飛機，星期六在此間以西相撞，其中一架飛機墜毀，機上兩名乘客喪生。另一架飛機卻安全着陸。

軍方發言人說，兩架美國空軍F—十五A戰機，在亞利桑那州南部上空進行訓練飛行時相撞。其中一名機師罹難，另一名機師彈出機外，只受了輕傷。

加拿大七男一女 聯袂赴北極探險
四十九隻狗隨行運輸食物

【法新社加拿大・雷索盧特灣九日電】七男一女，帶着四十九隻狗，於星期六離開了加拿大北端的沃爾德肯特島，踏上前往北極探險的七百公里征途。

他們不打算由飛機空運補給品，而是將所有設備和食物都放在五架由狗隻拉動的老式雪橇內，每架雪橇共載着六百公斤的補給品。

他們出發時，天氣相當好，氣溫是攝氏零下五十度左右，他們希望在五月初可抵達北極。

在西北邊境地區
巴警掃蕩罌粟田
與族人開火 雙方死傷卅六人

【新華社伊斯蘭堡九日電】據此間報紙今天報道，巴基斯坦西北邊境省政府昨天派出警察，在巴爾丹縣加屯地區搗毀了一百多英畝罌粟。由於罌粟種植人員阻止警察搗毀罌粟，雙方發生交火，致使五人死亡，三十一人受傷。

報道說，由於巴基斯坦吸海洛因的人越來越多，西北邊境省政府決定完全禁止種植罌粟。為此，西北邊境省政府還制定了一項專門的計劃，向罌粟種植者撥款二千三百七十萬美元，讓他們種植小麥和甘蔗，並自行銷毀罌粟。但是，政府的這一和平措施遭到失敗，罌粟種植面積不僅沒有減少，反而增加。因此，當地政府不得不採取警察搗毀罌粟的行動。

【路透社伊斯蘭堡九日電】今日，在貧窮的山區族人，為捍衛他們所種植的罌粟與警方發生衝突，導致最少五個人喪生之後，地方官員即趕來保護那些固執的鴉片罌粟種植者。

西德首名假心人 手術後情況穩定
換上塑膠心臟跳動正常

【美聯社柏林九日電】醫生說，星期天，第一位接受人造心臟的西德人情況穩定，但他還不知道自己的心臟已被換成人造心臟。

設計並移植這個人造心臟的埃米爾・比歇爾醫生說，兩天後，這個塑膠心臟「毫無問題」地搏動着。比歇爾醫生在電話中說，「我們尚未告知病人，他自己的心臟已被切除，而換上了一個人造的，因為我們想防止他受到驚擾。」

SANYO
三洋珍寶電視機 大將之才顯不凡
46" 聲畫大有可觀 (117cm)平角畫面，解像細膩，色彩自然柔美，配合雙喇叭立體音響，觀賞享受，的確一流。
性能大有可爲 齊備先進設計，觀賞樂趣多元化：
● 適用PAL/SECAM/NTSC-4.43/NTSC四系統。
● 16個電子記憶遙轄跳字選台。
● 可作混聲錄音。
● 全能25鍵紅外綫遙控器。
CVP 9111 TH
達誠三洋電器有限公司

市政局招標佈告

一、茲招請聲譽昭著之公司承投供應在英國以外地方出版之英文及其他歐洲語文書籍（招標編號：UCQ 7081／85（B4））。

二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。

三、投標書必須在一九八六年四月四日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。

市政局投標委員會秘書 余惠明

一九八六年三月七日

市政局招標公告

茲招標承投大坑東遊樂場售賣小食之專營權，期間由一九八六年六月一日至一九八九年五月三十一日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標籤（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」，投標書須於一九八六年四月四日上午九時前，放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街西洋會所大廈地下市政總署會計部，索取繳費通知單，向庫務署繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。

市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標者請注意：現時之月租為港幣二千三百元。

市政局投標委員會秘書 余惠明

一九八六年三月七日

市政局招標公告

茲招標承投李鄭屋游泳池普通菜館之專營權，期間由一九八六年六月一日起至一九八九年五月三十一日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標籤（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」，投標書須於一九八六年四月四日上午九時前，放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街西洋會所大廈地下市政總署會計部，索取繳費通知單，向庫務署繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。

市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標者請注意：現時之月租為港幣四千二百元。

市政局投標委員會秘書 余惠明

一九八六年三月七日

市政局招標公告

茲招標承投深水埗公園售賣小食之專營權，期間由一九八六年六月一日至一九八九年五月三十一日止。

投標表格必須填具一式兩份，放置白信封內密封，信封面貼上投標標籤（USD 542），註明「市政局投標委員會秘書收」，投標書須於一九八六年四月四日上午九時前，放入香港雪廠街政府合署西座十三樓市政總署詢問處之投標箱內，逾期之投標概不受理。

投標者須先向香港雪廠街西洋會所大廈地下市政總署會計部，索取繳費通知單，向庫務署繳交投標表格上註明之按金，然後將按金收據夾附於每份投標書內。上述按金旨在保證投標者確有誠意，中標者如未能或拒絕履行投標書內之規定，該筆按金將由市政局沒收。至於落選者之按金，則悉數發還。

投標表格及其他資料，可向九龍元州街五十五號深水埗郵政大廈五樓市政總署深水埗環境衛生辦事處索取。

市政局不一定採納出價最高之投標書或任何一份投標書，並有權採納某份投標書之全部或部份內容。

投標者請注意：現時之月租為港幣陸百元。

市政局投標委員會秘書 余惠明

一九八六年三月七日

廣州市港澳航運公司
定期班輪川航香港⇄廣州
承接各類貨箱及散裝什貨
●廣東省其它港口歡迎洽商●

船名	收貨	開航
穗航 014及2309	10/3	12/3
穗航 013及2310	13/3	15/3
穗航 21003	17/3	19/3
穗航 29001	20/3	22/3

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公衆起卸區內
貨櫃站——青衣島60號地段(歐亞船廠內)
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTEM LTD.
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232730 3-7232903
廣州辦事處：廣州市港澳航運（利運）有限公司
廣州市長堤路185號三樓 電話：882215轉15號

LT
隆泰運輸有限公司
Longtime Transport Co., Ltd.
承運來往香港至廣東各地陸路運輸
信譽保證 歡迎惠顧垂詢
地址：香港德輔道中272興業商業中心三樓
電話：5-436875 5-434991
深圳聯絡地址：文錦渡報關樓206室
電話：39744
廣州辦事處：東方賓館1776室
電話：869900轉1776
廣州代理：
中國對外貿易運輸總公司廣州市分公司
電話：335052

穗發運輸公司
中國對外貿易運輸總公司
廣州市公司
香港中發貿易公司
本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務
承辦由國內及國外進出口物資託運
廣州市⇄香港⇄世界各地
全貨櫃箱載運服務
代客辦理進出口貨物報關手續
歡迎電話垂詢
廣州：東山區恒庄犀牛路 電話：776937
香港：九龍佐敦道6－8號佐敦大廈9樓3室
電話：3 687157 4

啓通船務有限公司
KAITONE SHIPPING CO., LTD
香港↔黃埔、廣州 貨櫃航線

船名	航次	截數	開船
KWONG FAT	V. 37A	11/3	12/3
KAM SANG	V. 65A	15/3	16/3

廣州(新風、芳村、州頭咀)兼收雜貨/拼箱貨櫃
總代理 啓通貨運(中國)有限公司
香港中環干諾道中156－157號賓基大廈1402室
電話：5-415331 4線 電傳：77245 KTONE HX
廣州辦事處 廣州市沙面南街22號地下
電話：861035 電傳：44212 GGMAT CN
免倉期五天

有成行貨箱運輸公司
YAU SHING HONG CONTAINER TRANSPORTATION CO
香港—往返—廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免租，中轉貨物，直運至世界各地，並可豁免香港中轉簽證。不另收費。
地址：香港干諾道西40-41號東江大廈八樓
電話：5-591987-80
廣州辦事處：廣州市糧油食品進出口公司 人民南路163號
電話：882590 861530
文錦渡辦事處電話：39702
香港區聯絡人：羅超耀先生，陳錦波先生
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運服務

MHCTCO
明興貨箱運輸有限公司
MING HING CONTAINER TRANSPORTATION CO., LTD.
承運來往香港至廣州及廣東省各地陸路運輸，直達收貨人地址，代客報關，並備有貨櫃車及各噸位貨車運輸服務。
香港聯絡處：九龍彌敦道539號 廣東省銀行大廈301-2室
香港聯絡電話：3-841138 3-841105-6
深圳聯絡電話：39788
廣州聯絡電話：774835
佛山聯絡處：佛山市運輸聯合公司（佛山市南堤路22號）
佛山聯絡電話：86204,85514,86159

迅發貨箱服務有限公司
香港葵涌貨櫃碼頭路71—75號 鐘意恒勝中心12字樓1205室
電話：0-243492 0-243862 0-243496
來往香港⇄廣東
集裝箱陸路運輸
中轉全國各地
並附有拖運危險品牌照之車輛和大型吊車服務
香港代理處：華達公司
香港灣仔港灣道26號華潤大廈高座10字樓
電話：5-8934781 5-8318134 5-8318111(160線)
電掛：9344 HY COMP HK
電傳：61231 HY COP HX
廣州代理處：中國對外貿易運輸公司廣東省分公司
廣州市沙面大街三十五號
電話：861215 861665
電傳：44164 CGTRS CN

廣州市穗南航運有限公司
中華人民共和國註冊
香港⇄廣州、黃埔、蛇口、瀾石、石岐、肇慶、太平、容奇
穗航2312 穗航2313 穗航2314 每星期二、四、六晚開行
轉口貨、散貨、及貨箱
★可安排專船接運大宗貨物
貨運總代理：
穗南航運(香港)有限公司
SHUI NAM NAVIGATION (HK) LTD.
德輔道中317至321號啟德商業大廈604室
電話：5-440307
TELEX: 85913 SNAMN HX

ATSUMI MARINE CO., LTD.
本辰巳海運株式會社
(Semi-Container Service)
: BANGKOK, SINGAPORE
UTWARD) 載貨 HK(ETA-D)
15/3 16/3
RD)
— 16/3
怡和船務代理(香港)有限公司
香港中區康樂大廈三十八字樓
電話：5-8489239內綫222
ibution Services (F.E.)LTD.
-CFS-CY TEL：0-4999388
TEL：0-4999383
香港)有限公司
SK LINE
(西非線) (印尼線)
路美、自由城、(去耶加達、泗諾維亞、阿比水)
尚、拉高斯
亞士馬士基 3月23開 康來利馬士基 3月16開
(馬尼拉線) 查樂馬士基 3月30開
馬士基天保 3月15開 (去新加坡、巴生、庇能、曼谷)
羅施馬士基 3月14開
公司 電話：5-8372222
公司 88178
江航運有限公司
JIN JIANG SHIPPING ... RATION LTD.
"錦江輪
班輪 快速貨運服務
載貨 香港開 抵上海
月10日 3月12日 3月15日
月25日 3月27日 3月30日
三月十二日直放上海。
可辦理提貨、付貨手續。
業有限公司
ENTERPRISES LTD.
售票處—
夏2402室 電話：5-414108
售處—
樂園大廈1806室 5-214106
(辦事處) 5-280102
園大廈18字樓 5-8317678
限公司
DOWN CO., LTD.
期貨箱／散貨班輪
."SOUTHERN 907"
."SOUTHERN 908"
."SOUTHERN 909"
77537 (貨箱)0-4970305
亞、防城散貨)★
定期散貨班輪
."LONG HUA 1"
."LONG HUA 2"
."SHANTOU"
二航次★
張家港、南通散貨航線
."ZHI SHAN 2"
."ZHI SHAN 3"
."ZHI SHAN 4"
."YU ZHI 2"
湛州、東山 散貨班輪
."YU ZHI 3"
."XIA SHUI YUN 22"
."XIA SHUI YUN 23"
三十號直放廈門★
出3號、中土出4號
出9號
出11號、中土出14號
出12號
出13號、中土出15號
出16號
出25號
期均有一航次★
特別安排專船接運
登刊

中國利迅貨運有限公司
UNISON FORWARDING CO. LTD.
香港文咸東街68-74號興隆商業大厦902室
5－418884

（華南）	集裝箱輪		截貨	開航
廣州—芳村	粵江	1014	13/3	14/3
	粵江	1011	19/3	20/3
廣州—新風	粵江	906	13/3	14/3
	粵江	906	20/3	21/3
黃埔	華遠河		13/3	16/3
湛江、海口	華瓊	8611	18/3	20/3
汕頭、廈門	華佳	8601	13/3	15/3
廈門	速江	164	16/3	18/3

（華中、華北）	集裝箱輪 截貨	集裝箱輪 開航	散裝輪 截貨	散裝輪 開航
福州	11/3	13/3	11/3	11/3
青島	18/3	21/3	15/3	16/3
上海	15/3	18/3	14/3	17/3
	18/3	22/3	—	—
	28/3	31/3	19/3	22/3
張家港	14/3	16/3	—	—
新港、北京	12/3	15/3	31/3	3/4
	15/3	18/3	—	—
大連	23/3	25/3	13/3	15/3

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "LUCKY PINE" 福朗輪
直透：星加坡、巴生港、庇能
三月十九日到 三月二十日開

M.S. OCEANIA STAR No.1 海洋星一號
直透：星加坡、巴生港、庇能
三月二十五日到 三月二十六日開

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中僑商大厦1101室
電話：H249428、250241（十線）

中國遠洋運輸公司
中國—澳大利亞貨櫃航線

直放：悉尼、墨爾本

船名	截貨	抵港	開航
花園口 HUA YUAN KOU	6/3	7/3	8/3
古北口 GU BEI KOU	17/3	18/3	19/3
小石口 XIAO SHI KOU	27/3	28/3	29/3

澳洲—香港—上海航線
小石口 2/3 抵港（兼收新港貨）

代理：遠運船務有限公司
COSTRAN SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中88號701-2室
電話：5-459059（5線） 5-450366

THE KEIHIN TRANSPORT (H.K.) LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪
HONG KONG–SHANGHAI regular express B/B cargo service

Receiving time	Closing Time	ETD HKG	ETA SHANGHAI
FEB 21	FEB 23	FEB 25	FEB 28
MAR 8	MAR 10	MAR 12	MAR 15
MAR 23	MAR 25	MAR 27	MAR 30

貨物交收站：油麻地卸貨區華記躉

INTER–ASIA SERVICES:
TOKYO, YOKOHAMA, OSAKA, KOBE, KEELUNG, SINGAPORE

NON-CON SERVICE TO EUROPE:
LONDON, FELIXSTOWE, HAMBURG, ROTTERDAM, LE HAVRE.

Address: Room 301, Block 1, South Seas Centre, 75 Mody Road, T.S.T. East, Kowloon, Tel: 3-666366

TATSUMI MARINE CO., LTD.
日本辰巳海運株式會社
（Semi-Container Service）
直達：BANGKOK, SINGAPORE

船名（OUTWARD）	截貨	HK(ETA-D)
A VESSEL	15/3	16/3
（INWARD）		
A VESSEL	—	16/3

總代理：怡和船務代理（香港）有限公司
香港中區康樂大厦三十八字樓
電話：5-8439239內線222
收貨站：United Distribution Services (F.E.) LTD.
電話：TRS-CFS-CY TEL：0-4999388
CFS TEL：0-4999388

CONWAY SEAFREIGHT CO., LTD.
康威海運有限公司

中國川航
全貨櫃及拼箱服務

港口	收貨	截貨	離港
廣州（芳村）	12/3	13/3	14/3
（新風）	12/3	13/3	14/3
黃埔	10/3	11/3	12/3
江門	10/3	11/3	12/3
蓮石	10/3	11/3	12/3
福州	9/3	11/3	13/3
青島	15/3	18/3	21/3
上海	10/2	13/3	16/3
大連	19/3	22/3	25/3
張家港	11/3	14/3	16/3
海口／三亞	15/3	18/3	20/3
汕頭／廈門	10/3	13/3	15/3
新港／北京	10/3	13/3	16/3

定期班輪川航全貨櫃
香港⇄湛江⇄北海
湛江代理：中國對外貿易運輸公司
湛江分公司：電話：24355

香港直航珠海、澳門
（可收散貨）每天一航次
●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市
●提供香港直通廣東、廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運輸、拖箱、拆/裝箱服務。

香港代理：康威海運有限公司　電話：5-8152178
地址：香港文咸東街68-74號興隆商業大厦1502室

珠江船務有限公司
電話：5—479972
電傳：71795 CKSCL HX

香港⇆曼谷
貨箱服務（兼收散裝貨）

船名	截貨	到/離港
惠華輪 V.08S HUI HUA	9/3	10—11/3
華意輪 V.47S WAH YEE	13/3	13—15/3
惠華輪 V.09S HUI HUA	23/3	24—26/3

收貨站全箱：葵涌現代貨櫃碼頭(MTL)
散貨：九龍灣廣東貨倉
香港代理：遂初航運有限公司
香港灣仔軒尼詩道一號熙信樓19字樓
電話：5—286111（十線）

Y.S.N. LINE
定期班輪
直放：星加坡、巴生港、庇能

神戶 KOBE V35	三月十三日落貨 三月十四日開行
澳查理 ORCHID V1	三月十四日落貨 三月十五日開行
安芸丸 AKI MARU V64	三月廿一日落貨 三月廿二日開行
山邦丸 YAMAKUNI MARU V7	三月廿八日落貨 三月廿九日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
船到前七天免倉租　電話3-7271888
總代理：山下新日本汽船（香港）有限公司
電話：5-295501-5(5線)5-295588(3線)
接儎處：安邦貨運公司
地址：德輔道西26-30號永基大厦605室
電話：5-493454 5-493284

馬士基輪船（香港）有限公司
MAERSK LINE

（美國線）
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登
亞士馬士基 3月13開
羅拉馬士基 3月15開
羅施馬士基 3月22開
倫娜馬士基 3月27開
力沙馬士基 3月29開
麥堅尼馬士基 4月5開
雅打馬士基 4月10開

（歐洲線）
漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普
羅施馬士基 3月14開
力沙馬士基 3月21開
亞士馬士基 3月23開
麥堅尼馬士基 3月28開

（波斯灣線）
喀拉蚩、孟買、杜拜、達曼、巴林、科威特
阿拔馬士基 3月11開
亞利安馬士基 3月25開
阿諾馬士基 4月8開

（西非線）
洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯
亞士馬士基 3月23開
（馬尼拉線）
馬士基天保 3月15開

（印尼線）
（去耶加達、泗水）
康來利馬士基 3月16開
查樂馬士基 3月30開
（去新加坡、巴生、庇能、曼谷）
羅施馬士基 3月14開

馬士基輪船（香港）有限公司
希慎道10號新寧大厦17-19樓　電話：5-8372222
澳門代理：澳發航運公司
館驀街二號C1　電話：88178

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓　BOOKING ENQUIRY 電話：5-414877（15線）

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江／海口	華瓊	8611	14/3	16/3	18/3	20/3
廈門	速江	164	12/3	14/3	16/3	18/3
廈門／汕頭	華佳	8601	9/3	11/3	13/3	15/3
張家港	華盈	8605	10/3	12/3	14/3	16/3
上海	熊岳城	214	19/3	21/3	23/3	25/3
	臨江	134	13/3	15/3	17/3	19/3
新港／北京	明城	4E	8/3	10/3	12/3	14/3
大連	順江	114	5/3	7/3	9/3	11/3
青島	平鄉城	189	14/3	16/3	18/3	20/3
廣州／黃埔			每四日一航次			
珠海			逢星期三、五開航			

各地散裝輪貨運

港口	收貨	截貨	開航
上海	8/3	10/3	15/3
	14/3	15/3	17/3
	19/3	20/3	22/3
新港	6/3	12/3	15/3
青島	10/3	11/3	12/3
海口	16/3	18/3	20/3
蛇口	穗順	逢星期二、四	
廈門	逢星期一、五開航		
香州	逢星期三、六開航		
福州	每四日一航次		
梧州	每隔三日一航次		

陸路貨運
本公司承接
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

名神汽船株式會社 Meishin Line

澳沙 "OSA VIGOROSO"	3月12日到 3月13日開	新加坡
力勤 "LATANGAN"	3月24日到 3月25日開	新加坡
神戶丸 "KOBE MARU"	4月2日到 4月3日開	新加坡 巴生
雄島丸 "YUSHIMA MARU"	4月7日到 4月8日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司
香港干諾道中130號誠信大厦603室
電話：5-412821-4 5-439504

上海市錦江航運有限公司
SHANGHAI JIN JIANG SHIPPING, CORPORATION LTD.
M/V "JIN JIANG" 錦江輪

香港⇄上海定期客貨班輪　快速貨運服務

上海開	抵港	收貨	截貨	香港開	抵上海
3月4日	3月7日	3月8日	3月10日	3月12日	3月15日
3月19日	3月22日	3月23日	3月25日	3月27日	3月30日

三月七日抵港，泊A7泡，三月十二日直放上海。
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續。

總代理：金鋼船務企業有限公司
RICHOWN SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
—代理部及客票售票處—
香港干諾道西1—6號億利商業大厦2403室　電話：5-414108
—客票代售處—
香港錦江旅遊有限公司：中環永安集團大厦1806室　5-214106
中國旅行社：（香港、九龍各分社及辦事處）　5-280102
華夏企業有限公司：灣仔港灣道華潤大厦18字樓　5-8317678

華夏企業有限公司

金虎泉 M.S. "JIN HU QUAN"
三月九日晨由青島抵港　泊A17泡

金線泉 M.S. "JIN XIAN QUAN"
三月十二日晨由青島抵港
三月十八日直放青島　收貨期：15—16／3

青衣島 M.S. "TSING YI ISLAND"
三月十日晨由天津抵港　泊A26泡
三月十六日直放天津　收貨期14—15／3

FLEX AFRICA
三月十一日由張家港抵港

▲請貴客速到本公司辦理提貨、付貨手續▼

港穗滬青津
各類貨運通全國

我司承接危險貨、全貨櫃、散貨櫃、件雜貨、大宗散貨、鐵路整卡及零散定期海陸直達：江門、天津、南京、蛇口、上海、杭州、寧波、重慶、成都、昆明、南寧、桂林、江門、武昌、瀋陽、梧州、石岐、中山、佛山、容奇、肇慶。

到港	船名	航次	截數	開航
廣州（新風港）	COBO	201	20/2	21/2
	COBO	203	24/2	25/2
	COBO	205	27/2	28/2
汕頭/廈門	COBO	221	20/2	21/2
	COBO	223	27/2	28/2
大連	順江	114	25/2	1/3
新港／北京	秋河	9E	20/2	23/2
上海	商城	26N	26/2	2/3
青島	平鄉城	185	17/2	19/2

海口／湛江／珠海／黃埔／福州每星期一航次

萬國航運有限公司　5-434284
香港皇后大道中302號第一城市大廈17字

香港代理：Ⓡ華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (HK) LTD.
香港灣仔港灣道26號華潤大厦19樓　☎5-8317583 5-8317577

魯豐航運有限公司
LU FENG SHIPPING CO., LTD. QINGDAO
香港⇌青島 貨箱航綫
「魯豐」輪　M.V.'LU FENG'
每月二航次

山東省海運公司
SHANDONG MARINE SHIPPING CO., QINGDAO
香港⇌青島 散貨航綫
「五蓮泉」　M.V.'WU LIAN QUAN'
「珍珠泉」　M.V.'ZHEN ZHU QUAN'
「漱玉泉」　M.V.'SHU YU QUAN'
「金虎泉」　M.V.'JIN HU QUAN'
「金綫泉」　M.V.'JIN XIAN QUAN'
「魯海六五」　M.V.'LU HAI 65'

中國糧油食品進出口公司 山東省食品分公司
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMP. & EXP. CORP., SHANDONG FOODSTUFFS BRANCH
香港⇌青島 散貨航綫
「延安五號」　M.V.'YAN AN WU HAO'

中國對外貿易運輸公司 天津分公司
CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., TIENTSIN BRANCH
香港⇌天津 散貨航綫
「青衣島」　M.V.'TSING YI ISLAND'
「廣州」　M.V.'KWANGCHOW'
「厚華」　M.V.'HUA WA'
每月一航次

香港代理：Ⓡ華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

上海新海航業有限公司
Newseas Navigation Corporation, Shanghai
總代理：金發船務有限公司
Golden Fortune Shipping Co.
香港⇄上海 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
新海利 "NEW HAI LEE" V.7（散貨班輪）	29-30/3	24-31/3
新海寧 "NEW HAI NING" V.3	16-17/3	11-18/3
新海虹 "NEW HAI HUNG" V.5	20-21/3	15-22/3
新海華 "NEW HAI HUA" V.10泊B19泡（全貨箱班輪）	21-22/3	20-23/3

天津市海運公司
Tientsin Marine Shipping Co., Tientsin
香港⇄天津 新港 貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東 整箱貨

船名／航次	收貨期	抵／離期
天燕輪 "TIAN YAN" V.9B（全貨箱班輪）	即日-11/3	12-13/3
天曜輪 "TIAN YUE" V.48B（全貨箱班輪）	9-16/3	17-18/3
天翔輪 "SKY HOVER" V.85B（全貨箱班輪）	15-22/3	23-24/3
天龍 "TIAN LONG" V.10B（全散貨班輪）	即日-11/3	8-13/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 Modern Terminals Limited

閩安航運企業有限公司
Minan Shipping & Enterprise Co., Ltd., Fuzhou
香港⇄福州 貨箱／散貨班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
永安 "YONG AN" FY010（全貨箱班輪）	22-23/3	22-24/3
華安 "HUA AN" FH008（散貨班輪）	16-17/3	15-18/3

嘉禾輪船公司
Jia He Shipping Co., Ltd., Xiamen
香港⇄廈門 貨箱班輪

船名／航次	收貨期	抵／離期
嘉禾 "JIA HE" V.AJ010	13-14/3	15-16/3

香港⇄北海 定期貨箱／散貨班輪
「南方907」　M.V. "SOUTHERN 907"
「南方908」　M.V. "SOUTHERN 908"
「南方909」　M.V. "SOUTHERN 909"
收貨站：（散貨）5-8177537　（貨箱）0-4970305
★（兼收海口、三亞、防城散貨）★

香港⇄汕頭 定期散貨班輪
「龍華1號」　M.V. "LONG HUA 1"
「龍華2號」　M.V. "LONG HUA 2"
「汕頭號」　M.V. "SHANTOU"
★每星期二航次★

香港⇄溫州、寧波、上海、張家港、南通散貨航線
「芝山2號」　M.V. "ZHI SHAN 2"
「芝山3號」　M.V. "ZHI SHAN 3"
「芝山4號」　M.V. "ZHI SHAN 4"
「育志2號」　M.V. "YU ZHI 2"

香港⇄廈門 下麥、漳州、東山 散貨班輪
「育志3號」　M.V. "YU ZHI 3"
「廈水運22號」　M.V. "XIA SHUI YUN 22"
「廈水運23號」　M.V. "XIA SHUI YUN 23"
★每月十、二十、三十號直放廈門★

新風、黃埔：中土出3號、中土出4號
東莞：中土出9號
容奇：中土出11號、中土出14號
石岐：中土出12號
澳頭：中土出13號、中土出15號
水口：中土出16號
新會：中土出25號
以上港口每星期均有一航次★

陸路貨運
＊各大城市之火車包卡及零散貨運
＊本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
＊本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務
如大宗貨物，可特別安排專船接運

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

又在厄瓜多爾犯案
前後姦殺數十名女童日前再落網

【路透社基多七日電】一名因姦殺了十一名哥倫比亞女童而被判入獄的色魔，在逃獄後，又在鄰國厄瓜多爾姦殺了數十名女童。

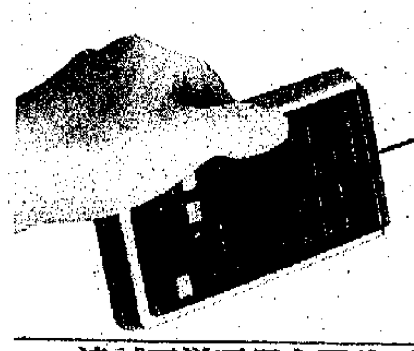
五十六歲的丹尼爾·卡馬戈·巴爾沃薩，於一個星期前在基多被捕，當時他身穿血衣。那些血跡是最後一個僅在數小時前被他刺死的九歲女童所留下的。

卡馬戈是哥倫比亞人，一九六四年時，因姦殺了十一名女童而被判入獄三十年，十四個月前，他自守衛森嚴的戈貢納島監獄中逃脫。

三洋珍寶電…
大將之才…

46" 聲畫大有可觀
(117cm)平角畫面,解像細膩,色彩自然柔美,配合雙喇叭立體音响,觀賞享受,的確一流。

性能大有可觀
齊備先進設計,觀賞樂趣多元化:
● 適用PAL/SECAM/NTSC-4.43/NTSC四系統。
● 16個電子記憶選頻跳字選台。
● 可作混聲錄音。
● 全能25鍵紅外線遙控器。



達誠三洋電器有限公司

…投標者請注意，現時之月租為港幣二千三百元。
市政局投標委員會秘書 余惠明
一九八六年三月七日

市政局招標佈告
茲招請聲譽昭著之公司承投供應在英國以外地方出版之英文及其他歐洲語文書籍（招標編號：UCQ 7081／85（B4））。
二、投標表格可向香港中區雪廠街十六號西洋會所大廈七樓（電梯按「6」字）市政局物料供應組投標事務課索取，一切詳情亦可向該課查詢。
三、投標書必須在一九八六年四月四日（星期五）上午九時前放入香港雪廠街十一號中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書 余惠明

廣州市港澳航…
定期班輪川航香港…

船名	收貨
穗航 014及2309	10/3
穗航 013及2310	13/3
穗航 21003	17/3
穗航 29001	20/3

廣州：船泊新風港
香港：散貨——荃灣公眾起卸區內…
貨柜站——青衣島60號地段…
香港代理：中港航運公司
INTER-CHINA FREIGHT SYSTE…
九龍彌敦道192-194號11樓 ☎3-7232…
廣州辦事處：廣州市港澳航運（…
廣州市長堤路185號三樓 電話：88…

有成行貨箱…
YAU SHING HONG CONTAINER TRAN…
香港—往返—廣州市及廣…
客報關，直接拖至收貨人地…
備，免租，中轉貨物，直運…
，並可豁免香港中轉簽證。
地址：香港干諾道西40-41號…
電話：5-591937-30…
廣州辦事處：廣州市糧油食品進…
人民南路163號
電話：882590 861…
文錦渡辦事處電話：39702…
香港區聯絡人：羅超耀先生，…
直線電話：5-489554
承接陸路全貨櫃拖運…

永富麗杯賽奪標呼聲高

愉園昨戰表現佳 一比零擊敗南華

下半場曾廷輝抽射入網奠定勝局

【本報訊】昨天在大球場舉行的永富麗杯六強足球賽，愉園以一比〇擊敗南華。至此，愉園四戰四勝，只剩下一仗對海峯，奪標呼聲極高。

是役，由於雙方都極希望贏波，上半場雙方都打得謹慎，而且採緊迫戰術，因此碰撞鏡頭不少，先後有四名球員被罰黃牌警告。

愉園全場表現比南華佳，攻門也比南華多。愉園球員由於抱有贏波信心，因此踢得甚為積極，肯於走動。愉園雖然有主將蔡錦標受傷缺陣，由曾廷輝替補，但由於愉園後防所受的壓力不大，因此未受到考驗。南華此仗表現未符理想，上半場直接威脅的射門可說幾乎沒有，下半場雖有一些攻勢，但破關乏力。南華前鋒柏蘭尼、連尼由於受制於愉園後衛，未能發揮水準，中場方面，柏連亦表現失色，因此，南華吃敗仗，與本身球員表現欠佳有關。

上半場開賽不久，黎永昌兩度在左路底線策動攻勢，但無功而退。五分鐘，茹健德不君子行為，被罰黃牌警告。十八分鐘，譚亞福犯連尼，被罰黃牌警告。二十分鐘，柏蘭尼中路殺入腹地斜傳，連尼射門乏力，門將盛偉聯輕易將球沒收。三十分鐘，麥當奴右路推順突施「冷箭」勁射，皮球斜出界外。三十二分鐘，張志德犯姜榮耀，被罰黃牌警告。三十三分鐘，茹健德回傳皮球，梁能仁右輔位拉弓射門，皮球中柱彈出。三十五分鐘，姜榮耀近門施射乏力，門將黃文財將球一抱入懷。四十四分鐘，梁帥榮不君子行為，被罰黃牌警告。

易邊再戰，麥當奴中路將球交前，韋夫藏得皮球在何佳力壓下抽射，皮球斜出。四分鐘，麥當奴左路傳橫，梁能仁將球撥橫，茹健德第一時間叩關，門將黃文財輕易將球接住。六分鐘，梁能仁開出左角球，韋夫近門頂後，曾廷輝亂軍中將球踢入網窩，一比〇，愉園先開紀錄。十五分鐘，余國森不君子行為，被罰黃牌警告。三十五分鐘，劉榮業左路底線擺脫對方後衛的攔截將球斬中，麥當奴門前頭槌迎頂，門將黃文財及時將球解圍。三十七分鐘，麥當奴門前單刀勁射，皮球斜出界外。四十分鐘，韋夫右路底線將球傳出，麥當奴故輸一漏，劉榮業衝前拉弓勁射，皮球出界外。全場完，愉園以一比〇擊敗南華。

入場觀衆二萬零三百三十八人，門票收入五十萬零六百五十元。

南華：黃文財；何佳、余國森、譚耀華、彭錦全；黎永昌、柏連、顏錦輝、張志德；柏蘭尼、連尼。

愉園：盛偉聯；譚亞福、梁帥榮、曾廷輝、陳世九；茹健德、韋夫、姜榮耀、梁能仁；劉榮業、麥當奴。

愉園余錦基（右一）與隊長梁帥榮（左一）及「士哥手」曾廷輝（左二）一起切燒豬

甲組聯賽昨爆大冷 俠士一球戰勝精工

韋基斯完場前射罰球氣走對手

【本報訊】俠士足球隊在連敗七仗後，昨在元朗大陂頭球場突然發威，憑韋基斯一腳定江山，以一比〇氣走精工，爆出本屆甲組聯賽大冷門。

精工與俠士實力有一段距離，但精工此仗運氣極差，多次射門中門楣，空門又告不入，終於在完場前失手。

上半場二十五分鐘，精工胡國雄二十碼外勁射，皮球中右柱彈出，二十六分鐘，胡國雄中路交橫，陳發枝勁射，皮球彈中門楣出界。三十五分鐘，精工摩利左路斬中，尹志強後抽將球交橫，柏斯堅快射，卜活救空門，力保不失。

下半場兩分鐘，胡國雄左路大腳開出角球，尹志強頭槌劃後，張金根解圍，皮球中楣彈高，朱國權及時擊球出險。二十三分鐘，精工麥昆入替鄧細芬。四十三分鐘，柏斯堅門前十碼快射，皮球被朱國權擋出底線。俠士大難不死，果然有後福，臨時兩分鐘左右，黃國安在禁區外侵犯韋基斯，球證以黃牌警告黃國安，並判俠士得罰球，韋基斯主射，皮球越過人牆，直飛死角掛網，一比〇，直至完場。

昨日觀衆一千六百四十九人，收入三萬六千三百〇五元。

俠士：朱國權；鄧兆明、黃火木、卜活、蔡偉文；李偉全、韋基斯、張金根、吳錦華；黎耀洪、禤侍。

精工：陳雲岳；鄧細芬、黃國安、蔡滿祥；胡國雄、尹志強、陳發枝；黃耀信、摩利、柏斯堅。

球場內外

愉園贏波切燒豬 更衣室內熱哄哄 霍英東慰勞球員 珠城開香檳祝捷

本報記者　恒星

▲六強杯足球賽南華對愉園昨天在大球場上演，由於兩隊均是未敗之師，因此雙方高層十分重視。愉園足球部副主任余錦基更許下諾言，若愉園贏波，便吃燒豬慶祝，輸波則將燒豬送給南華享用。賽前，愉園果然已將一隻燒乳豬準備好，放在更衣室內，正是好戲在後頭！

▲大戰結束，愉園以一球擊敗對手，愉園統帥及球員均十分開心，先後步入更衣室準備享用燒豬去也！記者踏入更衣室，只見愉園職員譚伯取出一把用報紙包着而寫上「勝利刀」三字的菜刀，準備用來切燒豬，譚伯笑言果然靈驗。

▲余錦基及隊長梁帥榮在衆球員的助威聲中主持切燒豬儀式，入波功臣曾廷輝在旁毫不客氣首先取去一塊，正是先吃「頭淡湯」，不執輸！由於美食當前，記者當然不會放過。

▲愉園除了吃燒豬外，會長霍英東還在珠城酒樓設祝捷宴，席上連開四支香檳酒，氣氛熱鬧。愉園會長霍英東並向各人祝酒。

▲那邊廂，由於南華輸波，足球部副主任林建岳步出球場時木無表情，心情欠佳是也。雖然如此，也盛讚愉園打得好，輸波無話可說。

▲昨天在元朗大陂頭球場亦安排一場聯賽，精工對俠士，由於強弱分明，一般預言精工可輕易取勝。當記者在愉園的祝捷宴上打聽該場戰果，最初從愉園球員韋夫口中得悉精工「臨尾香」，以一球落敗，當時各人都不相信，於是到處打探消息，最後確實如此，衆人嘆大跌眼鏡。

中國女排征深圳 華南組織睇波團

【本報訊】榮獲世界「四連冠」之中國女排，本月十五日在深圳舉行表演賽。對手為廣東省青年男排，該男排為中國新起之秀，實力甚強，屆時定有精彩搏殺。

深圳銀湖旅遊中心和香港「華南旅行社」，為滿足香港排球迷的要求，特聯合舉辦「欣賞女排表演深圳一日遊」的節目，與深圳有關當局商量，撥出入場券一千張，作為此次旅遊之中心節目。食宿在銀湖旅遊中心、金山大酒店、京都賓館，專車接送。每人收費港幣三百元和三百四十元。名額有限，有意者可電：五—八九一一一六一。

體壇簡訊

永富麗杯六強賽積分

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
愉園	四	四	〇	〇	七	一	一二
精工	三	二	〇	一	九	三	六
南華	四	一	二	一	六	三	五
海峯	四	一	二	一	九	七	五
花花	三	〇	二	一	五	七	二
俠士	四	〇	〇	四	一	一六	〇

袁偉民批評賽風不正

在全國體委主任會議上發言

會議將作出關於扭轉賽風決定

【本報特約記者北京九日專電】國家體委副主任袁偉民昨天在全國體委主任會議上談起他讀報的一番感想，措辭嚴厲地批評了國內賽風不正的現象，引起在座的體育官員們極大關注。

《體育報》上的一則新聞說：剛剛榮獲全美體育運動協會頒發的「斯科爾獎」殊榮的美國網球明星克斯·埃佛特—勞埃德發誓，要在退役之前把納芙拉蒂洛娃把持的世界女子網球第一號種子選手的地位奪過來。勞埃德說，如果她現在就不打，就退役，那「我將感到十分悲傷」。

袁偉民讀了這則新聞頗有感想，他說，國外一些體育明星在退役之前總想光明磊落地擊敗別的體育明星，而不像國內某些體育運動隊，運動員在不光采的交易中擊敗別人。他說，去年的全國青少年運動會已結束多日，然而，告狀者卻大有人在。告什麼呢，就是告某些隊某些人在預賽中弄虛作假。

袁偉民不客氣地說，有些領導也參與了這種不光采的活動。某些領導人竟然親自動手塗改運動員的戶口簿，塗改運動員的年齡。有些運動員都結婚成家了，卻讓他們參加少年組比賽，這不是咄咄怪事嗎？讓那些成年運動員與少年選手交手，這是什麼公平比賽嘛！

他說，更可怕的是，有的足球比賽，竟有兩隊選手互不進攻，倒往自己的大門口踢球，這種現象難道今後還要進行下去嗎？他痛心疾首地呼籲：「賽風整頓如今已刻不容緩。」

據悉，中共高層領導人對國內體育界賽風不正多次給予批評。胡耀邦就曾多次批示抓緊糾正國內賽風不正問題。

今次全國體委主任會議即將作出有關爭取賽風根本好轉的決定。

賽後述評

愉園贏在戰意體力 南華敗於欠缺合作

本報記者　謝德華

昨日舉行的「足球日」，可算是「班霸」的黑日子，南華與精工分別在永富麗杯六強賽及聯賽中以〇比一敗於愉園及俠士腳下。

愉園擊敗南華，該隊除了在永富麗杯賽握住半隻杯耳之外，更是名副其實的「班霸剋星」，強如精工在首循環聯賽及六強賽均是敗在愉園腳下，南華在過去十九場賽事保持不敗，昨戰亦要向愉園俯首稱臣。

愉園昨勝南華，證明上周擊敗精工，並非偶然。事實上，愉園擊敗南華的，是該隊組織性、體力及戰意。

愉園在比賽初段踢來相當緊張，這在一定程度上受到對手擁躉聲勢所影響。但南華「牛奶仔」在近線的騷擾只屬「虛火」而已，愉園球員在站穩陣腳後，已能將戰局控制下來。再加上對手力拚三十分鐘後，已開始洩氣。愉園球員就憑着純熟的組織，展開了一次又一次的威脅攻門，上半場三十三分鐘「仁仔」一次勁射，惜彈中門柱，否則早已可打開紀錄了。及至下半場，愉園更是威風八面，尤其是「長人輝」上前執死雞先拔頭籌之後，球員信心十足。若非「怪腳」麥當奴及劉榮業屢失良機，愉園又何只淨勝一球。

南華昨吃敗仗，絕非奇事。該隊之洋將遭受對手凍結後，整隊踢來一籌莫展。問題出在南華球員欠缺整體合作，加上隊中球員球技並非超卓，狀態又欠佳，又怎能突破對手防線呢？所以，南華昨戰的攻勢只是隔靴騷擾，毫無威脅。在此形勢下，南華要不失球，就要靠黃文財了。「財叔」昨戰救了不少險球，但中場球員在一次走漏了曾廷輝，真是神仙亦難救。還要指出的是，南華「好波之人」柏蘭似乎是一位善打夜波的球員，他在夜戰時屢有佳作，但打日波時總是欠點勁頭。

愉園能夠成為六強賽大熱門，絕不出奇，因為該隊特點就是遇強愈強，六強盡是強手，正合愉園球員口味也！筆者亦指出南華無本錢奪六強杯，皆因該隊在首循環對強隊時，未建一勝也！

至於精工一球敗於俠士腳下，可謂爆出大冷門。精工在一個多月前的六強杯賽，曾以七球淨勝俠士，此場冷門，有說主要是球運的分野。精工三度射門中柱不入，而俠士最後一擊即中。看來，精工之敗與球員輕敵有關，或者可以說，足球比賽所以引人入勝，就是強隊未必贏梗呢！

中國女子高爾夫球隊領隊霍霞（左二）、教練鄧樹泉（左一）與運動員黃麗瑜（左起）、黃麗霞、林少茹、林燕媚合攝

中國女高爾夫球隊 昨來港參加公開賽

【本報訊】中國女子高爾夫球隊昨天抵港，參加本月十二日開始在粉嶺高爾夫球場舉行的業餘女子高爾夫球公開賽。教練鄧樹泉稱，此次除了四名女將來港外，還有五名男運動員，他們會參觀比賽，吸取經驗。

此項賽事，參賽運動員包括日本、美國、中國大陸及台北等。

林建岳昨談敗因 各球員踢得急躁

余錦基稱愉園球員態佳

【本報訊】南華足球隊昨以〇比一負於愉園，賽後足球部副主任林建岳表示，南華此仗球員打得有點急躁，未符理想。林建岳說，南華對奪取六強杯錦標並不是抱有很大的信心，因為，南華即使此仗擊敗愉園，也要望對手失分才可捧杯，機會也是較微的。

林建岳表示，當南華以一球落後，全隊便放棄人盯人的打法，各球員都「谷上」一搏殺，也未能取得入球，同時，亦形成愉園攻勢也較多。

愉園余錦基賽後指出，愉園在六強賽連勝三仗後，球員信心十足，而且教練在催谷球員狀態亦恰到好處，所以昨戰球員體力勝過對手。

他續稱，南華柏連確是一名十分活躍的球員，但愉園派姜榮耀負責盯他，亦十分成功。昨戰若非麥當奴、劉榮業錯失入球機會，實不只勝一球。

余錦基最後表示，愉園目前仍未真正奪得冠軍，所以球員絕不能有驕傲之心，但他相信，以愉園球員近期的狀態，可以再過海峯一關。

銀牌籃賽今兩場

【本報訊】銀牌籃球淘汰賽今晚有兩場在牛頭角體育館上演，七時一刻，男子初級組勝方美星對海青，八時一刻，男子初級組負方大同對南華。

昨天五場比賽，男子初級組勝方安青勝公民四一比三九，女子高級組均安勝安青五六比三七，男子高級組旭暉勝育年五八比四六，男子初級組勝方南國勝幸運六三比五四，傑志勝安邦六二比五一。

全國春季競走賽 王妍破世界紀錄

【新華社南昌三月九日電】遼寧運動員王妍今天上午在江西省吉安市舉行的一九八六年全國春季競走比賽中，以二十一分三十三秒八的成績打破由蘇聯運動員克里什托普保持的二十一分三十六秒二的成年女子五公里場地競走世界紀錄。

年僅十五歲的王妍，身高一米六零。她十一歲進入遼寧省競走集訓隊，幾年來，訓練刻苦，進步很快。

校際乒乓球賽 文理等隊得勝

【本報訊】南華體育會主辦的第二十二屆全港公開校際男女團體乒乓球賽，揭開戰幕後，昨續在該會體育館舉行第二天比賽，女子組文理A、聖本德A、閩光、寶覺灣宣文A分別在勝方得勝，三月二十二日將與負方的隊伍爭逐出線權。

創造國家外匯 強化國產汽車

海·寧·牌·汽·車

日款國產汽車·香港購單·國內免稅提貨

優點：價錢公道·種類最多·免費送貨·造型美觀·代裝空調·實用贈品·代辦手續

車種：旅行車·救護車·監理車·送餐車·殯儀車·食品車·農夫車

歡迎垂詢　總代理：海寧企業公司　地址：香港銅鑼灣渣甸街5-19號京華中心701室　電話：5-773845　5-583098　5-582978

車價最低 費用全免

國產壽衣　內銷壽衣 定價特平 常備高級 絲綿袍褂 蘇繡衾被 陀羅經被 歡迎各界 僑胞選購 價廉物美 代客郵寄 海外僑眷 壽禮用品

上海福祿壽　九龍珠蘭街六十一號（碧街地鐵站側）　電話：K-841915

整流二極管 RECTIFIERS DIODE　IN4001—7　IN5400—8　廠家直營品質保證　電：3—686238—9

商業

分類廣告　每天每個位可排大字四個 細字三十六個・收費十元

現貨　86年"日產五十鈴"全線"左軚"新車系　本田 CG125 四方燈 摩托 價特平　2至10噸平板車，5至15噸翻斗車，拖頭 農夫車，客車，另有多種用途車輛。歡迎來電查詢。　適行汽車服務公司　加路連山道九號・電話：5-768687　5-767755

OTICON 丹麥 愛的康牌 各式助聽器　總代理 香港科學儀器社　九龍旺角彌敦道五七三號A地下　電話：三・八八六一九七（七線）

現貨乾洗生產設備　意大利名廠乾洗生產線系列，各國大小類型濕洗設備及機械，適合香港及國內用戶需求，國內付款及交貨亦可。可安排指導及培訓，歡迎查詢。　華立洋行　5—740622　伍先生洽　地址：香港軒尼詩道302—8號集成中心1304—5室

代理 韓國倉洞造紙廠（供應國內外銷市場）各類鋁箔包裝紙，灰、白板紙、玻璃卡紙、粉紙（銅版紙）、印書紙等。特機代理（香港）有限公司　電話：3—311716

膠地磚　大量現貨膠地磚12"×12"×1.5mm國內交貨可人民幣付款或換貨　電話 香港：⑥430289（內線14）　廣州：773808

鋼材現貨　大量圓鋼、盤元、羅紋鋼現貨合中國市場價廉、保質，歡迎批發訂購　請電5-414180

馬口鐵現貨 先到先得 請電5-613426 程先生洽

翠盈　東區　H—414313　H—444766
西灣豪華 1260 特新裝修；極高150萬 中140；融園大坑 1750 全海景 120萬；豐林閣 1600呎海 裝修孖車；恒景園 2000呎車 海168萬；康天大廈 2250呎 新裝修 165；城市花園 966呎高 海100萬；美成花園大廈 東800呎 南高 60；維多利中心 655呎 全海 66高；愉景樓 750呎 裝修56萬高；嘉雲台 渣甸山 1907呎 位車；3、6、7座特高層 雅蓮閣；太古城 1136呎 115

中南區　玫瑰 1800 堅尼地道 海215萬；怡園 黃泥涌峽道 2700呎 2車；美麗閣 豪華裝修 1550呎高；景翠園 羅便臣道 1600呎海；擺花街 新豐大廈 400呎 25萬；維利文 新唐街樓 400呎 25萬；嘉安大廈 上環海景 650呎 42萬；海外信託銀行大廈 725呎 39萬；高雲花園 422呎 35萬 極高南；天美大廈 西營盤 520呎 25萬；裕新大廈 第二街 458呎 35萬；美華大廈 士美菲路 480呎 30萬

翠盈　九龍各區　H—414313　H—444766
松林 山林道中 約700呎 54萬；太子台 太子道 1200呎 高車；瓊林閣 高地毯 420呎 東；仁華苑 文福道 880呎 車38；環翠園 畢架山 1750 海景 車76；又一村 玉蘭路 1200呎 車位；常康園 1800呎 113萬 車位；美孚新邨 六期 1300呎 60萬；偉恒昌 昌景閣 607呎 31萬；紅磡中心 1100呎 高海 96；土瓜灣 唐樓 400呎 南 18萬；官塘 富華閣 1300 高 56萬 東南；翠華花園 沙田 394呎 23萬 8；寶勒巷 金帝行商廈 1212呎 56；高海 89萬 740呎；利時商廈 尖沙咀 223呎 18萬；金時商廈 400呎 30萬；好景工廈 官塘 3580呎 68萬

港九租　香港花園 海 2200呎 16,000 車；藍波樓 干德道 2200呎 低車；高雲花園 422呎 南 3,000 高；珠城大廈 海景 680呎 4500 高；利時商廈 尖沙咀 223呎 2000；嘉安中心 馬頭圍道 2680呎

方便國內學生自費出國留學　往加拿大自費留學，有國外親友經濟支持，即可報名免試入公立學院。諮詢處：廣州市光塔路127號地下　加拿大永氏（集團）有限公司駐廣州辦事處（逢星期日休息，名額50名）

招生

中國生鐵　鑄造生鐵15號20號數量各八萬噸分八次交貨合請於拜一至五上午十時三十分至十二時電K7216631林洽

過塑機　過塑寬度182M/M至594M/M　常備多款型號，並有電化鋁供應，歡迎來電垂詢　5—8332043

專門報稅做數　香港工商事務所

報稅

遺失聲明　茲遺失南洋商業銀行第04347420109488號圖章一枚作廢，除向該行掛失外，特此聲明　張壹啓

聲明

誠聘翻譯　國內大學畢業，具各科技專業英譯中經驗，特別是具有關機械，電子或電腦方面另具中譯英經驗者尤佳。請函履歷，近照及希望薪酬，寄香港軒尼詩道郵箱20032號

聘請

南僑旅合　百德新街華人旅遊公司　資待廉請 電5—0946—78

中僑旅舍　旺角彌敦道豪華旅館80元起　直線電話電視冷氣　適合華僑旅客公幹人士　3—322588（3線）

銀行大廈　德輔道中地鐵站口全層3,570呎招租，有意電5-446388林洽

紐約置產　您如有意在紐約購買商業樓，公寓樓等請來信，聖功置產公司　Hilda P. Liu 14 Washington Place New York, N.Y. 10003

遊客之家　銅鑼灣食街新大丸旅舍直線電話電視套房八人團體房酒店設備$120起　長住特價⑤7953903

租售

瓦通紙機讓　本廠因添置新機，現將使用中之粗坑及幼坑裱紙機及切紙機出讓，有意請電3-439375接洽

出讓

刊登大公報分類廣告　收費廉　效力大

嘉華銀行董事會宣佈 嘉華每股一元股份 將注銷爲每股五仙

原有股份每二十股折合為一股

此外，該處又在同月份內發出四十三份新樓宇入伙紙。這些新落成樓宇包括忠孝街一個社區中心，九龍灣一個加油站，功樂道一間學校之擴建部份，沙田一座行人天橋，及大埔一個弱智人士訓練中心。

外幣對人民幣匯價表

（三月八日）

幣	單位	買價	賣價
本圓	十萬	1777.71	1786.63
時法郎C	一萬	699.81	703.31
時法郎F	一萬	697.64	701.14
麥克朗	一百	38.69	38.89
大元	一百	225.98	227.12
馬克	一百	141.55	142.25
法郎	一百	46.35	46.59
鎊	一百	465.16	467.50
元	一百	319.99	321.59
克朗	一百	44.98	45.20
盾	一百	126.43	127.07
港元	一百	41.11	41.31
坡元	一百	148.52	149.26
利先令	一百	20.31	20.41
利里拉	一萬	21.12	21.22
法郎	一百	168.91	169.75
克朗	一百	44.11	44.33
洲元	一百	224.95	226.07

來源：（中國國家外匯管理總局）

成，而美國本身是甚少生產絲、蔴成衣的，因而談不到對美國工業構成什麼威脅。……港也應採取相同的態度。

，走勢可算平淡。低息，改為二元半。由於九九金上升關係，周末飾金牌價改高二十元，飾黃金掛每兩三千三百八十元。飾白金每兩則為四千元正。

港商在西德參展 獲訂單逾五億元

另有一億多元訂單在洽談中

【本報訊】一個由四十二家商號組成的貿易代表團，在香港貿易發展局率領下，剛在西德舉行的第七十六屆法蘭克福國際展覽會參展完畢，收穫令人鼓舞。

法蘭克福國際展覽會是世界最大的國際性消費品展，今次參展產品共八大類，分九層展覽大堂展出，到場參觀買家約十萬人，其中百分之二十四來自海外。

香港的參展商展出多項產品，包括皮具、廚具、仿真花、文具、家庭產品、餐具及精巧電子產品等。展覽期間，商談成功的生意額達五千零四十萬港元，另外約一億四千四百三十萬港元的訂單在洽談中。

南豪電產有限公司展出的一部具備記憶系統及文字處理功能的輕便電子打字機，吸引了不少買家。總經理麥錦雄對這新產品能帶來大量訂單，充滿信心。

嘉華銀行董事會宣佈

嘉華每股一元股份 將注銷為每股五仙

原有股份每二十股拆合為一股

【本報訊】嘉華銀行有限公司董事會昨日宣佈，為正確反映該銀行沒有資產的股本，提高壞、呆帳準備金，該銀行現行每股面值一元股份將註銷為每股面值五仙，並再將其拆合為每股一元合共一千八百二十萬一千零七十六普通股（即將二十股合併為一股），嘉華現與中國國際信託投資公司達成具體協議，中信將以三億五千萬港元認購嘉華銀行新發股權。

協議指出，如行將撥充壞、呆帳準備金不足時，中信向嘉華銀行保證嘉華銀行及嘉華國際財務有限公司現有的貸款，於三年內全數收回。是項保證是由港府及中信達成原則協議，由港府向中信提出相對保證。嘉華將設立特別部門專責追收呆帳。

港府與中信作協議 三年解決壞賬問題

如撥賬不足時，中信保證嘉華現有貸款三年內全數收回。港府將向中信提出相對保證

協議稱，在中信注資新股本完成後，中信將會負責嘉華銀行的管理及營作。除董事會改組外（詳情另行決定），其它嘉華僱員仍將保留。

協議稱，中信認購嘉華新股，新股分為每股面值一元的普通股總值二億元，及總值一億五千萬元每股面值一元享有一分周息累積可轉換及可贖回的優先股。優先股只享有有關該優先股事項的投票權，同時於三年內不得贖回，期滿後如贖回則以票面值為準，但可隨時以每一優先股轉換一普通股。中信在優先股未轉換前將會擁有嘉華已發行股份百分之九十二。

協議稱，協議詳細內容文件，將於六星期後，派發予股東參閱，文件內容包括嘉華銀行特別股東大會提出應有的議案，以期通過資本重組及新發行的股本。嘉華與中信將盡快簽署上述建議的正式合約。

上述減資及註銷股本，需要獲得嘉華銀行股東通過及香港高等法院核准。

協議稱，中信完成收購嘉華後，嘉華仍繼續上市買賣。

經濟

港府一月批出圖則 總數量為四十七份

【本報訊】建築物條例執行處本年一月份共批出建築圖則四十七份，較去年十二月多十份。

這些圖則包括麼地道一間有四百六十二個房間的酒店，旭龢道一座三十二層高住宅大廈，元朗水車館街一座十五層高停車場及商業大廈，葵涌貨櫃碼頭路一個加油站，香港中文大學海洋科學實驗室之擴建部份，以及將軍澳一個電力站。

批出之圖則中，港島佔十六份，九龍十份及新界廿一份。

同月份內，該處又批准五十九項工程動工，其中港島佔十三項，九龍十一項及新界三十五項。

此等工程包括干諾道西／德輔道西一座酒店及商住大廈，偉晴街一座商業及辦公室大廈，屯門一間廟宇，長洲龍仔村路一間教堂，以及元朗工業邨一間工廠。

此外，該處又在同月份內發出四十三份新樓宇入伙紙。

這些新落成樓宇包括忠孝街一個社區中心，九龍灣一個加油站，功樂道一間學校之擴建部份，沙田一座行人天橋，及大埔一個弱智人士訓練中心。

所有新落成樓宇之總樓面面積為十三萬九千一百六十四點三平方米，其中六萬七千八百五十八點八平方米為住宅，其餘為非住宅用途。

這批樓宇之報價總值約為四億八千九百六十萬元。

另外，在同一月份內，建築物條例執行處又發出十一份拆卸令，拆卸二十六座樓宇。

股市一周

業績宣佈 漸有刺激

殷嘉山

上周股市三日上升，兩日下跌，全周計仍跌十二點六五，恒指以一六八二點收市。是連接第三周的下跌。

換言之，由二月十七日至上周五為止的三個星期內，大市共跌去九十四點之多。

交投方面，則比前活躍得多，顯示大賣的情形屢有出現，尤其是大手交易，更加令人矚目。計在上周先後以兩邊客成交過價值三千四百萬元的和黃股，成交過值三千八百多萬元的港燈。

上周總成交為十三億二千二百萬元，平均每日二億六千四百萬元，比前一星期大為增加，說明好淡的爭持也趨「白熱化」。

上周指數的低點為周三的一六六四點，高點則為周二的一六九五點，高低點指數相差三十一點。

由上周四開始，上市公司的業績宣佈已漸入高潮。置地、怡證及恒生是三家受注目的公司，它們的業績均較八四年度有理想的增長，例如置地盈利增五成六，怡證盈利增百分之一百一十五，恒生盈利增百分之十二，均令人滿意。盈利增加，派息也增長。例如置地就「大手筆」地恢復派發實質性股息，末期之外還追補中期息，合共派一角五仙，比以往的只派一仙不可同日而語。恒生的末期息增加也與盈利增長率相匹配，並且如同已宣佈的東亞、永隆等銀行一樣，均五送一紅股。

置地將所持有的怡和股份百分之十二點五售與怡證，而怡證則用五股一、每股供十四元一角的方式集資，這都是怡和集團重整的一個重要部署。

對於怡系股份的短期影響，一般相信怡和所受的壓力會大一些。理由是：第一，置地所出售的怡和定價只是十一元二角二仙，現時怡和市價比這個要高得多；第二，置地已表示尚有百分之二點五的怡和股份要透過市場出售，並希望能賣得比十一元二角二仙為高的價格。換言之，有個「大沽家」經常準備出貨，怡和股價短期不易大升，已相當明顯了。

本周大市的展望，相信在上市公司宣佈業績良好及派送慷慨的刺激下，會有所反應，說不定大市在連跌三周之後，這一周有機會回升，並重上千七點大關。事實上，港股自三周前下挫以來，主要的沽家均為海外基金，沽貨藉口是港元成弱幣。這一理由也在恒指下跌中得到較大的發揮了，看來要沽的大貨源也已清理得七七八八，加上大市跌至低位時，已不是清一色的沽家佔先手，而是有大賣也有人大買，顯示有人看淡也有人看好。故本周有反彈回升機會，是並不苛求的。

就成衣及紡品入口限制問題

美擬採更強硬態度 港商對前景添憂慮

廠商期望港府據理力爭維持貿易權益

【本報訊】今年香港成衣及紡織品出口復增，將成為帶動出口貿易回升的一股主要動力。但美國已拋出一套加強入口限制的計劃，使該兩業廠商對生意前景增添了憂慮。

由於歐美等海外市場需求復增，現在此間製衣業多已接到第三季的出口訂單，上半年的紡織和染印整理業生意，亦多已有了着落。歐美日等多個工業國現已減低利息，藉以刺激經濟活動上升和穩定匯率，廠商預料全年的成衣、紡織品生意都可看好。該兩大類產品約佔港貨出口總值的四成二，它們的出口總值的四成二，它們的出口復增，將可把整個出口貿易都帶旺一些。

但是，美國政府已聲言，將要求把今年七月底滿期的多種纖維協定修改得「更強硬」，現又要求與亞洲多個出口國家和地區提前談判紡織品貿易雙邊協議。其中包含着一套加強入口限制的計劃。包括要求在今後三年內，把港貨輸美量凍結於去年的水平，並把近數年輸美有較大增長的絲、麻成衣，也列入限額範圍內。這一計劃明顯將對此間製衣、紡織業產生不利的影響。

廠商期望在快將舉行的港美談判中，港府官員應據理力爭，以維護港商的正當貿易權益為原則。他們指出，前年美國進口紡織品的數量曾增三成，去年的增幅已降至不足百分之七，可見美國實不應再

怡東擬發存款證 價值總額一億元

【本報訊】來自銀行業消息：加拿大怡東財務有限公司現時計劃發行一億港元存款證。

這批存款證為期三年，票息八厘二五，按季付息。包銷貼現為零點三厘。

該公司是加拿大帝國商業銀行與長江（集團）有限公司的合資公司。存款證由長江擔保。

外幣對人民幣匯價表

（三月八日）

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	1777.71	1786.63
比利時法郎C	一萬	699.81	703.31
比利時法郎F	一萬	697.64	701.14
丹麥克朗	一百	38.69	38.89
加拿大元	一百	225.98	227.12
西德馬克	一百	141.55	142.25
法國法郎	一百	46.35	46.59
英鎊	一百	465.16	467.50
美元	一百	319.99	321.59
挪威克朗	一百	44.98	45.20
荷蘭盾	一百	126.43	127.07
香港元	一百	41.11	41.31
新加坡元	一百	148.52	149.26
奧地利先令	一百	20.31	20.41
意大利里拉	一萬	21.12	21.22
瑞士法郎	一百	168.91	169.75
瑞典克朗	一百	44.11	44.33
澳洲元	一百	224.95	226.07

材料來源：（中國國家外匯管理總局）

金價上周低開高收

周末三一九〇比前周升卅八元

【本報訊】上周九九金價表現反覆，低開高收，周末受美國降低貼現率刺激，板上全周高點，以每兩三千一百九十元收市，較前周的收市價上升了三十八元。

過去一周金價表現回升，但由市場買賣氣氛來看，上升能量不足，以致可以看到周末並未能利用美國減息消息，一舉升破每兩三千二百元關口。

傳統上本港市場人士對黃金的投資一直有所鍾愛，但年來因為金價上落已不如十年前般升多於降，而是每有出人意表的大幅上落，令長線客也進退失據，難以保值。於是，部分人士把投資轉向外幣。一位外國金商也表示，他個人對外幣投資的熱衷，已逐漸代替黃金。

上周九九金市亦在投疏落中度過。周一以三千一百五十元開出，比前周的收市價下跌二元。周二降為三千一百三十元低點後，周三至周五回升，在三千一百七十元至三千一百八十元間徘徊。周末稍高，升至三千一百九十一元，成為全周高點，比周二低價高出六十一元。以下為上周末走勢。

開市時，報每兩三千一百八十九元，比周五收市價上升六元，最低三千一百八十八元，最高升為三千一百九十一元，波幅更窄，只有三元。收市報三千一百九十元，比開市微升一元。

【訂正】昨日經濟周刊版「金市動態」欄標題應為「金價走勢未見明朗」。

外幣對港幣買賣價

（三月八日）寶生銀行供稿

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	779.70	780.60
美匯	每百	780.60	780.80
英鎊	每鎊	11.28	11.35
西德馬克	每百	347.50	348.50
瑞士法郎	每百	410.40	410.90
法國法郎	每百	112.40	113.00
荷蘭盾	每百	307.50	308.00
意里拉	每千	4.90	4.98
加拿大元	每百	552.00	555.00
澳洲元	每百	542.00	545.00
E.C.U	每百	—	—
日圓	每萬	435.00	435.60
新加坡元	每百	361.50	362.80
非披索	每百	30.00	35.00
泰國銖	每百	29.50	30.50
印尼盾	每萬	65.00	68.00
新台幣	每百	19.40	19.60
澳門幣	每百	95.00	96.00
人民幣	每百	242.07	243.24

（港匯指數 67.6 −0.1）

港商在西德參展 獲訂單逾五億元

另有一億多元訂單在洽談中

【本報訊】一個由四十二家商號組成的貿易代表團，在香港貿易發展局率領下，剛在西德舉行的第七十六屆法蘭克福國際展覽會參展完畢，收穫令人鼓舞。

法蘭克福國際展覽會是世界最大的國際性消費品展，今次參展產品共八大類，分九層展覽大堂展出，到場參觀買家約十萬人，其中百分之二十四來自海外。

香港的參展商展出多項產品，包括皮具、廚具、仿真花、文具、家庭產品、餐具及精巧電子產品等。展覽期間，商談成功的生意額達五千零四十萬港元，另外約一億四千四百三十萬港元的訂單在洽談中。

南泰電產有限公司展出的一部具備記憶系統及文字處理功能的輕便電子打字機，吸引了不少買家。總經理麥錦雄對這新產品能帶來大量訂單，充滿信心。

中寶海外航線
PERCH OCEAN LINES
(PERFECT CHINA OCEAN SHIPPING LINES)
香港⇆汕頭定期班輪

船名	航次	收貨	離港
穗救撈8	8607N	4/3	6/3
穗救撈8	8608N	11/3	13/3
穗救撈8	8609N	18/3	20/3
穗救撈8	8610N	25/3	27/3
穗救撈7	—	—	—

香港⇆廣州（新風）全貨櫃服務
FULL CONTAINER SERVICE
承接東南亞轉口貨往下列港口全程服務：
黃埔、海口、湛江、廈門、汕頭、上海
歡迎洽談東南亞大宗投資工程轉口貨往中國各港口，運費面議。或向下列海外代理聯絡：
1.星加坡（SINGAPORE）：TEL：5325344
2.馬來西亞（MALAYSIA）：TEL：537955
3.曼谷（BANGKOK）：TEL：233-7950
4.馬尼拉（MANILA）：TEL：8185816
5.韓國（S.KOREA）：TEL：779-3994
6.台灣（TAIWAN）：TEL：(02)391-3215-5 (02)393-1811-5
香港總代理：寶發海運有限公司
PERFECT SEAFREIGHT (H.K.) LTD.
香港干諾道西144—151號成基商業中心2601-3室
電話：5-591033（4線） 5-460822（4線）
散貨站：荃灣起卸區——鴻利貨
船期更改 不另通告

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151—155號兆英商業大廈三樓 電話：5-8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	截貨	開航
上海	臨江 134	16/3	19/3
上海	熊岳城 214	22/3	25/3
廈門／汕頭	華佳 8601	13/3	15/3
海口／湛江	華瓊 8611	16/3	20/3
青島	平香城 189	17/3	20/3
新港／北京	滦河 21E	12/3	15/3
大連	順江 116	23/3	26/3
張家港	沭河 110	23/3	26/3
黃埔／廣州	每三日一航次		

兼收：上海、新港、三亞、福州、廈門、廣州、汕頭、江門、石岐、珠海、蛇口、梧州各地散貨。
承辦：海陸空貨物運輸、拖箱、拆／裝箱等服務。

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
香港中環康樂大廈37樓 3718室 電話：5-8449198
天津海運公司 Tientsin Marine Shipping Co.
香港⇄天津（新港）貨箱/雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、朝陽、唐山、西寧及丹東（整箱貨）

船名	收貨	截貨	到/離港
（全貨箱航綫）			
TIAN YAN（天燕）V-9B	—	10/3	12-13/3
TIAN YUE（天躍）V-48B	9/3	15/3	17-18/3
SKY HOVER（天翔）V-85B	13/3	19/3	21-22/3
TIAN YAN（天燕）V-10	19/3	25/3	27-28/3
（散裝航綫）			
TIAN LONG（天龍）V10	即日	11/3	8-13/3
TIAN LONG（天龍）V11	25/3	31/3	29/3-3/4

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031
收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

亞洲發展有限公司 Asian Development Co., Ltd.
香港⇄上海散裝貨直航班輪
兼收上海市及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	截貨	到/離港
XIANG JIANG（湘江）V8608	即日	7/3	7-9/3
TING JIANG（汀江）V8609	10/3	16/3	15-18/3
XIANG JIANG（湘江）V8610	17/3	23/3	23-25/3
TING JIANG（汀江）V8611	27/3	2/4	1-4/4

收貨站：華洋貨運（遠東）有限公司（UDSL） 電話：0-4999388

中國對外貿易運輸公司——香港天津集裝箱航綫 China National Foreign Trade Transportation Corporation
香港⇄天津（新港）全貨箱班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨。

船名	收貨	截貨	到/離港
TRADE RELISH V.8606N（易津）	即日	7/3	9-10/3
TRADE RELISH V8607N（易津）	15/3	21/3	23-24/3

收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭（Modern Terminals Limited） 電話：0-239031

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Ltd.
香港⇄上海全貨箱班輪

船名	收貨	截貨	到/離港
MILD OCEAN（通洋）V8611	14/3	20/3	22-23/3
MILD OCEAN（通洋）V8613	27/3	2/4	4-5/4

代理：JSA (HK) Ltd.
收貨站：青衣富大集運 電話：0-4972411 0-4977073

中國對外貿易運輸公司廣州市分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Guangzhou Office
香港⇄廣州市及廣東省各地拖車運輸
深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、湛江。

Japan Line
美國西岸貨櫃航線
FULL CONTAINER SERVICE
DIRECT TO: LOS ANGELES, OAKLAND
(IPI/MLB ALSO ACCEPTABLE)
CY: Modern Terminals Ltd. Tel: NT-0226211
CFS: Shun Fat Godown, Tel: 3-7178899, 3-7271888
24 Ko Fai Road, Yau Tong, Kowloon.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太利亞 ZEELANDIA	5410	—	—
太陽神 JAPAN APOLLO	5567	—	—
山新丸 YAMASHIN MARU	5635	10/3	16/3
米州丸 BEISHU MARU	5773	23/3	22/3

ATLANTIC: NEW YORK, BOSTON, PHILADEPHIA, BALTIMORE, NORFOLK, SAVANNAH,
PACIFIC NORTH WEST: VANCOUVER, SEATTLE, PORTLAND.
EAST CANADA: ST.JOHN, MONTREAL, TORONTO.

船名	VOY	Eta/d	Closing
太利亞 ZEELANDIA	5410	—	—
太陽神 JAPAN APOLLO	5567	—	—
山新丸 YAMASHIN MARU	5635	15/3	15/3
米州丸 BEISHU MARU	5773	23/3	22/3

加勒比海航線
金蘭花 GOLDEN ORCHID JR. 三月十四日落貨 三月十五日開行
直航：PANAMA, PORT OF SPAIN, CURACAO, ARUBA, PUERTO CABELLO, SANTO DOMINGO.（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECTS TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時
中南美航線
奧迪莎斯 ARC ODYSSEUS 三月十四日落貨 三月十五日開行
直航：ACAPULCO, MANZANILLO, PUERTO QUETZAL, ACAJUTLA, PUERTO CALDERA,（SAN LORENZO）（CRISTOBAL）（PANAMA, COLON VIA CRISTOBAL）兼收貨箱（FCL）CONTAINER AVAILABLE FOR ALL PORTS SUBJECT TO INDUCEMENT.
貨倉截貨時間：三月十三日下午五時
汎洋航運有限公司
TRANS-OCEANSHIPPING LTD.
14th Floor, Euro TradeCentre歐陸貿易中心14樓
香港干諾道中13-14號 Tel.5-216461（6 Lines）
收貨站：迅發貨倉油塘地段 TEL：K-7271888
高輝道24號TEL.K-7179988

興廈有限公司
來往香港⇄廈門及福建各地
集裝箱陸路運輸
服務最完善 快捷又妥當
香港代理處：大廈有限公司
香港德輔道中71號永安集團大廈1908—9室
電話：5—216541（6線）
電傳：86221 DACO HX
深圳聯絡處：建設路德興大廈第三座15樓D座
電話：25522
廈門聯絡處：新德路20號
電話：22242

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.
★定期班服務★
（雜貨/雜裝貨櫃/全貨櫃）
•香港—珠海
（與珠海經濟特區九洲港務管理局合作）
電話：23187
開航：星期三 收貨：星期一
•香港—蛇口
每星期一班
收貨站
青衣歐亞船廠內
青衣島南灣青衣路60地段
0-4977680
★香港—中國其他口岸服務★
•上海•黃埔•廣州（芳村、新風）•海口•湛江
5-449611
401 TUNG NING BUILDING
249 DES VOEUX RD CENTRAL H.K

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
木星	JUPITER	釜山	3月12	港興
林海二五	LINHAI 25	曼谷	3月12	三寶
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	3月12	中央
金卿	GEMINI SUN	印尼	3月12	五洋
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月12	永裕
漢城	HANJIN SEOUL	美國	3月12	天祥
瑪利堡	MARIBOR	釜山	3月12	海運
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	美國	3月12	利洲
海興	HAI XING	上海	3月12	招商局
堅路匹斯	CANOPUS	新加坡	3月12	海運
辛伯船主	CAPTAIN SINDBAD	日本	3月12	大阪
東方雅士	ORT. ACE	釜山	3月12	港興
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	釜山	3月12	福來
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月12	美邦
天燕	TIAN YAN	天津	3月12	華運
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	3月12	馬士基
中華瑞祥	R.R. RATNA	印尼高雄	3月12	港郵
長賀	EVER GREET	台灣	3月12	利達
吉利	CATTLEYA	日本	3月12	大源
巴黎	CR.PARIS	歐洲	3月12	沙喏
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	3月12	華夏
渣華漢城	NL. SEOUL	新加坡	3月12	渣華
銀愛碧	SILVER IBEX	基隆	3月12	日郵
美國寶星	AM. AQUARIUS	美國	3月12	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	美國	3月12	海陸
歌羅賓奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	3月12	華林
山茶	SHANCHA	海口	3月12	招商局
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	基隆	3月13	寶隆
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月13	新興
	NORASIA SAMANTHA	台灣	3月13	仕嘉
皮雅士總統	PRES. PIERCE	美國	3月13	總統
淮安	HUAI AN	蕪湖	3月13	招商局
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月13	馬士基
海王石榴	NEP. GARNET	美國	3月13	港恒
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月13	天祥
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	3月13	東亞
萬利	WAN LIE	曼谷	3月13	緯利
中利	CHUNG LIE	台灣	3月13	緯利
泰來	TAI LAI	高雄	3月13	永裕
東南	HP. DONGNAM	釜山	3月13	東發
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	3月13	港興
立恒	UNI FOREVER	新加坡	3月13	利達
金和	PLEIADES	大連	3月13	金輪
華意	WAH YEE	曼谷	3月13	麥遜初
華納沙地	AND. WANASATYA	印尼	3月13	亞利來
臨格勒布	ZAGREB	日本	3月13	遠行
知音	ZHI YIN	武漢	3月13	華運
巴越海	PRAVADE SEA	沙巴	3月13	國光
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月13	海陸
	PRELUDE	馬尼拉	3月13	寶隆
	ALPS RELIANCE	台灣	3月14	亞聯
泰國翡翠	THAI JADE	曼谷	3月14	港郵
安春	AN CHUN	台灣	3月14	大榮
錦春	CHIN CHUN	台灣	3月14	大榮
南華	NAN HWA	台灣	3月14	欣洋
廣州	KWANG CHOW	天津	3月14	華夏
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	日本	3月14	汎洋
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月14	海陸
愛備丸	ELBE MARU	美國	3月14	海陸
山娜	AL SANA	台灣	3月14	仕嘉
先鋒	KANSAI PIONEER	台灣	3月14	港郵
	SOLSHEVIK M TOMAS	新加坡	3月14	華林
力康	NIHON	日本	3月14	寶隆
山盛	Y.S. PROSPERITY	基隆	3月14	山下
明光	MING GLORY	美國	3月14	華海
羅施馬士基	LAUST MAERSK	美國	3月14	馬士基
海霸	SEA EXPORTER	基隆	3月14	川崎
阿爾天貝斯	ALTEN BELS	基隆	3月14	日郵
南江	NAMGANG GLORY	釜山基隆	3月14	東宇
神戶	KOBE	日本	3月14	山下
克理士禮士	CHARLES LYKES	美國	3月15	怡和
快鷹	FAST EAGLE	台灣	3月15	康德
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	3月15	港郵
東京快輪	TOKIO EXPRESS	高雄	3月15	捷成
博多丸	HAKATA MARU	地中海	3月15	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	高雄	3月15	港郵
華安	HUA AN	福州	3月15	華運
明能	MING ENERGY	歐洲	3月15	華海
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	新加坡	3月15	馬士基
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	3月15	港郵
南望灣	LAMON BAY	高雄	3月15	川崎
	CRISTINA C	日本	3月15	維航
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	美國	3月15	美輪
澳查理	ORCHID	日本	3月16	山下
	GOLDEN ORCHID JR	日本	3月16	大阪
汀江	TING JIANG	上海	3月15	輝騰
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月15	太古
嘉禾	JIA HE	廈門	3月15	華運

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
駱治	LARCH	地中海	3月12	日郵
長賀	EVER GREET	歐洲	3月12	利達
歌羅賓奴	NIKOLAY GOLOVANOV	歐洲	3月12	華林
銀愛碧	SILVER IBEX	地中海	3月13	日郵
辛伯船主	CAPTAIN SINDBAD	地中海	3月13	大阪
力康	NIHON	歐洲	3月14	寶隆
	NORASIA SAMANTHA	歐洲	3月14	仕嘉
	BOLSHEVIK M.TOMAS	熱那亞	3月14	華林
臨格勒布	ZAGREB	地中海	3月14	遠行
	HONGMEN	地中海	3月15	招商局
凌泉河	LINGQUANHE	英國歐洲	3月15	招商局
快鷹	FAST EAGLE	地中海歐洲	3月15	康德
賓金寶	BENCOMO	地中海	3月15	海柏
塞斯通	SEXTUM	地中海	3月16	天祥
東京快輪	TOKYO EXPRESS	歐洲	3月16	捷成
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	3月16	港郵
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	歐洲	3月18	華林
長惠	EVER GRACE	歐洲	3月19	利達
長青	EVER OASIS	地中海	3月19	利達
蘇葛夫	KHUD. ZHUKOV	歐洲	3月21	華林
利來得	NL. DEJIMA	歐洲	3月21	寶隆
嘉時	KAKAS 6	地中海	3月21	鄆騰
亞士馬士基	AXEL MAERSK	歐洲	3月23	馬士基
巴黎	CR. PARIS	歐洲	3月23	沙喏
阿普曼一號	APMAN 1	地中海	3月23	大阪
洛河	LUO HE	英國歐洲	3月24	招商局
鎌倉丸	KAMAKURA MARU	歐洲	3月24	大阪
克里米洲	CRIMMITSCHAU	歐洲	3月26	東亞
長旺	EVER LIVING	歐洲	3月26	利達
	PROF.TOVSTYKH	歐洲	3月26	華林
地中海	MEDITERRANEA	地中海	3月26	天祥
立恒	UNI FOREVER	地中海	3月26	利達
自由	LIBERTY	地中海	3月27	海柏
明能	MING ENERGY	歐洲	3月27	華海
福康	FALCON	地中海	3月27	日郵

印・巴・中東線

長賀	EVER GREET	達打	3月12	利達
海船主	SEAMASTER 1	吉大港加爾各答	3月12	日郵
歌羅賓奴	NIKOLAY GOLOVANOV	達打	3月12	華林
瑪利堡	MARIBOR	孟買卡拉奇	3月13	海運
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	吉大港印度	3月13	福來
銀愛碧	SILVER IBEX	吉布提達打	3月13	日郵
東雅士	ORT. ACE	吉大港加爾各答	3月13	港興
山盛	YS.PROSPERITY	阿拉伯灣	3月14	山下
	BOLSHEVIK M TOMAS	科倫坡馬德拉斯	3月14	華林
山娜	AL SANA	吉大港加爾各答	3月15	仕嘉
阿爾天貝斯	ALTENBEES	科倫坡阿拉伯灣	3月15	日郵
快鷹	FAST EAGLE	紅海	3月15	康德
	CRISTINA C	吉大港加爾各答	3月16	維航
[illegible]	OCEAN STRENGTH	阿拉伯灣	3月16	大阪
[illegible]	PRES LINCOLN	阿拉伯灣	3月16	總統
	GRANDA PERKASA	科倫坡阿拉伯	3月18	太平
迪漢武夫	NIKOLAY TIKHONOV	達打	3月18	華林
長青	EVER OASIS	達打	3月19	利達
嘉慶	CHAR CHING	紅海	3月20	金輪
柯米卡布	AL MIRQAB	阿拉伯灣	3月20	怡和
立雄	UNI MASTER	阿拉伯灣	3月20	利達
利來得	NL.DEJIMA	達打	3月21	寶隆
藍鯊	BLUE SHARK	吉大港加爾各答	3月22	港興
金喀麥隆	GOLDEN CAMEROON	紅海	3月22	嘉聯
	APMAN I	紅海	3月23	大阪
榮峯	GLORIA PEAK	科倫坡	3月23	大阪
	POQUITA KARI	達打	3月23	日郵
新綠洲	NEW OASIS	阿拉伯灣	3月24	大阪
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	3月24	新興
門羅總統	PRES.MONROE	阿拉伯海	3月24	總統
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	阿拉伯灣	3月25	馬士基
長旺	EVER LIVING	達打	3月26	利達
阿蘭拉	LANKA ATHULA	科倫坡	3月26	東亞

非洲線

沙巴那山	MOUNT SABANA	達班	3月12	天祥
	ALS RELIANCE	南非	3月14	亞聯
	NORASIA SAMANTHA	西非	3月14	仕嘉
穎尼士	AGNES VENTURE	東非	3月16	日郵
江民	HANKIANG CAREER	西非	3月17	威高
平頂山	PING DING SHAN	西非	3月18	怡和
榮峯	GLORIA PEAK	路易士港	3月23	大阪
亞士馬士基	AXEL MAERSK	西非	3月23	馬士基
[illegible]	HAYAKAWA MARU	南非	3月26	川崎
[illegible]	LYTTE SKOU	南非	3月27	亞聯
渣華長崎	NL.NAGASAKI	西非	3月28	渣華

東南亞線

澳沙	OSA VIGOROSO	新加坡	3月12	海聯
海皇瑪瑙	NEP.AGATE	馬尼拉	3月12	港恒
吳西美	MAH II	曼谷	3月12	振盛行
長賀	EVER GREET	新加坡	3月12	利達
中利	CHUNG LIE	新加坡曼谷	3月13	緯利
恒昌	HAND CHEONG	新加坡巴生庇能	3月13	中央
中華瑞祥	R R RATNA	雅加達泗水	3月13	港郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	新加坡	3月13	福來
多沙灣	SANDYS BAY	曼谷	3月14	海陸
神戶	KOBE	新加坡巴生	3月14	山下
羅施馬士基	LAUST MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	3月14	馬士基
山宮一號	SUN KUNG 2	印尼	3月14	寶輝
華納沙地	AND WANASATYA	印尼	3月15	亞利來
金卿	GEMINI SUN	印尼	3月15	五洋
華意	WAH YEE	曼谷	3月15	麥遜初
巴越海	PRAVADE SEA	汶萊古晉詩巫	3月15	國光
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	3月15	馬士基
南江	NAMGANG GLORY	雅加達新加坡	3月15	東宇
泰國琥珀	THAI JADE	曼谷	3月16	港郵
林海二五	LIN HAI 25	曼谷	3月16	三寶
高華	GOWA	新加坡雅加達泗水	3月16	太平
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	3月16	馬士基
世界之獅	WORLD LION	新加坡	3月16	海陸
澳查理	ORCHID	新加坡巴生	3月16	山下
百通	PAITHOON	新加坡	3月17	港恒
吉利	CATTLEYA	新加坡巴生	3月17	大源
寶利雅士	BONITA ACE	馬尼拉	3月18	東洋
國雄	KUO HSIUNG	新加坡曼谷	3月18	緯利
維嘉	VEGA	曼谷	3月18	港恒
美上美	BOONKRONG II	曼谷	3月18	振盛行
大正丸	TAISHO MARU	新加坡巴生庇能	3月18	中央
長青	EVER OASIS	新加坡	3月19	利達
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	3月19	新興
金湖	GOLDEN LAKE	新加坡巴生	3月20	大源
福朗	LUCKY PINE	新加坡巴生庇能	3月20	協成
夏美雅士	HERMES ACE	雅加達	3月20	日郵
柯米卡布	AL MIRQAB	新加坡	3月20	怡和
新海利二號	NEW HERO 2	印尼	3月21	勝航
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡巴生庇能曼谷印尼	3月21	馬士基
	DANG RAIHANA	新加坡巴生	3月21	康德
納娣	RATIH	雅加達泗水	3月22	港郵
泰國琥珀	THAI AMBER	曼谷	3月22	港郵
南星	NANSING I	沙巴山打根斗湖	3月22	國光
金星	GEMINI STAR	印尼	3月23	五洋

中國內地・台灣省線

錦江	JIN JIANG	上海	3月12	金剛
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	3月12	永裕
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	3月12	華夏
天燕	TIAN YAN	天津	3月13	華運
天龍	TIAN LONG	天津	3月13	華運
福興二號	FOO HSING 2	高雄	3月13	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	3月14	永裕
高山	GAO SHAN	上海	3月14	招商局
南華	NAN HWA	高雄基隆	3月14	欣洋
金和	PLEIADES	新港大連	3月14	金輪
明城	MING CHENG	新港北京	3月14	招商局
先鋒	KANSAI PIONEER	高雄基隆	3月15	港郵
華勝	HUA SHENG	廈門福州	3月15	明華
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	高雄基隆	3月15	威高
遼河	LIAO HE	新港北京	3月15	招商局
華盈	HUA YING	張家港	3月16	明華
嘉禾	JIA HE	廈門	3月16	華運
青衣島	TSING YI ISLAND	天津	3月16	華夏
金線泉	JIN XIAN QUAN	青島	3月17	華夏
長政	EVER GOVERN	高雄基隆	3月17	利達
百通	PAITHOON	高雄基隆	3月17	港恒
海興	HAI XING	上海	3月17	招商局
東平二號	TUNG PING 2	高雄	3月17	海昌
海富	MARINE CONTAINER	高雄	3月17	永裕
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	3月18	威高
連江	LIAN JIANG	廈門	3月18	招商局
華安	HUA AN	福州	3月18	華運
新海寧	NEW HAI NING	上海	3月18	華運
汀江	TING JIANG	上海	3月18	輝騰
天躍	TIAN YUE	天津	3月18	華運
萬花間	MAJAPAHIT	高雄台中	3月19	太平
臨江	LIN JIANG	上海	3月19	招商局
華瓊	HUA QIONG	湛江海口	3月20	明華
平鄉城	PING XIANG CHENG	青島	3月20	招商局
易津	TRADE RELISH	天津	3月22	輝騰
通洋	MILD OCEAN	上海	3月22	華海
天翔	SKY HOVER	天津	3月24	華運
前進	ASIAN PROGRESS	高雄基隆	3月30	港郵

日本・南朝鮮線

飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	3月12	中央
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	日本	3月12	馬士基
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	3月12	美邦
寶利星	BONNY STAR	釜山	3月12	新興
萬利	WANLIE	日本釜山	3月13	緯利
木星	JUPITER	釜山	3月13	港興
安春	ANCHUN	日本	3月14	大榮
錦春	CHIN CHUN	日本	3月14	大榮
快樂星	HAPPY STAR	釜山	3月14	新興
東南	HP.DONGNAM	釜山	3月14	東發
陶南一號	DONAM NO.1	釜山	3月14	港興
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	日本	3月15	馬士基
先鋒	KANSAI PIONEER	日本	3月15	港郵
怡春	YI CHUN	日本	3月17	大榮
長政	EVER GOVERN	釜山日本	3月17	利達
寶利雅士	BONITA ACE	日本	3月18	東洋
皇星	ROYAL STAR	釜山	3月19	新興
南進	HP NAMJIN	釜山	3月19	東發
國隆	KUO LUNG	釜山日本	3月19	緯利
明春	MING CHUN	日本	3月19	大榮
前進	ASIAN PROGRESS	日本	3月20	港郵
彩虹	RAINBOW	釜山	3月21	港興

北美洲線

福士達	FALSTRIA	加州西北太平洋	3月12	寶隆
百保圖	BARBER TOBA	西北太平洋紐約	3月12	百保利
漢城	HANJIN SEOUL	西北太平洋	3月12	天祥
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	加州紐約	3月12	美輪
皮雅士總統	PRES.PIERCE	加州西北太平洋	3月13	總統
韓國元真	KOREAN WONIS JIN	加州紐約	3月13	利洲
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州紐約	3月13	馬士基
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋	3月13	海陸
海皇石榴	NEP.GARNET	西北太平洋紐約	3月14	港恒
明光	MING GLORY	洛杉磯紐約	3月14	華海
檳城	BIN CHENG	西北太平洋	3月15	招商局
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	加州紐約	3月15	美輪
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	加州紐約	3月15	馬士基
愛備丸	ELBE MARU	西北太平洋	3月15	海陸
克里士禮士	CHARLES LYKES	檀香山加州	3月15	怡和
長賢	EVER GENTRY	加州	3月16	利達
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州西北太平洋	3月16	總統
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	西北太平洋紐約	3月16	馬士基
太平洋陽光	PACIFIC SUNSHINE	西北太平洋	3月17	太古
銀洲	NGAN CHAU	加州	3月17	香島
長政	EVER GOVERN	紐約	3月17	利達
海皇象牙	NEP IVORY	西北太平洋	3月18	港恒
奧寶橋	BAY BRIDGE	美國西岸	3月18	川崎
比叡丸	HIEI MARU	西北太平洋	3月18	中央
美國貿興	AMERICAN MARKETER	加州紐約	3月19	美輪
瑪嘉烈萊克	MARGARET LYKES	檀香山加州	3月19	怡和
榮衛	NATIONAL DIGNITY	洛杉磯三藩市	3月19	海豐
韓國元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	3月19	利洲
索非亞	SILVIA SOFIA	加州	3月19	勝利
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋	3月20	海陸
泰勒總統	PRES.TYLER	加州西北太平洋	3月20	總統
亞細安勇士	ASIAN VENTURE	美國加拿大	3月20	大阪
海皇翡翠	NEP.JADE	加州紐約	3月21	港恒
新香港	ZIM H.K.	洛杉磯紐約	3月21	新興
東方特使	ORT.DIPLOMAT	西北太平洋紐約	3月21	港郵
羅施馬士基	LAUST MAERSK	加州紐約	3月22	馬士基
美國伊利諾斯	AMERICAN ILLINOIS	加州紐約	3月22	美輪
海皇鑽石	NEP. DIAMOND	西北太平洋	3月22	海陸
長華	EVER GIANT	加州	3月22	利達
	BOOGABILLA	西北太平洋紐約	3月22	百保利
米州丸	BEISHU MARU	加州	3月23	山下
明宇	MING UNIVERSE	洛杉磯紐約	3月23	華海
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	西北太平洋紐約	3月23	馬士基
門羅總統	PRES.MONROE	加州西北太平洋	3月24	總統
永光	EVER GLORY	紐約	3月24	利達
浦項	HANJIN POHANG	西北太平洋	3月24	天祥
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE	美國西岸	3月26	川崎
些路頓萊克	SHELDON LYKES	檀香山加州	3月26	怡和
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	3月26	美輪

中南美洲線

沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	3月12	天祥
百保圖	BARBER TOBA	加勒比海中南美	3月12	百保利
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	加勒比海中南美	3月12	川崎
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	巴拿馬	3月12	美輪
渣華漢城	NL. SEOUL	巴拿馬加勒比海	3月13	渣華
堅路匹斯	CANOPUS	加勒比海	3月13	海運
海霸	SEA EXPORTER	智利	3月15	川崎
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON	巴拿馬	3月15	美輪
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS	中南美	3月15	汎洋
	GOLDEN ORCHID JR	加勒比海	3月15	大阪
渣華安曼	NL ALKMAAR	巴拿馬墨西哥中南美	3月16	渣華
太平洋丸	PACIFIC MARU	加勒比海	3月16	大阪
長政	EVER GOVERN	加勒比海	3月17	利達
福他利奧	FROTARIO	南美	3月18	豐利行
美國貿興	AMERICAN MARKETER	巴拿馬	3月19	美輪

澳洲・新西蘭線

亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	3月12	太古
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	澳洲	3月14	香島
福士達	FALSTRIA	弗里曼特爾	3月15	寶隆
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	3月15	川崎
東方大使	ORT.AMBASSADOR	澳洲	3月16	港郵
愛備丸	ELBE	新西蘭	3月16	森那美
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	3月17	太古
艾奧根遜	KHUD IOGANSON	澳洲	3月17	華林
古北口	GUBEIKOU	澳洲	3月19	遠運
新的港	ZIM TRIESTE	澳洲	3月20	新興
亞洲翡翠	ASIAN JADE	澳洲	3月21	太古
苗尼亞	MEONIA	弗里曼特爾	3月26	寶隆

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

香港定期直航美國西岸全貨櫃航線

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW/VANCOUVER, B.C.

VESSEL	VOY	CLOSING CFS 1700	CLOSING CY 1700	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	SEATTLE
BIN CHENG	3E	13/3	14/3	15/3	1/4	3/4	6/4
XI FENG KOU	58E	31/3	1/4	2/4	19/4	21/4	24/4
E. CHENG	42E	17/4	18/4	19/4	4/5	6/5	7/5

Booking Enquiry: Tel: 5-8150079
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航中東全貨櫃航線

Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SHARJAH, DUBAI, DAMMAM, KUWAIT.
Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI BANDAR ABBAS (VIA SHARJAH), RIYADH (via Dammam) And The Other Points。

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HK	KARACHI	SHARJAH/DUBAI	DAMMAN	KUWAIT
MING CHENG	6	31/3	1/4	2/4	14/4	21/4	23/4	25/4

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

香港特快直航曼谷／星加坡／檳城

ALSO ACCEPTING FCL CARGO FOR: PORT KELANG

VESSEL	VOY.	CFS	CY	HKG	B.K.K.	Penang	S'pore	HKG	Xingang
HUANING HE	9	3/3	4/3	5/3	—	11/3	14/3	19/3	24/3
HUANING HE	11	3/4	4/4	5/4	—	11/4	14/4	19/4	24/4

香港直航歐洲貨櫃航線

Accepting Cargo:
LONDON, HAMBURG, ROTTERDAM, ANTWERP, LE HAVRE, BREMEN, AMSTERDAM
Also accepting FCL Cargo: FELIXSTOWE, LIVERPOOL, MANCHESTER, LEEDS AARHUS, COPENHAGEN, OSLO, STOCKHOLM, GOTHENBURG, PARIS

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ARR. HKG	LON	HAM	BRE	RTM	ANT	LHV
QIU HE	10W	7/3	8/3	9/3	4/4	5/4	6/4	7/4	8/4	9/4
LING QUAN HE	9W	13/3	14/3	15/3	13/4	14/4	15/4	16/4	17/4	18/4
LUO HE	24W	22/3	23/3	24/3	19/4	20/4	21/4	22/4	23/4	24/4
LIAO HE	22W	8/4	9/4	10/4	7/5	8/5	9/5	10/5	11/5	12/5
FEN HE	29W	13/4	14/4	15/4	12/5	13/5	14/5	15/5	16/5	17/5
QIU HE	12W	22/4	23/4	24/4	21/5	22/5	23/5	24/5	25/5	26/5

Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-4897929
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72, Tsingyi Island, N.T. Tel: 0-4970419

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	CFS	CY	ETA HK	MARSEILLES	GENOA	BARCELONA
HONG MEN	53	13/3	14/3	15/3	8/4	10/4	6/4
SONG SHANG	6	23/3	24/3	25/3	16/4	18/4	14/4

CY & CFS: CYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel: 0-4979590 & 0-4979670

進口貨櫃航線

港口	船名		航次	抵港
歐洲/香港	LIAO HE	遼河	21E	14/3
歐洲/香港	GU CHENG	谷城	8E	2/4
日本/香港	HUAI YUEN HE	懷遠河	33	10/3
東南亞/香港	SHANG CHENG	商城	28N	25/3
東南亞/香港	MING CHENG	明城	5	14/3
東南亞/香港	LIAO CHENG	聊城	33E	20/3

香港／中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG 平鄉城	189	19/3	20/3
新港/北京	MING CHENG 明城	5	14/3	15/3
	LIAO HE 遼河	21E	14/3	15/3
黃埔	LING QUAN HE 寧泉河	8E	10/3	11/3
	LIAN JIANG 連江	166	22/3	25/3
上海	SHANG CHENG 商城	28N	25/3	26/3
	LIN JIANG 臨江	134	18/3	19/3
	XIONG YUE CHENG 熊岳城	214	24/3	25/3
上海/新港	GU CHENG 谷城	8E	2/4	3/4
廈門	LIAN JIANG 連江	162	8/3	11/3
張家港	SHU HE 沭河	110	25/3	26/3
大連	SHUN JIANG 順江	116	25/3	26/3

兼收經上海往：蘇州，無錫，常州，南京，嘉興，紹興，杭州，寧波及南通整箱貨。

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152—155號招商局大廈一樓　電話：5-412283（十線）　電傳：62098 CMSNS HX

金和輪船有限公司
香港⇄華北
全貨箱定期班輪

直放：新港（天津）／大連

船名	航次	收貨	截貨 CFS	截貨 CY	到港	開行
"PLEIADES"(金和)	9N	7/3	11/3	11/3	13/3	14/3
"PLEIADES"(金和)	10N	28/3	1/4	1/4	3/4	4/4

兼收經新港轉北京市（整箱貨）

收貨站：廣東貨倉有限公司 九龍灣啓興道豐樂 電話：3-7508380 3-7562433
總代理：金輪船務代理有限公司
香港中環租庇利街壹號喜訊大廈M2樓M01室
電話：5-438388 營業部 5-815012 運費部

僑豐船務公司
CHIAO FENG SHIPPING CO.
香港皇后大道中178–180號香港珠寶大廈7字樓A座
電話：5-444169

全貨箱／散貨入箱／散裝貨

港口	收／截貨		離港／到達目的地	
上海	6／3	13／3	16／3	23／3
	11／3	18／3	20／3	27／3
	24／3	26／3	28／3	31／3
（散貨）	8／3	10／3	12／3	16／3
新港	6／3	13／3	16／3	23／3
	11／3	18／3	20／3	27／3
珠海（九洲）	逢星期三開航			
（香洲）	每星期兩班			
蛇口	每月四航次			
廣州／黃埔	每星期一班（貨櫃）			
	每星期兩班（散貨）			

可兼提供陸路運輸直達廣東省各地，備有貨櫃拖車、大小貨車、吊車、排卡、危險車等，並承接往中國各口岸貨物及轉口貨服務，歡迎垂詢。

九一　張四第

大連 B 招商局
停泊表
停泊處 公司
B16 華夏
A23 華夏
A8 振盛行
A17 華夏
A14 華林

黃金行情
（三日至三月八日）
九九金（每兩港元）
最高 最低 息價
.00 3,155.00 3,145.00 −6.00
.00 3,145.00 3,130.00 −4.00
.00 3,181.00 3,169.00 −4.00
.00 3,175.00 3,169.00 −5.30
.00 3,185.00 3,171.00 −5.50
.00 3,191.00 3,188.00 −2.50

金金價及紐約期貨
（每安士美元計）
香港 紐約四月期金
340.05 340.50
337.45 346.00
342.25 344.50
342.55 344.30
343.45 345.70

運有限公司
貨物集散運輸服務
截貨 離港 到廣州
3月5日 3月6日 3月7日
3月11日 3月12日 3月13日
3月17日 3月18日 3月19日
3月4日 3月5日 3月6日
3月13日 3月14日 3月15日
3月20日 3月21日 3月22日
商業大廈25樓
GDTLI HX
內71地段

CL 東方海外貨櫃航綫
嘉倫納航運 KARANA LINE
直航鄭加達、泗水…川航全貨櫃服務（可收散貨）
截貨日期 CFS/CY 抵港日期
11-11/3 12/3
RATNA 60/S
21-21/3 22/3
TIH 54/S
（CY晚上十一時）
ONG EXPORT LINES LTD.
電話：5-8441222
電話：3-660237
6972 553382 553381

經濟特區
運輸有限公司
PORTATION CO. LTD.
電話：22360 電掛：7130
，九洲港）
散貨及重型機械
三，六開航
一航次
往廣東省沿海各口岸
車及各噸位大小貨車等
口岸運輸服務
運有限公司
士財務中心21樓
香港灣仔貨物裝卸區內

公司
RT LTD.
418420、5-8153612
貨運
服務
、容奇、市橋、
灣（核電廠）。
）——每五天一班
——每五天一班
——隔天一班
昌輪）每星期一班
53612 劉、鄭先生洽）
218121
中轉，保險，報關等業務。

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
明福	MING COMFORT(下午六時)	台灣	國際橋	華海
青衣島	TSING YI ISLAND(上午九時)	天津	A26	華夏
海春	HAI CHUN(上午六時)	基隆	西區	永裕
海王	HAI WANG(上午四時)	台中	油蔴地	永裕
惠華	HUI HUA(上午六時)	曼谷	西區	麥遂初
海富	MARINE CONTAINER(上午四時)	高雄	西區	永裕
阿爾泰丸	ALTAI MARU(上午八時)	日本	A25	大阪
新加州	ZIM CALIFORNIA(中午)	美國	現代橋	新興
大同二號	TA TUNG 2(上午十時)	高雄	油蔴地	永裕
伊泰比	ITAIMBE(下午四時)	南非	A	天祥
格羅杰	A.GROTTGER(上午九時半)	日本	黃埔塢	天祥
若月丸	WAKAGIKU MARU(上午十時)	基隆	A	日郵
長明	EVER GLEAMY(下午四時)	美國	國際橋	利達
	CHU JIANG CAREER(上午六時)	澳洲	西區	華夏
百高丹丸	BYAKUDAN MARU(下午六時)	日本	A32	大阪
華寧河	HUA NING HE(上午六時半)	天津	B	招商局
林馬先鋒	PIONEER LIMA(下午一時)	日本	B1	山下
高山	GAO SHAN(下午十時)	上海	B	招商局

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
普里培	NOVIKOV PRIBOY(上午)	神戶	國際橋	華林
海皇和諧	NEP.CONCORD(上午)	加州紐約	國際橋	港恒
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕
永安	YONG AN(下午)	福州	B2	華運
華昌	HUA CHANG(下午)	海口	油蔴地	華運
海富	MARINE CONTAINER(下午)	高雄	西區	永裕
玉佳	SITI YUKA(下午)	新加坡巴生	B26	三利
寶美鋒	POMEX PIONEER(下午)	新加坡巴生庇能	B8	南興
奧莎格蘭	OSA GRANDE(下午)	新加坡巴生庇能	B25	協成
蓮花	SUN LOTUS(下午)	新加坡巴生	B15	康德
士必信	SPECO TRUST(下午)	沙巴山打根斗湖	油蔴地	國光
艾森豪總統	PRES.EISENHOWER(上午一時)	阿拉伯灣	國際橋	總統
北安	BEI AN(下午)	寧波	B27	招商局
安娜馬士基	ANNA MAERSK(上午七時)	歐洲	現代橋	馬士基
通洋	MILD OCEAN(下午)	上海	B6	翔騰
甲巴	KUBBAR(下午)	紅海地中海	A21	日郵
樂好信	NORDHAUSEN(上午)	上海	A31	東亞
天翔	SKY HOVER(下午)	天津	吉列島	華夏
新高雄	ZIM KAOHSIUNG(下午十一時)	依力	現代橋	新興
新星加坡	ZIM SINGAPORE(上午)	澳洲	現代橋	新興
熊岳城	XIONG YUE CHENG(上午)	上海	國際橋	招商局

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
南泰七號	NAN TAI 7	台灣	黃埔塢	欣洋
翰治	LARCH	基隆	A	日郵
海雄一號	SEAMASTER I	基隆	A	日郵
百保圖	BARBER TOBA	新加坡	國際橋	百保利
新海寧	NEW HAI NING	上海	B	華運
皇冠櫻花	CROWN CHERRY	日本	A	川崎
倫娜	LUNA	日本	黃埔塢	美邦
東京快輪	TOKIO EXPRESS	歐洲	現代橋	捷成
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	日本	現代橋	馬士基
立程	UNI FORWARD	台灣	國際橋	利達
福士達	FALSTRIA	新加坡	現代橋	寶隆
渣華長崎	NL. NAGASKI	新加坡	A	渣華
奧沙	OSA VIGOROSO	日本	B	海聯
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	油蔴地	永裕
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	現代橋	港恒
穗高丸	HOTAKA MARU	高雄	現代橋	中央
凌泉河	LING QUAN HE	新加坡	國際橋	招商局
比比	BIBI	美國	黃埔塢	偉侍
安保西亞	AMBROSIA	基隆	現代橋	日郵
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	現代橋	太古
賓利星	BONNY STAR	釜山	油蔴地	新興
	FLEX AFRICA	天津	A	華夏
恒昌	HAND CHEONG	日本	B	中央
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	台灣	B	東亞
沙巴那山	MOUNT SABANA	基隆	A	天祥
榮衛	NATIONAL INTEGRITY	馬尼拉	西區	海豐
秦淮	QIN HUAI	張家港	B	招商局
衢江	QU JIANG	寧波	招商局碼頭	招商局
萬春	WAN CHUN	台灣	B	大榮

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
南泰七號	NANTAI 7	南非	黃埔塢	欣洋
格羅杰	A. GROTTGER	遮打	黃埔塢	天祥
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	B	東亞
百高丹丸	BYAKUDAN MARU	仰光加爾各答	A32	大阪
若月丸	WAKAGIKU MARU	紅海	A	日郵
安保西亞	AMBROSIA	遮打	現代橋	日郵
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	阿拉伯灣	現代橋	馬士基
大同二號	TA TUNG 2	高雄	油蔴地	永裕
新海華	NEW HAI HUA	上海	B19	華運
倫娜	LUNA	日本	黃埔塢	美邦
立程	UNI FORWARD	地中海	國際橋	利達
林馬先鋒	PIONEER LIMA	新加坡巴生	B1	山下
惠華	HUI HUA	曼谷	西區	麥遂初
阿爾泰丸	ALTAI MARU	西非	A25	大阪
晨惠風	MORNING GRACE	東非	A35	大阪
穗高丸	HOTAKA MARU	加州	現代橋	中央
比比	BIBI	加州	黃埔塢	偉侍
長明	EVER GLEAMY	加州	國際橋	利達
榮衛	NATIONAL INTEGRITY	洛杉磯	西區	海豐
易津	TRADE RELISH	天津	吉列島	輝騰
萬春	WAN CHUN	日本高雄	B	大榮
新加州	ZIM CALIFORNIA	紐約	現代橋	新興
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	菲律賓	現代橋	新興
明福	MING COMFORT	遮打歐洲	國際橋	華海
華寧河	HUANING HE	檳城新加坡	B	招商局
順江	SHUN JIANG	大連	B	招商局

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	B16	華夏
	DRYSO	A23	華夏
美西美	MAH II	A8	振盛行
金虎泉	JIN HU QUAN	A17	華夏
	FREEZER LEOPARD	A14	華林

一周黃金行情

（三月三日至三月八日）

香港九九金 （每兩港元）

運	開市	收市	最高	最低	息價
1	3,150.00	3,152.00	3,155.00	3,146.00	−6.00
2	3,145.00	3,130.00	3,145.00	3,130.00	−4.00
3	3,173.00	3,172.00	3,181.00	3,169.00	−4.00
4	3,173.00	3,175.00	3,175.00	3,169.00	−5.30
5	3,176.00	3,183.00	3,185.00	3,171.00	−5.50
6	3,189.00	3,190.00	3,191.00	3,188.00	−2.50

本地倫敦金金價及紐約期貨

（每安士美元計）

	倫敦	紐約	香港	紐約四月期金
1	335.85	338.85	340.05	340.50
2	338.95	344.05	337.45	346.00
3	338.55	342.85	342.25	344.50
4	343.35	342.85	342.55	344.30
5	342.75	344.15	343.45	346.70

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：14／3 啓航：15／3	"SEA EXPORTER"	智利各埠：Iquique, Antofagasta, Sanantonio, Valparaiso.
到港：11／3 啓航：12／3	"CROWN CHERRY"	加勒比海：Cristobal, La Guaira, Port-of-Spain, Bridgetown, San Juan, Santo Domingo, Port-Au-Prince, Kingston, Puerto Cortes, Puerto Cabello, Manzanillo, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Corinto Puerto Caldera.
到港：7／4 啓航：8／4	"C. R. ABIDJAN"	西非：Lagos Matadi, Lome, Abidjan.

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓　電話：5-8615511
文件部：（出口）5-8615515　澳門接載處：澳門嘉豐航運公司
（入口）5-8615525　澳門南灣街南灣商業中心11字樓A座1101室　電話：553311
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號　葵涌貨櫃465地段MTL對面

香港—曼谷定期班輪 M.V."LIN HAI 25" 林海二五

三月十二日抵港　三月十六日開行　直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司
德輔道中156至164號通用商業大廈1004室　電話：5-411455，5-411112

EASTERN CAR LINER LTD.

香港→星加坡、巴生港、庇能

船名	截貨	到離港
松屋 SEKI NAGOYA V38	18/3	19/3
亞洲一號 ASIAN NO.1 V1	26/3	27/3
松眞 SEKI AKEISHI V34	2/4	3/4
松子一號 SEKI NO.1 V1	9/4	10/4

收貨站：黃埔碼頭（WMTL）
總代理：三利運輸有限公司
電話：5-446130　5-446141-2
香港干諾道中111號永安中心904室

M.V."MAH II" 美西美

三月十日抵港　三月十二日下午開行　直透：曼谷　泊A8

M.V."BOONKRONG II" 美上美

三月十六日抵港　三月十八日下午開行　直透：曼谷

貴客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司啓　干諾道西八十八號
船務部直線電話：@485749　@40490

廣東國際聯運有限公司

香港至廣州全貨櫃及貨物集散運輸服務

船名	航次	收貨	截貨	離港	到廣州
香港／廣州芳村碼頭					
粵江	1011　86-GF16	3月1日	3月5日	3月6日	3月7日
粵江	1014　86-GF18	3月8日	3月11日	3月12日	3月13日
粵江	1011　86-GF19	3月14日	3月17日	3月18日	3月19日
香港／廣州新風碼頭					
粵江	906　86-GS12	3月1日	3月4日	3月5日	3月6日
粵江	906　86-GS17	3月10日	3月13日	3月14日	3月15日
粵江	906　86-GS20	3月17日	3月20日	3月21日	3月22日

香港干諾道西1-3號億利商業大廈25樓
電話：5—414663
電傳：62148　GDTLI HX
收貨站：青衣島聯合船塢內71地段
電話：0—4973973

國際運輸實業有限公司

INTERNATIONAL TRANSPORT ENTERPRISE CO.(GSTDD) LTD.
地址：黃埔新港外運大樓五樓

中國各省⇄廣東省⇄香港⇄世界各地

- *本公司由廣州經濟技術開發區商業服務總公司、黃埔港務管理局、中國對外貿易運輸總公司廣東省分公司黃埔公司及香港港恒海運有限公司合資經營。
- *設專用碼頭、自備危險貨倉、專門承運經黃埔進出口各類危險品。所有進口重箱，保證十四天內回空。
- *代辦申請黃埔來回各省市火車皮。
- *提供十五天免運堆存。
- *上門代客拖箱。
- *提供全貨櫃、拼貨櫃和散貨運輸及拆箱、轉箱等服務。
- *承運各類貨物往大亞灣核電站。

香港代理：九龍尖沙咀海港城世界商業中心1306-1311室
電話：3-7221920・3-7231052・3-7233002

民生輪船公司

（中國註册）

定期班輪
香港⇄黃埔⇄廣州
承接貨櫃及拼箱貨

船名	航次	截貨	到港	離港
民生	1201V.16-N	9/3	10/3	11/3
民生	1201V.17-N	16/3	17/3	18/3
民生	1201V.18-N	22/3	23/3	24/3

總代理：運江航運有限公司
香港租庇利街1號喜訊大廈M2樓M202室
☎電話：5-438313

ATLAS LINE

BANGLADESH FLAG CARRIER

孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱集運

船名	航次	抵港	開航
山娜 AL-SANA	11	14/3	15/3
施汪露 AL-SWAMRUZ	2	26/3	27/3

收貨站：舜煌貨運有限公司
新界葵涌葵豐街38-42號地下（新科工業中心）電話：0-290342
總代理　仕嘉船務運輸有限公司
香港灣仔新鴻基中心1001室
電話：5-746700（8線）
澳門代理：世强行
電話：574406

THAI OVERSEAS LINE 泰國海外航綫

THAI NATIONAL LINE

泰國國家航線　定期川航
香港—曼谷全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰國翡翠 THAI JADE 27/S	14-14/3	15/3
泰國琥珀 THAI AMBER 27/S	21-21/3	22/3

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE

香港直航耶加達、泗水
定期川航全貨櫃服務（可收散貨）

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
中華瑞祥 RR. RATNA 60/S	11-11/3	12/3
納締 RATIH 54/S	21-21/3	22/3

（截貨時間：CFS下午五時　CY晚上十一時）

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓　電話：5-8441222
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室　電話：3-660237
澳門代理：永信洋行　電話：89563 86972 553382 553381
收貨站CFS：青衣島涌美道346地段偉達貨倉
CY：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT)(B4)LTD.

專航佛山⇄香港快速船隊

天天開航

船名：瀾石1-8號 LANSHI 1-8

承接集裝箱及散貨

並承運來往國內海陸運輸服務辦理香港中轉業務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

ETW 長運有限公司

香港皇后大道東43-59A東美中心1906室
電話：H—272173　電傳：76497ETWAY HX

自有專用碼頭：長運碼頭有限公司
深三天免費倉期　碼頭：青衣島南灣青衣路60地段（歐亞船廠內）
0—4976062　5—272186

廣東省 深港（華利）汽車運輸有限公司

運力最大・服務最完善
能即日爲貴客提供：
運輸，倉庫，中轉站　全面性服務

集裝箱附零担服務
本公司每天有車來往香港及廣東全省，歡迎貴客托運

貨櫃車・大小貨車・吊機車
貴客惠顧，垂詢請電
3-910438（4線）　3-932152（4線）
地址：九龍大角咀槐樹街1－3號正輝商業大厦二樓

宜豐輪

……MV. YI FENG……

直航南京兼收武漢什貨，請貴客速到本公司辦理付貨手續

船名	截貨	開航
宜豐輪	16/3	17/3

總代理：CAPITAL VICTORY CO., LTD.
接洽處：華成船務有限公司（貨運部）
香港干諾道中64號中華廠商會大厦18樓
Tel：5—456346（6Line）

珠海經濟特區 珠成海陸運輸有限公司

ZHU SHENG TRANSPORTATION CO. LTD.
珠海市香洲先烈路九號　電話：22360　電掛：7130

香港⇆珠海（香洲，九洲港）

珠外103
珠外104
珠外201
珠外202
珠外203
珠外204

承接集裝箱，散貨及重型機械
香洲：逢星期三，六開航
九洲：每星期一航次

——另有專船承接集裝箱及散裝貨前往廣東省沿海各口岸——

本公司國內兼自備有貨櫃車，吊機車及各噸位大小貨車等設備代客户承運由珠海至廣東省各口岸運輸服務

香港總代理：德成貨運有限公司
香港灣仔洛克道81—85號莊士財務中心21樓
電話：5-281111-8　收貨站：香港灣仔貨物裝卸區內

招商局倉碼運輸有限公司

CHINA MERCHANTS GODOWN WHARF & TRANSP Co., LTD.
香港堅尼地城西寧街十八號
18 SAI NING STREET, KENNEDY TOWN, H.K.
電話：5-8168190　5-8168191

香港⇄蛇口　定期航線

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期二、四	天天收貨	逢星期二、四

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
蛇口聯絡處：蛇口外輪代理公司　電話：91136　92257

香港⇄珠海　定期航線（全貨櫃、雜裝貨櫃及散裝貨）

船名	航次	收貨	開航
A.VESSEL	逢星期三	天天收貨	逢星期三
A.VESSEL	逢星期五	天天收貨	逢星期五

收貨站：香港堅尼地城・招商局碼頭內・免費倉期三天
珠海聯絡處：珠海九洲港碼頭外輪代理公司　電話：23187

我公司兼承大宗散貨雜貨，專船直達蛇口、珠海、黃埔、廣州等地，船期面議，運價廉宜，快捷妥當。

本公司代理百多艘船舶川航香港并承接各類貨物從香港運往下列口岸

黃埔	湛江	海口（海南島）	三亞（海南島）	市橋（番禺）
廣州	滘口（廣州）	小欖（中山）	石岐（中山）	容奇（順德）
河口（新會）	江門（新會）	水口（開平）	九江（南海）	瀾石（佛山）
甲子（陸豐）	汕尾（海豐）	井岸（斗門）	太平（東莞）	莞城（東莞）
澳頭（惠陽）	平海（惠東）	烽火角（台山）	肇慶（高要）	陽江

船期頻密・貴客託運・方便快捷・收費廉宜
服務週到・歡迎垂詢
接價電話：5-407740　5-407759　5-407761

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED
地址：香港干諾道西三十七號德信大厦十一字樓

GD 粤海運輸有限公司 GUANGDONG TRANSPORT LTD.

地址：香港干諾道西一至三號億利商業大厦廿一樓　電話：5-8153398、5-418420、5-8153612

自備有駁船隊及車隊承接大宗貨運
香港⇄廣東省各口岸海陸運輸服務

——海　運——

廣州、黃浦、肇慶、九江、瀾石、江門、石岐、小欖、容奇、市橋、新塘、太平、珠海、蛇口、汕頭、湛江、海口、大亞灣（核電廠）。

定期線
廣州（新風）3月9、15、21、27日開船
（東風、滘口）————隔天一班
肇慶————每天一班
江門、黃埔————每星期三班

貨櫃運輸
廣州（新風、芳村）————每五天一班
黃埔————每五天一班
佛山（瀾石）————隔天一班
海口————（華昌輪）每星期一班

*（大亞灣線——備有適航沿海拖輪及駁船，提供諮詢服務，歡迎查詢，聯繫電話：5-8153612 劉、鄭先生洽）

——陸　運——　電話：0-218121

提供大小貨車、貨櫃車、吊機車行走中國各地，並且備有大型堆場，辦理貨物存倉，中轉，保險，報關等業務。

第十四版　分春…

入口船期預…

船	名
木星	JUPITER
林海二五	LINHAI 25
飛航雅士	CLIPPER ACE
金暉	GEMINI SUN
福興二號	FOO HSING 2
漢城	HANJIN SEOUL
馬利堡	MARIBOR
韓國元眞	KOREAN WONIS JIN
海興	HAI XING
堅路四斯	CANOPUS
辛伯船主	CAPTAIN SINDBAD
東方雅士	ORT. ACE
萬利怡美利	MANOLOEVERETT
萬里雅士	MERCURY ACE
天燕	TIAN YAN
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK
中華瑞祥	R.R. RATNA
長賀	EVER GREET
吉利	CATTLEYA
巴黎	CR.PARIS
金線泉	JIN XIAN QUAN
渣華漢城	NL. SEOUL
銀愛碧	SILVER IBEX
美國寶瓶	AM. AQUARIUS
耐船	SL. ENDURANCE
歌羅賓奴	NIKOLAY GOLOVANOV
山茶	SHANCHA
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT
快樂星	HAPPY STAR
	NORASIA SAMANTHA
皮雅士總統	PRES. PIERCE
淮安	HUAI AN
亞士馬士基	AXEL MAERSK
海王石榴	NEP. GARNET
地中海	MEDITERRANEA
克里米洲	CRIMMITSCHAU
萬利	WAN LIE
中利	CHUNG LIE
泰來	TAI LAI
東南	HP. DONGNAM
陶南一號	DONAM No. 1
立恒	UNI FOREVER
金和	PLEIADES
華誼	WAH YEE
華納沙地	AND. WANASATYA
薩格勒布	ZAGREB
知音	ZHI YIN
巴越海	PRAVADE SEA
多沙灣	SANDYS BAY
	PRELUDE
	ALPS RELIANCE
泰國翡翠	THAI JADE
安泰	AN CHUN
錦春	CHIN CHUN
南華	NAN HWA
廣州	KWANG CHOW
奧迪莎斯	ARC ODYSSEUS
世界之獅	WORLD LION
愛倫丸	ELBE MARU
山娜	AL SANA
先鋒	KANSAI PIONEER
	SOLSHEVIK M TOMAS
力旗	NIHON
山盛	Y.S. PROSPERITY
明光	MING GLORY
羅施馬士基	LAUST MAERSK
海霸	SEA EXPORTER
阿爾美貝斯	ALTEN BELS
南江	NAMGANG GLORY
神戶	KOBE
克理士禮士	CHARLES LYKES
快鷹	FAST EAGLE
東方大使	ORT. AMBASSADOR
東京快輪	TOKIO EXPRESS
博多丸	HAKATA MARU
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
華安	HUA AN
明能	MING ENERGY
羅拉馬士基	LAURA MAERSK
香港貨櫃	H.K. CONTAINER
南灣	LAMON BAY
	CRISTINA C
美國華盛頓	AMERICAN WASHINGTON
澳查理	ORCHID
	GOLDEN ORCHID JR
汀江	TING JIANG
天代丸	TENDAI MARU
嘉禾	JIA HE

COSCO 中國…

香港定期直航美國西…

Accepting CFS/CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGEL…
Also Accepting CY cargo: PORTLAND/TACOMA/L…

VESSEL	VOY	CLOSING CFS 1700	CY 170…
BIN CHENG	3E	13/3	14/3
XI FENG KOU	58E	31/3	1/4
E. CHENG	42E	17/4	18/4

Booking Enquiry: Tel: 5-8150079
Receiving Station: CY-HIT Berth No.4, Tel 0-489…
CFS-Yiu Lian, Town Lot No.72…

香港直航中東至…

Accepting FCL + LCL Cargo for: KARACHI, SH…
Also accepting FCL Cargo for: ABU DHABI BAN… (via Dammam)

VESSEL	VOY.	CLOSING CFS	CY	ETA HK
MING CHENG	6	31/3	1/4	2/4

CY & CFS: TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA…

香港特快直航曼谷…

ALSO ACCEPTING FCL CARGO…

VESSEL	VOY.	CFS	CY	HKG	B…
HUANING HE	9	3/3	4/3	5/3	
HUANING HE	11	3/4	4/4	5/4	

總代理：…

讀書與出版

第三八七期

從新編曾國藩家書想到的

柯安

如果說在中國近代歷史上所受到毀譽褒貶、頌揚指斥，相差天淵、異同天壤的人物，那恐怕就要算是曾國藩了。從人間楷模式的「曾文正公」到「漢奸劊子手」，這就是不同時代、不同階級，從各自不同的立場觀點的出發所做出不同的歷史評價。知人論世，臧否人物，從來都不能不受時代和政治的制約。其實任何一個在歷史上起過重大作用和影響的人物，都不會是絕對的完人和絕對的壞蛋。對曾國藩其人也應做如是觀。

曾國藩是鎮壓太平天國的「元兇」，又是從李鴻章到蔣介石所師承崇奉的先輩，在中華民族為爭取獨立解放而奮鬥的半個多世紀中，他被做為一個反動派的代表人物，幾乎久成定論。如今，百多年的民族災難過去了，曾國藩及其在政治上繼承者們的時代結束了。物換星移，時異勢易。再來客觀、冷靜、歷史地重新研究曾國藩，恐怕就不是用一句「歷史偉人曾文正公」或「反動頭子，漢奸劊子手」所能論定的了。

岳麓書社正在組織人力整理出版《曾國藩全集》，據說收藏在湖南省圖書館的湘鄉曾氏家藏的奏稿抄件、家書原件、抄件及曾氏致僚屬友朋函札原件、抄件就有一千多萬字，而重新整理編輯的《曾國藩全集》的字數將要比刻本《曾文正公全集》增加一倍。這是一個很值得注意的學術信息。

研究中國近代的歷史，又不論是政治史、軍事史、思想史、文化史，完全拋開曾國藩，幾乎是不可想像的。不管人們對他的思想、實踐怎麼看，都無法否定他的客觀存在，而且對太平天國和清朝的命運來說，又幾乎是具有決定性意義的存在。他的思想和「道德文章」，影響了後來一兩代很大一批政治舞台上的人物和知識分子。

感謝岳麓書社及其總編輯鍾叔河先生，不久前寄給我精裝兩厚册的《曾國藩全集·家書》。記得還是在小學讀書的時候，一位教國文的老師就教我讀過《曾文正公家書》中的若干篇，大致都是曾國藩教他的兒子們如何讀書、如何做人的。老師的用意恐怕是用這些「家書」向當時我們那些孩提之童進行「品德修養」教育罷，因為老師對曾國藩在政治上的是非和所謂「評價」進一句也沒有講過。說實在的，那時候我對「曾文正公」，是很有些欽佩服和好感的。

新版《家書》共收曾氏致祖父母、父母、叔父母、諸弟、妻、子的信一千四百五十九封。時間是從道光二十年到同治十年。由於這些信一般都不長，既談國事，又談家事；既說政局、評論人物，又講讀書治學。不加粉飾，無需忌諱，讀起來並不吃力。我對這厚册《家書》只是隨手翻翻，東一篇、西一篇地一覽而過。既沒有想要去研究曾國藩，也不是要就某一個問題到《家書》裏去尋找甚麼材料。說實在的，《家書》使我感到興趣的，並不是那些講與太平軍作戰時的攻守進退，也不是那些對時局、對人物的評論（雖然這對專門研究者來說都是很重要的）。而是那些不板面孔、不裝腔作勢的一生關於讀書治學和「修身」的議論。

比如講讀書，他主張「第一要有志，第二要有識，第三要有恒。有志則斷不甘為下流；有識則知學問無盡，不敢以一得自足……；有恒則斷無不成之事。」（《家書》一册四十八頁）。曾氏晚年每多以「為學」、「養生」、「修身」勉勵後輩。他要曾家子弟在讀書為學時「一日看生書宜求速，不宜多閱則太陋，一日溫舊書宜求熟，不背誦則易忘，一日習字宜有恒，不善寫則如身之無衣，山之無木；一日作文宜苦思，不善作則如人之啞不能言，馬之跛不能行」。（《家書》二，一四二二頁）在《家書》的最後一封信中，他要求晚輩們「愼獨則心安」，「主敬則身強」，「求仁則人悅」、「習勞則神欽」。而且每每以戒驕奢、惡安逸告誡後代：「富貴之家終歲逸樂，不營一業，而食必珍羞，衣必錦綉，酣豢高眠，一呼百諾，則天下最不平之事，鬼神所不許也，其能久乎」（《家書》二，一四二七頁）後人多認為曾國藩以誠掩偽，以理飾欺。這也未始全無根據，然而，他作為以封建道統自承的舊式人物，也確有他為常人所不及的特出之處。而他的家教之嚴和修身處世之道，也並非全是虛偽的說教，這只要看看曾氏後代子孫某些人的學行成就就不難理解了。我無意借《家書》宣揚曾國藩，當然也不想攻其一點不計其餘地否定曾國藩。有志了解研究曾國藩和近代社會歷史的人們是不妨看看他的《家書》的。

《近代法書扇集》

由北京榮寶齋編輯出版的《近代法書扇集》，現已抵港發行。

摺扇本來是夏天的一種日常生活用品。據說始做於高麗（朝鮮），北宋時已傳入我國。到明太宗時，摺扇因為是高麗的貢品，皇帝以之賞賜羣臣，內府又廣為仿造，逐漸便通行全國。書畫家們在兩邊的紙絹上揮毫作品，也成了書畫的一種特有形式。在電風扇、冷氣機未流行以前，文士們夏天出門，多手握書畫紙扇，一以搧風，一以欣賞。自明代以來，遺留書畫扇面作品為數不鮮。榮寶齋出版的這本《近代法書扇集》，收錄作品六十二件，都是辛亥革命後仍健在，而現在已逝世的書畫家、學者、名人的書法作品，計有翁同龢、傅增湘、吳昌碩、齊白石、葉恭綽、沈尹默、湯定之、溥心畬、羅復堪、張伯英、樊增祥、王震、邢章、沈衆皮、趙叔孺、吳待秋、陳半丁、鍾剛中、楊鍾羲、譚澤闓、清齡卓、鄭午昌、壽石工、王潛庵、余紹宋、章一山、馮恕等所寫的篆、隸、行、楷、草書，可以略見近代書法藝術的概貌。（張育之）

喜讀《談詞隨錄》

盛綺雲

中央音樂學院廖輔叔教授所寫的《談詞隨錄》，是近年來一部頗有個人見地、而又新穎別緻的論詞著作。廖輔叔教授雖是著名的中國古典音樂及西洋音樂的研究家及德文翻譯家，但他在詞學方面也有獨特的造詣，因此能在有限的篇幅中，以隨筆的形式，深入淺出地論述了自唐五代至南北宋近百家詞人的作品，而其中的大部份詞是古今傳誦的名作，而本書在體例上也能與衆不同，打破了傳統的分章分節的寫法，運用眉標，突出重點，並以漫話的形式，邊敘邊評，娓娓道來，讀來頗感親切。

讀完之後，我感到本書在論述方面有以下幾個特點：

一、本書在評述過程中能在吸收前人研究成果的基礎上，提出有參考價值的見解，對讀者頗有啓發。如對秦觀《八六子》「倚危亭」詞的分析，作者對周濟稱為「神來之筆」作了補充，並對洪邁在《容齋隨筆》中提出此詞模倣杜牧《八六子》，作者用音韻學的知識，提出了相反的意見，頗有見地。又本書對史達祖、王沂孫詞的分析，也有獨到之處，可供參考。

二、本書在論述具體作家時，不作面面俱到的評論，往往就其一點，或某些方面，作深入的探索，並以大量的作品說明，有理有據，深刻細緻。本書在這方面的例證很多，內容也十分豐富多采。如對蘇軾突破前人之處的分析指出重要的是「指出向上一路，新天下耳目」，並指出他的「新」，內容上擴大了題材的範圍，不僅是「小大由之」，而且是「可人，無事不可言」，並以他的《江城子·密州出獵》、《定風波》「莫聽穿林打葉聲」、《水調歌頭》「明月幾時有」、《念奴嬌·赤壁懷古》、《江城子》「十年生死兩茫茫」、五首《浣溪沙》、《減字木蘭花·已卯儋耳春詞》、《浣溪沙》「山下蘭芽短浸溪」、《水調歌頭·黃州快哉亭，贈張偓佺》等詞作說明。

三、作者能不為傳統的藩籬所囿，對歷代詞評家的論點，不作盲目的認同，能進行實事求是的分析，態度持平，頗為公允。如評晏幾道詞一段，能指出馮煦、毛晉兩家對小山詞的推許過當，既肯定了小晏的獨到之處，感情也頗真摯，並指出其缺點是格局不大，因循多於開創，言簡意賅，頗為的當。對王國維以周邦彥比杜甫的說法，認為是「脫離了思想內容，只在詞律上着眼的形式主義的論點」，評論溫庭筠的名作《菩薩蠻》「小山重疊金明滅」時推倒清代詞評家張惠言對此詞所下的評語，指出這是「未免比擬不倫」。

四、由於作者對音樂有深入的研究，在論詞過程中往往把它和中外著名樂曲作比較，如談到秦觀的《浣溪沙》「漠漠輕寒上小樓」，謂其「通篇籠罩着一種淒清的氣氛」，使人感到像是聆聽着一首蕭邦的夜曲，談到晁補之的《洞仙歌·泗州中秋作》認為「那可真是名副其實的《天鵝之歌》」，談到吳文英的《鶯啼序·春晚感懷》，指出有些地方「很像是歌劇的詠嘆調」，談到王沂孫的詞，認為「相當於蕭邦的鋼琴曲」。這些獨具卓見的妙語偶語，往往引人深思，啓人遐想。

本書的寫作對象是一般的古典詩詞愛好者，帶有普及的性質，故對作品的剖析也饒有趣味，行文生動活潑，語言通俗曉暢，易為讀者閱讀和欣賞，因此這是一本耐人尋味的論詞讀物。

《有情人間》有情人

齊燕羽

《有情人間》是香港作家古劍的新著，內收古劍的三十餘篇散文，由山邊社出版。古劍為文比較嚴謹，他注意到章法、結構、煉字、句子的節奏及結句的餘韻等等。在香港願意這樣寫而又能夠這樣寫的作家，在香港是不多的。

魯迅的《秋夜》一文，是這樣開始的：「在我的後園，可以看見牆外有兩株樹，一株是棗樹，還有一株也是棗樹。」這個開頭，是十分著名的了，也引起了不少爭論。無論如何，第一，它是不落俗套的；第二，這個寫法，能夠製造出一種特殊的氛圍。

許許多多的讀者光是讀着這個開頭，已經感到滿足了。文學的力量本來就是多種多樣的。如此，我們的文學之園才顯得多姿多采。

《有情人間》裏的一篇《六月鳳凰》，古劍下筆就是：「偶然闖入眼底，紛紛謝落的鳳凰花，猛然喚醒滿眼詩情，一懷悵悵。」在另一篇《五月雨》中，有這麼的句子「五月的日子，一陣陽光一陣雨，一頭灰雲一片濕氣，最難將息。」

這些句子的節奏感都十分強烈。為該代寫書序的張君默道：「我常說的文采，並不單指文字與詞藻的美麗，而是要有的放矢，文字淺白而有內涵，並且能給讀者的思想空間留有餘地。」張君默的這段話似乎還可以補充一下，就是：組織得巧妙的句子，也是有文采的吧！文采畢竟是一個抽象的字眼，這大抵跟描寫人的「風采」一詞相若，不是容易說得清楚的。

另一篇《夢的況味》也值得談一談。在這篇短文裏，古劍刻劃的，是他的祖母。這位祖母，其實是他的父親讀小學時結拜兄弟的母親。這位老人家在廈門還有孫兒，待她也不是不好，可是她卻寧願獨守鄉間的舊居，為什麼呢？文章圍繞着這個問題而開展。古劍一次又一次地遊說這位老人家，多次之後，有一次，我又舊話重提，祖母望着廳中擺放的神主牌黯然地說：「我去了，那些祖先誰來看顧？」

——這才是老人家的真心話。在接下來的一段裏，結句是：「唯有祖母以她的心和手，守護着這故土故居故人。」「故土」「故居」「故人」中間，並沒有加上頓號，顯示了它們的不可分，也說出了祖母和它們的不可分。連在一起的「故土故居故人」，有着一種沉甸甸的壓力。這文章還有着另一個層面，那就是古劍對這位並非是嫡親的祖母的關心，這關心連着「故土故居故人」，教人感到一種莫名的溫馨

《有情人間》壓軸的《千里會艾蕪》與《鯉魚門探親》是兩篇很有份量的作家訪問記。

《花鳥畫構圖手稿》

虢泉

著名國畫家、中國畫研究院院委、天津美術學院顧問孫其峯教授的《花鳥畫構圖手稿》，現已在山西人民出版社出版。

所謂構圖，也就是謝赫所說的「六法」中的「經營位置」，而位置則是對象在空間的遠近、前後、左右、上下、高低、縱橫等關係。所謂「經營」，是指在一個畫面中，如何把這些關係處理恰當，能夠確切的體現畫家的構思要求，圓滿地表達畫家的創作意圖。孫其峯教授在他所著的《國畫技法》的有關部分，作了極為精要的論述。《花鳥畫構圖手稿》前有《構圖散記》二十一條，約二千五百字，畫稿凡二百八十頁，以毛筆或鉛筆畫成，花鳥畫為主，間有極少數的山水畫稿。這些都是畫家的女兒孫智韻細心蒐集編成的。構圖是繪畫中最能體現畫家學養的一個部分。孫教授在《構圖散記》闡述了其中的要義：「整個構圖學，可以概括成為兩句話，就是「製造矛盾」與「統一矛盾」。關鍵是後者。」「「虛實」，是構圖諸關係中最佔有地位的一對矛盾。二者相反相成。「虛實」包括面是廣泛的，諸如有無、多少、密疏、繁簡、詳略、鬆緊、重輕、清渾、顯隱、聚散等等，無一不包括在虛實之中。」「在構圖中實的部分較易處理，難處在虛的方面。不敢虛，不善虛，實就失去對立面，存在價值就不大了。所以虛實問題為歷來構圖學家所重視，它成為構圖實踐最重要的課題之一。」「賓主，也是傳統構圖學中重要課題。一個構圖，不能不分主次，也不能喧賓奪主。只有賓主分明，恰如其分，才能次序井然，有條不紊。」勝義如雲，不便詳舉。畫稿所展現的，堪與《散記》所說互為表裏。

《世界地圖集》（修訂本）

艾科

國際上如果出了什麼大新聞，報紙除了會以顯著的篇幅作詳細的報道以外，許多時候，都會同時列出那則大新聞發生地的地理簡圖，讓讀者有一個較為明晰的概念。

報紙列出地理簡圖，不是說地理簡圖已完全足夠，而是因為時間匆促，不可能給出詳細的有關該地的地圖。所以，也有不少人，除了讀報上的地理簡圖，還會翻閱自己手邊的地圖冊，這樣對新聞的理解便會準確得多。

整個世界，其實就是一盤棋，棋盤上每一顆棋子的變化，對其他的棋子都是有影響的，其間的不同，只是在於深淺快慢罷了！

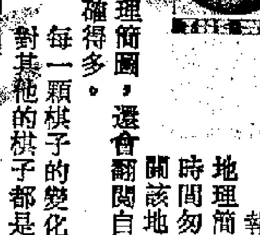
自然，地圖册裏面的資料要較新較準確，這樣，使用的價值才較高。

近日，本港的真善美圖書公司出版了《世界地圖集》的修訂本（由萬里書店發行）。據悉這本地圖集的初版，曾印刷了二十次，可見其受需求的程度。

地圖集由於內容繁複、精細，所以修訂所費的工夫也是很大的。

《世界地圖集》（修訂本）使用了最新的統計數字和有關資料，地圖上的文字全部中英對照，書裏並選輯了世界地理風光、地形、地貌圖片，包括了歐洲最繁忙的國際河流——萊茵河，泰國湄南河三角洲、戈壁沙漠、北美大草原上「粗放式」農田的景觀、古印加帝國的廢墟、世界最古的回教城——開羅等等。該地圖冊並附世界地名索引表、二十英寸乘十五英寸的世界政區圖及地貌地形圖。

編繪者是楊洽明，校訂者是黃就順、李杰。



新書簡介

閒話胡適

石原皋著。安徽人民出版社出版

胡適，作為我國現代的一位具有國際知名度的學者，其畢生從文從政生涯，有其是非成敗的一面，要全面正確評定他的功過，還有待學術界深入研究。內地近年對此已出現幾本比較客觀評述的有關論著，本書是其中之一。

本書是作者胡適的同鄉，又是親戚，同生活過，因此對胡適的家庭、個人生活和思想都有深切了解。作者在本書中，以親見親聞的大量事實和搜集的第一手資料，對胡適的父母和故鄉，胡適的童少年和留學時期的生活，胡適的戀愛、家庭、婚姻生活，胡適的治學、編輯生活、政治生涯、社會交往等，以迄「胡適在美國最後十年」，分為四十個專題，具體而翔實地作了敘述，寫出了一個有血有肉的胡適，並給以實事求是的評價。書後有兩篇附錄——胡適父親的遺囑和家傳。本書文情並茂，可供胡適思想的研究者參考，也適合想了解胡適其人其事的一般讀者閱讀。

香港淪陷日記

薩空了著。北京三聯書店出版

本書作者是我國著名的新聞工作者，一九四一年香港淪陷前和抗日戰爭勝利後均曾在香港從事新聞工作。一九四九年後曾任我國新聞總署、出版總署副署長。現任《人民政協報》總編輯。

本書是作者在太平洋戰爭時期香港淪為日寇攻佔前後寫的個人日記，由一九四一年十二月八日日寇進攻香港起，到一九四二年一月二十五日作者逃出日軍封鎖線回到大後方桂林止，逐天記載了自日寇發動太平洋戰爭，進攻港九，直至佔領初期，作者撤離香港的四十九天的親身經歷，對日寇的暴行，人民的災難，均有詳盡的記錄。是研究香港淪陷時期的一本珍貴書籍。原書一九四六年曾在香港出版，印數甚少，早已絕版。此次重印，作者寫有再版前言，憶述了四十多年前他在香港寫這《日記》時的時代背景。

香港黃金、地產界巨子

胡漢輝遺著

香港黃金市場

胡氏從事金銀業數十年，對香港金融、地產業了解深入。在各個不同時期，對解決金融、地產業所面臨的問題，提出了不少精闢的見解。

本書共收其文稿二十六篇，皆是胡氏自1970年11月至1984年8月在香港和國際論壇所作之演講內容，可供金融、地產界人士和研究者參考。

大32開　184頁　精裝本　定價：HK$ 50.00

香港三聯書店出版

《郁達夫文集》

《沈從文文集》

每套十二巨册·五千餘頁·四百萬字

高級紙面硬皮燙金精製·外加護封

每套定價HK$500.00

香港三聯書店/廣州花城出版社聯合編輯出版

本周中國內地版新書共220種，錄於「新書快訊」目錄。歡迎到各大書店門市或來函本店索取。

三聯新書精選

三聯書店發行·各大書店有售

香港威多利皇后街九號　三聯書店讀者服務中心　五—二三〇一〇五　五—二五〇一〇二

三聯展覽廳活動　汎萍畫院第二屆師生展（最後一天）

文學藝術

中國歷代詩話選（上下）王大鵬等	岳麓書社	40.00
高適岑參詩選………孫欽善等選注	人民文學	8.50
岳麓山詩聯選………王毅編	湖南人民	10.00
少林詩抄………屈春山等	河南人民	4.00
文言文選讀（第一册）…張中行等	人民教育	10.00
先秦寓言選（注譯本）……王升魁	福建教育	10.00
中國歷代作家小傳．下册第一分册	湖南人民	16.00
瑯嬛文集［明］張岱著　雲告點校	岳麓書社	12.00
五色石（明末清初小說選刊）……	春風文藝	10.00
張天翼文集（第三卷·短篇小說）	上海文藝	18.00
遠遊的詩神——中國古典詩歌對美國新詩運動的影響……趙毅衡	四川人民	11.00
香島散記………巴桐	海峽文藝	7.00

宮闈驚變（歷史小說）……吳因易	中國青年	14.00
歸來記——陳嘉庚外傳（下）……	福建人民	15.00
黑旋風演義（評書）………楊天微	春風文藝	7.50
顧愷之新論………溫肇桐	四川美術	10.00
書法要略………楊向陽	湖南美術	7.00
楷書結構習字帖（橫16開）陳竹朋	陝西人民	4.50
宋蔡襄書劉蒙伯墓碣文（8開）…	福建美術	14.00
石魯書畫選集（8開精裝）………	湖南美術	140.00
人文科學		
四書集注………［宋］朱熹集注	岳麓書社	18.00
閩小記　閩雜記…［清］周亮工等	福建人民	14.00
思益堂日札（筆記叢刊）…周壽昌	岳麓書社	8.00
中國哲學範疇集………馮契等	人民	19.00
胡寄南心理學論文選………胡寄南	學林	19.00
邏輯與智慧………鄭偉宏等	湖南人民	9.50
玄儒評林………張岱年	湖南人民	13.00
將帥錄………陳濤等編	湖南人民	9.00
1983年全國敦煌學術討論會文集…	甘肅人民	26.00
日漢世界地名譯名詞典李守貞等編	新華	30.00
語言文化		
中國俗語選釋（精裝）……曹聰孫	四川教育	16.00
古漢語論集（第一輯）湖南師院編	湖南教育	21.00
漢語音韻學綱要………史存直	安徽教育	7.00
語言學概論………周辨明等譯著	福建教育	8.00
說文解字引論………任學良	福建人民	5.50
英語的否定………華先發	廣西人民	5.00
景物人物描寫集錦……袁日新編著	雲南人民	7.50
醫藥科學		
珍本醫書集成（第一册·醫經類）	上海科技	30.00
中醫舌診學………王赤兵編著	四川科技	13.00
中醫治療慢性病毒性肝炎…朱曾柏	湖北科技	4.50
口腔咽喉病辨證論治………徐治鴻	河南科技	6.50
傷寒論類方………［清］徐靈胎	江蘇科技	4.50
漫談現代數學………莫由	廣西人民	5.00
數學軼趣………章祥瑞	江蘇科技	4.00
計算機入門………史華	四川教育	4.50
大衆讀物		
熱帶魚………張紹華	北京	12.00
福建風物志………本書編寫組	福建人民	17.00
中國古代建築（祖國叢書）滕明道	中國青年	8.00
對聯故事選………無官等	北京	8.50
中國古代音樂故事和傳說…崔裕康	上海文藝	4.50
笑話百出………劉異達等編	民間文藝	5.50
地理難題答客問……［美］鄒豹君	友誼	13.00

哈雷彗星

每隔七十六年光臨一次的最神秘的彗星——哈雷彗星，它以每小時三萬八千英里的高速，正向地球迎面飛來。有人說，彗星（也就是人們所熟悉的掃帚星）出現，災難臨頭，真是這樣嗎？海峯出版社的新貢獻《哈雷彗星》將告訴你彗星的來龍去脈，揭開彗星的真貌。

海峯出版社出版

定價十五元　各大書店有售

廣州日報

- 當天下午到港
- 港九報攤有售
- 欲知廣州事
- 請閱廣州日報

商務一周新書

傅作義生平

中國政協編　文史資料　定價 $ 19.50

本書全面介紹傅作義的生平。共分五部分：①概述；②記涿州守城；③寫長城抗日、綏遠抗戰、太原守城、五原大捷等；④記北平和平解放；⑤回憶傅作義在新中國水力建設事業上的建樹。

文史資料選輯（1985年第1輯）

中國政協編　文史資料　定價 $ 9.00

本輯刊有胡愈之的《南洋雜憶》，記述他在新加坡辦報和流亡蘇門答臘的鬥爭生活。《劉公島的風暴》如實地記述了劉公島汪偽軍艦艇暴動的過程和殺敵起義的始末。還刊有清末民初的見聞以及《溥杰的自述》等。

中國哲學年鑒（1985）

中國社科院編　大百科　定價 $ 35.00

本年鑒全面、系統地反映了1984年中國哲學界在研究、教學、應用、普及、資料整理、翻譯介紹、國內外學術交流等方面的情況和新進展，並選介了這年出版的主要哲學新書和發表的論文。

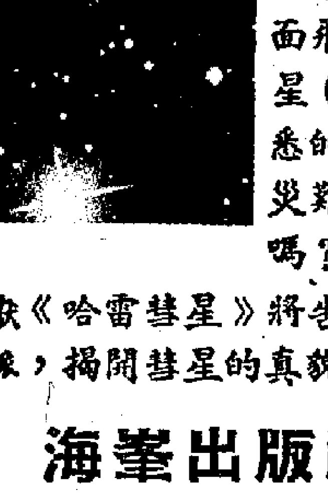
石渠餘記

〔清〕王慶雲著　北京古籍　定價 $ 14.50

本書是一部記載清代政治經濟的書。政治方面包括科舉、荐舉、吏治、軍政、兵額、對官吏的考試甄別等。經濟方面包括賦稅、地丁、關稅、漕運、鹽法、礦政、屯田、牧場、鑄幣、對外貿易、營田水利等等。

詩歌曲賦辭選釋（上下册）（再版）…	北京中華	31.00
中國古代神話（修訂本）（再版）…	北京中華	14.00
書法叢刊第九輯………文物編委會編	文物	12.50
工業企業經濟活動分析…王又莊編著	知識	12.50
老年學與老年病《現代化知識文庫》	知識	5.00
中學生百科知識日讀（初中部分）…	知識	13.50

[illegible]：5-231371　發行部：3-7110237　圖書中心：5-7908020　北角支館：5-632656　旺角支館：3-848257　郵購服務中心：5-226503



健康復元續拍

許冠傑

親友

阿森說

許冠傑昨赴台拍戲　趙雅芝合影

譚詠麟報喜 明星隊大勝

他昨晚回港暢談賽事

譚詠麟昨日回港。他是跟隨明星隊赴吉隆坡和新加坡踢足球的，去了十日，原定打四場，後來有一場取消了，只打了三場，但三場全勝，當然開心。昨晚歌迷在機場既送花又送蛋糕，場面熱鬧。阿倫消瘦了一些，當然啦，日日做運動，胖也胖不起來了，不過，這是健

小明絲路歸來談拍景

徐小明到內地睇景，說去三個星期，計算時間應已回來。打電話到徐府，果然聽到他的聲音。「我前天早上剛回來的。」小明說：「早機七點半，十點多十一點便返到香港了。」第一件事，自然是與老婆先去吃午飯，然後去看他們的寶貝女兒。

徐小明此行，在北京，絲路一帶為嘉民新片《歷棲》找外景，帶了十多人同行，沿途已定好了各個地點

「對呀，所以這次去定外景地時，我連住宿、飲食都已照顧到了。」《歷棲》一片動作多、特技多，現定要五個半月完成。徐小明希望做足準備，到時便事半功倍。他這部片，主要集中在河西走廊一帶拍。聽說這一帶近期很熱鬧，有部日本片也正在拍外景。聽說，不久前有部香港與內地合作的影片在附近拍攝，卻與當地人員鬧得不愉快，問小明會不會受影響？他笑笑道：「我想不會的，因為

影電視電

★★愛情三文治 Threesome　晚上九時三十五分　明珠台

本片敍述兩個好朋友，同時愛上一個女人，弄至反目。這樣的題材並無新意，不過導演盧·安東尼奧（昨晚剛播映過他的另一部影片《友情似海深》）的處理細緻，仍有可觀之處。狄波拉·麗芬、史提芬·哥連斯、祖兒·赫金斯合演。

★生命靈外 Beyond Death's Door　晚上九時三十五分　亞視英文台

本片試圖以科學方法，探討人死後的靈魂問題。原作者訪問了多位曾短暫死亡後復活的人，影片根據小說改編，

健康復元續拍《衛斯理》
許冠傑昨啓程赴台 親友送行機場熱鬧
阿森說湯水充足令其體質增强 下次埃及外景照樣前往拍攝

許冠傑昨天下午飛台續拍《衛斯理》，預算此行拍足一個月。

昨日見很多影迷在機場等候，阿森出現，他們一擁而上，又問候又擁抱他吻，阿森的父母、太太也到機場送機。電台採訪隊也到場訪問。

阿森看來精神很好，他說身體已無恙，臨上機前也曾檢查過，證明沒事才起程的。

《衛斯理》的外景地除了台灣，聽說還有埃及。埃及遠離香港，水土氣候又與尼泊爾不同，況且設施不是太先進，阿森有過上次赴尼泊爾之後大病一場的經驗，埃及這種地方，他會不會裹足不前呢？阿森很有信心的說：「去，我不怕。」

阿森於患病期間，歌、影迷致送了很多禮物和問候，他說十分感謝。有說他在尼泊爾之所以得病，不是一些傳言所說的「中邪」。如今他每日做三個小時運動，母親煲的湯水，令他加速痊癒，但可能飲得太多，而上暗瘡「豐盛」起來。

阿森的母親接受訪問時說，初時知道阿森患病，一家人都十分擔心，而她更時常燉參及煲一些對阿森有益的食物，如今他痊癒，大家都放下心頭大石。

阿森的新歌《心思思》亦已經拍成歌唱錄影帶，於周末的《勁歌金曲》已經播過。看既歌且舞的阿森，的確比前陣子精神很多，眼神也銳利多了。昨日電台訪問阿森，更是此伏彼起。阿森無恙，既上電視又上電台，更出外景拍戲，作為他的觀衆，也感安慰。

《衛斯理》目前拍了六百多萬，預算全部製作費是一千萬。

許冠傑昨赴台拍戲，在機場與父母、妻子及黃錦燊、趙雅芝合影

娛樂①

《綜合八六》大革新
實地拍播港日歌星動態 短劇歌唱影視消息兼備

「亞視」綜合節目《綜合八六》從今晚開始，增加為一小時節目，即是由七時至八時播映。

時間增長，節目內容自然增加，最為吸引的是該台重金禮聘日本歌手清水宏次朗為駐日大使，負責介紹日本歌手情況，還親自與歌手一起出鏡。這項目一週播兩次，第一集訪問成龍在日的情況。

除音樂節目外，尚有一個諷刺時弊的短劇《居者有其屋》，合演者有韋驄、郭軍城、伊雷、梅小蕙、熊良錫、區凱玲和鄒偉平等。《阿雷〇四八》由伊雷尋根探秘報道娛樂新聞，訪問當事人。《點睇法》是劉志榮主持，邀請電台DJ，影星亮相，發表對熱門新聞的看法。《傘仔玲》由李嘉玲報道影圈最新動態。《佛經》及一個遊戲節目《皇牌雙星》等。

監製麥羣紅表示，晚上七時是一個難打時間，開始時很吃力，自從《八六》調在七時播映，觀衆數字有所增加，收視點卻不及以前十時半播影時間，但公司不想安排話劇對撼，讓觀衆有選擇，希望今次改革可開闢這個時間。今次製作費增加一倍之多。

伊雷與DJ屈潔玲（上圖）在《綜合八六》演出；下圖的森森、文雪儀、徐寶鳳也是該節目台柱

亞視籌備風光特輯
外景隊將先拍亞洲 與各地電視台合拍節目

「亞視」於今年開始赴外地拍風光特輯，計劃中有四月赴台灣，五月赴南朝鮮、六月赴日本，斯里蘭卡則待遲些當地有盛大節日才去。

每到一個地方，除拍風光片之外，也會在每個地方與當地電視台合作拍一個綜合性節目。

日本之行，則會邀請「港台」DJ區潔玲同行，擔任翻譯。

「亞視」的大型節目漸有起色，如今還計劃拍風光特輯，雖然說今年內多拍亞洲風光，但起步如有成績，可望赴更遠的地方。

西施趕上陣 丁亮任監製
秦始皇珠玉在前不能馬虎

「亞視」前陣子走了兩個監製阮惠源與劉家豪，在人手上未能補充的此際，丁亮突被調往監製新劇《西施》。

丁亮原是《秦始皇》監製之一，據他透露在日前才接到高層通知被調往監製《西施》，幸好《秦》劇已上軌道，又有另一監製李兆華負責，所以未受影響。

而近日他就忙於研究《西施》一劇劇情，下週並會前往江蘇及浙江睇景，劇中女主角黎燕珊將不會同行，此行將與浙江省電視台詳細傾談合作事宜。

至於男主角范蠡會由潘志文飾演還是另有其人，丁亮說本週就有公佈。

有人問他，究竟黎燕珊是否適合做西施？

丁亮稱她是否適合做西施，目前是言之過早，但怎樣才能突出西施造型，才是最困難的問題。

《西施》是「亞視」重頭戲之一，丁亮表示由於《秦始皇》一劇將電視製作水準推進了一大步，所以接着「亞視」所拍的歷史劇絕不能馬虎，一定要保持水準，否則觀衆會認為「一蟹不如一蟹」的。

朱慧珊廿歲生日 梅小蕙在台結誼

▲朱慧珊日前剛度過二十歲生日，她坦言沒有男友為其慶祝，當晚只有與家人吃飯，所以今年的生日願望，其一是希望找得男朋友，其他願望她說要保持神秘，唯恐說穿了就不能實現。

▲梅小蕙拍完《滿堂紅》之後，隨姊姊赴台灣旅遊，結下一段異國情緣，不是愛情的情，而是誼情的情。

她們在台之時，由艾蒂之姊任導遊，更獲得一對夫妻照顧，而這對夫妻欣賞梅小蕙，對她十分疼愛。在她離開台灣之時，他們提出認她為契女，小蕙欣然答允。

由於她們趕着回來，未能舉行一些上契儀式，改在三月中，小蕙再赴台一行補行一切儀式。

小蕙亦加入《綜合八六》，薪酬是逐個騷計，其實，她準備在此行發展，稍後會與「亞視」談長約。

唐麗球連接兩劇

唐麗球昨天為《神勇CID》拍殺科戲，休息一週左右，接着拍李鼎倫新劇。

《神》劇戲份集中在男演員身上，她半點也不覺得辛苦，而李鼎倫新劇也非動作劇，她相信不會太辛苦的。

由於李鼎倫新劇是以三、四十年代為背景的，當時的女孩子均是眉幼的，所以，她要修眉，拔去小部分眉毛。

日前，藝員進修班舉行謝師宴，她因趕拍《神》劇未能出席，感到遺憾。

港姐唐麗球，《中四丁班》之後，接連演了幾個劇集，實在是幸運之人也

森森演皇后 受苦却投入

森森在《秦始皇》中飾演劉永的皇后，她說她是該劇的忠實觀衆，也越拍越起勁。

日前的一場戲，是飾演起靜飾演的皇太后逝世，做兒子的劉永和妻子森森哭得死去活來，非常逼真。

森森又說，另有一場戲說劉永罰她跪地，當時她正穿着鳳冠霞帔，跪在地上，一顆顆的珠子令她的膝部受創，為此曾NG多次，那膝上的瘀痕至今仍未散去。

過兩天，她又要扮演瘋婦，與劉永糾纏，還咬劉永的手，她說擔心不知如何演才好。

李雁演短劇 與胡楓合作
她加盟亞視玩票演出

老牌女演員李雁自美國返港度春節期間，與娛樂圈中人再聯絡，「亞視」乘機邀請她與參予《綜合八六》的演出，負責其中一個諷刺時弊短劇《居者有其屋》。

以前，她是「無綫」藝員，一九八四年離開，因為，其女兒在美讀書，她放心不下，經常赴美，時間上難遷就，便決定放棄電視工作。

她說，其女已在美結婚，正助她辦理移居手續，她很喜歡美國的生活，天氣好，看看錄影帶，織織毛衫，十分優閒。如今偶然拍電視也很不錯，可調劑生活。

在《居者有其屋》中，她與胡楓再合作。她踏足影圈的第一部電影，就是與胡楓合作，扮演胡楓之妹。轉眼數十年，他們都無限感觸。

李雁拍的第一部電影，便與胡楓合作

陳秀珠緊張 林嘉華提點

林嘉華在「世界杯」中再與陳秀珠合作，對於這位舊拍檔，他表示對方在首輯表現略為緊張，但第二次已有進步，由於曾有合作默契，所以問題不大。

有人認為珠女似乎臨場表現略為緊張，林嘉華稱可能珠女丟疏做主持工作日久，一旦做直播節目，必然有出錯，所以他亦不時從旁提點她。

林嘉華又補充說：現在「世界杯」加入了女主持，無疑對觀衆來說是增加可觀性，同時也希望《體育世界》能增一位固定女主持，可增加觀衆收睇興趣。

文雪儀進軍幕後 擔任電影製片人

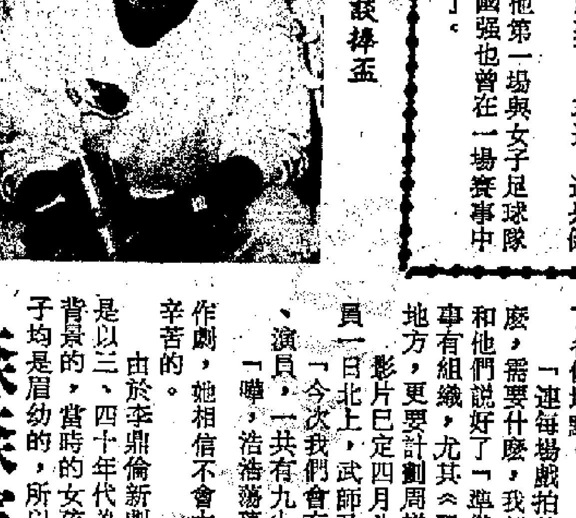
文雪儀要向電影幕後工作進軍，據她透露有商人投資開拍一部電影，由她姐夫詹俊谷任導演，她則負責製片，而片種是民初文藝片，在這個時候拍攝，有人認為十分冒險，她亦表認同，但她看過劇本大綱，則充滿信心。

譚詠麟報喜 明星隊大勝
他昨晚回港暢談賽事

譚詠麟昨日回港。他是跟隨明星隊赴吉隆坡和新加坡踢足球的，去了十日，原定打四場，後來有一場取消了，只打了三場，但三場全勝，當然開心。

昨晚影迷在機場既送花又送蛋糕，場面熱鬧。阿倫消瘦了一些，當然啦，日日做運動，胖也胖不起來了，不過，這是健康的瘦，阿倫的精神甚好。

阿倫提到在那邊的兩件插曲，一是他第一場與女子足球隊對壘時被踢傷腳，但經醫治後無恙。張國強也曾在一場賽事中與對方球員發生衝突，經勸解後又沒事了。



阿倫星馬歸來鼓掉盃

小明絲路歸來談睇景
斌妮

徐小明到內地睇景，說去三個星期，計算時間應已回來。打電話到徐府，果然聽到他的聲音。

「我前天早上剛回來的。」小明說：「早機七點半，十點多十一點便返到香港了。」第一件事，自然是與老婆先去吃午飯，然後去看他們的寶貝女兒。

徐小明此行，帶了十多人同行，沿途已定好了各個地點。

「連每場戲拍什麼，需要什麼，我都和他們說好了「準備工作做得很細緻。」徐小明一向做事有組織，尤其《蜃樓》要跑北京、甘肅、內蒙等多個地方，更要計劃周詳。

影片已定四月八日在北京開鏡，徐小明與攝製組人員一日北上，武師及特技人員則三日前往會合。

「今次我們會有很多人，香港加上內地的工作人員、演員，一共有九十人。」

「嘩，浩浩蕩蕩。」

「對呀，所以這次去定外景地時，我連住宿、飲食都已照顧到了。」

《蜃樓》一片動作多、特技多，現定要五個半月完成。徐小明希望做足準備，到時便事半功倍。

他這部片，主要集中在河西走廊一帶拍。聽說這一帶近期很熱鬧，有部日本片也正在拍外景，不久前有部香港與內地合作的影片在附近拍攝，卻與當地人員鬧得不愉快，問小明會不會受影響？

「我想不會的。」他笑笑道：「因為，我有過良好的工作紀錄，可以給他們信心，而香港人上去拍片，最大的問題是工作方式不爽，我們習慣了靈活變化，而內地則很有規律，所以有時配合不來。」

徐小明認為，在工作要求上，內地方式是正確的。「有仔細計劃，人家才可以依循，內地不像香港，可以隨時改動、換人、換物件，尤其去到那麼遠！」對習慣仔細籌備的他而言，這方面雖無問題。「至於說手續繁複，這些可以和上面商量的。」他說。

電視電影

★★愛情三文治 Threesome
晚上九時三十五分 明珠台

本片敘述兩個好朋友，同時愛上一個女人，弄至好友反目。這樣的題材並無新意，不過導演盧·安東尼奧（昨晚剛播映過他的另一部影片《友情似海深》）的處理細緻，仍有可觀之處。狄波拉·麗芬、史提芬·哥連斯、祖兒·赫金斯合演。

★生命歸外 Beyond Death's Door
晚上九時三十五分 亞視英文台

本片試圖以科學方法，探討人死後的靈魂問題。影片根據暢銷小說改編，原作者訪問了多位曾短暫死亡後復活的人，從他們親述「死後」的經歷。不過影片拍得平鋪直敍，略嫌沉悶。

勞拾

全都變了
身咀篇
阿帆

以前，總覺得「亞視」有些演員演戲不投入，甚至因此而懷疑他們的演技。

以前，阿帆也曾說過，「亞視」的演員過了「無綫」，連演戲也生猛了，演技也成熟了。相反「無綫」的人過檔到「亞視」，總是退坡的多。

為甚麼會這樣呢？

這一次看《秦始皇》，阿帆忽然發覺，世界全變了，《秦始皇》中，連一些小小配角也變得會演戲，不似以前見的笨頭笨腦，笨手笨腳。

演員演得好不好？重要的還是看戲寫得好不好？有沒有讓演員發揮的條件。人們讚王偉的呂不韋演得好，說是少見的好，這少見的好，正是因為他演的角色寫得實在好，人們忘卻他是王偉，只知道螢幕上的是呂不韋。

影語

編導突出演員投入
——談《聽不到的說話》
·白扉·

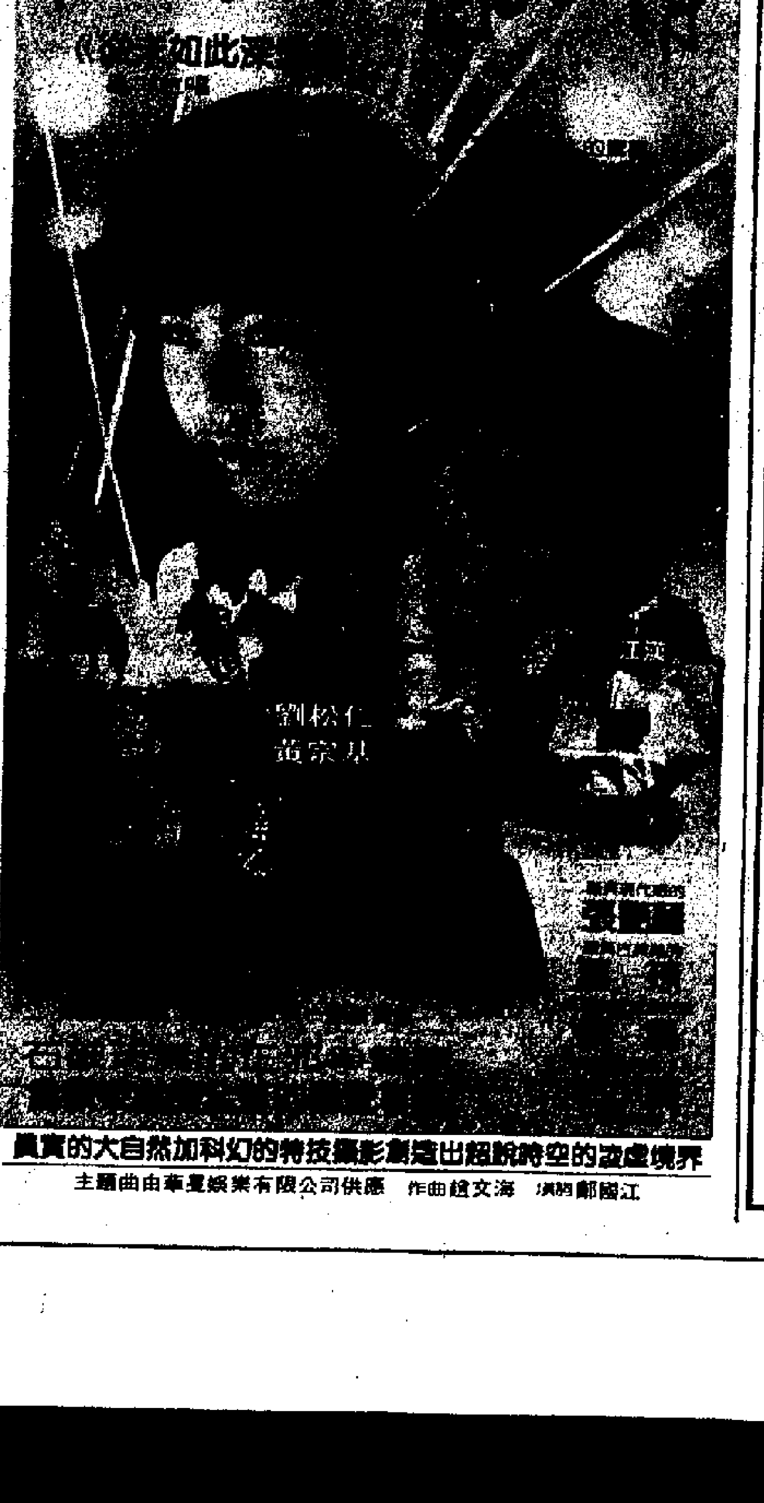
美大偉執導的這部影片，曾試用《手語》、《小圈子》的片名，最後正式定名為《聽不到的說話》推出公映。這個片名改得好，使人馬上聯想到失聰者身上去。影片中香雞、豹仔等一干角色，都是聾啞人，描寫他們的生活，這在港產片中是較為「冷門」的題材，也有其優點，那就是別人少拍，在新鮮感上便可佔優，而拍得出色的話，「冷門」好片仍是有觀衆欣賞的。

《聽不到的說話》確實拍出了成績，在編導演三方面，都有所表現。這是近期港產片中，值得注意的一部。

編劇邵國華和岸西，相信做了不少資料搜集和熟悉生活的工作。要不然，對聾啞人士的手語，不能運用得那麼好，既顯現出了角色的身份特徵，又融化進情節的推動中去。釋囚阿基和香雞的相識，雖由打荷包而起，但達到溝通，卻是通過幾場「手語」的戲去表現。

導演美大偉處理這部作品，有兩個特點相當出色。一是利用音樂和影像去補充和豐富「手語」，一是突出了情味。在全白的背景下，香雞和拍檔隨着《請跟我來》一曲所作的手語，有默劇的特點，又起到點題作用。而在紙上香雞隨着《有了你開心點》的歌曲，表達他們一羣對阿基的歡迎，雖無對白，卻已充份道染出友情的歡樂。而在釋囚阿基、妓女阿蓮以及香雞等五個聾啞人之間，他們雖是「問題人物」，卻相互關懷，對生活和愛都存在憧憬，這種情味被美大偉表現得很是實感。

全片中馬斯晨飾演的香雞，沒有對白，全憑動作表情，卻把內心戲感人地流露出來，是最為成功的一位。劉青雲演的阿基，憨直的性格也表現得恰到好處。此外那幾位演聾啞者的新人，都極投入。他們的演出，使此片生色。



專賣靚茶成名
港九英記茶莊
中國茶葉 世界馳名
消滯健胃 益壽延年
真正鐵觀音
香港總行：大道中一五一號 電話：五－四四三八一一
白鷄冠茶王
第十一分店：觀塘物華街四二號 電話：三－四五八三八二

定期客貨班輪
海興號 M. S. "HAI XING" 三月十二日由上海抵港 三月十七日直放上海
衢江 M. S. "QU JIANG" 十一日由寧波抵港 紹泊堅尼地城招商局碼頭
高山 M. S. "GAO SHAN" 三月十日由上海抵港 十四日直放上海
秦淮 M. S. "QIN HUAI" 三月十一日由張家港抵港
請各收貨、付貨人還來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局船務企業有限公司啓
干諾道中一五二－一五五號十九樓 電話：440555,440557,447402.

此地有銀

怡系巧安排

羅奇

近日在股市上最多人談論的便是置地的恢復實質性派息，以及將所持的百分之十二點五的怡和股份，傳與怡證的消息了。

不少人仍在揣測，究竟怡系作此新部署，目的何在？有謂這是「發肥置地」的第一步，蓋改善置地流動資金，「甩」了大部分怡和股份，對置地是有利的。此外，怡證吸入置地的怡和股份，也不怕這一批股份落在別人之手，形成怡和的控制權受威脅。眾所周知，凱瑟克家族藉以控制怡和的「控股權」，只為一成左右。故如怡和股太多地流出「街外」，很易就會被人「兜篤將軍」。

自然，還有一個後着，就是置地只持有百分之十的怡和股份，將來怡和真的出售置地股份時（約為置地股權的百分之卅五），也不會動搖怡和自己的控制權。因此，有人預期，置地減少持有怡和股份，正是為怡和將來減少持有置地股份鋪路。蓋既然怡證已持有置地百分之九點九，加上怡和所持百分之三十五，合共已達百分之四十四點九之數，似乎沒有必要這麼多，故「適當時機」作「適當減磅」，便是並不為奇的事了。

怡和系正在重整，將怡和、置地、怡證的「連環扣」重新安排，顯見頗有心計。（上）

「飛機陳」——爆冷專家

多多

人不可以貌相，的確，有多少人能看出練馬師陳毓麟曾是空軍飛機師呢？

陳毓麟的綽號是「飛機陳」，馬迷中盡人皆知。這位年逾六十歲的練馬師，少年時代跟隨叔父做生意，推銷雜貨。後來，他投考美國空軍訓練學校，獲得錄取接受訓練。

一次，陳毓麟與筆者茶聚時，他笑曰：「我雖然身材細細粒，也許少年時代已踏足社會，練得一副好體格，否則，怎能進入要求嚴格的空軍學校呢！」

他在空軍學校接受訓練，曾駕駛後勤戰機升空。因為，他訓練的課程不是參加第一線的戰爭，而是後勤補給部隊。

陳毓麟透露，後來他移居香港，在朋友的介紹下，加入馬會成為會員，接受騎術訓練，成為業餘時代的騎師，與其胞弟，現任副練馬師陳福仁並肩作賽。

騎而優則練，他退休後獲馬會發牌開倉當練馬師，當年，他邀得法國冠軍騎師畢奇助陣，輔以本地騎師何鑑森、黃潤生及徐貴良等，壓倒了佐治摩亞而登上冠軍練馬師寶座，也是本港賽馬有史以來的第一位華人冠軍練馬師。

練馬師陳毓麟也有爆冷專家之稱，他今屆已爆出「龍令」、「永同歡」兩匹逾九十倍的大冷馬，這是否與他當空軍那種歡喜冒險的性格有關？

我是梅艷冷

真貨與假貨

梅艷冷

記者仔要見識一下狐狸毛，我一抖開那件火狐大褸，就像漫天撒下一陣火，把他迷得眼花繚亂。皮匠要找紅狐皮，不是找不到，不過像我這襲那末寬袍大袖，由原隻紅狐剝來，中間不留一絲釘痕駁口的，可謂萬中無一。你看這狐身長度，非遇上千年老狐狸，沒有那麼大號的長身，而且老狐狸年紀一大，毛色就會變黃變淡，我這張紅如丹砂，還閃現光芒，已經不是阿培俗物所能買得到，我大膽說一句，簡直是天上寶衣啦！

記者仔皺皺眉頭說：會不會是染過顏色？

呸！不識貨就不要亂說話，我冷艷梅是穿染色衣服的人嗎？當年北平城郊的四霸天以收集色皮貨聞名華北，當中的大霸天特別送來一張白狐斗篷給我老爹，作為迎娶我的禮物。你認識白狐皮嗎？上好的皮，潔白如玉，晶瑩賽雪，只消披件白狐皮出現在公開場合，那些什麼金翠銀衣胭脂朱顏，通通失卻顏色。老爹就說啦：大霸天送來的，必定是貴重得不得了的上乘貨色，這樁婚姻成交得過。我把狐皮抖開，一摸一揉，馬上丟到垃圾桶裏，叫下人連桶帶衣送回去給大霸天。

哼！以為我是普男信女嗎？隨便搞件假皮染色貨就想騙我過門。

記者仔手不停地紀錄，還問起我來，你怎麼一看就知道是假貨？

嗳！我這個高貴身子就是有配名貴皮草的份，普通貨色一碰，我就會手指發癢。事後證明，那果然只是塊天馬皮，所謂天馬皮，就是用粗劣沙狐肚子底下那塊白毛拼湊而成，它那件斗篷板子拼得巧妙，花頭也接得整齊，連我老爹都分不出來。但這天馬皮最怕樟腦，收藏裝箱時若是洒了樟腦粉末或是丸子，第二年白狐皮就變成黃一塊灰一塊，成了百衲衣啦！

記者仔拚命點着頭說：穿皮居然還那麼有講究，你們大戶人家怪不得那麼忙了。

唔！當然是忙，不然你還以為我們有錢人不用上班，喫飽飯就沒事幹。看今天跟你談得還算投契，我就送一張「青克拉榜」給你當地毯暖腳，如果捨不得踩在腳底，用來做成大衣也可以。

記者仔問：「青克拉榜」名字古怪，究竟是什麼玩意？

呸！不就是染色的蒙古狗熊皮，一向擺在傭人廁所地板，太可惜了嘛！送給你，讓你也吸收一點富貴氣。

自由港

加價

白蘭

財政司提出了一個「溫和」的預算案，人們覺得可以輕輕鬆鬆，按按自己的口袋，舒一口氣。可是，別的一些情況，來勢並不溫和。渡海小輪巴士加了價，接着而來的，香港巴士、的士和小巴，都傳出了申請加價的消息，而且加幅並不少。

交通工具的漲價，竟成了風氣。有什麼必然的理由呢？請教懂經濟的朋友，也說不出個所以然。

通貨膨脹率是低的，作為交通工具動力主要來源的石油一直在降價，在春節前後也不見得有太大的波動，市面上的物價看來相當平穩，這些都是明顯可見的。那麼，為何要作大幅度的「調整」？就以渡海輪和港巴這些有專利權的機構來說，虧本是不會的吧，問題是利潤達到怎樣的水平。何以對於某些商營企業一定要保證有高額盈利，這是很難使人想得通的。通常乘搭這些公共交通工具的，不是擁有自用車輛的人物，而是營營役役的升斗小民，他們所入有限，自然要錙銖必較，對加價大有意見，而希望當局不可做這種「損不足以奉有餘」的事。但是，願望歸願望，是不是可以打動決策者的心，又有誰知道？

有一種說法，是香港的交通費用，比世界上許多大城市都低。去過某些外國旅行，同意這個說法是事實，卻不能藉此認為加價有理，因為這裏有一個工資和物價的水平問題。以美國為例，車費折算港幣會覺得很貴，美國人自己用入息計算卻是便宜的，混着說是不可以的。

持平論

維持盈餘

唐約翰

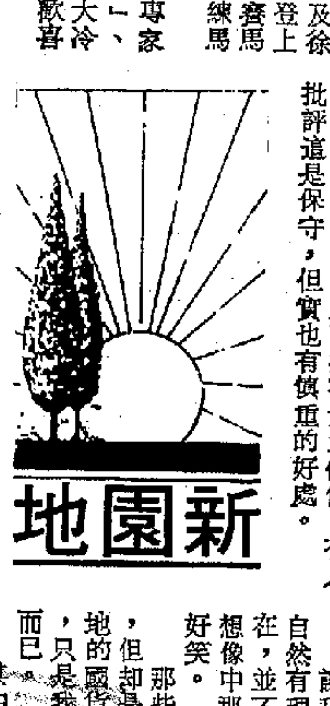
香港財政年度每年由四月開始。至本月底一個年度結束時，港府會剩下多少財政盈餘呢？據財政司計算，屆時經常帳的結餘為一百五十六億元，另外非經常帳各基金的結餘約一百億元。合計為兩百五十餘億元。基金是包括如基本工程儲備金、發展貸款基金、居者有其屋計劃基金、集體運輸基金等。

結餘成為財政上的儲備，但裏面還牽涉各種承擔。例如，一般眼目下的結餘，要為居者有其屋計劃、地下鐵路公司、核電投資公司等的借款提供保證，只有約八十億元是可以隨時動用的。

各基金裏的餘款，財政司稱是應急時的第一道防線。各基金還要承擔基本建設的開支，現時進行中的計劃，包括興建各項設施，尚待支付的數額共計二百六十五億元，今年內還陸續有新工程的展開，因此，下年度裏各基金就要支出約九十四億元，當然又繼續是有新進賬的。

在一九八五至八六年度，非經常賬的各基金修訂支出為一百零四億元。下年度稍有減少，但大抵預算支出的數額同各基金的存款體積相若。港府繼續從經常帳中撥款入各基金，以彭勵治的設計，到明年三月底又一個年度結束時，各基金的餘數額大致上保持不變。

以香港的特殊情況，彭勵治覺得情願對經濟預測抱懷疑態度而持有大量儲備。有人批評這是保守，但實也有慎重的好處。



新園地

暢所其談

家庭悲劇與婦女

林舒

在各界婦女紛紛慶祝三八國際婦女節的時候，不幸發生兩宗悲劇。一宗是有四名孩子的寡婦跳樓自殺獲救，另一宗是夫妻吵架，嬰兒被父親拋下街，幸而該嬰兒福大命大，僅受輕傷。

這兩宗悲劇，多少反映了當前很多婦女遭受的不幸。一個是生活和居住問題，另一個是家庭問題。

跳樓的婦人的經歷和遭遇，恐怕是許多低層婦女不幸的縮影。她結婚十多年，丈夫為了長期在地盤搬運水泥，終因患肺癌死去，遺下四名子女，長女十一歲，幼兒七歲。這位不幸的母親，不得不挑起沉重的生活負擔。不料她所居住的葵興邨第五座的公屋，卻是問題公屋，要拆卸重建。遷居、孩子上學、經濟負擔等一系列煩惱問題，未獲解決，終日苦惱，悶悶不樂，終於走上輕生之路。或許可能還有其他因素，但這總可以說明，婦女在爭取應有權益之中，首先必須爭取到生存的權利。否則，談不到地位，更不用說是男女平等了。

十個月大的嬰兒被拋下街，是家庭的悲劇。夫妻不和，禍及無辜的孩子，這類的悲劇，屢屢發生。家庭爭吵的原因，以妻子受冷落，丈夫嗜賭最為普遍。據新婦女協進會的資料，妻子被丈夫虐待個案有增加趨勢，到庇護站避難的被丈夫虐待的妻子，每日約有三十人。雖然這只是一些事例，但也反映了婦女在家庭中處在什麼樣的地位。

現代的婦女，是在前進中，婦女參與社會公共事務的人越來越多，在各個方面獲得成就的也越來越多。然而，不要忘記還有很大部分的婦女，仍然被剝奪了最起碼的生活的權利。

銷金術

人物詩詞紙牌

簡而清

三個月前由西安買回來的東西當中，包括了好幾副西洋紙牌。

不知就裏的人說，西洋紙牌買自陝西，不是一種笑話嗎？

讓我解釋一下，就會了解到自然有理由在，並不如想像中那麼好笑。

那些紙牌，雖然是西洋式的，但卻是在國內製造的。可能本地的國貨公司中，也可以買得到，只是我沒有空那麼研究清楚而已。

其中有一副，是每張均附有古詩或古詞一首的，有原著人的圖繪，而且人物是畫得線條相當優雅。所以這一類紙牌，我當然是一眼見了就要買下來。

這一副牌，外套還有日文，大概是因為以日本客買的居多。中國古詩古詞，日本人當中自命有學問份子，是向來必都尊奉的。所以別的紙牌他們未必有興趣買，這麼一副，他們則會感興趣了。

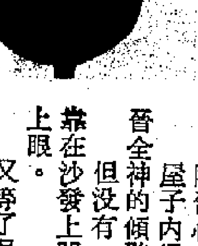
水滸、三國、紅樓、西遊的紙牌，當然也應有盡有。其中我是比較歡喜水滸的。事實上，水滸紙牌共凡好幾種之多，一百〇八條好漢，只得五十二張紙牌，人物如何分配呢？事實上是五十二張再加兩張「百搭」成五十四，每張繪兩個人物在內，就剛足一百〇八之數。

頑石論

黑鬱金香

正國居士

從報章中得知，有人花了很長時間培育出黑色的鬱金香，我不知道這人因何花那麼多的時間去栽培黑鬱金香，因為黑鬱金香並不是世間罕有的花卉，只要我們花一點錢寄到荷蘭去，就可以買到黑色鬱金香，而且售價並不貴，荷幣三元便可買到三個黑鬱金香球根了，無需費那麼大的氣力去栽培，除非此黑鬱金香與別不同。



黑鬱金香曾經在荷蘭轟動一時，當時荷蘭人對鬱金香很瘋狂，人人愛種，有人擁有一株黑鬱金香，立刻可以換取巨款，這情形已成了歷史。現在我們翻開荷蘭的花卉目錄價目表，幾乎每一間花卉公司都有黑鬱金香出售。

食飲皆談

肥牛肉我不敢吃

秀官

天下間有許多事是無法可以理解的，想不到飲食亦不例外。肥牛肉便是最好的例子之一。

在以前來說，肥豬肉很多人都喜歡吃，有許多製作如叉燒、扣肉一樣，更非有肥肉的部份便不好吃。而牛肉，則是被形容成為純瘦肉。

我聽過不少朋友說起，醫生囑咐他吃牛扒、吃牛肉，因為牛肉不會有肥油。小孩子時代，偶爾有點不適，家人亦必做牛肉餅用作佐餐。

近這一二十年來，舉世都有一種視肥肉有如毒物一樣，稍有一點點肥肉便不敢吃，便要剔出來。但想不到，時至今日，火鍋之風氣大盛，肥牛肉竟成一時之盛。櫥窗之內，張起大幅的肥牛肉，以作號召。

我對肥肉一向就有所偏嗜，豬肉固然非有點肥不可，吃牛肉亦以有點肥為佳，對於一塊西冷或者牛柳，都以邊沿上那層肥油煎得特別甘香。早年吃日本的鐵板燒，往往吩咐那位大師傅不可把肥油完全割去，但直至如今肥牛肉大行其道之際，我反而不敢吃。

理由非常簡單，肥牛肉經過在鐵板或者是鍋上煎過，確實是有點又甘又香，有脆的肥濃，吃下去十分可口。但是，把一塊肥牛肉在火鍋中浸了浸來吃，顯然不會有甘香脆肥濃的感覺。即使是很滑，也有點膩喉，不可能吃得多少塊。因此，我寧可不吃，不敢說是有嫌於什麼不好，最少亦可說是不對胃口，「如叉燒，如非燒過，肥的又何來甘香？」

生命誠可貴

風臨社

（三六九）有人走出來

客廳的燈依然亮着，阿晉依稀閉上眼睛。他怎麼睡得着呢？如果文文在房裏，她真忍心不出來見他？如果大偵探算錯，那不十分危險麼！但此刻已勢成騎虎了。他在心底裏嘆氣，悻悻的在心底裏叫道，文文如果有不幸，他一定不會放過那些壞蛋。

阿晉依稀的感覺到有人走出房。是文文嗎？他坐的地方不是面向房間，不敢回過頭張望。

出來的人沒有再往前走，關了燈又回房去了。

阿晉心裏想，也許文文真不在家。屋子內很靜，靜得聽見一些鼻鼾聲。阿晉全神的傾聽，希望聽到文文說話的聲音。但沒有，沒有一點聲音。他乾脆斜斜的靠在沙發上閉上眼。

又等了很久。終於又隱約的聽到有人出來的聲音，是那一個呢？是文文嗎？

出來的人輕輕的為他蓋上被子，他聽到一些很輕微的喟嘆，就在這一剎那，他轉動了身子，把臉對正站在前面的人。又是一陣嘆息，阿晉再也忍不住了，他猛然的坐起來，睜大眼。

「文文，真是你，真是你。」他興奮的伸開雙手，霍地把文文抱住。文文掙扎了兩下，終於倒在阿晉懷中。

「文文，我找得你好苦。」

倩文伸手掩着他的嘴，「小心吵醒了媽！」

「那我們現在就回家。」阿晉拉開她的手。

倩文搖搖頭。

阿晉說，「我們是夫妻，不管發生甚麼事，我們都要在一起。我不能一天沒有你。你如果為了救我而犧牲自己，我還有甚麼人生樂趣。」

倩文又伸手掩着他的嘴，「晉哥，我沒有資格做你的妻子。」

採葑小言

老中青結合

仲曜

新當選的市政局和區域議員，年輕化是個好現象，前者平均年齡四十四點三歲，後者平均三十七點八歲，都不超過五十歲。

議員年輕化，不等於說要否定老年人參與市政。在眾多的中青年議員當中，有部分老年人參與，很有必要，尤其是有豐富經驗的資深人士，與青年合作，相輔相成。七十二歲的杜葉錫恩女士在談她的抱負時，提到要尋找改善市政局與區議會關係的方法，顯示這位老練的議員富有觀察力，一語切中要害。在某公眾場合，聽人議論這位女士得票二萬以上，讚她有正義感，有活力。這也說明市民也有鑑別力。老年人，工作有活力，激着青年人，令人欽佩。由此可見，幾位年輕議員提出要重視和加強老人服務，尊老敬老，很有必要。有議員提出增加差餉不是解決赤字的徹底辦法，應該開源節流，也是中肯之言。談抱負，重實踐，不開空頭支票，願老中青結合，刷新市政面貌。

斗方天地

遊春作

四方談

六月的《榕樹下》

鍾景輝

剛放下戲劇學院三個創作獨幕劇的演出，馬上又要進行六月二日至八日《榕樹下》的演出籌備工作了。

三個創作獨幕劇的演出場地是學院的實驗劇場，《榕樹下》則是學院的戲劇院，前者約有二百座位，後者有四百一十五個座位。

去年五月我邀請了四位年青編劇寫了三個獨幕劇及兩個長篇劇。本月初演出的《年初二》、《星光下的說變》及《困獸》就是出於他們的手筆。《榕樹下》作者是杜國威，也是被邀請的作者之一。

獨幕劇的演出受到觀眾的讚賞，使同學對下一個演出更形興奮。《榕樹下》是寫在大笪地唱粵曲的人物事件，且有默劇加插其中。早於去年底我們便邀請杜國威及一些同學參加圍讀，然後將一些意見搜集作為改動的參考。

這個星期我會將劇本放在圖書館，讓他們自己先看看劇本，有了基本上的理解，然後再參加由十七號開始一連數天的遴選角色過程。

這次因為有默劇的成份，所以我還特別舉行一次默劇的遴選，好讓我了解一下他們演默劇的基本功夫到什麼程度。

經過數日遴選工作後，角色與演員的配合可以在復活節前定下來，待放完假後便要立刻進行排演工作。

《榕樹下》由我執導，佈景設計是科藝學院院長彭偉進。佈景的模型經已製成，一棵大大的榕樹是佈景的重心，很配合劇情的需要。

《榕樹下》與三個創作獨幕劇一樣，全體同學都會參加演出工作。一連六個星期的排練工作對真正熱愛戲劇演出的工作者來說，是一種樂趣。

排演那三個獨幕劇時，同學們顯得特別開心，充滿衝勁。相信對《榕樹下》他們也會用同樣的熱誠去排練及演出。

六月初似乎距離還有兩個多月的時間，但排戲的日子特別容易快過，一下子就會到達演出日期，因此我們會很小心地計劃排練的進度，使工作順利完成。

第十回：少年自有難言苦　妖女私傳大衍功

幾曾把你當作外人

耿照姑且問道：「什麼辦法？」

桑青虹道：「那位玉姑娘明天會來到這兒，明天你就把看守的人擊昏，破門而出，抓着孟劍，當着那位姑娘，狠狠的揍他一頓。然後說明，你並不是為了爭風呷醋，只是為了他侮辱你，所以要教訓他。我事先和姐姐說好，不許姐夫暗助孟劍。我姐夫自視甚高，他決不會親自出手攔阻你的。這樣，你就可以揚眉吐氣了。這豈不是大大的吐氣揚眉？還有，明天看守的人，多半就是劉彪，他搶了你的寶劍，你把他擊倒，又正好可以奪回寶劍，出口鳥氣。」

耿照苦笑道：「桑姑娘，你是有心拿我消遣的？打贏孟劍，我已沒有把握，何況還要空手奪劍持有寶劍的劉彪？」

桑青虹道：「你不要妄自菲薄，你的內功基礎其實甚好，只是你不懂得導氣歸元的法門，內力尚不能運用如意而已。倘若你打通十二重關，能夠將本身所具的功力完全發揮出來，休說劉彪、孟劍，在這個莊子裏，除了姐夫和我姐妹二人，誰都不是你的敵手。我們三人不出手，你要來便來，要去便去，那個攔阻得住？」

「導氣歸元」那是一種極奧妙的吐納功夫，到了打通十二重關，即是真氣可以運用到身體任何一個部位，這更是修練內功的上乘境界，不少人畢生修練內功，也未能達到這個境界。

耿照聽了，只是搖頭，苦笑道：「姑娘，你開玩笑夠了沒有？要待我練成這等高深的本領，我的頭髮已經白了。」

桑青虹格格笑道：「你這個人真是木頭腦筋，你不想想，倘若要等到你頭髮白了，才能出來，我還會要你麼？我自有妙法，使得你在一夜之間便練成高深的內功。你信不信？」

耿照道：「我不相信。」

桑青虹道：「你不相信，我再告訴你一個秘密。」

耿照道：「我是個外人，姑娘，你縱然對我並無猜忌之心，我也不便聽你太多的秘密！」

桑青虹怔了一怔，向他的額角戳了一下，說道：「你這呆子，我幾曾把你當作外人？」

耿照連忙後退，說道：「我是呆子，請姑娘避男女之嫌。」

桑青虹大笑道：「你和那位玉姑娘同住一室，半夜三更，還勞煩她給你打老鼠，那個時候，你怎麼又不避男女之嫌了。你剛剛說過要待我如同待那位玉姑娘一樣，就忘了麼？」

（一四〇）

上青城山，有多條路可走，但並非「條條大路」，那裏除了大路之外，還分公路、小路、毛路，甚至險路。

市進青城山大門，面前正是大路；從建福宮開始踏石礎，經雨亭、天然閣、始樂亭、引勝亭到達天然圖畫坊。建福宮創建於唐，清重建古廟，解放後又重建正殿。天然圖畫坊則建於清，咸豐年間農民起義，這裏是他們誅殺對頭之地。

走經這些跨朝越代的建築，又見周圍林木茂密，氣喘如牛之餘也不免有些寒意，這固然是心境問題，更是山上寒氣所致。過了天然圖畫坊，再經山徑……

蘭芳公司不是共和國

梁上苑

十八世紀六十年代以後，西婆羅洲（加里曼丹）發現金礦，引致大批華僑移居，估計有好幾萬人。這些華僑礦工為了共同勞動，共同分配勞動果實，紛紛成立合伙開礦的公司，共有二三十個之多。其中廣東梅縣石扇堡人羅芳伯於一七七七年（乾隆四十二年）創建的「蘭芳公司」最為著名……民與組織及主權之獨立國焉。」一九六一年他又在《西婆羅洲羅芳伯等所建共和國考》一書中重述這種論點，甚至把蘭芳總制與美洲合眾國相提並論，說是「同為共和國創舉」。

暨南大學華僑研究所所長朱杰勤教授認為把「蘭芳公司」說成是獨立政府或共和……

為標題加以介紹，贊成共和國說法的似較為流行。

筆者最近看到兩篇文章，題目都是《羅芳伯與蘭芳共和國》，一篇是王曄寫的，在去年七月一日和二日香港大公報的《大公園》發表。該文說：「蘭芳共和國以東萬律為國都，中央政府之下為各個地方政府，地方政府採用省、府、縣三級制。」該文還提到在軍事上採取全民皆兵制。財政、經濟、教育各方面的措施，認為完全是「一個獨立民主的國家」。另一篇是……

地說天談

奇特的金屬

祝丹

人類通過科學探索，不僅知道了許多前此不知道的東西，而且還利用這些東西去豐富自己的物質生活。某些金屬的發現，就是個很好的例子。

近二十年來，金屬的新發現，可說不勝其數，這裏只舉一些奇特的例子作證。

還記得六十年代末期發現的會記憶金屬嗎，這種既無思想、又無機製的東西，卻……

……溶於王水，但這種王水可不是普通的水，普通的淡水或鹹水，是溶不了任何金屬的，新發現的一種則是例外。

據美國科學家說，他們發現的可溶於水的金屬，乃是鋁的一種，它能輕易地被普通水去溶解，消失於無形。

眾所周知，鋁是當今應用最廣的金屬之一，人們家中廚房裏，誰都少不了鋁鍋、鋁煲，那都是硬梆梆的，全都不溶於水，也……

金花　華都　金龍　泰國ABC　凱旋南洋 5-737388 0-461419　星銀(1)(2)　新都 H773496　普慶　香港仔 H551449　九龍城國際 3-820749　宇宙 3-7570510　影都 3-7426117　明珠 5-776351　倫敦 3-661056　元朗 0-762432　國華 3-629880　海運 5-708861　國都 3-7245444

今天五場 乘船 淫船｜今天五場 定請早座 亂世英雄 亂世情 劉仁傑導演｜重建完成 鉅資裝修 快將開幕｜今天五場 亂世英雄 亂世情｜五場 恐怖的人生｜今天五場 亂世英雄 亂世情｜第一週 恐怖的人生｜所羅門王寶藏｜我要金龜婿｜壞女孩｜大滿五場 血洗邊緣 哥倫比亞公司發行｜大滿五場 血洗邊緣｜今天五場 請早 天師鬥殭屍｜第三週映 哥倫比亞公司發行 白夜逃亡

總統 麗聲 快｜南華 新光 銀都 珠江 華龍‧福星‧油麻地｜大光明 新樂 大華 新大華｜萬年青 紫灣 紅磡 好運 大鴻花園 皇都 皇后 壽年華 新壽年

今天大盛獻映 金龜婿｜今天五場 亂世英雄 亂世情 今天四點場 恐怖的人生｜今天五場獻映 亂世英雄 亂世情 超現實玄妙奇情功夫片 銀都今早場：忍｜今天五場映 我要金龜婿 乾柴烈火 慾紅紅｜今天五場映 魔笛 追魂 所羅門王寶藏｜今天五場 熱愛 性焦點｜玫瑰的故事｜今天大盛獻映 壞女孩 梅艷芳‧陳友｜今天請早 壞女孩 梅艷芳 陳友主演｜今天獻映 壞女孩 梅艷芳‧陳友｜第三週映 玫瑰的故事 周潤發 張曼玉 張堅庭主演 楊凡導演｜今天五場 壞女孩 梅艷芳 陳友 胡渭康主演 鄧光榮監製

西南第一峯
——阿壩州風光之十四

許多

上青城山，有多條路可走，但並非「條條大路」，那裏除了大路之外，還分公路、小路、毛路，甚至險路。

甫進青城山大門，面前正是大路，從建福宮開始踏石磴，經雨亭、天然閣、始樂窠、引勝亭到達天然圖畫坊。建福宮創建於唐，清重建古廟，解放後又重建正殿。天然圖畫坊則建於清，咸豐年間農民起義，這裏是他們誅殺對頭之地。

走經這些跨朝越代的建築，又見周圍林木茂密，氣喘如牛之餘也不免有些寒意，這固然是心境問題，更是山上寒氣所致。

過了天然圖畫坊，再經山陰亭、冷然亭等，到達青城山最出名的常道觀，亦即天師洞。故老相傳，這是東漢時第一代張天師（張道陵）羈道之所，觀門有千年銀杏，也有唐代種植的岐棕，明代的仙人松和清代的公孫橘。觀後就是天師洞，還有唐代石雕軒轅、神農、伏羲的三皇造像，栩栩如生。

常道觀有些地方貼有「不准拍照」的紙條告示，但逆人又怎會放棄獵取「中國西南第一名山」的機會呢？個個搶先拍照，但閃光燈一閃，立即被人發覺而加以制止，第一個「發燒友」滿意而回，其後的無功而退。閃光燈對雕像有損，不拍照也是應該的。

從海拔一千公尺的天師洞再往上行，約二點五公里，可到達海拔一千六百公尺的上清宮，那裏有著名的泉源互通，井口相連的鴛鴦井，也有四季常滿的麻姑池，更有螢光閃耀的「聖燈」，以及可觀日出的觀日亭等等。

青城山全山周圍約一百二十五公里，有卅六峯，一百零八景之多，團友單是從建福宮到天師洞，來回就需兩個小時。欲遊遍全山，斷不是一天之內可以辦得到。

天師洞有小賣部，售賣青城特產。青城山的青城茶、青城乳酒，草藥如川芎、鹿含草、石岩參等馳名已久，只是團友行色匆匆，無暇品嘗和採購。

那天遊青城，走馬看花，不禁立下決心，正如赴九寨溝一樣：「下次再來」。（全文完）

蘭芳公司不是共和國

梁上苑

十八世紀六十年代以後，西婆羅洲（加里曼丹）發現金礦，引致大批華僑移居，估計有好幾萬人。這些華僑礦工為了共同勞動，共同分配勞動果實，紛紛成立合伙開礦的公司，共有二三十個之多。其中廣東梅縣石扇堡人羅芳伯於一七七七年（乾隆四十二年）創建的「蘭芳公司」最為著名，並曾存在長達一百零九年。由於羅芳伯生平事蹟較富傳奇性，其效法韓愈在坤甸港口祭驅鱷魚的故事，膾炙人口，廣為流傳，因此有人認為他所建的蘭芳公司就是獨立的共和國。

曾在香港大學任教的羅香林教授即持這種見解。早在三十年代初他在《羅芳伯所建婆羅洲坤甸蘭芳大總制考》這本書寫道：羅芳伯「建元蘭芳，稱大唐總長，建國號曰蘭芳大總制，蓋純為一有土地、人民與組織及主權之獨立國焉。」一九六一年他又在《西婆羅洲羅芳伯等所建共和國考》一書中重述這種論點，甚至把蘭芳大總制與美洲合衆國相提並論，說是「同為共和國創舉」。

暨南大學華僑研究所所長朱杰勤教授認為把「蘭芳公司說成是獨立政府或共和國，這顯然不符合實際情況……華僑公司雖具有自己管理自己組織的措施，但仍向當地政府納稅……羅芳伯自稱為大唐客長，已經自承為客人的領袖而已，主客關係已分清楚，斷無反客為主，在他人國土上建立一個國家的道理」（見該所《華僑史論文集》第一集一九八一年版）。

這兩種說法都有人擁護。由於近年來香港《文匯報》、廣州《羊城晚報》和《廣州日報》等曾以醒目的《蘭芳共和國》為標題加以介紹，贊成共和國說法的似較為流行。

筆者最近看到兩篇文章，題目都是《羅芳伯與蘭芳共和國》，一篇是王曦寫的，在去年七月一日和二日香港大公報的《大公園》發表。該文說：「蘭芳共和國以東萬律為國都，中央政府之下為各個地方政府，地方政府採用省、府、縣三級制，在軍事上採取全民皆兵制。」該文還提到在財政、經濟、教育各方面的措施，認為完全是「一個獨立民主的國家。」另一篇是梅縣地區去年九月出版的《客家民俗》第三期黃玉劍的文章。他說：「蘭芳大總制是世界近代史上最早建立的第一個民主雛型的共和國，這與美國獨立，通過美洲合衆國憲章，選舉華盛頓為美國第一屆總統還早十二年。」

羅芳伯是否曾經「建國稱王」？蘭芳公司究竟是否獨立國？為了得出正確的結論，那就需要對蘭芳公司的性質進行具體的分析。（上）

三州三德　四赤四青

聯趣

梁羽生

宜興關帝廟聯云：

成鎮雄州，野樹尚含荊浦綠；
神遊故國，夕陽偏照蜀山紅。

此聯寫景寫情，撇開關羽的史實不談，而以文采取勝，在題關廟的楹聯中，可謂別開生面之作。

下面一聯則是根據史實的：

生蒲州，輔豫州，保荊州，鼎峙西南，掌底江山歸統馭；
主玄德，友翼德，仇孟德，威震華夏，眼中漢賊最分明。

寫關羽平生事迹，以三「州」對三「德」，頗具巧思。而亦有不是根據正史，而是根據《三國演義》的小說家言的：

赤面秉赤心，乘赤兔追風，馳驅時無忘赤帝；
青燈觀青史，仗青龍偃月，隱微處不愧青天。

「赤帝」指劉備。「青龍偃月刀」是《三國演義》中關羽所用的兵器。以四「赤」對四「青」，亦頗具心思。

仙霞嶺閩浙交界處的關帝廟聯云：

拜斯人，便思學斯人，莫混帳磕了頭去；
入此山，須要出此山，當仔細把着心來！

此聯亦是完全不涉關羽史事，而從另一角度着筆的。另一角度者，以神道設教也。閩諺有云：「到來禍地非為福，出得仙霞始是仙。」

（關帝廟聯五，完）

滑雪的突破

咖啡或茶

張散

參加首屆亞洲冬運會的中國選手們，打破了日本運動員壟斷局面。雖然在三十四面金牌中只得到三面，但已經是「從無到有」的突破，今後要看「由少到多」的變化了。

這三項金牌都來自女選手（其中一項是男女花式滑冰）。不過，中國男子冰球運動員也有可能爭得一面金牌。看來問題並不太大。由於積分已遙遙領先，只要最後一仗不以大比數輸給日本隊，就是打和，或以一兩個球輸了，按總成績計算，也可以拿到冠軍。

其中最使日本吃驚的一場比賽，是女子二十公里四人接力。日本本來認為有十拿九穩的把握，得到這項金牌，就包辦了滑雪項目的所有金牌，想不到日本第三棒選手，「滑雪女王」中島和子竟然輸給中國冠軍唐玉琴，以致打破了包辦金牌的美夢。

在賽前，日本隊並沒有把中國隊放在眼裏。因為唐玉琴賽過了五公里、十公里單項比賽，都輸給了中島。而且中國出場的四個人沒有一個曾經勝過日本選手。頭兩棒，日本選手一直領前，但沒想到中國第三棒唐玉琴大發神威，用六秒的差別壓過了中島，並由第四棒保持了勝利。

日本仍然認為，中國滑雪運動員在技術上粗糙，而且是按照滑冰的辦法滑雪。但他們又說，因為中國選手身材高大，這種滑法反而對中國選手合適。再過兩三年，中國技術提高之後，日方將更加難以敵對。

風流人物

持故小集

高旅

「人物」而稱「風流」，必有流風餘韻存乎天地之間，人物會過去，而流風餘韻則長存，即或不長，也總有一段時期。

蘇東坡有「浪淘盡千古風流人物」之句，大概亦即此意，言人物已過去了，而流風餘韻依稀尚在的。倘如此說，浪淘盡的是人物，卻不曾淘盡風流；或兩為一體，「一齊淘盡」，或淘盡者，淘遍也，兩者卻不曾去。似乎也通。

詩詞妙處，往往如此，有時含胡其語，使人吟咏再三，也只得含胡讀之，覺得，可能是這麼一回事吧？

「風流」的解釋不止一種，唐代，遠至晉代即如此。唐時有位也是姓蘇的蘇鶚先生，撰有《蘇氏演義》，對風流下過這樣的定義：「風流者，態度之貌。風者，風味、風規、風貌、風格。流者，傳也，行也。有謂風可以為法度，有味流傳於後人，遂謂之風流。」

因為那時已將風流兩字形容常在花街柳巷出入之人，蘇鶚也許相當古板，以為辱沒了這兩個字，乃作定義。但定下之後，自晉代迄今一千幾百年，依然歧異如故。

這且不管它。就以他的「正義」來說吧，為百代師，為百世法，功在國家，利在人民，那自然是頭等「風流」和「風流人物」了。人物自然要去的，然而流風餘韻仍在，豈是長江之浪可以淘得去的？所以「淘盡」也者，大概真是千淘萬淘，千遍萬遍地淘了成千成百年之意吧？「風流」既淘不去，那麼也等於「人物」也淘不去了。如果並無「風流」，那麼一淘而去，不在話下。

《論語》上說：「晏平仲與人交，久而敬之。」人之相交，久而易疲，疲則失敬。但與晏平仲交則不然，好像陳年佳釀，越陳越香。「風流」之為物，可能也類乎此，若真有「風流」，不說淘之不能盡，刨之燒之也不能盡，不能去的。「有風可以為法度，有味流傳於後人」者也，怎會盡和去呢？

蘇東坡胸中有一段意思，有一段瑰壘，寫了這首詞，便可發洩出來，說它含胡了事亦無不可，借用周瑜故事，原是一個陪襯。周瑜不過打了一個比較要緊的勝仗，譬之為「千古風流人物」，或有過當。

※

《三國演義》把周瑜寫成一個小氣鬼，也自過份。

為什麼如此？因為蘇東坡和羅貫中各自表現了一個「我」。儘管歷史家來說公平話，如何評價歷史人物，都不怎麼相干，無非是借一個因由，把個「我」端出來。所以有人說藝術作品不能無「我」。

據說劉半農在世時，喜說「我何處去了」的古笑話：一個和尚犯了罪，解差解他走，怕忘記了幾件要物，一路上喃喃地念：枷、文書、和尚。和尚見他有點傻氣，夜宿客店時把他灌醉了，還剃光了他的頭髮，然後逃走。解差醒來，見枷在，文書在，摸到光頭，又知和尚也在，乃大呼曰：「我到何處去了？」

沒有一個「我」。所以在他所著《揚鞭集》的自序中有言：「請別人評詩，是不甚可靠的，往往是同一首詩，給兩位先生看了得到了兩個絕對相反的評語，而這兩位先生的學問技術，卻不妨一樣的高明，一樣的可敬。例如集中《鐵匠》一詩，尹默、啓明都說很好，適之便說很壞；《牧羊兒的悲哀》啓明也說很好，孟真便說『完全不知說些什麼！』原來做詩只是發抒我們個人的性情，發抒之後，旁人當然有評論的權利。但做詩的說，他們的評論，與我的心情，究竟有什麼關係呢？」正是點明着重在一個「我」字了。

筆者以為作者有「我」，讀者也有「我」。各有其「我」，絕對化了，便格格不入，較好的還是二「我」相通，而且小「我」之外，復有大「我」，那就更易相應。

誰也不用着急，那個解差以為「我何處去了」，其實那個「我」分明還在的。有所謂「詩中有我」說，似覺空泛，哪一首詩，哪一篇文章，哪一篇小說中沒有「我」在呢？不去強調也罷。即使是變化無窮之辭，以為無「我」或非「我」等等，儘管不提一個「我」字，那個「我」其實也還是在的。

蘇東坡那首詞的末句，「一樽還酹江月」，蘇東坡這個「我」露了面，其實即使不如此寫，那「我」還是鹽活鮮跳地存在的。可以說，整首詞寫了一個「我」。真是逃不走，脫不了。

如用較大的範圍來比喻，猶之說文學可以不涉政治，但即使風花雪月，也還是與政治有關，一個道理。

白傅暮年

生井集

吳其敏

白樂天有《二月五日杭州花下作》詩，謂「二月五日花如雪，五十二人頭似霜。閒有酒時須笑樂，不關身事莫思量。」詩寫得閒放裕如，似是率易命篇，無多感慨。但數十人滿頭霜雪，集合在一起飲酒尋樂，強要擺脫身外一切之事，愈是說得了達，便愈易見出骨子裏空茫無可着落的垂老情懷。此詩作於長慶三年，時樂天方在杭州刺史任中。不知是日之會，來者何人？所為何事？未到上巳，應非春禊之候。此時去會昌元年樂天致仕，還有一段時間，尚不是「南北東西無所羈，掛冠自在勝分司。探花嘗酒多先到，拜表行香盡不知。」的心境，過此則海內年輩，漸就凋零，數年之間，元微之、崔玄亮、劉夢得先後死，樂天在故交的失落中，就愈顯得為生之寂寞，餘日之難以熬煎。顧樂天的偃蹇還不只此，他所眷戀的姬妾樊素與小蠻，兩人皆在他年事已老之時，丟下了他走掉。此刻，「炮笋烹魚飽餐後，擁被枕臂醉眠時。」所有炮笋烹魚也恐怕已經全非滋味，他所枕的也大抵只能是自己的雙臂了。我們讀他的《楊柳枝詞》：「一樹春風千萬枝，嫩於金色軟於絲。永豐西角荒園裏，盡日無人屬阿誰！」一詠三嘆，透露的是無限悲思。永豐坊裏，人去樓空，故園寥落，縱教春風千樹，柳色如金，可一切都已全無可供歸屬之人。楊柳有失主之悽愴，我們的白傅餘歌在耳（樊素善歌《楊柳枝》），安能不有「春隨樊子一時歸」之恨！《本事詩》記載，樊素、小蠻既皆求去，樂天無法挽留，乃作此詩寄怨。詩流入宮中，宣宗問誰人所作？永豐坊又在何處？命人從坊中柳樹上剪下兩枝，移植禁苑之內。宣宗未必情在柳樹，只恐「愛屋及烏」，思人而及於樹耳。《雲溪友議》云：「居易有妓，樊素善歌，小蠻善舞。曾為詩曰：櫻桃樊素口，楊柳小蠻腰。」其寵溺之情如見。

「天要下雨」

悠然集

唐瓊

十多年前林彪出事之後，「天要下雨，娘要嫁人」這句諺語隨即流行全國。究竟是什麼意思呢？大家也只能抱着不求甚解的態度，覺得天要下雨總不如出太陽叫人歡喜，娘要嫁人一定是她給丈夫休了，或者竟是個寡婦，寡婦再醮，按封建說法更不是什麼可喜而值得歡呼的事情。這兩件沮喪的事有什麼直接瓜葛呢？不知道。

那諺語大概是湖南的罷。因為此外還有個「和尚打傘，無法（髮）無天」，也很出名。

後來讀閒書（清代嘉慶年間印行的《吳下諺語之作》），才知道蘇州一帶也流行「天要落雨娘要嫁人」，僅一字之差。編著者王有光解釋如左：

天，純陽無陰，要落雨則陽之求陰也。娘，孤陰無陽，要嫁人則陰之求陽也。如矢赴的，如漿點腐㊀，其理如是，其勢如是。

以陰陽解釋民諺，這在十九世紀並不足怪，因為人們相信「天以陰陽五行化生萬物」。不過，曾受到「永遠健康永遠健康」祝福的林彪，為什麼會突然逃亡出走？這算是陽之求陰還是陰之求陽呢？那就令人糊塗得很。

《吳下諺聯》收諺語三百條，並詳加註釋。書分四卷，卷一為啓目與正目，卷二亦為正目，卷三為續目，卷四為末目。啓目相當於序言，分為六節，分別題為開盤笑，回味甜，十樣錦，百醜圖，步步高，隻隻好。這些也是諺語。正目即正文，編排很費一番心思。由兩個字的陰陽到三字的吸西風，直至十二字的聞得鷄好賣連夜磨的鴨嘴尖，然後又遞減為十一字的老道士前搖響鈴不當不當，直回到兩個字的且住。末編又從兩個字的諺語添湯，收到十二字的清明前掛金鎖清明後掛銅鎖。

㊀指石膏點豆腐漿。他在另一處解釋：石膏，金坐水而復金．豆漿，火生土而為水。分陰分陽，選用柔剛，妙合而凝，成為腐。

武德頌

高旅

一〇九　嬌娃舉纛

「聽說李將軍那裏有女將女兵，是嗎？」朱宛英說。

「哦！有。」李大旗說，「哈哈！我只有一個女將，是我老婆，另外兩個是黃花閨女，不過我都愛不着，我老婆還在後面，兩員女將卻在下面，正在戰陣裏殺戰。」

「好下去會會他們嗎？」朱宛英說。

「這怎麼成！」劉怡武岔出來說，「也不知在什麼地方，哪兒去找？」

「對！」李大旗說，「下去找也找不到。父母官，不如這樣吧，你們在這兒守定大纛，不好再動了，也有幾百兵護住，這就是號令了。尚書千金親臨前敵，也一樣的。只管把大纛指向南方，各路弟兄，都向南方殺去，趁着這股勢，自然殺得韃子片甲不留了。我也下去，見到兩員女將，叫她們上來相見。」

「這也好。」朱宛英說，「我們守定這大纛。」

這時忽聽得大道南邊連珠砲響，一彪人馬衝了過來，煙塵亂起，在大火的森林北邊，兵器閃閃生光，像一條渾身鱗甲的龍，張牙舞爪而來，李大旗便大叫起來：

「何總兵的大隊到了，吳教諭也到了，我的老婆也到了！快快舞動大纛，全軍準備大殺戰！」

那副將使舉起「朱」字大纛來舞動，山下衆弟兄見到，知道大隊援軍已到，大戰就在目前，齊聲高呼吶喊起來。

這混戰的戰場上東一堆人，西一堆人，而韃子是在節節後退，直向南方。

劉怡武和朱宛英在上面着急，指望吳邦潛殺回來。即使金華朱督師有令退守金華，這個戰機怎好失去？難道他真的見不到？沒多久，何總兵的「何」字大纛旗也出現了。劉怡武便大叫：

「何總兵來了！」

「何總兵來了！」李大旗也大叫，說，「好了！我們下去了！你們護住這面大纛吧！」

說罷，便引了弟兄，奔下山去，遇到韃子便殺，卻一路向北，像是去迎何總兵的。到了大道上便收住，先頭一彪軍早已殺入戰團，何總兵和吳教諭等幾騎馬衝到，李大旗趕緊上前相見。（一〇四九）

奇特的金屬

祝丹

人類通過科學探索，不僅知道了許多前此不知道的東西，而且還利用這些東西去豐富自己的物質生活。某些金屬的發現，就是個很好的例子。

近二十年來，金屬的新發現，可說不勝其數，這裏只舉一些奇特的例子作譬。

還記得六十年代末期發現的會記憶金屬嗎，這種既無思想、又無機體的東西，卻會記住自己經過鍛打、定形後的形狀，不管人們如何強壓、扭曲、錘打，只要壓制的力量一旦解除，它便會變回原來的樣子，絕不改變本來面目。

最近，美國人又發現了一種奇特的金屬，它最大的特點，是可以溶解於水。

金屬溶於水，過去也有，比如，黃金就溶於王水，但這種王水可不是普通的水，普通的淡水或鹹水，是溶不了任何金屬的，新發現的一種則是例外。

據美國科學家說，他們發現的可溶於水的金屬，乃是鋁的一種，它能輕易地被普通水去溶解，消失於無形。

衆所周知，鋁是當今應用最廣的金屬之一，人們家中廚房裏，誰都少不了鋁鍋、鋁煲，那都是硬梆梆的，全都不溶於水，也只有不溶，它才有用，溶於水的鋁，還有何用處？

科學家則說：溶於水的金屬鋁，用處可大了。目前，科學家就運用它去鋪裝輪船的艙防漏系統，設若輪船一旦漏水，鋁質溶解，警報系統就發出警報，船員也就知所補救了。

散記張學良

王益知

張學良的專車，從北京出發，直向西開，經過保定，並未勾留，到達石門，車纔停下，換坐正太路車，視察萬福麟部。車身窄小，輛數不多，有的已被閻老西拖走，這次坐車，只掛兩輛，隨員連衛隊在內，不滿五十個人。鐵路旁多是千百尺的峭壁，結着很厚的堅冰，又冷又滑。無法攀援，中途萬福麟來迎，到司令部共進午餐，回到石門，已近傍晚。

正太路是借法國款造的，石家莊車站上，有正太飯店，西式建築，賣法國大菜。街上多石板路，店舖生意清淡，最悽慘的無過倡門，房門裏空無所有，僅賸一個土炕，磚面暴露於外，連炕蓆亦無，據說閻老西軍隊敗退時候，將房門裏陳設，全給拿光，桌椅也搬上火車，炕蓆當做柴燒。車站以東，百餘步外，有座洋灰建築物，是吳祿貞之墓。

正太路視察歸來，重上專車，由石家莊向前直駛，中經順德一個大站，便到邯鄲，漸入河南省境，距北京已八百餘里，南至彰德，三百有零，可說是大後方的前方，大前方的後方。專車在白天，仍向南開，越過磁州、馬頭鎮、豐樂鎮，直抵漳河北岸，張學良改乘機器腳踏車，到前方督戰，夜裏復開回邯鄲過宿，所以邯鄲車站是這列專車的基地。往來各處的電報，也以邯鄲電局為收發地點，原是個三等局子，平素電報無多，人員很少，專車開到，電報隨來，數量大增，局員晝夜忙個不停，張學良知道其中甘苦，補助一筆津貼，當作酬勞。一到夜裏專車燈火齊明，蜿蜿蜒蜒，像條火龍。餐車上加倍光亮，大菜檯子當辦公桌。幾個隨從秘書，擬電稿，作書札，向張作霖報告軍情，供給各報戰事消息，公事完畢，已逾深夜，鑽進包房，酣然入睡，一覺醒來，車已蠕蠕開動，又到前方，習以為常，正和報人工作時間相仿，也因電報多在夜裏送到。雖說夜夜睡在邯鄲道上，可從未作過四十年公侯好夢。後來彰德打的得手，專車的基地，又進展到磁州，邯鄲的夢，越發作不成了。（五十六）

金冠　新華　新城①②　明月　翠鳳　彩鳳　UA6線院　百麗殿　金城　金都　粉嶺　金茂坪　華富閣　寶麗宮　環球　金花　華都　金龍

今五場：淫船慾望號　很有情香女滿船裸色慾少眼片飄色 見睛少　兒童不宜　早點場：十九場馬鳳暴
第五週：80年代寫情片　示範作　王穎導演作　點心　新主纜人演作
院①五場：我要金龜婿　陳勳奇　呂麥娣主演
院②五場：聽不到的說話　洪金寶監製
今天獻映：淫船慾望號　令你嘆為觀止情色片王
兩院今天五場：淫船慾望號
今天五場：亂世英雄亂世情　中國神話
今天五場：應召主婦
今天五場：我要金龜婿
今天四場：壞女孩
今天五場：壞女孩　求愛戰術層出不窮
今天五場：壞女孩
越超第週：玫瑰的故事　楊凡導演
今天五場：淫船慾望號　兒童不宜
今天五場：亂世英雄亂世情　劉松仁導演

利舞台　華盛頓　鴻基　民樂　樂聲　沙田雅都　美都　富都　寶石　鴻基　新聲　金門　京都　凱聲　華聲　金聲　百樂　快樂　總統　麗聲

震驚世界紀錄巨片！第二週　兒童不宜　恐怖的人生　猛虎鬥肥龍
今天盛大獻映：我要金龜婿　各報影評大讚
大滿第二週：我要金龜婿　影評大讚特讚
大滿第二週：我要金龜婿　影評大讚特讚
推薦：聽不到的說話
第四週映：魔笛追魂　好色夫人
第四週映：追魂魔笛
第五週：龍拳虎威
第五週：勁猛無匹　龍拳虎威　豪邁剛強
今天盛大獻映：我要金龜婿　各報影評大讚

記者仔細審看，穿皮居然還那麼有講究，你們大戶人家怪不得那麼忙了。

唔！當然是忙，不然你還以為我們有錢人不用上班，喫飽飯就沒事幹。看今天跟你談得還算投契，我就送一張「青克拉楞」給你，你當地毯暖腳，如果捨不得踩在腳底，用來做成大衣也可以。

記者仔問：「青克拉楞」名字古怪，究竟是什麼玩意？

呸！不就是染色的蒙古狗熊皮，一向擺在備人廁所地板，太可惜了嘛！送給你，讓你也吸收一點富貴氣。

三個創作獨幕劇的演出場地是學院的實驗劇場，《榕樹下》則是學院的戲劇院，前者約有二百座位，後者有四百一十五個座位。

去年五月我邀請了四位年青編劇寫了三個獨幕劇及兩個長篇劇。本月初演出的《年初二》、《星光下的蛻變》及《困獸》就是出於他們的手筆。《榕樹下》作者是杜國成，也是被邀請的作者之一。

這個星期我會將劇本放在圖書館，讓他們自己先看看劇本，有了基本上的理解，然後再參加由十七號開始一連數天的遴選角色過程。

這次因為有默劇的成份，所以我還特別舉行一次默劇的遴選，好讓我了解一下他們演默劇的基本功夫到什麼程度。

經過數日遴選工作後，角色與演員的配合可以在復活節前定下來。

排演那三個獨幕劇時，同學們顯得特別開心，充滿衝勁。相信對《榕樹下》他們也會用同樣的熱誠去排練及演出。

六月初似乎距離還有兩個多月的時間，但排戲的日子特別容易快過，一下子就會到達演出日期，因此我們會很小心地計劃排練的進度，使工作順利完成。

他擊倒，又正好可以奪回寶劍，出口鳥氣。」

耿照苦笑道：「桑姑娘，你是有心拿我消遣的？打贏孟劍，我已沒有把握，何況還要空手擊倒持有寶劍的劉彪？」

桑青虹道：「你不要妄自菲薄，你的內功基礎其實甚好，只是你不懂得導氣歸元的法門，內力尚不能運用如意而已。倘若你打通十二重關，能夠將本身所具的功力完全發揮出來，休說劉彪、孟劍，在這個莊子裏，除了姐夫和我姐妹二人，誰都不是你的敵手。我們三人不出手，你要來便來，要去便去，那個攔阻得住？」

耿照道：「我是個外人，姑娘，你縱然對我並無猜忌之心，我也不便聽你太多的秘密！」

桑青虹怔了一怔，向他的額角戳了一下，說道：「你道呆子，我幾曾把你當作外人？」

耿照連忙後退，說道：「我是呆子，請姑娘避男女之嫌。」

桑青虹大笑道：「你和那位玉姑娘同住一室，半夜三更，還勞煩她給你打老鼠，那個時候，你怎麼又不避男女之嫌了。你剛剛說過要待我如同待那位玉姑娘一樣，就忘了麼？」

（一四〇）

正視這一拳

周綺雲

在偶然的機會下，閱……始在道個欄地舞文弄墨，從不敢奢望會引起甚麼回響，但在牛年將盡之時，《洋紫荊》的編輯轉來了一封讀者信，是謝均適先生從加拿大寄來的……細閱下，不禁叫人汗顏，但亦抑壓下住心頭的喜悅，畢竟它對於一位業餘的寫作人，……

毫無疑問，在現今愈是進步、愈是繁榮的社會，患上精神病的人已愈來愈多，而一般相信主因在於他們抵受不住外來壓力，加上無從傾訴下，精神鬱結逐漸形成；而在沒有獲得適當開解下，病情自然由淺入深，趨於惡化，到一發不可收拾的地步，精神病院就成為他們最後的一站。
最近，一位表面看來像擁有快樂家庭的小販便由於精神長期受到妻子的壓迫，無從發洩，一次與妻發生口角，便如江河缺堤般，把妻子斬至遍體鱗傷，終告不治，而他亦……

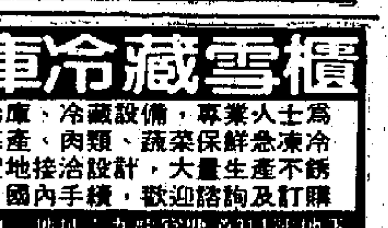
考試

蘇求

……樣，事先你只能心中有個大致的預算……把握。打開三月七日晚報，看今屆市……結果，道種感覺就更强了。
……選勝，也有些朋友冷不勝防地冒了出……卻落選了，不該連任的，再度登榜……
……事，就像學校考試一樣，程度高的學……成績好的學生，可能只是會啃「考試……「貼」題目、「出貓」等旁門左道……
……找到好辦法，取代令人煩厭的考試，……必要之惡」，不可輕言取締。同樣……以避免的缺點，但要找出另一套完善……民意代表的方式，又談何容易！
……有教育良知的朋友批評，但如果有……考試，改用教師主觀評分制，今天反……將成為考試的保衞者。考試雖然有……而且還可以改進。
……，提倡民主的朋友不必諱言，但至……的辦法。起碼，……批評選舉的人可……，的確可能會選……禪讓制、委任制……所托非人」，而……罵就很困難了。……是比不選好。

分類廣告
每天每個位可排大字四個 細字三十六個．收費十元

……右軚新車”
萬事得（12座、冷氣、收錄機）
豪華轎車：日產 YH71B
……道九號．電話：5-768687 5-767755
……吉普車、的士頭、26座旅遊巴、……開山機、挖土機、各類機械



……車冷藏雪櫃
……庫、冷藏設備，專業人士為……產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷……地接洽設計，大量生產不銹……國內手積，歡迎諮詢及訂購

各類電化鋁及燙金機·木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號
華厦工業大厦11樓B座
電掛：72179 FWBEC HX

深圳老人院
四層獨立花園洋樓環境幽靜 冷暖設備交通方便西醫長駐 護士日夜護理飲食講究殺費 醫療一千元起招收港澳華僑 及國內老人九龍界限街108號 B2樓③372155③392241

……發電機
……使用
200 KVA
……北306A地下 ☎3-805206-8
……地段 ☎0-986362

蜘蛛女

白枝承

《蜘蛛女之吻》是我近期看到一部最滿意的電影，攝影之美，如一幅幅的油畫，尤其由黑白轉到彩色的時候，那色彩，充滿了神秘和優雅；加上劇本的鋪排巧妙，男主角的演技自然而投入，雖然是個很不受一般人接受的同性戀人物，但是，很能讓人感受到他的痛苦、無奈，和無窮的悲哀。原來，先天同性戀者，有道麼多痛苦，比一個待嫁的老處女還無助。

導演是個說故事的高手，雖然有很多穿插，比劍敍還不容易，但是，處理得有條不紊，引人入勝，而那段同性戀情，又鋪排得道麼自然和順理成章，對道部電影或道類人有抗拒的觀衆，看了道部電影，或會對道類人有更多層次的感覺吧。

繭中人

李商

以外星人為題材的電影拍了不少，《天繭》也是同類型的電影，不過，它給觀衆的好感並不在於誇大道些「神秘物體」、「神秘現象」，而只是借用它們，為人類的生、老、病、死提點一條出路，一個選擇。雖然是夢想，卻反映了一種心態，特別是老人的心態。

看過的外星人電影或多或少都存在着「敵意」，不是外星人要消滅地球人，便是我們千方百計想毀滅他們。《天繭》裏的兩種人卻被描劃成有友誼存在。他們樂於幫助人類，而我們對他們的出現也用不着調動飛機大炮嚴陣以待。看戲時，除了在天繭被打開時引起一絲未知的驚怕外，再沒有可怕可惜的視覺。《天》片導演用新意念去處理外星人是聰明之舉。

狄龍洪祖星

張凱晃

有一天，狄龍老闆洪祖星請記者飲茶。閒談間有人爆他的內幕說他走寶了。原來現正上映的《恐怖人生》人家是找他買的，取價也很便宜，他看過之後認為與自己手上的紀錄片重複，許多鏡頭還不如他擁有的好，所以便不買。結果被本港另一片商買了。如今此片推出生意甚好，已經做第二周了，於是衆行家遂取笑洪祖星。

買賣片有時很邪。這世界，有人歡笑有人愁，有人辭官歸故里，有人則漏夜趕科場，成與敗盡在一線間呢！

最近洪祖星從洛杉磯影展歸來，語記者說買了十幾部片，光是大片也有五六部，正在雄心勃勃要大展拳脚。他說，今年港產片處於休養期，西片一定抬頭，他要儲足彈藥幾線並進。最先一部是排在雙南線的《殺人機器》。

謬論女人

鄭丹瑞

小小大男人品評女人的方法，可惡如下方式進行：

（一）等候女性的時間長短。

如果對方是林姍姍，她遲到一分鐘我一定掉頭便走，義無反顧。

如果對方是張曼玉，我會考慮等半小時，不多不少。

如果對方是瑪麗蓮夢露，我會等她……唔……一生一世。

（二）與女性共進晚餐的地方選擇。

她十八歲，我會選擇一處高尚但又追上潮流的地方。

她廿八歲，我會選擇一處充滿浪漫情調，幽靜而又惹人遐想的地方吃晚飯。

她卅八歲，我會與她在海南餐廳，吃頓海南雞飯。

四十八歲？對不起，大牌檔已經滿座，還是改天再約吃飯吧。

五十八歲？算了吧。

道篇文章，是在三八婦女節之後，有感而寫。得罪之處，多多原諒。

演員選得好

康堤

合拍片因為注重功夫，故常選取一些武術隊員參與演出，道當中自也不缺會演戲的，但當中也有一些外型不合適，表情頗為生硬的例子。

一看到道些動作敏捷，表情「三木武夫」的演員，就對製作成績評低了一半。

《亂世英雄亂世情》有一好，就是選取演員很有眼光。且看片中的兩個女角——演核桃的張艷麗和演朵娃的萬瓊，外型討好，演技不差，站出來就有助影片生色。

張艷麗乍一看，有幾分像張艾嘉（尤其是那雙大眼睛），但又不全像張艾嘉（她的臉型較張艾嘉豐滿）。萬瓊也有幾分像陳秀珠（臉型和眉目），但氣質和神情仍有區別，陳秀珠現代一些，萬瓊古典一些。

如果再留意一下，還可以發現片中的一些配角，在選取上也頗注重外型。如演女族長和啞女的兩位，都是叫人覺得合適角色，又看得舒服。

不僅在女角的選取上如此，在男角的選取上也是同樣成功。哈小姚演的楚江，粗獷的外型恰到好處。戚風演的大勇，狡黠聰慧的外貌極為合適。戲是靠演員做的，選取合適的演員，可達事半功倍之效。合拍影片在內地選取演員，道方面是不該忽視的。

李賽鳳談入行五年 論成就屬中規中矩

敖思捷

李賽鳳盼做電影女主角

在「亞視」宣傳部見到一位直髮女孩，正低着頭寫字，研究了良久，才肯定她是李賽鳳，於是拍一下她的膊頭說：「喂，阿Moon（賽鳳的英文名）何以咁勤力呀？」

抬頭的果然李賽鳳，她將一頭鬈髮拉直了，顯得更年輕更清純。

「我正在等人，剛被宣傳部的職員拉着填一份個人資料入檔案。唉，好似讀書時考試一樣難。」

「八卦心」驅使之下，看看她填了些什麼，在最欣賞的人物一欄上，她填上廣播處長張敏儀的名字，我狐疑的問：「何以你獨欣賞她？」

李賽鳳爽快地答：「唉，理由其實好簡單，我欣賞張大姐的丰度與處事幾不驚的態度。尤其是當我睇過《未來偶像爭霸戰》，當晚，司儀輪流窒她，她還能保持笑容，更可以在適當時間回敬司儀幾句幽默說話，實在令我佩服。」

「妳想學張大姐一樣，成為女強人嗎？」我對她說。

阿Moon連忙點頭：「想，我當然想啦，若果能擁有她的才幹，加上她的女人味，就實在太美妙了。不過，各有前因莫羨人，自知不是做女強人的料子，怎樣「恨」也沒有用。」

不經不覺，阿Moon入娛樂圈已經五年，問她感受如何？

樣，是「阿陀行路」，中中地，但總結我是幸運的，起碼在日本我也薄有名氣，比起許多藝員我應該滿足。」

在日本的機場通道，就掛着她的一張大海報，每日進出機場人士道麼多，她想不為人熟悉也難，然而她卻從不引以為傲，「有什麼值得自豪，道是成龍、洪金寶及元彪三位大哥帶給我的名氣，又不是憑本身演技爭取回來的，演不到理想角色是我在圈中唯一遺憾，我常暗裏告訴自己，假若有齣電影由我擔正做女主角，又能夠發揮演技的，就心滿意足了。」可是，至今賽鳳仍只有期待。

上次賽鳳到日本拍廣告，該汽車公司的老闆贊助她免費購物兩小時，換了別人肯定瘋狂購物一番，可是她只花了對方八千元，為的是不希望日本人看香港女藝員是貪得無厭的，道小妮子認真有骨氣。

娛樂②

史泰龍胸背痠痛 施針灸一日見功

齊齊

史泰龍與新婚妻子妮仙

史泰龍與碧姬妮仙於去年十二月十五日結婚，之後史泰龍把《洛奇》第四集之《龍拳虎威》與妻子雙雙赴夏威夷和墨西哥度蜜月。

他們在夏威夷逗留了兩個禮拜，今年二月一日到達墨西哥的阿卡普爾科，進行第二站的蜜月，但在阿卡普爾科的第二天，史泰龍的胸口和背部痛楚難當，並曾對妮仙說要結束蜜月。當時妮仙急得哭了起來，一方面為史泰龍而哭，另一方面更為蜜月突然結束而哭。

史泰龍的胸背痛楚，原來並非突發性，是他為拍《洛奇》與《第一滴血》多集的拚搏所換取的。史泰龍說道兩個戲很成功，但卻換來他多年的胸背痠痛。

後來史泰龍想起他一向信賴的針灸治療，那天便邀針灸專家坐私人飛機到阿卡普爾科。針灸專家為他先後針灸過兩次，每次一小時，翌日史泰龍甚覺舒暢，認為道是難以置信的。

針灸解除了史泰龍的痛楚，更延續了他倆的蜜月。他們在墨西哥逛市場、游泳、滑水，在沙灘上踱步，好不浪漫。

他倆的蜜月生活十分愉快，甚至以高矮作笑柄，史泰龍（五呎十吋）對妮仙（六呎）說：「我是你的差利卓別靈。」

陳友從影更活躍

林擒

梅艷芳、陳友、胡渭康都是現役或非現役但是並非退出歌樂界而是在電影圈活動的歌星。

後一人自然是陳友。

有說，陳友在電影圈的活動比在歌樂界的活動更顯出成績來。

不久前上映的《兩公婆八條心》，三個故事陳友是第一個故事的「老公」。而他是小生姿態和梅艷芳合演了《壞女孩》。

《壞女孩》是比較其歌有意義，其歌已為有識者所放棄，電影則予《壞女孩》的「壞」以否定。

陳友追求梅艷芳，但梅和上山安娜，左艷卿耽溺於搓麻將的嗜好，時刻以麻將為樂，對陳友所以若即若離就是由於她對麻將比對男友更有興趣。道將會有怎樣的結局，聰明的觀衆自然思過半。《壞女孩》是鄧光榮「大榮」公司的出品，「嘉禾」發行。

導演蕭嘉榮一直為「大榮」公司工作，是蕭榮缺一嘉字。此中人說：「因為「大榮」公司過去多拍黑社會槍戰片，死傷無數，所以蕭榮把嘉字刪去。如今拍《壞女孩》，是輕鬆喜劇，蕭榮說：「蕭嘉榮是我的原名，輕輕鬆鬆，所以用回原名。」

好一個「觀衆需要」

李漢如

為什麼昨天所爭的例子，都不能構成「壟斷」的事實呢？道理很簡單，即使是「無線」經常安排其聯營唱片公司旗下的歌星在電視節目中出現，道句說話，就可以有許多空子可鑽，怎樣才算「經常」，怎樣才算是在「電視節目中出現」，常主持算嗎？只出現一兩個鏡頭算嗎？只亮相不唱歌不說話算嗎？

是故，梅艷芳給問到此事，就反問記者：「早陣子張學友經常出現，那又怎樣？」問得頗理直氣壯，只是，「出現」一詞已被偷換了內容。「有時出鏡多寡也得視乎觀衆需要而定。」梅艷芳道一句也真可圈可點，一句「觀衆需要」可以把許多不合理的事情解釋成理所當然的，梅艷芳的《壞女孩》早在電視台經常播唱，五個月前就在電視台經常播唱，這是「觀衆需要」，關菊英的《新的一頁》早在唱片推出前兩、三個月亦在電視台經常播唱，這又是「觀衆需要」。

事實上，梅艷芳還是新人時，無線頻密地播《赤的疑惑》主題曲片段，予人刻意吹捧之感，但甘國亮卻解釋只是觀衆看電視不夠全面所產生的錯覺，甚且可以說「一句是片集宣傳所需」，我們能奈其何嗎？其實，在黃金時間經常看到道片段，已可以舉一反三！哪會是錯覺？

羅艷卿笑談女姐

阿混

羅艷卿前一陣身體不佳，最近又話做大戲，卿姐話，食開呢行飯，有的是興趣，唔病就要做戲啦，唔做戲又點有人生樂趣呢？！

卿姐係好開心嘅大美姑婆，做人好鬼樂觀，乜事都笑容飽嘅。當年佢同白燕、紅線女被譽「寒梅三友」，在粵語片圈中享負盛名。

「你知嗎，寒係孤寒個寒嚟。唔捨得使錢囉。我的錢畀阿媽Keep住，唔係我想孤寒，係冇法子啫，阿女姐就唔同，佢買嘢為咗減斗零，居然可以講價講足幾個鐘頭，我身上如果有斗零，一定同佢畀埋。」

卿姐重話，阿女有鋪癮，鍾意「奪人之愛」，見到人地身上嘅靚衫，就會讚到天上有地下無，然後叫人「讓咗畀我啦，你自己做過件啦！」

幾十歲人，依家提起舊事，真係幾過癮嘅。

從「姑娘」說到片名

商宇

趁着「三八」剛剛過去，再來湊個與婦女有關的話題。但要說的，則是內地某些電影如今改名之不動腦筋，它們淨往婦女頭上打主意，結果是淺、薄、露兼而有之了。

影片的名字，是十分重要的，改得好，它會起到提綱挈領的作用，否則的話，好片也會為欠妥的片名所拖累。香港觀衆熟悉的例子是《紙蝴蝶》之被改名為《似水流年》，道套影片最後取得大成功，當與片名之點題作用不無關係。五十年代一套描寫意大利農村苦難生活的電影，被翻譯家劉芃如譯作《粒粒皆辛苦》，也是膾炙人口的一時之選。道些片名，不僅琅琅可誦，而且起到提綱挈領、畫龍點睛的作用，其重要性是不言而喻的。

在內地，電影名字的改定，卻並非人人講究。以近年拍成的電影說，一個勁從姑娘身上打主意的就有下面一些，如《明姑娘》、《黃山來的姑娘》、《端盤子的姑娘》、《賣大餅的姑娘》、《西子姑娘》、《二十六個姑娘》、《不當演員的姑娘》、《嫁不出去的姑娘》，此外，還有《姑娘，今年二十八》、《姑娘的心願》等等一大串。

道麼多的「姑娘」，固然說明了以婦女為題材的影片是日益多了起來，但片名總逃不掉姑娘道姑娘那的，類似的名字多了，誰也覺得膩煩，甚至有點肉麻。

何不動動腦筋，把千人一面的「姑娘」，換個響亮的、有內涵的名字呢？

阿姐難敵秦始皇

蘇萍

「亞視」《秦始皇》劇推出，「無線」的《歡樂今宵》的確備受威脅，以「阿姐」汪明荃的《寶蓮燈》去對抗，亦似難攖其鋒。

汪阿姐連道一趟在內，曾三度扮演華山聖母了，照說，它並沒有新鮮感，唯一的一點，只是阿姐久未在螢幕演劇集吧了。

說真的，阿姐的華山聖母扮相的確很美，嫁作劉家婦，真是楚楚可人。

既然阿姐曾兩扮華山聖母，那麼第三次如一仍舊貫，便難找人睇了，於是，在炮製方面，便得加料。加上了十萬年前的大魔神，重返仙境，把天庭鬧個不亦樂乎，連太上老君派出的八仙也非其敵手，要出到「無線」鎮山之寶——台徽之紅綠藍三色光環去對抗，因此道三種顏色之激光，段段可見，射到人眼花繚亂。

道個《寶蓮燈》，「無線」已加料不少，盡量要與以前的不同，「無線」的苦心可見。

《秦始皇》來勢實太强，阿姐的寶蓮燈似難對抗，於是，原本由秋仔演的《黃大仙傳》，也要改為用《鍾無艷》續集對抗，企圖在《秦》劇的中段作爭奪戰。

「亞視」製作的毛病，過往是「頭大，中後小」，但願《秦》劇不要如此，還有，已取得的優勢，《秦》劇完了又如何，「亞視」實應早為之計。

睇任人發達

昨天講一位片商「執到寶」，刀仔果然鋸了一棵大松樹。不過，道古仔之內亦有古仔，是另一位片商「走寶」也。

本來，道部紀錄片是他看到的，且有優先選擇權，但道位片商認為：整部片只有七十分鐘，亦拍得好普通，冇乜特別，再加上自己貨倉之內又有兩部，於是雖然版權費便宜到唔恨，亦要手擰頭。但既然不要，另一位片商就可以執死鷄啦，用一萬美元執了回來，回來之後，將佢「整容」一番，咁就可以搵到盤滿砵滿矣！

睇見人地部片如此好收，道位捉到鹿唔識脫角者，唯有眼光光睇人賺錢矣！但講起上來，亦有點搥心搥肺。

我曰：「你都唔好咁多啦，呢類筍嘢，你又執得少！」

但「騎騎」兩聲。其實，發行西片真是運氣、眼光加上夠膽的，去年最賣座一部西片，是史泰龍的《第一滴血續集》，收二千幾萬，連片商自己也大跌眼鏡，但道部片版權費不輕也，是幾十萬美元的，如果有不少有份出西片，都是動不動幾十萬美元的版權費，唔收得，真是喊都無謂。

具古典幽雅的雷高特奏鳴曲

只應天上有　史丹

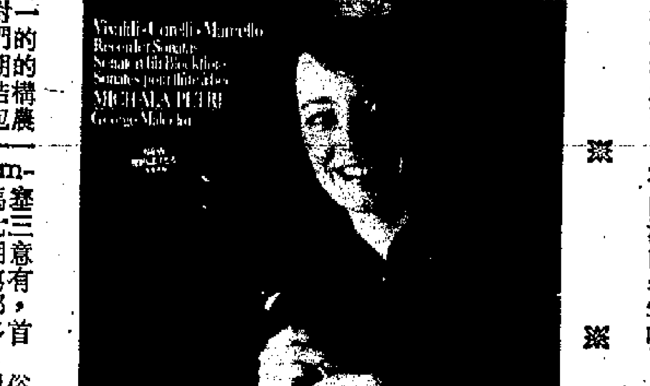
雷高特（Recorder）女演奏家貝迪麗近年不斷有新作，不久前才有過兩款，錄下了幾位名家的協奏曲，聖馬田樂隊伴奏。現在道款是巴洛克時期的作品，但都是些獨奏曲，由古鋼琴伴奏。伴奏者是古鋼琴家佐治．麥考林。

雷高特是一種古老的木管樂器，裝有八個音孔，通常分有六種，因長短不一，而發出來的音量有別。道種樂器音色柔和，用以反覆吟咏特定樂句，常能營造一種低徊不息的效果，巴洛克時期作曲家不少都喜歡以之入樂。道裏選錄的是六位作曲家的作品：

韋發蒂的《G小調第六奏鳴曲》；柯萊里的《C大調奏鳴曲》；貝格利亞（一六七六——一七四五）的《A小調奏鳴曲》；包農契尼的《C小調第六嬉遊曲》；桑馬丁尼的《G大調奏鳴曲》；馬塞羅的《F大調奏鳴曲》。上述道六位作曲家，除韋發蒂、柯萊里為人熟悉外，其餘名字對一般人都較生疏，但他們的作品同樣有巴洛克時期的特色：典雅、明麗；結構雖較簡樸，但都散發古典的幽香。包農契尼（G. Bononcini，一六七〇——一七四七）、桑馬丁尼（G. B. Sammartini，一六九三——一七五〇）、馬塞羅（B. Marcello，一六八六——一七三九）與韋發蒂、柯萊里一樣，同是巴洛克時期意大利作曲家，各有所作。其中包農契尼不但寫有無數器樂曲，而且還寫作歌劇，寫有神劇五部，歌劇三十部。桑馬丁尼也甚多著作，有二百多首交響曲、大協奏曲及重奏曲等等。

貝迪麗的演奏，音色一如其貌：清麗、脫俗，有韻味。比之她前此協奏曲的錄音，有更令人喜愛之處。道是一項精彩的演奏。

Philips出品，唱片編號：412632—1PH



正視這一拳

周綺雲

在偶然的機會下，開始在這個欄地舞文弄墨，從不敢奢望會引起甚麼回響，但在半年將盡之時，《洋紫荊》的編輯轉來了一封讀者信，是謝均適先生從加拿大寄來的，細閱下，不禁叫人汗顏，但亦抑壓不住心頭的喜悅，畢竟它對於一位業餘的寫作人，有着莫大的鼓舞。

信中，謝先生對本人去年十二月中在本欄刊登的一篇文章《精神病患者哀歌》表示深有同感，他自言曾因精神分裂而多次入院治療，「在人們的白眼下，失望和消沉的狀態下過活」。

對謝先生的處境，本人非常同情，我不是精神病醫生，但因工作關係，經常有機會接觸對精神病患者有研究的專業人士，故而能對這批被社會大多數人視為「二等人」或「黐線」的一羣有比較正確的了解。

毫無疑問，在現今社會，愈是進步，愈是繁榮的社會，患上精神病的人已愈來愈多，而一般相信主因在於他們抵受不住外來壓力，加上無從傾訴下，精神鬱結逐漸形成，而在沒有獲得適當開解下，病情自然由淺入深，趨於惡化，到一發不可收拾的地步，精神病院就成為他們最後的一站。

最近，一位表面看來像擁有快樂家庭的小販便由於精神長期受到妻子的壓迫，無從發洩，一次與妻發生口角，便如江河缺堤般，把妻子斬至遍體鱗傷，終告不治，而他亦以精神不健全被送進精神病院去，與外界隔絕。

這些被稱為「埋藏的炸彈」的人士，無可否認對社會構成威脅，教人害怕，但他們與輕度和中度精神病患者及精神康復者並不等同，不可一視同仁。事實上他們一如其他患病的病人一樣，痊癒後根本和正常人無異，但在根深蒂固的錯誤觀念未扭轉前，精神病患者必須團結起來，對這種不正常的現象發出抗衡通牒。相信在團結即力量的前提下，是可以喚起社會人士的正視。

藝術性渲染

麥永開

自從拙作《父母心》上周刊出後，這個星期之內頗有奇遇。一些相熟的朋友，見到我面便問我的父母是否當真如此？最奇怪的，還是有好幾位較疏的朋友，在不自覺間向我投下同情的眼神。

想起來定是他們被該文所感染，料想筆者必是活在巨大的壓力底下，而我的父母卻是對不折不扣「望子成龍」的信徒了。

不知應該好氣還是好笑，開心的當然莫過於自己的作品能有人欣賞，氣憤的卻是他們把創作和現實混淆起來。

說句老實話，自已實在十分喜歡這篇作品，原因之一便是它和我以前所寫的有所不同：以前的是清心說白話，身上感受到、心中體會到的，都一一直書出來，雖然偶然也會出現偏激之詞，但始終對事物都沒有作過大力的誇張，《父母心》可不同了，我是刻意的寫成這樣，可算是一種藝術性渲染。

其實父母愛子女之心，人皆有之，而愛的定義，當然是包含對子女前途的關懷。換上了那一雙父母，只管放任兒女，不為他們的將來作算的，我們會說這是「愛」，而不是「縱」。筆者的雙親也是一樣，望子成龍之心固然有，但勸喻我不可操勞過度，應多加休息，盡量鬆弛一下的說話，卻也是不可勝數。

記得在傑出青年選舉的記者招待會中，我在發表感想的尾段說：「最重要的，是多謝雙親的培育。」可能就是因為這句話，一直便是自己刻骨銘心的感受——雙親對我實在是太好了。

害羣之馬

泉子

最近一次，從湖北省坐飛機到廣州，適逢一批廣州人也同坐某班飛機回家，可能是趕在春節前回去過節，手提的東西十分多。聽着他們的言行，大概是同行的朋友，彼此都很熟悉。

或者羣眾就是力量，看他們浩浩蕩蕩的，在候機室裏大聲說話，粗言穢語滿天飛。其中一人發現一個認識的海關人員，隨即不守規則地搶先過關，並帶着他的朋友一同過去，還滿面得意之色。

進了機艙後，飛機的女服務員既懂廣州話，又會說普通話。為照顧其他外省乘客，女服務員以普通話向乘客宣佈一些事項時，這批廣州人竟鼓噪埋怨，譏笑道：「我們同是廣州人，為甚麼說普通話。」女服務員不服氣地與他們議論，還請他們不要在機艙內高聲喧嘩。最後，卻是換來抗議和更大的嘈吵。更甚者，其中一人好奇地發現了喚叫服務員的電鐘，其他人便此起彼落地按個不停，我當時真是想站起來替服務員罵他們一頓。

經常聽人家說，由於廣州接近香港及外面世界，很多好東西還沒有學到，但對不少陋習劣風卻全盤接收，甚至變本加厲。我在飛機看見的一羣，相信是典型的害羣之馬。內地有關部門常常強調的五講四美，究竟成效怎樣，外人不易真正全面知曉。但若有太多害羣之馬在公眾場合胡鬧搗蛋，則肯定不是好事！

朱顏辭鏡

水淼

威尼斯的運河兩岸，幾層高的樓房，甚至殿宇宮闕，最底的一層，幾乎都是半泡水中，而在這些低層的外牆，海水侵蝕的痕迹亦清晰可見。

原來用落葉松樁支撐的水中樓閣，畢竟經過了世世代代的滑移默化，需要經常進行大力的維修，才免於淪為「危樓」。而在主要建築物外觀上，儘管明顯地可看到力圖保養修繕過的樣子，然而，到底卻是：「朱顏辭鏡，一如白花。縱是荼薇，開到底，花事也了。人間留不住，恁地太多」。

目前，威尼斯仍未完全擺脫日漸下沉的危機。特別是下着暴雨的日子，連聖瑪可廣場上亦可泛舟直駛進道濟皇宮之內。所以有人說，要到聖瑪可廣場餵鴿子，都得投綫。

跳水籌款

叔台

在公益金還沒有創立的時候，每年北風凜冽，必有人發起慈善籌款。

籌款辦法相當刺激，黑夜裏先跑上山頂，然後走下來，直趨海傍，在天星碼頭附近「撲通」一聲，跳進海裏去，雖不作渡海泳，亦自有人在旁接應，但冰凍的海水委實不好受，要有強壯體力，更需要夠勇氣。

跳水籌款者，屬個人行動，猶屬難得，其熱心可見。每年一度，行之者，初為外籍人，名字已忘了。

後來我們的歐陽豪德也來了，其時他已是四十歲左右，服務於香港電台，市民多認識，然聞其聲而未見其人也，中等身材。這一跳，果然籌得善款萬元以上，在當年已不是個小數目。

絢爛的三月

杜衡

「淡淡的三月天，杜鵑花開在山坡上，杜鵑花開在小溪旁，多美麗啊！……」

「紅棉盛放，天氣暖洋洋，英姿勃發心景仰，英雄樹，力爭向上，紅棉自有傲骨幹。……」

每年三月，腦袋就像自動錄音機一樣，整天播放這兩首歌曲。現在言杜鵑花開尚早，路旁爭艷的樹木，倒是盛放的紅棉花。過去幾年，由中環沿海旁至金鐘道，都是數勞工處門前的木棉樹開得最燦爛，不知今年又如何？

三月，對於我們這羣新聞從業員來說，又是忙碌的一個月開始。

市政局及區域議局選舉剛告一段落，昨天中英聯合聯絡小組的中方成員，由柯在鑠率領一行十一人來港，準備出席即將首次在港舉行的中英聯絡小組第三輪會議。接着幾天，少不了有關會議的報道。本港各志願機構每逢三月都會舉辦大型活動，如香港青年協會就把每年三月定為服務月，一連串項目除為青少年舉辦外，亦為新聞從業員提供不少採訪機會。

還有就是黃梅時節最易令人產生情緒低落，加上各項公開考試迫近，難免發生個人悲劇或學生輕生等意外，本月初已有三數宗類似事件發生。但願三月帶給港人的，是一連串喜訊。

人名的翻譯

思靈

譯叢小語

談到人名的翻譯，其實不能一概而論。正如奈達博士所說，翻譯時，必須心中先想想譯成以後的對象是誰，作用是什麽。人名的翻譯，至少得分成新聞翻譯、文學翻譯及一般民間私人姓氏的翻譯三大類來處理。

新聞翻譯為了表示電訊中涉及的人物是個外國人，譯名不妨盡量選用一些不像中國姓名的漢字，以免引起混淆，當然，必要時需作出適當的調整。文學作品中的人名卻不必也不可能絲毫不變的墨守成規，一切依「手册」來翻譯。原作者為了達到某些文學上的效果，往往煞費心思才想出一個恰當的名字來。假如原著中，作者塑造了一個婿俏可人的女孩子，名叫 Patricia，譯者為什麼不可以譯成「帕翠霞」而非譯成「帕特里夏」？Thomas Hardy 有一篇小說 "The Withered Arm"，其中提到一名富農的新歡名叫 Gertrude，這名女子貌美如花，這丈夫泄稱她為"my pretty Gertrude"，假如按「手册」硬譯為「我那美麗的格特魯德」，還有什麼美感可言？

（五）

露宿者

高南

在一個寒冷的夜裏，我在西區的街頭趕路，看見一個人從布做的小帳篷裏，伸出頭來，一瞥間，我認出他。但他似乎認得我，慌忙躲回去。

他怎麼會變成無家可歸的露宿者呢？

記得，少年時代，他的家境不俗，人雖疏懶，不喜歡做工，但家人對他十分寵愛，口袋裏的錢，可以傲視同儕。

後來，我聞說他的父親死了。之後，見過他一兩次面，人家說他的母親以他的能力差，加倍照顧，生活還是可以。再過一段時間，聽說他染上了毒癮，而他的母親也死了，但留下數十萬元財產，供他享用。又一年之後，有位朋友在維多利亞公園見到他，他已是衣衫襤褸，兩餐不繼，當時給他一點錢，他慚愧地接受了。

這次他可能不想見到熟人，沒和我打招呼。想深一層，在他來說，這種招呼不打也罷。

我總憐憫他的處境，那種天氣，在街上睡，該多苦，但他早年真沒想過這可能的結局嗎？

燈片廣告

公關寶

電影院的燈片廣告，因為價製作便利，仍然擁有一定市場，對一些規模較小及地處影院附近的商業機構，是一項重要宣傳媒介。

這些燈片，由於各類機構的不同，所以畫面水準上時常出現參差程度，有些畫面設計有很高水準，而有些則停留在十年八年前，欠缺吸引力。以本港的廣告製作水平來說，這些廣告最差勁的還是配音水準，因為配音者不獨表現不出廣告需求聲調，而最差的連讀音也不清楚，真不知如何說服觀眾購買商品或光顧店舖。

燈片廣告全是放在預告片之前放映，論理是不會引起觀眾很大注意力，再加上馬虎的製作水準，自然連最基本的效果也達不到。若嚴格來說，水準低的廣告燈片根本起不了任何作用，這筆錢雖是花得很少，但也花得絕無代價。廣告燈片的歷史已有很久，價錢也由每月的很低消費升至二千元一月左右，要是在畫面及配音質素上留意製作水準，則這筆錢不如放在其他媒介，也肯定可以吸引一些消費者。

二十五年對比

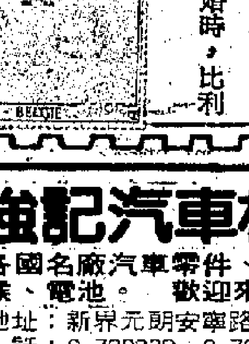
郵趣

比利時發行了國王鮑杜因一世結婚二十五周年紀念郵票。畫面是以皇后為背景的夫婦像。

以鮑杜因肖像為圖案的比利時郵票最初於一九五二年發行。當時，他的父親利奧波德三世尚在世，因為此人在納粹佔領時曾與希特勒合作，名聲不佳，故此提前退位。

一九六〇年鮑杜因大婚時，比利時也曾有郵票發行，兩者相比較，可見韶光易逝。

彰光中



選舉和考試

蘇求

選舉就像考試一樣，事先你只能心中有個大致的預算，但不可能有絕對的把握。打開三月七日晚報，看今屆市政局和區域議局選舉結果，這種感覺就更强了。

有些朋友漂亮地獲勝，也有些朋友冷不勝防地冒了出來，還有些該選到的卻落選了，不該連任的，再度登榜……。

選舉就是這麼回事，就像學校考試一樣，程度高的學生，不一定成績好，成績好的學生，可能只是會啃「考試必讀」的人，或者專門「貼」題目、「出貓」等旁門左道的學生。

他日，或許我們想到好辦法，取代令人煩厭的考試，但今日考試似乎還是「必要之惡」，不可輕言取締。同樣，選舉儘管有不少難以避免的缺點，但要找出另一套完善的推舉民意代表、監督民意代表的方式，又談何容易！

考試這事雖然受盡有教育良知的朋友批評，但如果有一天，當局建議廢除考試，改用教師主觀評分制，今天反對考試的朋友，這一天將成為考試的保衛者。考試雖然有弊處，畢竟較為公平，而且還可以改進。

選舉制也有其漏弊，提倡民主的朋友不必諱言，但至少我們還沒有想到更好的辦法。起碼，如果廢選舉，行禪讓，批評選舉的人可能也會反對。行選舉制，的確可能會選出不適當的人選，但行禪讓制、委任制……，不僅同樣可以「所托非人」，而且一旦上了馬，要拉下馬就很困難了。

目前來說，選舉還是比不選好。

豪華型旅遊大巴
各類型麵包車・農夫車・現貨特平
永信行　九龍彌敦道591號豐順大廈15字樓　☎3-325331～2　車場：0-772266

范強記工程運輸公司
本號專科：搬廠、開山機、集裝箱、拖車服務。常備吊機車、拖頭、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地　歡迎來電查詢——
香港地址：新界洪水橋柏雨花苑對面　電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場56號　電話：5640　電掛：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面（無線電聯絡）

范強記汽車材料行
專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死氣喉、電池。　歡迎來電查詢接洽
正舖地址：新界元朗安寧路89號地下　電話：0-780889　0-768641
分店地址：新界上水馬會道102號地下　電話：0-908276　0-917331

贈車回鄉
新到日本全新翻新各類型車輛特價現貨供應，節泥車5—8噸平斗車2—10噸廂用車1—1.75噸5—14座客貨車21—42座旅遊車
電話：3-969255　中成行

商業
分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個・收費十元

香港眾平　文具　碟架　梳　花盆
永翔廠・出口批發　九龍長沙灣道223號　0-238825

現貨86年全新到港車系
五十鈴全新左軚6至8噸平板車
豐田全新左軚
（日吉Fj62L）（農夫車1.75Yu60）（麵包車YH50LB）
日本翻新五十鈴SCR480平板車
柏益車行：0-468687　0-4935212　0-469137

華聯汽車有限公司
（現貨）
五十鈴、萬事得電油12座（原廠冷氣收錄機）麵包車
電話：3-325725

華聯汽車有限公司
（現貨）
豐田左軚超豪華型小車
日產豐田五十鈴麵包車、農夫車、吉普車
電話：3—325725

翻新豪華大巴士　52座豪華旅遊巴士冷暖氣音響
大吊機車　加藤油壓16至30噸
現貨供應・特價平售・歡迎試車選購或訂貨至中國各港口
德信汽車公司　☎3-383213　3-383969　九龍城廷文禮士道577號地段

德信汽車修理廠
各款貨車、吊機車、大小巴士、工具車，提供國內各種車輛配件、冷氣、機器維修及改裝工程，歡迎查詢。
電話：③383213　③383969

全新自動乾洗設備
比貨量：真正全自動大型機
比價格：只售港元十三萬整
比服務：國內到處有維修站
比信用：國內到處有貨可查
請為自己多考慮免受到損失
電話：③7145110③7601714
電傳：48300 TWPES HX

特價
現貨供應"左、右軚新車"
麵包車：三菱、五十鈴、日產、萬事得（12座、冷氣、收錄機）
農夫車：豐田、五十鈴、日產。　豪華轎車：日產。
原廠 豐田15座高頂豪華巴士YH71B
適行汽車服務公司　加路連山道九號・電話：5-768687　5-767755

國內投資設廠，加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設。除包市內送貨外，現增加東莞、潮州、佛山、汕頭、深圳蛇口及新會等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英寶有限公司　明業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓（6字）C座
電話：K7445610　7445617　7445618

集團經營　台灣產品　十年歷史　信譽卓越
本集團創立於1976年專門經營台灣產品集團
供任何產品任何生產線
資料齊全報價迅速合理
保質保量保安裝及維修
任何問題來信保證解決
香港九龍窩打老道116號
電話3-7145110　電傳48300 TWPES HX

現貨供應各類全新左軚豐田車、五十鈴貨車及巴士
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類機械
國內外付款均可，即日包送各口岸海關，歡迎國內同胞洽購。
合羣車行　九龍紅磡差館里41-45號地下　☎3-342988　3-343862　3-344266

現貨供應全新及翻新左軚豐田車日野貨車自卸車及小松機械
麵包車、農民車、吉普車、的士頭、26座旅遊巴、皇室型（轎車）、開山機、挖土機、各類建築機械
日野卡車3噸至15噸　自卸車8噸至14．噸、42座旅遊巴士　小松D75S—2—3　D95S　D60P20HT　510　530　JH90　Cat977L　KATO 850G
上朗貿易有限公司　代送文錦渡及代辦國內各港口提車手續
深圳辦事處：深圳國際商業大廈北座617室　電話：28570
廣州辦事處：廣州環市東路368號花園酒店花園大廈1209室　電話：73889轉1209
香港辦事處：九龍彌敦道789號健宏保險大廈704室　電話：3-808378

彩視影版・遙遙領先
是全世界規模最大設備最完善的專業影版之一
在品質、穩定性和服務方面
彩視影版有限公司
香港英皇道1065號東達中心18—19字樓
電話：5-651433,5-647677,5-651377

國內冷庫冷藏雪櫃
經銷世界各國名牌冷庫、冷藏設備，專業人士為客設計安裝各類：海產、肉類、蔬菜保鮮急凍冷庫，可派員到國內實地接洽設計，大量生產不銹鋼冷藏櫃，代辦進口國內手續，歡迎諮詢及訂購
景生冷凍公司

NISSHA HYDRAULIC HAMMER　日車牌油壓錘　NH-20　NH-40　NH-70　NH-100
TAISEI HYDRAULIC ROCK BREAKER　大成牌碎石機　TH-14 及 TH-16
GIANT ROCK SPLITTER　大成牌油壓迫石機
NISSHA DIESEL GENERAL SET　日車牌柴油發電機　NES20-1450　防音型　標準型
大成鑿岩機（香港）有限公司
地址：尖沙咀加連威老道100號港晶中心802室3 667257

供應電化鋁　電五—二四九三三〇

手動式名片印刷機（燙金）自動式
適合國內用途、操作簡便、專人負責維修及保養
其他各類型印刷機及印刷用品
代理：◀特價供應▶
中創貿易有限公司　☎3-386800　3-390118
九龍太子道270號地下　電傳：49278 CONER HX

各類電化鋁及燙金機・木紋紙
恒進工程公司5-629680
香港鰂魚涌船塢里8號華廈工業大廈11樓B座
電掛：72179 FWBEC HX

龍華汽車有限公司
九龍旺角上海街588號九字樓電話3-953783，3-965087　3-969370
豐田五十鈴麵包車　豐田日產農夫車　全新豐田吉普車・全新日野大巴・轎車　6—8噸貨車
＊直接日本進口＊常備現貨・送交文錦渡全新日產農夫車特價大傾銷$28,000－冷氣收錄齊

榮一有限公司　電話：3—915011　3—915027
現貨供應　歡迎選購
全新貨車JCR500左軚
翻新貨車JCR500　SCR480　CK20N
出牌泥車ZM303　ZM500　CK30
各種舊發動機及舊零件

美嘉中文打字
具繁簡大小號字體多款各類合同文件說明書打字排版及印刷快捷服務歡迎索取字樣
5—746132或傳呼機3—7287　222叫8631

深圳老人院
四層獨立花園洋樓環境幽靜冷暖設備交通方便西醫長駐護士日夜護理飲食講究免費醫療一千元起招收港澳華僑及國內老人九龍界限街108號B2樓③372155③392241

智富汽車貿易公司　土瓜灣鹿鳴街15・22號地下　☎3 335386　☎3 621570
全新　翻新
日本翻新五噸～24噸自卸平板車冷氣音響
左軚豐田・五十鈴・萬事得麵包車；原廠空調12座冰箱
全新雙排座0.75～1.75噸農民車・的士頭・日吉
翻新實力油渣十四座26座42座・本港國內設有維修廠

三電／雪花　汽車空調機總代理及批發
常備現貨供應專人國內指導安裝歡迎中國貿易查詢
適豐貿易公司
香港九龍高山道九號地下B舖
電話：3-337728，337383　電傳：37621SERVO
電掛：SERVO AIR　傳真：3-7210296

（現貨）日車牌、風人牌日本翻新大小後備發電機
●適合工廠、建築工地、酒店、樓宇、醫院、商場等使用
●有標準型、防音型任君選擇
30・45・60・73・85・100・125・150・175・200・250・300・350・420・500・600・750・1200 KVA
亞積邦建設機械有限公司　寫字樓及門市部：九龍旺角西洋菜街北306A地下　☎3-805206-8　工場：新界石崗上村546地段　☎0-986362

演員選得好

康堤

夫」的演員，就對製作成績評低了一半。

《亂世英雄亂世情》有一好，就是選取演員很有眼光。且看片中的兩個女角——演核桃的張艷麗和演朵娃的萬瓊，外型討好，演技不差，站出來就有助影片生色。

張艷麗乍一看，有幾分像張艾嘉（尤其是那雙大眼睛），但又不全像張艾嘉（

女族長和啞女的兩位，都是叫人覺得合適角色，又看得舒服。

不僅在女角的選取上如此，在男角的選取上也是同樣成功。哈小姚演的楚江，粗獷的外型恰到好處。戚風演的大勇，狡黠聰慧的外貌極為合襯。戲是靠演員做的，選取合適的演員，可達事半功倍之效。合拍影片在內地選取演員，這方面是不該忽視的。

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第二萬九千五百七十五號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
TELE:8778 TELEX:72859 HKTKP HX
今日出紙五大張 零售港幣
香港有利印務有限公司

股市暴升與水浸銀行

步岳

台灣股市近日升勢凌厲。三月三日，股價指數衝破過去的上限，升至九百七十點；成交總值同時暴漲，高達三十六億元（新台幣，下同），雙雙刷新歷史紀錄。五日，股價指數再攀升至九七八點三一，有人認為，以這樣的趨勢，打破一千點大關並非不可能。

推動台灣股價上漲，原因包括出口及外銷接單情況好轉，國際油價降低，新台幣盯住美元隨着美元貶值等多方面，但最主要而且最直接的原因是，台灣的存放款利率下跌，游資泛濫，壓力日增。

台灣銀行業的存款資金，近年來已泛濫成災，據「中央銀行」統計月報，去年十二月底，全體金融機構的存款總餘額為二萬五千九百六十一億元，放款與投資總餘額為一萬九千八百四十四億元，換言之，全體金融機構未能放出去的爛頭寸多達六千餘億元。銀行賠不起利息支出，只得採取一再減息及拒絕大額存款的方法。

從今年一月二十日存款利率自由化實施以來，銀行存款利率已連續兩次調低，各銀行對大額存款均改採議價制，一律予以利息減碼，減碼幅度最高達兩三個百分點。同時，大額存款的額度，原來界定在五百萬元以上，最近進一步降到一百萬元，有的甚至以五十萬元為限。

銀行以減利息，限存額辦法「圍堵」資金湧入，但問題並未獲得解決，遭「議價」策略逐退的大額存款，部分轉移陣地，流向信用合作社等基層金融機構，信社收受存款後轉存合作金庫，以至後者存款猛增，大叫吃不消。一名合庫官員說，單是春節後的十天之內，從信社及農會湧入合庫的轉存款，金額高達五十億元，最近仍在激增中。由於龐大資金無力消化，這名官員形容：「我們已經被壓得呼吸困難！」

本月三日，「中央銀行」宣佈降低貼放利率，據稱目的在引導銀行全面降低放款基本利率，結果，一些銀行是降低放款基本利率了，但其存款利率也再度降低，而且存款利率降幅比放款利率降幅還要大。如此一來，「央行」「降低貼放利率」之舉，被人評論為「不折不扣的虛晃一招」。

由於存款利率頻降，一些投資者於是改以「賭博」心態進入股市，他們認為，目前大額存款所得利率尚不及百分之四，只要股票漲一兩個價位，即可抵得過存放銀行一年的利息收入，在此情況下，他們湧入了股票市場。

據台報消息說，這次股市上揚，主要是大批散戶湧進市場，「見貨即入」，許多上市公司只要放出風聲，說產品價格有上揚可能，即能吸引到一大堆投資人購買其股票。

這種賭博性的投資，現已引起社會輿論的關注，深為這一瘋狂景象憂慮，《中華日報》短評說，「我們不能不對股市中以追求差額為最大興趣所在的散戶們潑一盆冷水，要知道最近股價扶搖直上，做手的哄抬，實為最主要因素」。該報指出，目前漲停板的二十八檔股票中，只有台化、中鋼兩檔業績較佳，其餘二十六檔不但不佳，而且還有不少「問題股」在內，「顯然的是做手之哄抬，並不是想抱股票回家，而是低吸高拋，拉到相當時候，做手們相約一齊撤手，結果是散戶們跌得鼻青臉腫」。

有人認為，銀行爛頭寸太多，反映出人們的投資意願仍然不高，雖然官方聲稱推行十四項建設以推動投資意願的提高，不過能否見效尚須假以時日。《自立晚報》說，社會上「被太多的錢困死的局面不是一個好現象」，如何為泛濫成災的資金求出路，「實已到了必須採取積極行動的時機了！」

箭頭所指之處，赤嵌樓古跡陳列館陽台護欄上的石獅不見了。

台南古迹石獅被偷

台灣盜竊猖獗，安放在赤嵌樓古跡陳列館二樓陽台護欄上的石獅子，三月一日發現被人盜走兩隻，尤幸失而復得。

位於台南市的赤嵌樓，現為台灣省一級古跡。赤嵌樓是明永曆七年（一六五三年）荷蘭人所建的普羅民遮城遺跡，是荷蘭人統治台灣的指揮中心。一六六一年，鄭成功收復台灣，在赤嵌樓受降，這一建築成為台灣第一次光復的史跡。今天的赤嵌樓是歷經修改或重建的中國式建築物，已失去當年風貌，不過，樓內外陳列的碑石文物，在在說明歷史演變的過程。

被盜走的兩隻石獅安放在赤嵌樓古跡陳列館二樓的陽台護欄上，此一護欄共有十二隻石獅子，是一九六一年赤嵌樓整修時，從台灣各地收集來的，究竟有多少年代無法可考。不過十二隻石獅大小相同，形態各異，頗具藝術價值。失竊的兩隻石獅高四十三公分，長二十公分，寬二十三公分，每隻重約五十公斤。

石獅被盜首先由赤嵌樓的女管理員黃麗花發現的。警方調查後說，石獅是用水泥固定在護欄上，不很牢固，是被人以鐵器敲打基部後連底座撬走。

赤嵌樓失竊驚了地方人士，警方偵騎四出尋找失物。三日下午六時許，台北市大安警分局接獲一匿名電話，對方稱日前在台北向一名陌生男子以新台幣三萬元的代價，買了兩隻很有收藏價值的石獅，今深恐受累，將石獅放在新生南路一段光榮幼稚園門前，希望警方趕快取回。警方據報，果然在該幼稚園前的垃圾堆中找到兩隻石獅，經過鑑定，證實此是赤嵌樓所失竊之物，台南市府民政局翌日派人北上領回。

石獅在台南被盜，在台北尋回，警方研判，竊賊盜得石獅後，可能是見此事引起台南地方人士大加撻伐，內心恐慌，送回石獅以求心安。警方表示，向警方報信的人目前下落不明，極可能就是竊賊本人。

據稱，赤嵌樓入夜開放參觀時間一過，入口大門即關閉，至凌晨四時始再開，方便早起民眾作為晨操活動場所，小偷很可能利用凌晨時分伺機下手，因此有關管理部門計劃將赤嵌樓開放時間延後，以防再度出事。

台灣內外

銀行競將利息降低

筆文

最近，緊隨台灣「中央銀行」宣佈降低貼放利率，銀行公會也調低了基本放款最高、最低利率。放款最高利率的調低，對中小企業有些好處，但是實質利率同其它地區相比，仍然較高。由於各行仍可依照公會決定自行訂定存放款利率，所以迴旋餘地還是不小的，這次就已採取行動的銀行，大部是調低放款利率同時，也調低了存款利率，有些存款利率調低的幅度，還較放款降幅為高。

台灣當局於一月十八日實施利率自由化。據統計，到二月底，短短不到一個半月時間，各銀行適用於一般存款利率，全部作了大幅降低。最大眾化的「郵政儲金匯業局」，在這段時期，竟把一年定期儲蓄利率降了一個百分點，比各銀行還多，致這些小額存戶損失頗大，甚至影響到生活。

與降低存款利率的同時，各銀行還對存款採排斥態度。例如，對想存兩、三年定期儲蓄的客戶，銀行經常「勸導」他們改存一年期或一年期以下定儲。各銀行還用防禦性利率，以防阻小額定期存款的湧進。大額定存利率要議價，各銀行也力求以比其它銀行更低的利率，以避免大額存款由別行轉存本行。

台灣輿論說，利率自由化實際上迅速變成了一場「降低存款利率大競賽」和「排斥存款運動」。《工商時報》指出，在這場競賽、運動中，大企業和銀行是贏家，而小存款戶和中小企業卻成了「自由化」的輸家。台灣「立委」蕭瑞徵在「立法院」提出質詢說，自實施所謂「利率自由化」後，各銀行聯合降低存款利率，亦聯合不降低放款利率。他指出，擴大存放款利率差距，等於榨取存、放款客戶雙方利益，暴露了公營銀行營運效率低落和聯合壟斷的弊端。

台灣經濟學教授認為，銀行公會降低放款利率以迫使各行庫調低利率並不是很好的作法。由於金融體制僵化，銀行公營，效率低落，管理官僚，人事關係複雜，浮濫，致使貨幣市場利率和銀行利率間呈現頗大差距。該學者指出，這就因而發生套利現象，如不予改善，將使一般企業傾向投機而不作投資。正是大企業成為「自由化」贏家的原因。

台灣輿論指出，「中央銀行」和銀行公會這次迫使銀行壓低放款利率措施，或可收效一時，但是長期而言，勢難改變「自由化」淪為銀行牟利工具和大企業從中套利的趨勢。台灣輿論、「立委」和學者都指出，必須改革金融體制，才能使自由化落實有效。

重設「政治外交」組之議

台灣立法委員謝美惠，本月四日在立法院總質詢建議國民黨當局，今年七月舉行的「國家建設研究會」，應該恢復設立「政治外交組」，以匯集海內外學者、專家的智慧，為台灣的政治、「外交」，「尋求最佳之出路」。

國民黨當局舉辦「國建會」始於一九七二年，是期望與會的海內外學者、專家能就台灣的現狀，提供興革的建議，作為施政的參考。與會者亦對會議寄予相當的期望。不過，每次會議過後，不少不遠千里赴台與會的人表示「虛有此行」。早期的「國建會」，分設政治外交、經濟、文化等多個組別討論，後來，國民黨當局在很多問題上避重就輕，不設「政治外交組」，與會者被限定只能就台灣的經濟、文教、科技等方面提出建言。

謝美惠指出，台灣的建設與發展，不進則退，「尤以我們處於內外問題交迫的關鍵時刻，非突破瓶頸無以求發展，並進而開創新局。而我們所面臨的諸問題中，還有什麼比關係國家生存的政治、外交更為重要？」最近幾年的「國建會」不設「政治外交組」，不談論「政治外交」問題，「顯示（國民黨）政府不但不積極構思政治建設與解決政治問題，且不喜歡社會公開討論政治問題，也不願意聆聽海內外學者、專家之意見，此種保守、規避的心態，實是當前政治上的隱憂之一。」

今年「國建會」定於七月十四日至二十五日在台北舉行，分設教育與人力發展組、社會文化組、科技發展組、資本市場與貨幣市場發展組、整體運輸系統規劃組、資訊與通訊組、經濟長期發展策略組，以討論經濟問題為主。

海峽瑣話

急謀四月紡品談判對策

皇甫吉

台灣正當今春經濟初露復甦苗頭之際，又面臨美國限制紡織品咄咄迫人之勢，一喜一憂，孰消孰長，好不惱人。

儘管美國總統里根在去年十二月否決了限制紡織品進口的曾健士．費蒙法案，但美國保護主義的陰魂未散，正準備採取新的策略，到達限制進口的目的，值得注意的是，美方將採各個擊破的辦法，先與香港、台灣和南朝鮮進行雙邊談判，重訂限制範圍和數量，簽訂協定。如果，此着失效，去年提出限制法案的曾健士等，到今年八月又向國會提出再表決，利用共和黨面臨中期選舉的局面，給里根施加壓力，看他是否向保護主義屈服？替不替共和黨爭取選票？

美國是台灣商品出口的最大市場，輸美貿易年年順差。美國限制紡品進口的壓力，對台灣顯然更大，台灣當局對此採什麼態度？是順受，抑或反抗？成為島上工商出口貿易界衆目睽睽的大事。

最新消息說，美國對香港將先在三月下旬進行接觸、談判，然後四月份再與台灣談判。美最近已將限制紡品進口的新方案通知了台灣貿易局。據說，美國要求台灣紡織品銷美成長率限定在一九八五年的水準，不僅如此，還提出要擴大限制產品範圍，把絲製品、麻織品納入限額。

按照上一次美台紡品限額協定，有效期從一九八二年至八七年，內容規定紡織品輸美配額每年遞增率，平均為百分之一點五，包括棉、毛、人纖紡品在內。現在，美方要求今後凍結限額，並擴大至絲、麻紡品，對台灣紡織業將是進一步的打擊。

島上紡織界人士認為，美國醞釀已久的這個新限額方案，來勢洶洶，擺出勢在必行的樣子，對台灣出口業將是傷害慘重，尤其是今後增加限制絲麻紡品，更是對台灣走向高價產品的趨向是一大打擊，雖然目前台灣這類產品輸美是不大，不過六十多萬打，但一旦訂下限制，後患無窮。

台灣「國貿局」局長蕭萬長最近匆匆到美國活動，探聽虛實，摸清了美方決定提前採取各個擊破的手法，決定四月份與台方談判新限額，並可能以八月份美國國會可能再通過曾健士法案為要挾，迫使對方就範。

據說，有三個不利的消息，㈠里根已正式簽署同意將絲、麻織品列入限制進口範圍，並指令談判必須完成；㈡美方不願再見到類似一九八四年輸美紡品總額出現百分之二十的大幅增長率，必須制訂一項「總限額」，凍結現有配額；㈢美方要對方開放市場，並指責台灣的「公平貿易」高關稅率，妨礙了美國紡織品的輸入。

按台灣紡織品輸美，在一九八三年的數量是九億多平方碼，到「一九八五年增至十六億多平方碼，因此已被美國視為談判限額的主要對象，這使台灣當局和紡織界受到很大的壓力，台灣當局日前已宜佈緊急成立專案小組，急謀對策，以應付一個月後的談判準備事宜。同時，台灣各方也正密切注視將在本月下旬開展的港美之間限額談判動向，作為參考。

台灣紡織業及貿易界人士，也關心着台灣當局對美國此舉的態度，能否頂得住來自的大洋彼岸的逆流？

遺憾的是，剛在北京舉行的「發展中紡織品出口國和地區協調會」，為什麼台灣不派人參加？這個協調會有二十三個國家和地區代表聚集一起，共商對付保護主義策略，特別共同應付即將來臨的雙邊談判取得一定的默契，有利對付新的歧視制度。台灣近在海峽咫尺，竟然怯步，豈非自陷孤立？失策失策。

台灣外貿市場太集中

建議開拓星洲市場

▲台灣經貿官員二日表示，出口貿易市場過分集中，一直是台灣對外貿易的一大問題，目前對美、日兩國的輸出佔總出口的百分之六十左右，過分的集中將使台灣經濟很容易受到買方市場價格的影響，而產生問題，為紓解此種貿易上的不利因素，台灣必須在分散市場方面不斷努力。他說，新加坡與台灣地緣接近，又為台灣第八大貿易夥伴，為解決台灣對外貿易過分集中的困境，利用新加坡從事轉口貿易是很好的途徑之一。

簡訊一束

▲國大代表林丙丁在參加教育部的一項座談時指出，從日本進口的日文雜誌，在台灣進口的雜誌中所佔比例最大，在這種日本文化挾強大勢力入侵的情形下，造成台灣青少年的日本化現象日趨嚴重。他建議教育當局應加強青少年對自己國家認識的教育。他說，「我們希望中學生除了知道大陸上那一條鐵路是從那裏到那裏外，也要知道台灣的金瓜石在那裏，產些什麼，配合這樣落根的教育，並加強青少年思想批判的能力，外來的文化才不易打倒我們。」

▲高雄市去年選出木棉花為市花，有人認為木棉花為廣州市市花，主張捨棄。為此，高雄市工務局邀請本市議員代表、人民團體代表、學者專家及有關單位代表召開市花甄選會議，共同圈選大花紫薇、玉葉金花、台灣欒樹、羊蹄甲、馬櫻丹、木棉、扶桑等七種候選市花，由市民票選，結果木棉以一萬三千七百一十一票高居首位。高雄市政會議本月三日決定，以木棉花為市花，將大量培植以美化市容。

▲台灣由三月一日起全面換發身份證。新的身份證除「籍貫」外，增列「出生地」一欄。內政部長吳伯雄四日在「立法院」回答質詢時說，「身份證增列「出生地」一欄，用意單純而明顯，主要是希望在「復興基地」出生的新一代能夠消除地域觀念，促進團結」。對於「出生地」的填寫，他說，一九七四年台灣戶籍法修正後，該年以後出生的，在戶籍的官文書中才有出生地的記載，在一九七四年以前出生者，「出生地」一欄則由自己報填。

▲立霧溪發電廠建造計劃出現兩極看法，「行政院」經建會五日審查計劃方案，認為投資新台幣一百六十四億元，裝置容量為十六萬瓩，單位成本高，經濟效益低，主張停止投資。經建會官員又說，這項水力發電計劃嚴重減少立霧溪水流而破壞太魯閣景觀，「太魯閣溪澗如果沒有水，還算什麼風景區」？

但是，「經濟部國營會」官員認為，這項計劃完成後發電成本很低，尤其裝置發電容量十六萬瓩的規模水力電廠在台灣已難再有，對穩定東部地區供電有相當效益，主張繼續投資。至於太魯閣景觀問題，官員表示「難免會破壞」，不過「電廠完工後將可盡速補建恢復」云。

高雄市民再投票 木棉仍當選市花

華粵汽車有限公司 ☎3-7135191
全新 ● 五十鈴左軚十二座電油小巴 ● 豐田皇冠2.0冷氣收錄機左軚房車 ● 萬事德左軚12座冷氣收錄機小巴 現貨

佳富汽車貿易公司
現貨 五十鈴42座豪華巴士（左軚） 五十鈴5-8噸貨車（左軚） 左軚麵包車農夫車吉普車
電話：3-905655 九龍大角咀晏架街81號1樓26室

商業 分類廣告
每天每個位可排大字四個細字三十六個，收費十元

華耀車行 ☎③629817 ③635292 ③648666 電報：WELL MOTORH
九龍土瓜灣浙江街44號地下 電傳：51362 WELLG HX
專營：日本產各款全新．翻新麵包車農民車．日吉小轎車貨車泥車電單車建築機械 蔴棉沙布料生絲土產礦產水產各類貿易買賣

榮發車行 旺角廣華街25號地下 電話：3-7702882
專營回鄉★直接進口★現貨供應
全新及翻新一麵包車．農夫車．豪華型麵包車．貨車．翻斗車．6至60座旅遊巴士 全新左軚柴油12及15座現貨供應

全自動 電源穩壓器
電力供應不穩定，電壓忽高忽低會使貨廠生產不正常，設備經常損壞，請立刻與本公司聯繫，一切問題即可解決。本公司為一有拾年以上經驗專門生產及設計電源穩壓器的工廠，大小功率，單相或三相均備。
三力電業公司 葵涌葵豐街25－31號華業大廈A座15樓B室 電話：0-220381-2 電傳：39708 SAMEC HX

湛港（龍騰）運輸公司
經營：香港直通深圳市及廣東省各地貨物運輸，無綫電管理，可即日提供3噸至10噸密斗貨車，吊機車，危險品貨車為客服務。
（專人代辦出入口證及報關關稅），營業電話：3-345421-2
九龍，地址紅磡漆咸道345－439號寶畢大廈一樓一室

協強（直通國內）貨運公司
各噸級貨櫃車、貨車及重型吊機車，來往廣東省各地區，承運一切機器及進口設備，專人代辦出入口證及報關手續，能即時為客戶提供服務，毋須預約。
地址：九龍彌敦道776-778號恆利商業大廈602室 3-818311-3綫

韶港吳龍記運輸公司
香港來往韶關至廣東省及中國各地貨運，自備貨櫃車，3噸至10噸密斗貨車，危險品，吊車服務（代客報關）。
每週有定期班車，收集零擔貨物，來往韶關。尚有小量入線車位，歡迎車主或廠户加入。
香港辦事處：九龍牛池灣智發池僑7號二樓 電話：3-7264778 3-7264813
深圳辦事處：文錦渡惠陽地區外貿辦409房 電話：39687
廣州辦事處：環市路龍苑酒店721房 電話：773583
韶關辦事處：韶關市交通局 電話：5485 3467

中國展望宿舍
查詢電話：5-751731（4線） 電傳：89378 WAAC HX
寮國只公華金廚價中小內限務潤新廚格港姐旅接方附設空相合洽審待便近備調宜資

出口入口不可少 轉口貿易一定要 3-7236033
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄 台灣鞋業廠商名錄
歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄 英國進口商名錄 中東進出口商名錄
美國工業設備月刊 台灣電子電器商名錄 台灣工商貿易年鑑 南韓工商名錄 日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄
萬雅120珠寶設計 萬雅110珠寶設計 萬雅珠寶設計選集 海外首飾圖鑑85 鑽石圖譜86版 日本金飾圖譜86版 世界名表圖鑑86版
世界工商刊物有限公司 尖沙咀星光行1421室 現貨供應

全美國進口商名錄86／87
詳列美國，加拿大及波多黎各三萬多家進口商資料：公司地址，電報電傳，經理，銀行等，分類詳細。
全美國製造商名錄1985
詳列全美115,000家廠商地址等資料。55,000種機械、電子等產品分類排列。全套19冊。

名相家 鍾應堂
精通掌相命運風水與姓名秘學判斷獨到指點前途專批中外命書 請教電話2279 66528

愛其美 男女光頭假髮 假髮 零售．出口 K7136684

海棉原料
本公司常備現貨供應
雲利乳膠廠有限公司
電話：3-681161

香港交崇
代辦廣州至國內各地飛機票 電話 5-460256 陳寶

高速製釘機械 其它製釘機廠設備特價供應
適合國內用．操作簡單．專人保養維修．整廠計劃及詳細說明書．可代辦批文
總代理：中創貿易有限公司（中貿機械部）
☎：3-386800 3-390118
九龍太子道270號地下 電傳：49278 CONER HX

全新翻新 小松、CAT、加藤、日產、日野、五十鈴。各類貨車、卸泥車、混凝土車、輕重建築開山機械
中成行 電話：③-969255 九龍福全街4A地下

惠刊廣告請撥電話
七二六九八〇

鈴木水冷跑車王
125C.C水冷引擎25匹馬力同級之冠，AEC排氣系統，6檔全包風罩合金輪圈
勝利車行 旺角洗衣街175號 3969971 3966876

華塑機械企業有限公司
（提供各類工業機械生產設備）
押出機械：25-150m/m單雙螺桿，全套或散件，造粒、管片板材類，異型品類，中空成型吹瓶機，各類膠袋生產線，食品及包裝機械等。
索取資料，請將要求明片，回郵信封寄香港總郵箱3660號（所有電話詢問資料恕不提供）

羅紋鋼 14mm至28mm 5,000公噸4月交貨
夾板 3mm至9mm以上四月交貨
柚地板 30×5×2cm 12×12×0.8cm
鋁型材現貨
大和建築材料有限公司
香港灣仔洛克道一八七號地下 TEL.(5)-749391 CABLE:"TAIVERBMC" TELEX:76016 TAIVA HX

安勉勞自動打咭機 AMANO
牌子最老 信譽最好
電子石英看更鐘
總代理：誠通有限公司
香港文咸東街 至德大廈17樓 電話：5-411708